

Distr.: General
17 March 2016
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ١٥ آذار/مارس ٢٠١٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من رئيس
لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٥٧٢ (٢٠٠٤) بشأن كوت ديفوار

أتشرف، باسم لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٥٧٢ (٢٠٠٤) بشأن
كوت ديفوار، بأن أحيل إليكم طيه التقرير النهائي لفريق الخبراء المعني بكوت ديفوار.
وأرجو ممتنا توجيه انتباه أعضاء مجلس الأمن إلى هذه الرسالة وإلى التقرير وإصدارهما
باعتبارهما وثيقة من وثائق المجلس.

(توقيع) إلبيو روسيلي
رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً
بالقرار ١٥٧٢ (٢٠٠٤) بشأن كوت ديفوار



رسالة مؤرخة ٢٢ شباط/فبراير ٢٠١٦ موجهة من فريق الخبراء المعني
بكوت ديفوار إلى رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار
١٥٧٢ (٢٠٠٤)

يتشرف أعضاء فريق الخبراء المعني بكوت ديفوار بأن يحيلوا طيه التقرير النهائي الذي
أعدّه الفريق عملاً بالفقرة ٢٧ من قرار مجلس الأمن ٢٢١٩ (٢٠١٥).

(توقيع) رومان بروهويلر

(توقيع) ريمون دوبيل

(توقيع) لبيكا ماجومدار روي تشودري

(توقيع) روبرتو سولادزو

(توقيع) مانويل فاسكيس - بويدارد

التقرير النهائي لفريق الخبراء المعني بكوت ديفوار المقدم عملاً
بالبقرة ٢٧ من قرار مجلس الأمن ٢٢١٩ (٢٠١٥)

موجز

خلال الفترة المشمولة بالتقرير، أحرزت كوت ديفوار تقدماً كبيراً فيما يتعلق بتحقيق الاستقرار الشامل في البلد منذ نهاية أزمة ما بعد الانتخابات في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١. وقد كانت الانتخابات الرئاسية، التي جرت في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥، والتي تعتبر معياراً في عملية التطبيع، شاملة للجميع وشفافة وخالية من العنف.

وتشمل العوامل التي أسهمت في تهيئة بيئة الأمن السلمية الراهنة وجود عملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار والقوات الفرنسية التي تدعمها، وأن أصحاب المصلحة الإيفواريين يرون أن استخدام العنف غير مفيد سياسياً.

ولم تحقق عملية نزع السلاح والتسريح وإعادة الإدماج، التي انتهت في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥، سوى نجاح جزئي، بالنظر إلى أنه، استناداً إلى البيانات الواردة من السلطات الإيفوارية، لم يسرح بعد ما لا يقل عن ١٦ ٥٠٠ من المحاربين السابقين ولا تزال كميات كبيرة من الأسلحة والذخائر مجهولة المصير. وفضلاً عن ذلك، فقد وثق فريق الخبراء المعني بكوت ديفوار حصول القوات الجديدة السابقة على حوالي ٣٠٠ طن من المواد في أعقاب أزمة ما بعد الانتخابات.

ورغم إحراز تقدم كبير فيما يتعلق بعملية إصلاح القطاع الأمني، حيث اعتمدت الجمعية الوطنية قانون التنظيم العسكري في ٤ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦، فلا تزال قوات الأمن الإيفوارية غير فعالة حتى الآن. ولا يزال بوسع قادة المناطق السابقين، الذين يشغلون مناصب رئيسية في جهاز الأمن الإيفواري، الوصول إلى الأصول والموارد المالية الخاصة والأسلحة والأعتدة ذات الصلة.

وتعوق الجهود المحدودة لمكافحة الإفلات من العقاب، إلى جانب عدم التوازن في توزيع الوظائف لصالح المعسكر الموالي لواتارا، وتيرة تحقيق مصالح وطنية.

وقد كان لتحقيق الاستقرار في كوت ديفوار أثر إيجابي على بلدان المنطقة دون الإقليمية. وما فتئت الحالة الأمنية على الحدود مع ليبيريا وغانا تشهد تحسناً. غير أنه لا يزال ماثلاً خطر تصدير الأسلحة والأعتدة ذات الصلة الموجودة في كوت ديفوار إلى المنطقة دون الإقليمية.

ومنذ عام ٢٠٠٤، فقد اشتملت انتهاكات حظر توريد الأسلحة على أسلحة صغيرة وأسلحة ثقيلة وذخائر ذات صلة. وحدد الفريق، في فترة ولايته، انتهاكات لنظام الجزاءات ارتكبتها القوات الجديدة في عام ٢٠١١، وشملت اقتناء ٣٠٠ طن من الأسلحة والأعتدة ذات الصلة، مثلما سبق ذكره. ولم تمثل كوت ديفوار تماما لأحكام حظر توريد الأسلحة، وذلك فيما يتعلق باستيراد معدات للرؤية الليلية في عام ٢٠١٥. ومع ذلك، فإن نظام الجزاءات قد نجح في منع اقتناء أسلحة رئيسية، بما في ذلك عتاد جوي عسكري.

ويرحب الفريق بما أحرز من تقدم في نشر إدارة الجمارك، ولكنه يلاحظ محدودية التقدم المحرز في استعادة عمليات مراقبة الحدود المعتادة على الحدود البرية. وثمة حاجة إلى تنفيذ برامج الإصلاح وإعادة التأهيل الرئيسية على نحو فعال. ولا تزال كوت ديفوار تعتمد اعتمادا كبيرا على القوات المسلحة في عمليات مراقبة الحدود.

ولا تزال الحدود الغربية مع ليبيريا وغينيا تتضرر من حركة الموارد الطبيعية والأشخاص عبر الحدود على نحو غير قانوني.

ولا يزال تهريب الماس من كوت ديفوار مستمرا دون هوادة. كما لا تزال أنشطة الصيد الحرفي والضيق النطاق وتعددين الذهب غير المشروعة قائمة، على الرغم من إغلاق السلطات عدة مواقع باستخدام القوة العسكرية. وقد كلف تهريب الكاكاو والبن الخزانة مبلغ ١٠٦ بلايين فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (١٨٢ مليون دولار) خلال السنوات الثلاث الماضية. ولم تُجر وزارة النفط والطاقة إصلاحات في قطاع النفط. غير أن كوت ديفوار قد نجحت في كبح تهريب جوز الكاجو والقطن إلى بوركينا فاسو وغانا.

أما جهود الحكومة لتنفيذ تجميد الأصول وحظر السفر فهي ضعيفة. ولم تطبق المصارف في كوت ديفوار التجميد إلا في كانون الثاني/يناير ٢٠١٣، على الرغم من أن ثلاثة من الأشخاص المعنيين قد حُددت أسماءهم منذ فترة طويلة تعود إلى شباط/فبراير ٢٠٠٦. وبالتالي، فقد كان يمكن لأولئك الأفراد الاستفادة من الأموال المودعة في حساباتهم بحرية حتى ذلك الحين. وأظهرت دراسة للمعاملات في حسابات يملكها المُقدّم مارتن كواكو فوفيه حركة أموال مقدارها ٣ ملايين دولار، في شكل نقدية أساسا، مما يشير إلى أنشطته العديدة المدرة للدخل.

المحتويات

الصفحة

٧	.....	أولا - مقدمة
٩	.....	ثانيا - منهجية التحقيق
١٠	.....	ثالثا - الامتثال للطلبات المقدمة للحصول على المعلومات
١٠	.....	رابعا - المسائل الإقليمية المتصلة بالجزاءات
١٢	.....	خامسا - التعاون مع الجهات صاحبة المصلحة
١٢	.....	ألف - سائر المجموعات والأفرقة
١٣	.....	باء - السلطات الإيفوارية
١٣	.....	جيم - عملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار
١٣	.....	سادسا - الأسلحة
١٥	.....	ألف - العتاد السوداني الإنتاج
١٦	.....	باء - العتاد ذو الخصائص المشابهة للإنتاج الصيني
١٧	.....	جيم - العتاد الموجود في أماكن عمل الوحدة المعنية بالحماية للصيقة لرئيس الجمعية الوطنية في أبيدجان
١٧	.....	دال - البنادق الهجومية من طراز VZ58 والذخائر التي تحمل خصائص مشابهة لإنتاج جمهورية تشيكوسلوفاكيا السابقة
١٨	.....	هاء - عتاد ذو خصائص مشابهة للإنتاج الإيراني
١٨	.....	واو - بندق هجومية من طراز AIM ذات خصائص مشابهة للإنتاج الروماني
١٨	.....	زاي - عتاد غير مرصود أو غير مسجل في كوت ديفوار
١٩	.....	حاء - عتاد مورد عبر أراضي بوركينا فاسو
٢٠	.....	طاء - إدارة الأسلحة في كوت ديفوار
٢١	.....	باء - عمليات نقل العتاد الذي جلب إلى البلد في انتهاك للحظر المفروض عليه
٢٢	.....	كاف - الخطر الأمني الذي يشكله تخزين عتاد في معسكرات كتيبة المشاة الرابعة في كوروغو
٢٣	.....	لام - تدمير أسلحة أزيلت أرقامها التسلسلية

٢٣	.....	الجمارك والنقل	سابعاً -
٢٣	.....	التدابير والضوابط الحدودية	ألف -
٢٣	.....	إعادة نشر مكاتب إدارة الجمارك	باء -
٣٠	.....	تنفيذ حظر توريد الأسلحة	جيم -
٣٤	.....	الماس والموارد الطبيعية	ثامناً -
٣٤	.....	الماس	ألف -
٣٧	.....	الذهب	باء -
٤٣	.....	الكاكاو والبن	جيم -
٤٦	.....	جوز الكاجو والقطن	دال -
٤٧	.....	النفط	هاء -
٤٨	.....	المسائل المالية	تاسعاً -
٤٩	.....	الجزءات المحددة الأهداف	عاشراً -
٥٠	.....	تجميد الأصول	ألف -
٥٦	.....	حظر السفر	باء -
٥٦	.....	تنفيذ تدابير تجميد الأصول وحظر السفر	جيم -
٥٧	.....	التوصيات	حادي عشر -
٥٧	.....	توصيات عامة	ألف -
٥٨	.....	الأسلحة	باء -
٥٨	.....	الجمارك والنقل	جيم -
٥٩	.....	الماس والموارد الطبيعية	دال -
٥٩	.....	المسائل المالية	هاء -
٦٠	.....	الجزءات المحددة الأهداف	واو -
٦١	.....		المرفقات*

* تعمم المرفقات باللغة التي قدمت بما فقط دون أي تحرير رسمي.

أولا - مقدمة

١ - أعلن الأمين العام، في رسالة وجهها إلى رئيس مجلس الأمن بتاريخ ٢٩ أيار/ مايو ٢٠١٥ (S/2015/399)، تعيين خمسة أعضاء في فريق الخبراء المعني بكوت ديفوار على النحو التالي: رومان بروهويلر (سويسرا، الجمارك/النقل)، وريمون دوبيل (بلجيكا، الأسلحة)، وليبيكا ماجومدار روي تشودري (الهند، الشؤون المالية)، وروبرتو سولادزو (إيطاليا، الماس/الموارد الطبيعية)، ومانويل فاسكيس - بويدارد (إسبانيا، المسائل الإقليمية). كما عين السيد فاسكيس - بويدارد منسقا للفريق.

٢ - وبدأ فريق الخبراء عمله في الميدان في ١٤ حزيران/يونيه ٢٠١٥. وتضمنت أنشطة الفريق عقد اجتماعات مع الدول الأعضاء، ومنظمات دولية وإقليمية ومع السلطات الإيفوارية، بهدف الحصول على معلومات ذات صلة بالتحقيقات التي يجريها. وزار الفريق كلا من أنغولا، وبلجيكا، وبلغاريا، وفرنسا، وهولندا، والولايات المتحدة الأمريكية، إضافة إلى قيامه بزيارات ميدانية لأنحاء مختلفة من كوت ديفوار. وترد في المرفق ١ قائمة بالاجتماعات والمشاورات التي عقدها الفريق.

٣ - ويشدد الفريق على التقدم الكبير الذي أحرزته كوت ديفوار فيما يتعلق بتحقيق الاستقرار الشامل في البلد منذ نهاية أزمة ما بعد الانتخابات في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١. وقد أسهمت السياسات التي نفذتها حكومة الحسن واثارا في استعادة الحيوية الاقتصادية للبلد وقيادته الإقليمية وإلى تهدئة البيئة السياسية الإيفوارية. ومع ذلك، فإن سياق السلم الحالي يعزى أيضا إلى أن الجهات المعنية الإيفوارية ترى أن استخدام العنف غير مفيد سياسيا.

٤ - ومنذ فرض نظام الجزاءات، وثق الفريق انتهاكات ارتكبتها أطراف النزاع، بما في ذلك استيراد كميات كبيرة من الأسلحة والأعتدة ذات الصلة وتوفير التدريب والمساعدة التقنية. غير أن الفريق يؤكد أن نظام الجزاءات، ولا سيما حظر توريد الأسلحة، قد نجح في منع اقتناء أسلحة ثقيلة كان يمكن أن تؤدي إلى تفاقم الحالة الأمنية في البلد على نحو خطير.

٥ - ومنذ آذار/مارس ٢٠١٥، تبين النتائج التي توصل إليها الفريق فيما يتعلق بأسلحة في مواقع إيواء كتيبة المشاة الرابعة في كوروغو ومدرسة التدريب العسكري السابقة في بواكيه ومقر وحدة الحماية المباشرة لرئيس الجمعية الوطنية في أييدجان انعدام السيطرة الكاملة للسلطات الحكومية على كميات كبيرة من الأسلحة والأعتدة ذات الصلة. ويقدر الفريق أن كميات إضافية من هذه الأعتدة لا تزال تحت سيطرة هياكل عسكرية لا تدرج بالضرورة ضمن تسلسل القيادة الرسمي داخل الجيش.

٦ - ورغم أن السلطات بدأت في اتخاذ تدابير للحد من السلطات العسكرية والمالية لقادة المناطق السابقين، فلا يزال التنفيذ بطيئاً ومحدود الفعالية^(١). ومع أن معظم قادة المناطق السابقين قد أُدمجوا في القوات المسلحة، فما زالوا يتمتعون بنفوذ سياسي ومالي مستقل. وبالتالي، فإن طريقة العمل^(٢) التي اعتمدت عندما كانت القوات الجديدة تسيطر على شمال البلد قد وُسِّع نطاقها الآن على الصعيد الوطني. ولا يزال قادة المناطق السابقون يؤدون دوراً محورياً في جهاز الأمن، حيث يسيطرون على الوحدات العسكرية العاملة على الحدود (كتائب الأمن في مناطق الشرق والغرب والجنوب الغربي وكتيبة المشاة الرابعة)، والحرس الجمهوري، ووحدة الحماية المباشرة للرئيس. وفضلاً عن ذلك، ما زالوا يسيطرون على قطاعات اقتصادية كبيرة (انظر S/2014/266، الفقرة ٦٢) ويحتفظون بإمكانية الوصول إلى أصول خاصة وموارد مالية وأسلحة وأعتدة ذات صلة.

٧ - وكان اختتام عملية نزع السلاح والتسريح وإعادة الإدماج، في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥، إنجازاً ملحوظاً في عملية تحقيق الاستقرار في كوت ديفوار. ومع ذلك، فإن الآراء التي سبق أن أعرب عنها الفريق بشأن العملية (انظر S/2013/228، الفقرة ٥؛ و S/2013/605، الفقرة ٦؛ و S/2014/729، الفقرتين ٢٩ و ٣١؛ و S/2015/252، الفقرات ٦٣ و ٦٨ و ٧١ و ٧٢ و ٧٥)، لا تزال قائمة: لم تحقق العملية سوى نجاح جزئي، نظراً إلى أن كميات كبيرة من الأسلحة والأعتدة لا تزال خارج السيطرة الكاملة لسلطات الدولة وأن ما لا يقل عن ١٦ ٥٠٠ من المقاتلين السابقين لا يزالون في انتظار إعادة الإدماج.

٨ - ويبرز الفريق تقدماً كبيراً أُحرز في عملية إصلاح القطاع الأمني. ففي ٤ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦، اعتمدت الجمعية الوطنية قانون التنظيم العسكري للفترة ٢٠١٦-٢٠٢٠^(٣) وقانون تنظيم قوات الأمن الداخلي. وقد أتاحت عملية إصلاح قطاع الأمن حتى الآن للسلطات تبرير إنشاء وتجهيز عدة وحدات للعمليات الخاصة^(٤). غير أن المشاكل الرئيسية في تحقيق التماسك والفعالية داخل الجيش ما زالت قائمة.

-
- (١) في وقت كتابة هذا التقرير، لم يكن المقدم مارتن كواكو فوفيه قد قبل قرار نقله من كوروغو إلى دالوا.
- (٢) انظر S/2014/266، الفقرة ٦٣. وتضمن ذلك نظاماً ضريبياً موازياً، كما شمل جميع الأنشطة التجارية والمشاركة المباشرة في الأرباح المتأتية من تهريب الموارد الطبيعية وبيع المنتجات الزراعية.
- (٣) يهدف القانون إلى تحديث قوات الجيش والدرك، حيث بلغ إجمالي الميزانية المخصصة للفترة ٢٠١٦-٢٠٢٠ ما مقداره ٢ ٢٥٤ بليون فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (٣,٨ بلايين دولار). وقد خصص مبلغ ٨٠٠ بليون فرنك (١,٣ بليون دولار) لشراء عتاد و/أو تحديثه.
- (٤) مثل مركز تنسيق القرارات العملياتية، ووحدة الحماية المباشرة للرئيس، والحرس الجمهوري، والقوات الخاصة، وكتائب الأمن في مناطق الشرق والغرب والجنوب الغربي.

٩ - وقد عكست الانتخابات الرئاسية في عام ٢٠١٥، رغم أن نسبة الإقبال كانت أقل منها في عام ٢٠١٠^(٥)، التقدم المحرز في تحقيق المصالحة الوطنية. ولم تشبها أي حوادث عنف كبيرة، كما شهدت مشاركة المعارضة، بقيادة باسكال أفي نغويسان^(٦) (تحالف القوى الديمقراطية في كوت ديفوار).

١٠ - وقبل الانتخابات، في ٨ تموز/يوليه ٢٠١٥، عقدت وحدة التحقيقات الخاصة الإيفوارية جلسات استماع لاثنين من قادة المناطق السابقين، وهما شريف عثمان ولوسيني فوفانا (المعروف أيضا باسم "لوس")، بشأن جرائم تتعلق بانتهاكات لحقوق الإنسان ارتكبت خلال الأزمة التي أعقبت الانتخابات في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١. ولم يُحرز منذ ذلك الحين سوى تقدم ضئيل في الجهود الرامية إلى مكافحة الإفلات من العقاب. وبدأت محاكمة لوران غباغبو وشارل بليه غوديه أمام المحكمة الجنائية الدولية في ٨ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦. وفي مقابل ذلك، لم تُثمر بعد الجهود التي تبذلها السلطات الإيفوارية لمحاكمة مؤيدي السيد واتارا الذين يُزعم أنهم ارتكبوا انتهاكات لحقوق الإنسان في عام ٢٠١١. ويعني هذا تعزيز مفهوم "عدالة المنتصر" في كوت ديفوار.

ثانيا - منهجية التحقيق

١١ - تستوفي منهجية التحقيق التي يتبعها الفريق المعايير التي أوصى بها الفريق العامل غير الرسمي التابع لمجلس الأمن المعني بالمسائل العامة المتعلقة بالجزءات في تقريره الصادر في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ (S/2006/997). وتدعو تلك المعايير إلى الاعتماد على الوثائق الأصلية التي جرى التحقق منها والأدلة الملموسة وملاحظات الخبراء الميدانية. بما في ذلك التقاط الصور الفوتوغرافية، متى أمكن ذلك. وإذا تعذر القيام بتفتيش ميداني، يسعى الفريق إلى التثبت من المعلومات باستخدام مصادر متعددة ومستقلة لكي يفي على النحو المناسب بأعلى معيار يمكن بلوغه، مُولياً بذلك قيمة أعلى لبيانات الجهات الفاعلة الرئيسية والشهود الذين عاينوا الأحداث.

١٢ - وفي حين أن الفريق يرغب في التحلي بأقصى قدر ممكن من الشفافية، فإنه سيمتنع عن كشف مصادر معلوماته في الحالات التي قد يؤدي فيها كشف تلك المصادر إلى

(٥) بلغت نسبة المشاركة ٥٢,٨٦ في المائة، مقارنة بنسبة ٨٣,٧ في المائة في الجولة الأولى للانتخابات الرئاسية لعام ٢٠١٠، و ٨١,١ في المائة في الجولة الثانية.

(٦) رُفِع اسم باسكال أفي نغويسان، رئيس الوزراء السابق في حكومة غباغبو، من القائمة في ٢٦ شباط/فبراير ٢٠١٥. وشارك في الانتخابات وحصل على ٩,٢٩ في المائة من الأصوات.

تعريضها هي أو غيرها إلى مخاطر غير مقبولة تهدد سلامتها، ويعتمد إلى إدراج الأدلة ذات الصلة بالموضوع في محفوظات الأمم المتحدة.

١٣ - ويلتزم الفريق بأعلى درجات الإنصاف. ولذلك، فإنه يعمل جاهدا على أن يتيح للأطراف، حيثما يكون ذلك مناسبا وممكنا، أي معلومات واردة في التقرير قد تنسب إلى تلك الأطراف، لاستعراضها والتعليق عليها والرد عليها في غضون فترة زمنية محددة.

ثالثا - الامتثال للطلبات المقدمة للحصول على المعلومات

١٤ - وجه الفريق، خلال فترة ولايته، ما مجموعه ١٥٣ رسالة رسمية إلى دول أعضاء ومنظمات دولية وكيانات خاصة وأفراد. وسيقدم الفريق إلى لجنة مجلس الأمن المنشأة عملا بالقرار ١٥٧٢ (٢٠٠٤) قائمة كاملة بالأطراف التي قدمت ردودا مرضية أو ردودا غير وافية أو لم ترد البتة على طلباته بنهاية فترة ولايته.

رابعا - المسائل الإقليمية المتصلة بالجزءات

١٥ - يلاحظ الفريق استمرار التعاون بين السلطات الغانية والإيفوارية فيما يتعلق بأنشطة الجناح المتطرف الموالي لغباغبو^(٧) انطلاقا من غانا. ويلاحظ الفريق أن القدرات العسكرية للجناح في كوت ديفوار قد تقلصت بقدر كبير.

١٦ - ويشدد الفريق على أنه رغم الأثر الإيجابي في جميع أنحاء المنطقة لتحسن الحالة الأمنية في كوت ديفوار، فإن الهياكل والقدرات العسكرية (من حيث المقاتلين والأسلحة والأعتدة ذات الصلة) للمرتزقة في ليبيريا يمكن اعتبارها خامدة وجاهزة للتفعيل. ومثلما سبق أن ذكر فريق الخبراء المعني بليبيريا، ترتبط أنشطة المرتزقة الليبيريين ارتباطا وثيقا بديناميات السياسة الداخلية في كوت ديفوار.

١٧ - وقد تحسنت الحالة الأمنية بين ليبيريا وكوت ديفوار بشكل عام منذ عام ٢٠١١، مما أسفر عن عودة مطردة للاجئين الإيفواريين من ليبيريا. ومع ذلك، فإن الهجوم الذي وقع في ٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ ضد قوات الأمن الإيفوارية (بما في ذلك مفرزة من القوات الخاصة) في أولوديو، وقتل فيه سبعة جنود وأربعة مهاجمين، قد زاد من القلق. ويبين

(٧) انظر S/2012/766، الفقرة ٢٨، و S/2013/228، الفقرات ٢٤-٣٩. والجناح الراديكالي الموالي لغباغبو هو هيكل سياسي وعسكري يتلقى الدعم المالي من ممثلين سابقين لنظام غباغبو ويهدف إلى إحداث تغيير في الحكومة من خلال أعمال عنف من أجل استعادة السلطة والنفوذ اللتين فقدتهما بعد نيسان/أبريل ٢٠١١.

المهجوم، الذي نفذه ١٥ مهاجماً (من ميليشيات إيفوارية ومرترقة لبيريين) تلقوا التدريب في ليريا (في جزيرة كيبتي، الواقعة بين تيبوتو وسوكلودوغبا)، أن الحالة الأمنية، رغم التحسن، لا تزال هشة.

١٨ - كما قرر الفريق، خلال فترة ولايته، أن ثمة أسلحة وأعتدة ذات صلة قد نقلت من كوت ديفوار إلى غانا ومالي.

١٩ - وفي ١٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، ضبطت الشرطة الغانية ٢٠ سلاحاً، بما في ذلك مدفع رشاش عيار ٧,٦٢ × ٥١ ملم في كوماسي (انظر المرفق ٢). وحدد الفريق سلاحين سبق توثيقهما في مان ودالوا، كان الجيش الإيفواري قد وسمهما بغرض تدميرهما^(٨) (انظر المرفق ٣).

٢٠ - ويلاحظ الفريق أن بعض الذخائر التي استخدمت خلال الهجمات على مدينتي ميسين وفاكولا^(٩) في مالي قد سبق أن عثر عليها في كوت ديفوار (انظر المرفق 4a). وقد مر الأفراد المتورطون في الهجمات عبر أراض إيفوارية عندما تنقلوا بين موقعي الهجومين. وفي ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر عام ٢٠١٥، عثر الجيش الإيفواري على تسعة أسلحة يرى أنها ترتبط بهجمات تينغريلا المذكورة أعلاه، وقد حدد الفريق من بينها بندقية هجومية من طراز VZ58 وسمها الجيش بغرض تدميرها^(١٠) (انظر المرفق 5). وعلى الرغم من أن مكان الأسلحة في كوت ديفوار، فقد استخدمت في الهجمات التي وقعت في مالي، مما يبيّن التحديات الناجمة عن تداول الأسلحة والذخائر عبر الحدود (انظر S/2013/228، الفقرتين ٦٣ و ٦٦).

٢١ - وفي ٢٧ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦، ضبطت سلطات الجمارك الإيفوارية، في فيركيسيدوغو، بندقيتين عيار ١٢ وعبوات من الذخائر: عيار ٧,٦٥ ملم (للمسدسات) و 22LR (للمسدسات أو القرينيات). وكانت الأعتدة مخبأة في سيارة متجهة من بوبو - ديولاسو، بوركينافاسو، إلى أبيدجان. وأكد الفريق أن البنادق قد أنتجتها شركة خان

(٨) كان السلاح الموسوم بالرمز CI FT9 AD291 قد وُسم في ٢٦ حزيران/يونيه ٢٠١٤ في مان وكان جزءاً من ترسانة كتيبة الأمن في المنطقة الغربية؛ وكان السلاح الموسوم بالرمز CI FT5 AD34 قد وُسم في ٢٠ أيار/مايو ٢٠١٣ في دالوا وكان جزءاً من ترسانة كتيبة المشاة الثانية. وتتولى دائرة الأمم المتحدة للإجراءات المتعلقة بالألغام المسؤولية عن التخلص من هذه الأعتدة.

(٩) هوجمت المدينتان، بالقرب من الحدود مع كوت ديفوار، في يومي ٩ و ١٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥، على التوالي، من قبل أفراد يدعون الانتماء إلى جماعة أنصار الدين الإرهابية.

(١٠) كان السلاح موسوماً بالرمز CI FT1 AD93 (وقد أزيل الوسم الأصلي آلياً)، مما يبين أنه يخص كتيبة مغاوير المظلات الأولى (أبوبو، أبيدجان) وقد وُسم بغرض تدميره.

للأسلحة (تركيا) وصُدِّرت بطريقة قانونية في ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤ بواسطة شركة كايهان لصناعة البنادق (تركيا) إلى شركة "سيغنال" المحدودة للتوزيع، وهي شركة مقرها في واغادوغو، بغية تسليمها للرئاسة في بوركينا فاسو (انظر المرفق 5).

٢٢ - وقد كان للهجمات الإرهابية التي وقعت في واغادوغو في ١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ أثر سلبي على بوركينا فاسو ولها أيضا تأثير سياسي كبير على كوت ديفوار، نظرا إلى أنه يُسَلَّم حاليا بأن الإرهاب يعد تهديدا مستجدا للسلام في المنطقة. وما زال القلق يساور الفريق من أن الأسلحة وما يتصل بها من أعتدة مخزنة في شمال كوت ديفوار، والتي لا تخضع لسيطرة سلطات الدولة سيطرة تامة، يمكن تحويلها لصالح جماعات مسلحة غير مشروعة.

٢٣ - وأخيرا، فإن العلاقة القائمة بين بوركينا فاسو وكوت ديفوار قد تأثرت ببث تسجيل لمناقشة جرت بين رئيس الجمعية الوطنية لكوت ديفوار والأمين العام السابق للقوات الجديدة، غيوم كيغبافوري سورو، ووزير الخارجية السابق في بوركينا فاسو، جبريل ييني باسولي. وورد في التسجيل أن السيد سورو يفكر في اغتيال معارضين سياسيين، وشن هجمات مسلحة، وتحويل أموال لدعم انقلاب عسكري في بوركينا فاسو.

٢٤ - وتبين التحقيقات التي أجراها الفريق، على النحو المبين في هذا التقرير، أن أراضي بوركينا فاسو قد كانت منشأ عمليات نقل أسلحة موجهة إلى القوات الجديدة في كوت ديفوار في الفترة من نيسان/أبريل إلى أيار/مايو ٢٠١١ (انظر الفرع السادس).

خامسا - التعاون مع الجهات صاحبة المصلحة

٢٥ - في هذا الفرع، يصف الفريق تعاونه مع مختلف أصحاب المصلحة.

ألف - سائر المجموعات والأفرقة

٢٦ - عملا بالفقرة ٢٠ من قرار مجلس الأمن ٢٢١٩ (٢٠١٥)، حافظ الفريق على علاقة عمل قوية مع فريق الخبراء المعني بليبيريا، لا سيما من حيث تبادل المعلومات بانتظام.

٢٧ - وتعاون الفريق أيضا مع فريق الخبراء المعني بالسودان وفريق الخبراء المعني بجمهورية الكونغو الديمقراطية وفريق الخبراء المعني بجمهورية أفريقيا الوسطى وتبادل المعلومات والآراء معها.

باء - السلطات الإيفوارية

٢٨ - رغم أن الفريق قد حافظ على تعاون جيد مع حكومة كوت ديفوار في جميع مراحل ولايته، فإن القلق يساوره إزاء عدم تلقي ردود على بعض طلباته الرسمية للحصول على معلومات.

جيم - عملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار

٢٩ - يعرب الفريق عن تقديره للدعم القيم المقدم من عملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار خلال فترة ولايته. وتواصل البعثة، من خلال وحدتها المتكاملة لرصد الحظر، توفير الدعم للفريق فيما يتعلق بالمكاتب والنقل والإدارة. وتواصل العملية توفير المكاتب والنقل والدعم الإداري. وتقدم الوحدة المتكاملة لرصد الحظر التابعة للعملية الدعم اللوجستي والإداري للفريق وتبادل معه معلومات كمية تتعلق بحظر الأسلحة، ولا سيما بيانات بشأن الذخائر والأعتدة التي دخلت كوت ديفوار في انتهاك لنظام الجزاءات.

سادسا - الأسلحة

٣٠ - تبين التحقيقات المتواصلة أن القوات الجديدة قد استفادت من الأزمة التي أعقبت الانتخابات في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ لزيادة مخزوناتها من الأسلحة والعتاد، وقد استولت على تلك الأعتدة من قوات الدفاع والأمن الإيفوارية السابقة أثناء العمليات العسكرية في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ واقتنت أعتدة من مصادر أخرى.

٣١ - وتشمل الترسانة المذكورة أعلاه أعتدة جُلبت إلى كوت ديفوار في انتهاك لنظام الجزاءات ولا تخضع حتى الآن لسيطرة الجيش تماما^(١١).

٣٢ - وثق الفريق اقتناء القوات الجديدة كميات الأسلحة والذخيرة المذكورة والمقدر حجمها بزهاء ٣٠٠ طن^(١٢)، وذلك في أعقاب أزمة ما بعد الانتخابات. وتولى غيوم سورو معاملات اقتناء ذلك العتاد وشحنه إلى بواكيه وكوروغو وتوزيعه على أفراد القوات الجديدة.

(١١) القوات المسلحة الإيفوارية الحالية هي نتيجة لدمج القوات الجديدة وقوات الدفاع والأمن الإيفوارية السابقة تحت قيادة موحدة في عام ٢٠١٢.

(١٢) يقدر الفريق أن هذه الكمية تمثل ٣٠ في المائة من إجمالي العتاد الموجود حاليا بحوزة الجيش.

٣٣ - وفي بواكيه، كان ذلك العتاد في عهدة الوحدة المعنية بالحماية اللصيقة لرئيس الوزراء. وفي كوروغو، خُزن ذلك العتاد في عهدة وحدة فانسارا ١١٠^(١٣)، التي يقودها المقدم مارتن كواكو فوفيه، وهو قائد منطقة سابق خاضع لجزاءات الأمم المتحدة منذ عام ٢٠٠٦. وكانت خصائص هذا العتاد مشابهة لخصائص ما ينتج في ألبانيا وبلغاريا والسودان.

٣٤ - وقد قارن الفريق خصائص تلك الأسلحة والذخائر، وأسلوب تعبئتها، وعلامات وسممها، وأرقامها التسلسلية (حيثما وجدت) بسجلات واردات الدول المجاورة المتاحة لعامة الجمهور أو التي تمكن الفريق من الحصول عليها من الدول والشركات والمصادر السرية.

٣٥ - وفي الفترة بين نيسان/أبريل وآب/أغسطس ٢٠١١، استوردت بوركيننا فاسو كميات كبيرة من العتاد من ألبانيا وبلغاريا، بتكلفة إجمالية قدرها ٣,٥ ملايين دولار. وفي كوروغو، رصد الفريق عتادا ألبانياً^(١٤) وبلغارياً (انظر المرفقين ٦ و ٧، على التوالي) مطابقاً للكميات التي تسلمتها بوركيننا فاسو. وعلاوة على ذلك، فإن الأرقام التسلسلية وأرقام شحنات هذا العتاد تطابق أرقام العتاد الذي سلمته بلغاريا إلى بوركيننا فاسو^(١٥). وبناء على ذلك، يعتبر الفريق أن هذا العتاد دخل كوت ديفوار في انتهاك للحظر المفروض على البلد.

٣٦ - وقد اختار رئيس الحرس الجمهوري لبوركيننا فاسو آنذاك، الجنرال جيلبير ديندري، شراء ذلك العتاد من شركتي Dignia Systems Ltd، التي يوجد مقرها في إسرائيل، و Pointec Corporation^(١٦)، التي يوجد مقرها في نيجيريا.

(١٣) أدمجت عناصر وحدة فانسارا ١١٠، منذ عام ٢٠١٢، في كتيبة المشاة الرابعة في كوروغو.

(١٤) في عام ٢٠١١، أوردت السلطات الألبانية في سجل الأمم المتحدة للأسلحة التقليدية عمليتي نقل أسلحة وذخائر إلى بوركيننا فاسو. وتألقت شحنة النقل الأولى من خمسة عشر مدفع هاون عيار ٨٢ ملم، واثنى عشر مدفع هاون عيار ١٢٠ ملم، بينما تألفت العملية الثانية من أربعة وعشرين مدفع هاون عيار ٦٠ ملم و ٣٠٠ طلقة ذخيرة لقاذفات من طراز PG-7. وأكد الفريق قانونية عملية بيع ذلك العتاد وشحنه حوا إلى بوركيننا فاسو.

(١٥) أطلعت السلطات البلغارية الفريق على تصريح مؤرخ ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١ من الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا بنقل تلك الأسلحة إلى بوركيننا فاسو. بما يشمل، على سبيل المثال لا الحصر، الكميات المذكورة. وترد في المرفق ٨ مقارنة للعتاد المدرج في التصريح بالعتاد الذي وثقه الفريق.

(١٦) لا يوجد أي سجل متاح لعامة الجمهور يثبت وجود هذه الشركة، والفريق في انتظار تلقي ما يلزم من معلومات عنها من حكومة نيجيريا.

ألف - العتاد السوداني الإنتاج

٣٧ - تعرف الفريق، إبان عمليات التفتيش التي أجراها في معسكرات كتبية المشاة الرابعة في كوروغو^(١٧) وغيرها من الوحدات العسكرية في كوت ديفوار، على عتاد من إنتاج سوداني (انظر الجدول ١ والمرفق ٩).

الجدول ١

العتاد المنتج في السودان الذي تم التعرف عليه في كوروغو

السلاح	يحتوي المرفق على معلومات أو في
رشاش عيار ٧,٦٢ × ٥٤ ملم	9a
رشاش عيار ١٢,٧ × ١٠,٨ ملم	9b
قاذفات من طراز RPG-7	9c
قاذفات آلية من طراز AGL07-35	9d
مدافع هاون (عيار ٦٠ ملم و ٨٢ ملم و ١٢٠ ملم)	9e و 9f و 9g
قاذفات صواريخ متعددة (عيار ١٠٧ ملم)	9h

٣٨ - وكانت معظم الأسلحة الثقيلة تحمل علامات وسمها وأرقامها التسلسلية واضحة، بينما أزيلت آليا علامات وسم الأسلحة الصغيرة (رغم أن الفريق تمكن من استعادتها بمساعدة مختبر أدلة جنائية). ولاحظ الفريق أنه تم طمس علامات وسم صناديق تعبئة هذه الأسلحة وأرقامها التسلسلية و/أو علامات الوسم التي تتيح التعرف على المصنع، كما لاحظ أن رؤوس بعض الذخائر خالية من أي أختام (انظر المرفق ١٢). ويرى الفريق أن الأرقام التسلسلية والعلامات التي تتيح التعرف على المصنع أزيلت بنية عرقلة أي محاولة للتعرف على مصدر تلك الأسلحة والجهة الموردة لها. ويحمل كل العتاد علامات وسم مطابقة لتلك التي تستخدمها هيئة التصنيع الحربي السودانية تبين أنه صنع و/أو خضع لعمليات مراقبة جودة في الفترة بين عام ٢٠٠٧ و آذار/مارس ٢٠١١. وبناء على ذلك، يعتبر الفريق أن العتاد المذكور أعلاه قد دخل كوت ديفوار في انتهاك للحظر المفروض على البلد.

(١٧) منذ عام ٢٠١١، لم يُسمح للفريق ولا لعملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار بتفتيش المعسكرات الكائنة في كوروغو تفتيشا كاملا. غير أن الفريق مُنح إذنا بدخول تلك المواقع، بعد إصرار شديد، وأجرى تفتيشا دقيقا. وكشف التفتيش عما يقدر بزهاء ١٦٠ طنا من الأسلحة الخفيفة والثقيلة وما يتصل بها من ذخائر (انظر المرفق ١٠). ووثق الفريق أيضا عتادا كان يشكل جزءا من ترسانة قوات الدفاع والأمن الإيفوارية السابقة. وقد استعادت القوات الجديدة هذا العتاد (انظر المرفق ١١) ثم نقلته إلى شمال البلد في أعقاب أزمة ما بعد الانتخابات في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ (انظر S/2014/729، الفقرات ٥٩-٧٥).

باء - العتاد ذو الخصائص المشابهة للإنتاج الصيني

٣٩ - وثق الفريق وجود كميات كبيرة من الأسلحة والذخيرة ذات خصائص مشابهة للإنتاج الصيني^(١٨). وليس لدى الفريق معلومات تفيد بأن الصين يمكن أن تكون قد باعت تلك الأسلحة والذخائر مباشرة إلى كوت ديفوار في انتهاك لنظام الجزاءات. وإضافة إلى ذلك، ترد في سجل الأسلحة العسكرية الإفوارية ١٨٣ ٢ بندقية هجومية من طراز ٥٦ و طراز ٥٦-٢ (انظر المرفقين 13a و 13b) أزيلت أرقامها المتسلسلة وعلامات المصنع. غير أن الفريق لاحظ أن عدة أسلحة تحمل شعارا، لا يزال مقروءا، مشابها لشعار مصنع الدولة رقم ٦٦، وهو مصنع صيني.

٤٠ - ووثق الفريق، في مواقع إيواء كتيبة المشاة الرابعة في كوروغو وفي مرافق عسكرية إفوارية أخرى، بنادق هجومية ذات خصائص مشابهة للبنادق من طراز ٥٦-١ و طراز ٥٦-٢.

٤١ - ووثق الفريق أيضا وجود بنادق هجومية ذات خصائص مشابهة للبنادق من طراز ٥٦-١ تحمل رقما تسلسليا يبدأ بـ "48"، ولكن أزيلت منها علامات الوسم الخاصة بالمصنع (انظر المرفق 13d). واستعاد الفريق علامات الوسم بمساعدة مختبر تحليل جنائي متخصص، حيث تبين أنها كانت تتضمن جميعها الرقم 313، وهو ما يماثل إنتاج مصنع الدولة رقم ٣١٣ في الصين (انظر المرجع نفسه). وخلال عملية تفتيش جرت في أماكن عمل الوحدة المعنية بالحماية اللصيقة لرئيس الجمعية الوطنية في أبيدجان، في شباط/فبراير ٢٠١٦، وجد الفريق ٢٠ بندقية هجومية من طراز ٥٦-١ في عبواتها الأصلية، وكانت تحمل أيضا رقما تسلسليا يبدأ بـ "48".

(١٨) تحمل البنادق الهجومية الموثقة سمات وخصائص مطابقة لنماذج من الطراز ٥٦ والطراز ٥٦-١ والطراز ٥٦-٢، من قبيل العلامة "١-٥٦" المنقوشة على الجانب الأيسر من السلاح. وفي الموضع نفسه، توجد أيضا علامات تشير إلى الإنتاج في مصنع الدولة رقم ٣١٣ ومصنع الدولة رقم ٦٦ الصينيين. كما يحمل مزلاج اختيار وضع إطلاق النار علامات تتسق مع البنادق الهجومية الصينية الصنع ("D"/"L"). ويتسق أيضا مع الصنع الصيني وجود الحرف "D" والمقياس المرقم من ١ إلى ٨ في المهداف الخلفي. وتحمل الذخائر الموثقة رموز المصنّع في ختم الرأس، وهو ما يتسق مع الرموز التي تستخدمها الصناعة العسكرية الصينية ("945" و "41"). ولوحظ وجود ذخائر (عيار ٦٢، ٧ × ٥٤ ملم) في صناديق تحمل أرقام عقود تتضمن الرمز "XSD"، وهو المختصر الذي تستخدمه شركة شينشيدياي. وتبدو وحدات التغليف (صناديق من القصدير لذخائر عيار ٦٢، ٧ × ٥٤ ملم وعيار ١٤، ٥ × ١١٤ ملم) مشابهة للوحدات التي تستخدمها الصناعة العسكرية الصينية (بما في ذلك عند مقارنتها بمخزونات قديمة بما صناديق موسومة بحروف صينية).

٤٢ - وفي أماكن عمل الحرس الجمهوري في ياموسوكرو، رصد الفريق ١٠٠ ٠٠٠ طلقة ذخيرة عيار ٧,٦٢ × ٥٤ ملم (انظر المرفق 13e)، و ١٦٦ ٠٥٠ طلقة ذخيرة عيار ١٢,٧ × ١٠٨ ملم (انظر المرفق 13g)، تحمل ختم رأس ذا خصائص مشابهة للإنتاج الصيني في عام ٢٠١٠، ولكنها تحمل علامات تغليف مستخدمة في السودان. ووجه الفريق رسالة إلى السودان من أجل المضي قدما في التحقيقات بشأن المسألة.

٤٣ - ولتحديد الكيفية التي دخل بها عتاد ذو خصائص مشابهة للإنتاج الصيني إلى أراضي كوت ديفوار، وجه الفريق رسالة إلى الصين يطلب فيها معلومات عن الأعتدة الموثقة أعلاه. و ينتظر الفريق ورود معلومات إضافية من الصين وسيواصل تحقيقاته لمعرفة الكيفية التي حوِّلت بها الأسلحة إلى كوت ديفوار.

جيم - العتاد الموجود في أماكن عمل الوحدة المعنية بالحماية اللصيقة لرئيس الجمعية الوطنية في أبيدجان

٤٤ - الوحدة المعنية بالحماية اللصيقة لرئيس الجمعية الوطنية مزودة رسمياً بما عدده ٢٢٥ سلاحاً. وأزيلت الأرقام التسلسلية وعلامات وسم المصنع من بعض هذه الأسلحة، بينما لم يكن بعضها ضمن ترسانة قوات الدفاع والأمن الإيفوارية السابقة قبل فرض الحظر في عام ٢٠٠٤ (انظر المرفق 14). ويرى الفريق أن الأرقام التسلسلية و/أو علامات الوسم قد أزيلت عمداً منعا لأي محاولة لتحديد أصل تلك الأسلحة والمصدر المورد لها في حالة انتهاك أو مخالفة حظر توريد الأسلحة (انظر S/2013/228، الفقرات ٧٠-٧٥). ويعكف الفريق على إجراء مزيد من التحقيقات.

دال - البنادق الهجومية من طراز **VZ58** والذخائر التي تحمل خصائص مشابهة لإنتاج جمهورية تشيكوسلوفاكيا السابقة

٤٥ - وثق الفريق وجود ٣٣٦ بندقية هجومية من طراز VZ58 صُنعت في جمهورية تشيكوسلوفاكيا السابقة (انظر المرفق 15). ولم تكن هذه الأسلحة ضمن ترسانة قوات الدفاع والأمن الإيفوارية السابقة، ولكنها شوهدت في حوزة عناصر القوى الجديدة في عام ٢٠١١. وقد أزيلت الأرقام التسلسلية آلياً من معظمها. ويرى الفريق أن الأرقام التسلسلية و/أو علامات الوسم قد أزيلت عمداً منعا لأي محاولة لتحديد أصل تلك الأسلحة والمصدر المورد لها في حالة انتهاك أو مخالفة حظر توريد الأسلحة.

٤٦ - وخلال عمليات التفتيش التي جرت في أبيدجان، عثر الفريق على صندوقين من صناديق تعبئة البنادق الهجومية من طراز VZ58 تحمل بطاقات تصنيف تبين أن شركة

Petina International A.S. (التي يوجد مقرها في براتيسلافا) قامت بتسليم هذا العتاد إلى وزارة الأمن في بوركينا فاسو. ووثق الفريق أيضا وجود ٤٠٠٠ طلقة ذخيرة عيار ٧,٦٢ × ٣٩ ملم في صناديق تحمل بطاقات تصنيف متشابهة (انظر المرفق 15). ويعكف الفريق على إجراء مزيد من التحقيقات.

هاء - عتاد ذو خصائص مشابهة للإنتاج الإيراني

٤٧ - تعرف الفريق على ٧٩ قاذفة من طراز RPG-7 مصنوعة في جمهورية إيران الإسلامية (انظر المرفق 16)، بالإضافة إلى صواريخ من طراز PG-7 وذخيرة عيار ٧,٦٢ × ٥٤ ملم و ١٢,٧ × ١٠٨ ملم (انظر المرفقين 16d و 16e). وتحمل معظم الصواريخ أرقاما تسلسلية من نفس السلسلة، وهو ما يمكن أن يشير إلى أنها سُلمت معا.

٤٨ - وكانت الذخيرة مخزنة مع طلقات ذخيرة أخرى مصنوعة في السودان؛ بل إن الذخيرة من عيار ١٢,٧ × ١٠٨ كانت معبأة في أكياس بولي إيثيلين سوداء، وهو أسلوب عادة ما تستخدمه هيئة التصنيع الحربي السودانية. وتم التعرف على ذلك العتاد، الذي لم يسبق أن رُصد ضمن ترسانة قوات الدفاع والأمن الإيفوارية السابقة، بوصفه عتادا كانت تستخدمه عناصر القوى الجديدة في نيسان/أبريل ٢٠١١. وطلب الفريق إلى السلطات الإيرانية أن تؤكد أو أن تنفي إنتاج هذه الأسلحة وتصديرها، ولكنه لم يتلق أي رد. ويعكف الفريق على إجراء مزيد من التحقيقات.

واو - بنادق هجومية من طراز AIM ذات خصائص مشابهة للإنتاج الروماني

٤٩ - وجد الفريق في سجل أسلحة الجيش الإيفواري أن ٣٦٤ بندقية هجومية من طراز AIM عيار ٧,٦٢ × ٣٩ ملم (انظر المرفق 17) ذات خصائص مشابهة للإنتاج الروماني تشكل جزءا من مخزون كتيبة مغاوير المظلات الأولى ومخزون القوات الخاصة (وكلاهما في أبيدجان). وقد أُنتجت تلك الأسلحة في عامي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٨، أي بعد فرض حظر توريد الأسلحة، وليس هناك أي سجل يثبت نقلها بشكل قانوني إلى كوت ديفوار. وبناء على ذلك، خلص الفريق إلى أن هذا العتاد دخل البلد في انتهاك للحظر المفروض عليه.

زاي - عتاد غير مرصود أو غير مسجل في كوت ديفوار

٥٠ - لاحظ الفريق وجود اختلافات كبيرة بين العتاد السوداني المنشأ الذي تم التعرف عليه خلال عمليات التفتيش التي جرت في كوت ديفوار والعتاد الوارد ذكره في إذن نقل أسلحة إلى بوركينا فاسو الصادر عن الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا

والمؤرخ ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١ (انظر أعلاه). ونظرا إلى أن الفريق لم يتلق حتى الآن أي رد على الطلبات الرسمية التي وجهها إلى كل من بوركينا فاسو والسودان فيما يتعلق بحالة ذلك العتاد، فإنه غير متأكد مما إذا كان تباين كميات العتاد المذكور يمكن أن يعزى إلى عدم تسليمه أو إلى تخزينه في مواقع لم يكشف عنها أو غير معروفة في بوركينا فاسو أو في كوت ديفوار أو في المنطقة.

٥١ - وقد حُزنت كميات كبيرة من الأسلحة والذخائر التي استولت عليها القوات الجديدة إبان الأزمة التي أعقبت الانتخابات (انظر S/2013/228، الفقرة ٧٥) في منطقة فيركيسيدوغو. ويعكف الفريق على إجراء مزيد من التحقيقات.

٥٢ - ويرى الفريق أن وجود مخزونات غير معلنة من السلاح والعتاد في كوت ديفوار يشكل تهديدا محتملا لعملية السلام وينطوي على خطر يتمثل في الاتجار غير المشروع بتلك الأسلحة والذخائر وتحويل مسارها إلى مستخدمين غير مقصودين، ولا سيما في المنطقة دون الإقليمية^(١٩).

حاء - عتاد مورد عبر أراضي بوركينا فاسو

٥٣ - كانت أراضي بوركينا فاسو، خلال الأزمة التي أعقبت الانتخابات والأشهر التي تلتها، موردا للأسلحة والذخائر وما يتصل بها من عتاد وحتى من مدرين (انظر الجدول ٢).

الجدول ٢

ما سجله الفريق في بوركينا فاسو من عتاد أو نشاط

تقرير الفريق العامل الفقرة (الفقرات) العتاد أو النشاط		
مقذوفات آر. بي. جي وذخائر ذات عيار صغير يرجح أن تكون رومانية المنشأ	٤٧	S/2014/266
قاذفات قنابل يدوية غير فتاكة كوندور من طراز AM600 (٣٧/٣٨ ملم، غير فتاكة) و AM640 (٤٠ ملم، فتاكة وغير فتاكة) والذخائر المرتبطة بها	٣٢-٣٠	S/2013/605
قافلة أسلحة وذخائر	٧٢-٧٠	S/2013/228
تسليم أسلحة دعم إلى القوات الجديدة: رشاشات ثقيلة من طراز ZPU1 و ZPU2 و ZPU4 (مدافع رشاشة ثقيلة عيار ١٤,٥ ملم) وما يتصل بها من مدرين	٧٣	S/2013/228

(١٩) حدد الفريق عملية نقل أسلحة وذخائر من كوروغو إلى تنظيم بوكو حرام في تقريره النهائي السابق (S/2015/252، الفقرتان ١١٥ و ١١٦).

تقرير الفريق العامل	الفقرة (الفقرات)	العتاد أو النشاط
S/2013/228	٧٤	تسليم ذخائر: قنابل يدوية من طراز F-1، وقنابل لمداغ هاون عيار ٦٠ ملم و ٨٢ ملم، وقاذفات RPG-7، وذخائر من عيار ١٤,٥ ملم
S/2013/228	٧٦	تدريب عناصر القوات الجديدة في عام ٢٠١٠ في مركز تدريب المغاوير الكائن في مدينة بو
S/2012/766	٢٦-٢٤	ذخيرة عيار ٧,٦٢ × ٣٩ ملم رومانية المنشأ
S/2012/196	٣٧	ذخيرة عيار ٧,٦٢ × ٣٩ ملم رومانية المنشأ
S/2011/272	١١٢-١٠٧	نقل أسلحة وذخائر
S/2011/271	١١٠-١٠١	ذخيرة عيار ٩ ملم صربية المنشأ
S/2010/179	٣٦	إخفاق سلطات بوركينافاسو في متابعة التحقيقات على نحو ما طلبه منها الفريق
S/2009/521	١٠٣	خراطيش صيد عيار ١٢ ملم
S/2009/521	١٥١-١٤٥	نقل أسلحة وذخائر
S/2009/521	١٥٧	زي عسكري من إنتاج شركة مارك "Marck" (فرنسا)
S/2006/964	١٨	متابعة شهادة المستخدم النهائي وشركة IVH Trading Ltd
S/2006/735	٣٤-٣٠	شهادة المستخدم النهائي وشركة IVH Trading Ltd

طاء - إدارة الأسلحة في كوت ديفوار

٥٤ - يلاحظ الفريق أن معظم الأسلحة التي تم تفتيشها في المعسكرات الكائنة في أبيدجان ويايموسوكرو وكوروغو، بما فيها الأسلحة التي أزيلت أرقامها التسلسلية آليا، مسجلة في سجل أسلحة الجيش وتحمل ختم الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا ورقم تسجيل.

٥٥ - وجرت عملية تسجيلها وفقا للقواعد المعمول بها في اللجنة الوطنية لمكافحة انتشار الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة. وقد وسمت الأسلحة بعلامات لغرض تدميرها، مما يدل على استعداد كوت ديفوار للامتثال امثالاً تاماً لأحكام قرار مجلس الأمن ٢٢١٩ (٢٠١٥).

٥٦ - وعلم الفريق من رئيس أركان القوات المسلحة الإيفوارية أن جرد مخزون الأسلحة ووسمها حتى ٧ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ أتاح تحديد ٣٧١ ١٦ سلاحاً مخصصاً لوحدة الجيش. وأشار مسؤول إيفواري إلى أن ٣٠ في المائة من أسلحة الجيش تتألف من أسلحة موسومة لغرض التدمير، ويعزى ذلك أساساً إلى عدم وجود أرقام تسلسلية عليها. ويرى الفريق أن الأرقام التسلسلية و/أو علامات الوسم قد أزيلت عمداً منعا لأي محاولة لتحديد أصل تلك الأسلحة والمصدر المورد لها في حالة انتهاك أو مخالفة حظر توريد الأسلحة.

٥٧ - ورغم التوجيهات الصادرة عن مقر القيادة العسكرية (انظر المرفق 18)، فإن معظم قادة المناطق السابقين ما زالوا يسيطرون على ترسانتهم مع السماح في الوقت ذاته بوسم

الأسلحة. ونظرا إلى أن هذه الأسلحة لم تودع في مستودعات الدولة، فإنها غير خاضعة لسيطرة الدولة. وبينما يورد سجل الأسلحة العسكرية ٢٣٧١ سلاحا في قائمة الجرد الخاصة بالحرس الجمهوري، في كانون الثاني/يناير ٢٠١٦، فإن الفريق لاحظ أن هذه الوحدة لا تحوز فعليا سوى ٨٠٩ أسلحة. وتشكل الأسلحة المفقودة البالغ عددها ١٥٦٢ سلاحا ما يناهز ١٠ في المائة من مجموع الترسانة العسكرية.

٥٨ - وتوجد الأسلحة المفقودة في حوزة الرقيب إسيكا واتارا (المعروف أيضا باسم "واتاو")^(٢٠) وشقيقه، مورو واتارا (المعروف أيضا باسم "كومانندو أتشينغيه"). ومن بين هذه الأسلحة أحد عشر رشاشا عيار ٧,٦٢ × ٥٤ ملم أو ٧,٦٢ × ٥١، وثمانين قاذفات من طراز RPG-7، وثلاث بنادقيات قنص من طراز SVD-1 Dragunov. وقد تأكد الفريق من بعض أرقام تسجيل الأسلحة المفقودة.

ياء - عمليات نقل العتاد الذي جلب إلى البلد في انتهاك للحظر المفروض عليه

٥٩ - بموجب الفقرة ٢٢ من قرار مجلس الأمن ٢٢١٩ (٢٠١٥)، كُلفت عملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار بأن تجمع كل الأسلحة التي يتم التعرف عليها باعتبارها أسلحة دخلت كوت ديفوار في انتهاك للحظر المفروض على البلد وبأن تتخلص منها حسب الاقتضاء. وينطبق ذلك على العتاد الذي خضع للتفتيش في معسكرات كتيبة المشاة الرابعة في كوروغو.

٦٠ - ورغم المطلب المنصوص عليه أعلاه، فإن مقر القيادة العسكرية أمر بإجراء ثلاث عمليات لنقل أسلحة وما يتصل بها من عتاد من معسكر الكتيبة في عام ٢٠١٥.

٦١ - وفي ٤ شباط/فبراير ٢٠١٥، أمر مقر القيادة العسكرية بأن تنقل إلى أبيدجان ٨٠٠ بندقية هجومية من طراز AR-MIF، و ١٤ رشاشا من طراز MG-IMS، و ٢٤ قذيفة هاون عيار ٦٠ ملم، و ١٠ قاذفات صواريخ من طراز RPG-7 (انظر المرفق 19).

٦٢ - وفي ١٤ نيسان/أبريل ٢٠١٥، أمر مقر القيادة العسكرية بنقل ٢٠٠ بندقية هجومية من طراز AR-MIF إلى أبيدجان لتدمير تلك البنادق (التي فحصها الفريق في آذار/مارس ٢٠١٥). وكانت الأرقام التسلسلية لهذه الأسلحة قد أزيلت آليا. وتبين للفريق أن هذه الأسلحة لم تدمر، وإنما أعيد توزيع ١٢٠ سلاحا منها على وحدات نشرت لتنفيذ

(٢٠) كان الفريق قد سجل وجود المخزون الموازي الذي بحوزة واتاو في تقريره لمنتصف المدة لعام ٢٠١٤ (S/2014/729، الفقرة ٣٣).

عمليات في شمال البلد على الحدود مع مالي وبوركينا فاسو. ووزعت الأسلحة الأخرى، وعددها ٨٠ سلاحاً، على وحدات متمركزة في أبيدجان.

٦٣ - وفي ٦ تموز/يوليه ٢٠١٥، أمر مقر القيادة العسكرية بنقل ذخائر^(٢١) إلى الوحدات التي نُشرت لتنفيذ عمليات على الحدود مع مالي وبوركينا فاسو (انظر المرفق 21).

٦٤ - وسجل الجيش وجود ١٤٠ طناً من العتاد في بواكيه، وهو عتاد مشابه في معظمه للعتاد السوداني الصنع المذكور أعلاه، ومن ثم فهو عتاد جلب إلى كوت ديفوار أيضاً في انتهاك للحظر المفروض على البلد. وفي أواخر عام ٢٠١٤، أمر مقر القيادة العسكرية بإعادة توزيع ذلك العتاد، المخزن في عهدة الوحدة المعنية بالحماية اللصيقة لرئيس الوزراء (انظر المرفق 22) التي تم حلها في وقت لاحق، إلى وحدات أخرى^(٢٢). ويشير الفريق إلى أن عملية الأمم المتحدة في كوت ديفوار مكلفة، بموجب الفقرة ٢٢ من قرار مجلس الأمن ٢٢١٩ (٢٠١٥)، في إطار رصد الحظر المفروض على توريد الأسلحة، بأن تجمع، حسب الاقتضاء، الأسلحة وكل الأعتدة المتصلة بها التي تُجلب إلى كوت ديفوار في انتهاك للحظر المفروض على البلد وبأن تتخلص من تلك الأسلحة وما يتصل بها من أعتدة حسب الاقتضاء.

كاف - الخطر الأمني الذي يشكله تخزين عتاد في معسكرات كتيبة المشاة الرابعة في كوروغو

٦٥ - يشير الفريق إلى أن تخزين ذخائر في معسكرات كتيبة المشاة الرابعة في كوروغو يشكل خطراً على أمن الجنود المقيمين فيها والمدنيين الذي يعيشون على مقربة منها. وأبلغت السلطات العسكرية الفريق بأنها تخطط لنقل العتاد المذكور أعلاه إلى مستودع قاعدة بواكيه الجوية، رهنا بانتهاء تجديدها، المقرر في آذار/مارس ٢٠١٦.

(٢١) أمر مقر القيادة العسكرية بنقل ٤٠ صندوقاً من الذخيرة عيار ٧,٦٢ × ٣٩ ملم، و ٣٠ صندوقاً يحوي قذائف من طراز PG-7، و ٣٠ صندوقاً من قنابل الهاون عيار ٨٢ ملم، و ١٠ صناديق من قنابل الهاون عيار ٦٠ ملم، و ٢٠ صندوقاً من الذخيرة عيار ١٢,٧ ملم.

(٢٢) وثق الفريق وجود بعض الأسلحة السودانية المنشأ في وحدات مختلفة، مثل معسكري قوات الحرس الجمهوري في أبيدجان وياموسوكرو، وكتيبة أمن المنطقة الغربية.

لام - تدمير أسلحة أزيلت أرقامها التسلسلية

٦٦ - جرى وسم عدة آلاف من الأسلحة التي أزيلت أرقامها التسلسلية بغية تدميرها من قبل القوات المسلحة. وقد علم الفريق من وزارة الدفاع ورئيس أركان القوات المسلحة أن تلك الأسلحة سيجري تدميرها حالما يتم شراء أسلحة جديدة.

سابعاً - الجمارك والنقل

٦٧ - عملاً بالفقرتين ٣٣ و ٣٤ من قرار مجلس الأمن ٢٢١٩ (٢٠١٥)، قيم الفريق مدى نشر ضباط الجمارك ومراقبة الحدود واستئناف جهاز الجمارك ومراقبة الحدود عملياته العادية. وعملاً بالفقرتين ١ و ١٠ من القرار، حقق الفريق في الانتهاكات المحتملة لنظام الجزاءات في موانئ دخول البلد.

ألف - التدابير والضوابط الحدودية

٦٨ - أجرى الفريق زيارات ميدانية إلى مواقع على الحدود مع بوركينا فاسو وغانا وغينيا وليبيريا ومالي (انظر المرفقين 23 و 24) استكمالاً لتقييمه لمدى تطبيق تدابير وضوابط حدودية وإعادة نشر إدارة الجمارك. ولتحقيق هذه الغاية، عقد الفريق اجتماعات مع السلطات والجهات الفاعلة الإقليمية والدولية.

٦٩ - ويلاحظ الفريق التقدم الذي أحرز مقارنة بالحالة المذكورة في تقريره النهائي السابق (S/2015/252، الفقرات ١١٨-١٥١). غير أن هذا التقدم، ما زال محدوداً في ظل غياب نهج شامل. وما زال يتعين تنفيذ برامج الإصلاح وإعادة التأهيل الرئيسية تنفيذاً فعالاً يعزز قدرة إدارة الجمارك وشرطة الحدود على رصد الحدود البرية. وما زالت كوت ديفوار تعتمد اعتماداً كبيراً على القوات المسلحة في عمليات مراقبة الحدود.

باء - إعادة نشر مكاتب إدارة الجمارك

٧٠ - لاحظ الفريق أن هناك ٢٩ مكتبا جمركيا عاملاً من أصل ٣٠ مكتبا جمركيا على الحدود البرية. وهناك ستة مكاتب جمركية (في نيابليه، ونويه، ووانغولودوغو، وبوغو، وسبيلو، وتاكيكرو)، لديها ما يلزم من معدات وهيكل أساسية، مأذون لها بتخليص السلع. أما المكاتب الـ ٢٣ المتبقية، فإن نشاطها ما زال يقتصر على مهام المراقبة. وفي هذا الصدد، فإن الحالة لم تتغير منذ الولاية السابقة. وبناء على ذلك، يكرر الفريق رأيه القائل (انظر S/2015/252، الفقرة ١٢٤) بأن قلة عدد مكاتب الجمارك المأذون لها بتخليص السلع يشجع حركة المرور غير الرسمية عبر الحدود، مما يعقد مهمة مراقبة الحدود بكفاءة.

وكلما زار الفريق الحدود، رصد و/أو حصل على تقارير تفيد بوجود أنشطة تجارة غير رسمية عبر الحدود حتى في ظل إغلاق الحدود رسمياً أمام حركة التجارة. ومن الواضح أن هذا الأمر ينطوي على احتمال الاتجار بالموارد الطبيعية والأسلحة في انتهاك لنظام الجزاءات، نظراً إلى أن الشحنات لا تخضع للتفتيش عموماً. ويستتبع ذلك أيضاً التلاعب في الإحصاءات التجارية الهامة لإجراء تقييم نزيه لمواصفات الهياكل الأساسية والمعدات، التي تستند إلى حجم التجارة.

٧١ - ولم يُرْمَم ترميماً كاملاً سوى مكتب نويه للجمارك، على الحدود مع غانا، أما المكاتب المتبقية البالغ عددها ٢٩ مكتباً فقد قطع العمل فيها مراحل مختلفة تتراوح بين الترميم التام تقريباً وبين عدم الشروع في الأعمال حتى تاريخه (انظر المرفق 25). وفي هذا السياق، يرحب الفريق بخطط إدارة الجمارك لنقل المكاتب، الواقعة حالياً على بعد عدة كيلومترات داخل أراضي البلد، إلى الحدود نفسها. وكما أشار الفريق سابقاً (انظر S/2015/252، الفقرة ١٢٥)، إلى أنه، وبهدف منع الأفراد من التحايل على نقاط التفتيش الجمركية، فقد أُقيم العديد من نقاط التفتيش القانونية وغير القانونية بين مكاتب الجمارك وبين الحدود. ومن شأن خسارة الوقت والمال الناشئة عن القيود والابتزاز المنهجي على نقاط التفتيش تلك أن تثني الأفراد عن استخدام المعابر الرسمية، مما يزيد من تعقيد عملية الرصد الفعال للحدود.

٧٢ - وأبلغ الفريق في تقريره السابق عن حالة مباني الجمارك التي تشغلها قوات أخرى. ولاحظ إدخال تحسينات خلال ولايته الحالية. فقد عادت إدارة الجمارك إلى ١٠ من مبانيها الواقعة على الحدود مع بور كينا فاسو وغانا ومالي^(٢٣)، في حين لا تزال ٨ مباني تشغلها قوات أخرى، ولا سيما غرب البلاد. ويرحب الفريق بتلك الخطوة الإيجابية في إعادة نشر إدارة الجمارك لأهمها تزيد قدرات الرصد في المناطق الحدودية التي حددها باعتبارها مناطق تزيد فيها احتمالات الاتجار غير الرسمي عبر الحدود، ولا سيما الاتجار غير المشروع بالموارد الطبيعية والأسلحة (انظر S/2015/252، الفقرة ١٢٧). بيد أن الفريق يرى أن قدرات الرصد العامة بإدارة الجمارك لا تزال محدودة لأن الموظفين لا يزالون يفتقرون إلى ما يكفي من المعدات والتدريب لرصد الحدود بكفاءة.

(٢٣) نُشر موظفو الجمارك في إدارات الجمارك في تنغيريا وفاراليه وغانانا ونيغوني التي كانت سابقاً غير مأهولة.

الحدود مع غينيا وليبيريا

٧٣ - لا تزال الحدود مع غينيا وليبيريا مغلقة حتى الآن نتيجة لانتشار وباء فيروس إيبولا في المنطقة. ويستثنى من ذلك حالات الضرورة الإنسانية، مثل إعادة اللاجئين إلى ديارهم. وقد أذنت السلطات الإيفوارية أيضا لمؤسسة تشغيل اقتصادية واحدة في ليبيريا بنقل السلع إلى ميناء سان بدرو من خلال مكتب الجمارك في بروللو. ولاحظ الفريق أيضا أن التعاون عبر الحدود في إطار اتحاد نهر مانو قد توقف منذ إغلاق الحدود.

٧٤ - وعموما، فإن مباني الجمارك في هذه المنطقة في حالة سيئة، ولكن، وبدعم من عملية الأمم المتحدة، شُرع في إجراء بعض أعمال الترميم في مكاتب الجمارك في بيكان - هويلي وبرللو. ويلاحظ الفريق أن خمسة من أصل ثمانية مكاتب على الحدود الليبرية يشغلها جنود من الجيش الإيفواري على الرغم من وجود ثكنات عسكرية، بنيت في أعقاب الهجمات المتكررة عبر الحدود في هذه المنطقة.

٧٥ - ولاحظ الفريق انتقالا للسلع عبر الحدود (كما في ذلك الموارد الطبيعية) والأشخاص في المنطقة، على الرغم من أن الحدود مغلقة رسميا، وحصل على تقارير تؤكد ذلك. وإضافة إلى ذلك، فقد لاحظ الفريق أن العناصر العسكرية الموجودة على الحدود تتبع للوسيني فوفانا، الذي يظهر اسمه في تقارير سابقة بسبب تورطه في استغلال الكاكاو في المنطقة على نحو غير مشروع.

٧٦ - وبناء عليه، والفريق يشعر بالقلق من أن المناطق الحدودية تنطوي على احتمال عبور السلع للحدود بشكل غير رسمي، بوجه عام، وعلى الاتجار غير المشروع بالموارد الطبيعية والأسلحة، بوجه خاص. وقد أعربت السلطات أيضا عن قلقها إزاء الاتجار غير المشروع بالموارد الطبيعية، ولا سيما الكاكاو والبن، في المنطقة. فقامت مؤخرا بإنشاء فرقة خاصة للتصدي للمشكلة.

إدارة الحدود

٧٧ - يشير الفريق إلى أن الحالة على الحدود بقيت كما ذكر في تقريره السابق (S/2015/252، الفقرة ١٣٢). فجميع قوات الأمن والأجهزة الأمنية، مثل الجيش، وهيئة المياه والغابات، وقوات الدرك والشرطة وإدارة الجمارك، موجودة هناك، وإن كانت إدارة الجمارك وشرطة الحدود وحدهما هما الهيئتين المعنيتين أساسا بانتقال السلع والأشخاص عبر الحدود الإيفوارية. وتقيم القوات والهيئات نقاط تفتيش فردية لمراقبة المسافرين والمركبات على مقربة من بعضها بعضا، مكملة لمكاتب الجمارك، الواقعة عموما على مسافة عدة

كيلومترات داخل البلد. وما يزال القلق يساور الفريق من تعرّض المسافرين والمركبات للابتزاز بشكل منهجي على هذه النقاط. فإذا دفع المسافرون الضرائب غير المشروعة المطلوبة منهم، فإنه يُسمح لهم دائما تقريبا بالعبور بأقل تفتيش أو من دون تفتيش على الإطلاق. ومن الواضح أن هذا السلوك ينطوي على احتمال نقل السلع والأشخاص عبر الحدود بطريقة غير مشروعة، ناهيك عن أنه يمثّل مخالفة لنظام الجزاءات.

٧٨ - ويشير الفريق إلى الجهود التي تبذلها السلطات الإيفوارية لتجنب تداخل الاختصاصات في إطار اجتماعات أسبوعية تعقدتها فيما بينها السلطات المحلية وقوات وأجهزة الأمن وممثلو المجتمع المدني، من أجل تبادل المعلومات بشأن الوضع الأمني وتنسيق الأنشطة. غير أن ذلك لا يزال يشكل تحديا. فعلى سبيل المثال، لا يزال الفريق يلاحظ اشتراك عناصر عسكرية في التفتيش على المركبات والشحن ووثائق الهوية، على الرغم من أن دورها الرسمي يقتصر على تقديم الدعم للقوات والأجهزة الأخرى من خلال توفير الأمن، نظرا لأن الجيش هو القوة الوحيدة المجهزة بما يكفي للقيام بذلك.

٧٩ - وما زال الفريق يرى أن كوت ديفوار بإمكانها أن تزيد الكفاءة والشفافية زيادة كبيرة، وأن تُحدّد من حالات الابتزاز بوضع استراتيجية لإدارة الحدود.

٨٠ - ويلاحظ الفريق أن كوت ديفوار تقوم بوضع استراتيجية وطنية بشأن الهجرة بالتعاون مع المنظمة الدولية للهجرة. وهي تهدف، في جملة أمور، إلى تحديد اختصاصات الوزارات الممثلة على الحدود من أجل تجنب تداخل الأعمال، وتفعيل ضوابط موحدة في المراكز الحدودية ذات المنفذ الواحد، وكفالة استغلال الموارد بشكل مجدي الكلفة من خلال تشجيع الاستخدام المشترك للبنية التحتية والمعدات فيما بين قوات الأمن المكلفة بمراقبة الحدود.

٨١ - ويرحب الفريق بهذه المبادرة، ويشجع السلطات الإيفوارية على أن تُحدّد، ولا سيما في المعابر الحدودية التي تقل فيها حركة مرور السلع و/أو الأشخاص، من عدد القوات الموجودة عن طريق تفويض مجالات الصلاحيات (مثل الأمن والهجرة وتراخيص الاستيراد/التصدير). وينبغي أن ينصب التركيز على إدارة انتقال السلع والأشخاص على نحو متكامل، بوسائل منها إنشاء قوة موحدة لمراقبة الحدود تمتلك الكفاءات اللازمة للتصدي لانتقال الأشخاص والبضائع بطريقة غير مشروعة عبر الحدود، فتمكن بذلك من توفير الموارد وتجنب مسائل التنسيق.

مراقبة الحدود

٨٢ - يشير الفريق إلى أن مفازر المراقبة، المكلفة برصد المنطقة الحدودية الواقعة على مقربة من مكاتب الجمارك، والمفازر المتنقلة، المكلفة برصد المنطقة الحدودية الفاصلة بين مكاتب جمارك متتاليين، ما زالت تفتقر إلى ما يلزم من المعدات والتدريب. ويؤكد الفريق آراءه التي أعرب عنها سابقا بشأن الاحتياجات التدريبية لتلك الوحدات (انظر S/2015/252، الفقرة ١٤٢)، وهي أن مجموعة المهارات اللازمة لمراقبة الحدود مراقبة فعالة تختلف اختلافا كبيرا عن مجموعة المهارات اللازمة لتخليص البضائع في مكتب الجمارك (على سبيل المثال، التعرض للمخاطر، والاستراتيجية، والبيئة)، وينطبق الأمر نفسه على أفراد شرطة الحدود المكلفين بمكافحة الهجرة غير المشروعة.

٨٣ - وتظل الحدود الإيفوارية إلى حد كبير غير مخفورة، نظرا لأن موظفي كل من مكاتب الجمارك وشرطة الحدود يبقون ملازمين لمخافهم. وهذا يسهل حركة البضائع والأشخاص بشكل غير رسمي، وي طرح أيضا تحديات أمام مكافحة الاستغلال غير القانوني للموارد الطبيعية في المناطق الحدودية. كما أن الأفراد المتورطين في أنشطة غير قانونية من تعدين وقطع أشجار عادة ما يتفادون الاحتجاز عن طريق عبور الحدود إلى بلد مجاور، مثل غانا. فلا تتمكن قوات الحدود من ملاحقتهم لأنها لم تبرم اتفاقات متبادلة مع البلدان المجاورة بشأن المطاردة الحثيثة.

العناصر العسكرية غير المسجلة في المناطق الحدودية

٨٤ - لاحظ الفريق أنه قد تناقص وجود العناصر العسكرية غير المسجلة في منطقة الحدود مع غانا، وهؤلاء يكون معظمهم ضالعا في فرض ضرائب غير قانونية وتيسير الاتجار غير المشروع (انظر S/2015/252، الفقرة ١٤٣). وأكدت السلطات الإيفوارية أنه، بنهاية عملية نزع السلاح والتسريح وإعادة الإدماج في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥، أحلى كثير من أولئك العناصر مواقعهم وانضموا إلى العملية. غير أن الفريق أشار إلى أن ٢٠٠ عنصر من العناصر العسكرية غير المسجلين، الذين لاحظ وجودهم وهم يقومون بتأمين مواقع تعدين الذهب غير القانونية والمعابر الحدودية إلى بوركينا فاسو (انظر المرجع نفسه، الفقرة ١٢٩) في منطقة دوروبو، لا يزالون في مواقعهم على المعابر الحدودية. ويعرب الفريق عن القلق من أن وجود أولئك العناصر على الحدود لا يزال ينطوي على احتمال الاتجار غير المشروع بالموارد الطبيعية والأسلحة في المنطقة. وليس لدى الفريق معلومات قاطعة عن وجود هذه العناصر وأنشطتها على الحدود مع غينيا وليبيريا ومالي، وهو يواصل تحقيقاته في هذا الخصوص.

تحليل المخاطر وتحديد سماتها والتحقيق فيها

٨٥ - يلاحظ الفريق التقدم المحرز فيما يتعلق بإنشاء وحدة لمكافحة الجريمة عبر الوطنية^(٢٤)، التي تهدف إلى مكافحة الاتجار بالمخدرات والجريمة المنظمة والاتجار بالبشر وتهريب الماس والأنواع المحمية من الحيوانات والنباتات، بالتعاون مع وحدات مماثلة في بلدان أخرى في المنطقة دون الإقليمية. ومن المقرر أن تبدأ الوحدة عملها خلال الربع الأول من عام ٢٠١٦. ويرى الفريق أن شبكة التعاون بين تلك الوحدات في جميع أنحاء غرب أفريقيا ستولد القدرة على التصدي للحركة المنظمة غير المشروعة عبر الحدود في المنطقة ولانتهاكات نظام الجزاءات في كوت ديفوار.

٨٦ - وتقوم إدارة الجمارك بعملية تحديث بالاشتراك مع المركز الإقليمي للمساعدة التقنية لأفريقيا التابع لصندوق النقد الدولي. وتهدف المبادرة إلى تبسيط إجراءات الجمارك، وتطوير برنامج آلي لتحليل المخاطر، وتعزيز القدرات المتعلقة بإجراءات العبور، والإغفاءات الجمركية، وعمليات مراجعة الحسابات بعد التخليص، ومكافحة الغش، وإدارة الموارد البشرية.

٨٧ - ويقر الفريق بأنه، في الوقت الذي تركز فيه هذه المبادرة أساساً على جانب الإيرادات، فإنها تسهم أيضاً في رصد مسائل ذات صلة بالجزاءات، بوسائل منها بناء القدرات اللازمة لمكافحة الغش عن طريق تعزيز قدرات التحقيق لدى إدارة الجمارك. ويوفر البرنامج الآلي لتحليل المخاطر نقطة انطلاق هامة لأن المعايير الإضافية يمكن إدماجها خلال عملية تطويرها، على سبيل المثال، بهدف تحديد الشحنات المحتوية على بضائع خاضعة لحظر الأسلحة. وقد أصبحت هذه الأداة جاهزة للعمل في ميناء أبيدجان، وهي حالياً في المرحلة الأولى من مراحل تقييمها. ويثني الفريق على كوت ديفوار لما حققت من تقدم، ويشجعها على مواصلة تطوير هذه الأداة وتوسيع نطاق استخدامها بسرعة لتشمل مكاتب جمارك أخرى، ولا سيما ميناء سان بيدرو ومطار أبيدجان. إلا أن الفريق لا يزال يرى أن من المهم الحصول على بيانات كافية لتحليل المخاطر. وعلى سبيل المثال، لا تزال المعلومات المتعلقة بالسلع التي يُعاد شحنها من ميناء أبيدجان غير كافية، ولذلك فإنها تتفادى تحليل المخاطر الذي تجريه السلطات الجمركية.

(٢٤) وحدات مكافحة الجريمة عبر الوطنية هي نتيجة لمبادرة ساحل غرب أفريقيا، التي أطلقها مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة، وإدارة الشؤون السياسية وإدارة عمليات حفظ السلام التابعتين للأمانة العامة، ومكتب الأمم المتحدة لغرب أفريقيا، والمنظمة الدولية للشرطة الجنائية، بهدف تعزيز التنسيق على الصعيدين الوطني والدولي، وإتاحة إجراء التحقيقات القائمة على المعلومات الاستخباراتية.

٨٨ - ولاحظ الفريق أن السلطات الإيفوارية قد اقتنت وحدتين إضافيتين من وحدات المسح الضوئي للحاويات، على النحو المتوخى في خطة عمل وزارة الميزانية للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ المتعلقة بإدارة الجمارك. ومن المقرر أن تكمل إحدى الماسحتين الوحدة الموجودة في ميناء أبيدجان، في حين يُفترض أن تُركب الثانية في ميناء سان بيدرو بنهاية آذار/مارس ٢٠١٦.

٨٩ - وتابع الفريق أيضا عملية تقييم المخاطر بشأن المسافرين المغادرين لكوت ديفوار عن طريق المطار في أبيدجان. وهو يشير إلى أن الإجراء يبقى، حتى تاريخه، دون تغيير. وإلى جانب عدد من عمليات التفتيش العشوائية في المياه والغابات، فإن أمتعة المسافرين المغادرين لا تخضع سوى لعمليات المراقبة الأمنية الموحدة في المطارات. ويرى الفريق أن هذه الممارسة تنطوي على احتمال تصدير سلع بطريقة غير مشروعة، ولا سيما الذهب والماس، اللذين عادة ما يهربان باستخدام أقصر الطرق، مثل المطارات.

٩٠ - وأدت الجهود المذكورة أعلاه إلى زيادة قدرات المراقبة في نقاط الدخول في أبيدجان، التي لا تزال هي نقاط الدخول والخروج الرئيسية للسلع. إلا أنه مع زيادة قدرات المراقبة، يتزايد أيضا احتمال أن تُحوّل البضائع إلى الحدود البرية التي تكون المراقبة فيها ضعيفة. ويرى الفريق أن كوت ديفوار، من أجل ضمان التوصل إلى عملية إصلاح شاملة تؤدي إلى زيادة قدرات المراقبة على جميع حدودها، يمكنها الاستفادة من تقييم احتياجاتها، ربما في إطار برنامج كولومبوس التابع لمنظمة الجمارك العالمية^(٢٥).

تقييم التجارة غير الرسمية

٩١ - خلال الزيارة التي قام بها الفريق إلى المناطق الحدودية التي لا تُحوّل مكاتب الجمارك فيها تخليص السلع، فقد لاحظ، مع ذلك، أن السلع، بما فيها الموارد الطبيعية، لا يزال يتم تبادلها عبر الحدود. ولتقييم ذلك الاتجار غير الرسمي، وجه الفريق طلبات رسمية إلى كوت ديفوار والبلدان المجاورة لها لموافاته بإحصاءات بخصوص السلع المتبادلة عبر حدودها البرية في الفترة الممتدة من ١ حزيران/يونيه ٢٠١٤ إلى ٣١ أيار/مايو ٢٠١٥. وتلقى ردودا من بوركينا فاسو وغانا وكوت ديفوار ومالي.

٩٢ - وركز الفريق على تصدير السلع الأساسية التي تُعدّ مصادر تمويل ممكنة لشراء الأسلحة والأعتدة ذات الصلة. ولذلك فقد استنسخ البيانات الجمركية المصنّفة على أساس الأرقام الرمزية بالنظام المنسق لمنظمة الجمارك العالمية الخاص بتصنيف السلع الأساسية وتمييزها لجوز الكاجو والكاكاو والبن والأخشاب والأسلحة والأعتدة ذات الصلة.

(٢٥) أجرت كوت ديفوار تقييما لاحتياجات إدارة الجمارك لديها في إطار برنامج كولومبوس في عام ٢٠٠٧، لكنها لم تحرز أي تقدم نحو مرحلة التخطيط والتنفيذ.

٩٣ - ولاحظ الفريق أن البيانات المستقاة من نقاط العبور البرية لا تُظهر أنه تم تسجيل أي كميات يُعتدّ بها من الكاكاو أو البن أو الكاجو، سواء أكانت تصديراً أو استيراداً، خلال الفترة المعنية. وهذا يتماشى مع سياسات كوت ديفوار التي تقضي بضرورة أن تُصدّر جميع السلع الخاضعة لضريبة التصدير الوحيدة (حق الإخراج الحصري) عن طريق موانئها البحرية^(٢٦).

٩٤ - ولوحظ وجود تباينات كبيرة فيما يتعلق بتصدير الأخشاب. فركّز الفريق على البيانات المتعلقة بالأخشاب في أشكال خام أو الخشب المصنّع في مناشر الخشب ومنشآت الصناعة التحويلية، (الأرقام الرمزية بالنظام المنسق ٤٤٠٣، و ٤٤٠٧، و ٤٤٠٨، و ٤٤١٢، و ٤٤١٣)، لأنه لاحظ أن هذه الشحنات تعبر الحدود البرية. ولاحظ الفريق أن مالي قد سجلت ١٣ ٣٧١ طناً من الواردات بقيمة ٦٨٢ مليون فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (١,١ مليون دولار) تتجاوز الكميات المسجلة بكوت ديفوار. ولاحظ الفريق أيضاً أن بوركينافاسو قد سجلت ٢٢ ٥٤٣ طناً من الواردات بقيمة ٥٢٥ مليون فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (٩٠٢ ٠٦١ دولاراً) تتجاوز الكميات المسجلة في كوت ديفوار. ويشعر الفريق بالقلق لأن هذه التباينات الكبيرة في الإحصاءات التجارية تمثّل مؤشراً على تصدير للأخشاب بطريقة غير مشروعة عبر الحدود الشمالية. وهو يعكف على إجراء مزيد من التحقيقات في ذلك.

٩٥ - ويشير الفريق إلى تقارير متعلقة بعمليات نقل كبيرة للذخيرة. فقد أبلغت كوت ديفوار عن صادرات حجمها ٤٨,٧ طناً من الذخائر (الرقمان الرمزيان بالنظام المنسق ٩٣٠٦,٩٠ و ٩٣٠٦,٣٠) بقيمة ١ ٤٠٧ ملايين فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (ما يعادل ٢,٤ مليون دولار)، في حين لم تصرّح بوركينافاسو بهذه الواردات من كوت ديفوار. ومن ناحية أخرى، أبلغت بوركينافاسو عن صادرات حجمها ٥,٦ أطنان من الذخائر (الرقم الرمزي بالنظام المنسق ٩٣٠٦,٩٠) بقيمة ٨٩ مليون فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (١٥٢ ٩٢٠ دولاراً) إلى كوت ديفوار لم يُبلّغ عنها. ويعكف الفريق على إجراء مزيد من التحقيقات في هذه التباينات.

جيم - تنفيذ حظر توريد الأسلحة

٩٦ - يتعين على حكومة كوت ديفوار، بمقتضى الفقرة ١٠ من قرار مجلس الأمن ٢٢١٩ (٢٠١٥)، السماح للفريق وللعملية بالوصول إلى الأسلحة والأعتدة الفتاكة المستثناة

(٢٦) فيما يلي السلع الخاضعة للضريبة في ظل ظروف معينة: الكاكاو والبن وجوز الكاجو والأخشاب وجوز الكولا وبنود شجرة الشيا.

من الحظر وقت استيرادها. ووجه الفريق رسالة إلى الحكومة في بداية ولايته طالبا فيها موافاته بمعلومات عن هذه الواردات. وفي ٢٧ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦، تلقى الفريق إخطارا من السلطات الإيفوارية بأن البنادق الهجومية والمسدسات المستوردة لصالح الجيش والدرك هي في مرحلة النقل. ويلاحظ الفريق أن تلك هي المرة الأولى التي يتلقى فيها هذه المعلومات مسبقا، وهو جاهز للتفتيش على المعدات عند وصولها إلى أبيدجان.

٩٧ - وواصل الفريق رصد نقاط الدخول خلال ولايته، والتحقيق في الشحنات على أساس تحليل المخاطر وإجراء مراجعات للحسابات بعد التخليص، عند الاقتضاء.

استيراد نظارات للرؤية الليلية من طراز NVG7-2I، وأجهزة للتصوير الحراري من طراز **FLIR BTS-XR Pro**

٩٨ - في ٢٨ آب/أغسطس ٢٠١٥، اكتشفت الوحدة المتكاملة لرصد الحظر التابعة للعملية، خلال عملية تفتيش اعتيادية في مطار أبيدجان، شحنة لنظارات رؤية ليلية من نوع NVG7-2I (انظر المرفق 26). وبعد التفتيش، نُقلت النظارات إلى أكاديمية الشرطة الوطنية في أبيدجان تحت إشراف الوحدة. وكشف الفريق أيضا شحنة ثانية تحتوي على خمسة أجهزة للتصوير الحراري من نوع FLIR BTS-XR Pro، وصلت في كانون الثاني/يناير ٢٠١٥ (انظر المرفق 27). وقد استوردت الشحنتين شركة BSD-Afrique Ltd، وهي شركة مقرها أبيدجان، ذكرها الفريق سابقا فيما يتعلق بانتهاكات نظام الجزاءات (انظر S/2015/252، الفقرات ١٠٢-١٠٦).

٩٩ - وقد شحنت شركة GromaTech LLC، وهي شركة مقرها الولايات المتحدة الأمريكية، النظارات إلى شركة BSD-Afrique Ltd في كوت ديفوار. وأبلغت شركة Groma Tech LLC الفريق بأن الصادرات قد أُرسلت وفقا للوائح الوطنية، لأن النظارات مصممة لجولات بالمراكب واستخدامات ترفيهية، ولذلك فهي ليست بحاجة إلى رخصة تصدير أو إلى استصدار شهادة المستخدم النهائي. ويلاحظ الفريق أن عدة شركات قد شاركت في الشحنة. ففي البداية، اتصلت شركة BSD-Afrique Ltd بشركة Troya Tech Defense Ltd، وهي شركة مقرها إسرائيل. فرفض الطلب الذي تقدمت به شركة Troya Tech Defense Ltd للحصول على ترخيص بالتصدير لأن السلطات الإسرائيلية تعتبر نظارات الرؤية الليلية التي تصنعها الشركة معدات قتالية، ومن ثم، يلزمها الحصول على موافقة مسبقة من مجلس الأمن. ولذلك، فقد اتصلت الشركة بشركة Silverback Industries Pte. Ltd، وهي شركة مقرها سنغافورة، التي أوصلتها بشركة Groma Tech LLC، الجهة المصدرة النهائية (انظر المرفق 26).

١٠٠ - وفيما يخص أجهزة التصوير الحراري من نوع FLIR BTS XR Pro المستوردة في كانون الثاني/يناير ٢٠١٥، فيلاحظ الفريق أن شركة Troya Tech Defense Ltd قد استوردت هذه الأجهزة مباشرة من إسرائيل (انظر المرفق 27). ووجه الفريق عدة طلبات رسمية إلى الشركة من أجل الحصول على معلومات بشأن الاستيراد، ولم يتلقَ أي ردّ. وساعدت السلطات الإيفوارية الفريق في ترتيب اجتماع مع المدير الإداري لشركة BSD -Afrique Ltd فأبلغ الفريق بأن الأجهزة لا تخضع لقيود الصادرات في إسرائيل، لأنها تُعتبر منتجات مدنية.

١٠١ - والشحنات المذكورة أعلاه هي جزء من طلب إعفاء كانت قد تقدمت به كوت ديفوار إلى اللجنة في أيلول/سبتمبر ٢٠١٣. وقد أوقفت اللجنة تنفيذ الطلب بأكمله من أجل الحصول على معلومات إضافية بشأن بعض المواد. ووفقاً لقراري مجلس الأمن ٢١٥٣ (٢٠١٤) و ٢٢١٩ (٢٠١٥)، فإن أجهزة الرؤية الليلية وأجهزة إطلاق النار الليلية (المدرجة في مرفق القرارين) تخضع لطلب إعفاء تمنحه اللجنة. ويرى الفريق أنه، في غياب مزيد من التحديد في القرار، فإن القيود تنطبق عليها بصرف النظر عن طبيعة هذه الأجهزة. وعليه، فإن الشحنات قد دخلت كوت ديفوار في انتهاك لنظام الجزاءات. فنظارات الرؤية الليلية تُستخدم حالياً من قِبَل مختلف الوحدات العسكرية وقوات الأمن^(٢٧)، وأجهزة التصوير الحراري تُستخدم من قِبَل الجيش.

استيراد السلطات الإيفوارية لمعدات للرؤية الليلية

١٠٢ - في كانون الثاني/يناير ٢٠١٦، قدمت شركة "Sovereign Global Solutions Middle East LLC"، وهي شركة مقرها الإمارات العربية المتحدة مكلفة من وزارة الدفاع في كوت ديفوار بتوفير معدات للوحدة الإيفوارية العاملة في بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي، شرحاً للفريق ذكرت فيه أنها تقوم حالياً بتوفير معدات لكوت ديفوار، وأنه تم بالفعل تسليم أربعة أجهزة للرؤية الليلية. فأحاط الفريق الشركة علماً بالأحكام ذات الصلة في نظام الجزاءات، لتجنب وقوع مزيد من الانتهاكات، ودعاها إلى إبلاغ اللجنة وفقاً لذلك.

(٢٧) من قبيل القوات الخاصة ووحدة التدخل التابعة للدرك، ومغاوير البحرية.

تبرع الجهاز التنظيمي للبن والكاكاو بأجهزة رؤية ليلية لصالح الجيش ١٠٣ - يلاحظ الفريق أن الجهاز التنظيمي للبن والكاكاو تبرع، في ١٥ تموز/يوليه ٢٠١٥، بمعدات تبلغ قيمتها ٩٠٠ ٨٦٤ ٢٨٥ فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (١٧٦ ٤٩١ دولاراً) للقوات المسلحة الإيفوارية. وشملت التبرعات عدة مركبات دفع رباعي، ودراجات نارية، ومعدات اتصال، وثلاثة أجهزة للرؤية الليلية. واتصل الفريق بوزارة الدفاع للحصول على معلومات بخصوص أجهزة الرؤية الليلية تلك، وهو ينتظر رداً.

التبرع بـ ٢١ شاحنة للجيش

١٠٤ - استمرت التحقيقات بشأن ٢١ شاحنة عسكرية من طراز Renault TRM-2000 تبرع بها كواو نيامواتيه للجيش في ٢٥ نيسان/أبريل ٢٠١٤^(٢٨). وقدم الفريق إلى السلطات الفرنسية أرقام هياكل المركبات، وأبلغ بأن شركة فرنسية للتصرف في الفائض العسكري، وهي شركة فرامري، قد صدرتها إلى كوت ديفوار في شحنتين، في ١ آب/أغسطس و ٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣، على التوالي. واتصل الفريق بالشركة، التي أكدت بيع وشحن المركبات إلى شركة فيلرز للخدمات في كوت ديفوار، وهي شركة إيفوارية للتخلص من النفايات كان يرأسها في ذلك الحين السيد نيامواتيه (انظر المرفق 28). وسبق للفريق أن حاول الحصول على الإعلان الذي أصدر عند استيراد المركبات إلى كوت ديفوار، للتحقق من الاستخدام النهائي، ولكن التحقيقات الأولية لم تكشف عن أي إعلان من هذا القبيل. ولا يزال الفريق يسعى إلى الحصول على وثائق الاستيراد المودعة لدى إدارة الجمارك الإيفوارية.

١٠٥ - وقد صممت الشاحنات من طراز TRM-2000 كمركبات عسكرية، وهي لا تزال قيد الاستخدام على هذا النحو، وذلك لدى القوات المسلحة الفرنسية مثلاً. ويلاحظ الفريق أن المركبات قد صدرت إلى شركة خاصة في كوت ديفوار، وأنه لم يكن يوجد، في وقت نقلها، ما يشير إلى استخدامها النهائي في الجيش الإيفواري. ولا تنطبق، من ثم، الاستثناءات المتوخاة في القرار بشأن العتاد الموجه إلى الدعم أو الاستخدام في عملية إصلاح قطاع الأمن الإيفواري. ويرى الفريق لذلك أن نقل ٢١ شاحنة عسكرية من الطراز TRM-2000 إلى كوت ديفوار يعد انتهاكاً للحظر المفروض على توريد الأسلحة والأعتدة ذات الصلة على النحو المبين في القرار ٢١٠١ (٢٠١٣).

(٢٨) تتولى شركة كوت ديفوار للوجستيات تشغيل النافذة الوحيدة لاستيراد المركبات إلى كوت ديفوار (انظر الوثيقة S/2015/252، الفقرات ١٥٧-١٦١).

ثامنا - الماس والموارد الطبيعية

١٠٦ - عملا بالفقرة ٢٦ من قرار مجلس الأمن ٢٢١٩ (٢٠١٥)، ركز الفريق أساسا على ثلاثة من أنماط استغلال الموارد الطبيعية التي يمكن أن تكون مصدر إيرادات لشراء الأسلحة والأعتدة والأنشطة ذات الصلة وهي: الماس والذهب والبن والكاكاو. ويحيط الفريق علما بالتقدم الكبير الذي أحرزته كوت ديفوار في كبح أنشطة تهريب جوز الكاجو والقطن إلى البلدان المجاورة. وقام الفريق برصد هذه الموارد الطبيعية عن كثب ولم يجد أي مسائل مثيرة للقلق.

ألف - الماس

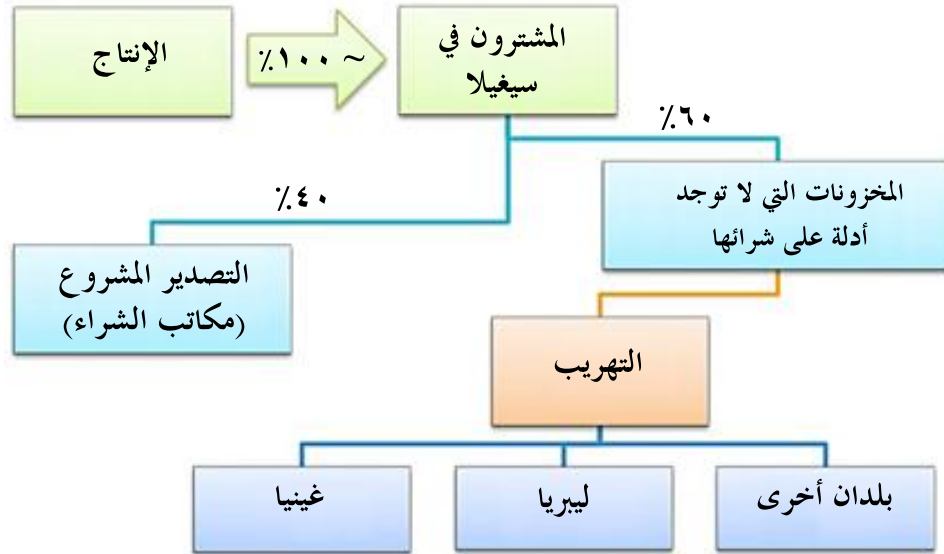
إنتاج الماس ومبيعاته

١٠٧ - استنادا إلى الوثائق الرسمية الإيفوارية، تم تصدير ١٤ ٠٠٠ قيراط من الماس من مناطق الإنتاج في سيغيلا، منذ أيار/مايو ٢٠١٤، بعد رفع الحظر الذي فرضه مجلس الأمن على صادرات الماس الخام، حتى الآن (نحو ٨ ٠٠٠ قيراط في السنة).

١٠٨ - وتمثل كمية ٨ ٠٠٠ قيراط في السنة انخفاضا حادا في إنتاج الماس الخام، مقارنة بالكمية المستخرجة في الفترة من ٢٠٠٥ إلى ٢٠١٣، البالغة ٥٠ ٠٠٠ قيراط سنويا، ويعزو الفريق ذلك إلى عاملين هما: أولا وقبل كل شيء، تم استخراج رواسب الماس المعروفة في منطقة سيغيلا (بوبي، وتوبابوكو، وديارابانا، وفورونا) إلى حد الاستنفاد تقريبا بين عامي ٢٠٠٢ و ٢٠١٢ عندما كانت المنطقة تحت سيطرة القوات الجديدة (انظر الوثائق S/2012/766، الفقرتين ٩٨ و ٩٩؛ و S/2012/196، الفقرات ١٥٧ و ١٦٠ و ١٨٨؛ و S/2011/642، الفقرات ٦٩-٧١؛ و S/2011/272، الفقرات ٢٥٤-٢٥٩؛ و S/2011/271، الفقرة ٢١٣)، وثانيا، لا تزال، حتى الآن، الشبكة التي تتألف من سيكو نيانغادو، وكوبي عبدول، والحاج تيام، وتوري أورانج مسؤولة عن تهريب ما لا يقل عن ٦٠ في المائة من الإنتاج خارج نطاق سلسلة التجارة القانونية المعتمدة عن طريق عملية كيمبرلي (انظر الوثيقتين S/2015/252، الفقرات ١٧١-١٧٤، و S/2014/266، الفقرات ١٩٠-١٩٥ و ١٩٨-٢٠٤). وتحليل المشروع الثاني لحقوق الملكية وتطوير تعدين الماس الحرفي في كوت ديفوار يثبت تقديرات الفريق.

١٠٩ - ولاحظ الفريق أن الأفراد المذكورين أعلاه، وهم من مشتري الماس المأذون لهم حاليا، يجوزون مخزونات كبيرة من الماس الخام ويدعون أنهم قد حصلوا عليها قبل رفع الحظر المفروض على الماس. وهذه المخزونات غير مسجلة في أي إحصاءات رسمية ولا يدعمها أي

دليل على الشراء. ويدرك الفريق أن السيد نيانغادو وشركاه يهربون الماس من تلك المخزونات، التي يُعاد تجديدها من خلال مشتريات جديدة، لا تدعمها كذلك أي شهادات ولا وثائق إثبات للسداد. وخلال الزيارة الاستعراضية لعملية كيمبرلي إلى كوت ديفوار في آذار/مارس ٢٠١٥، ادعى السيد نيانغادو أن مجوزته أكثر من ٤ ٠٠٠ قيراط من الماس الخام اشترت قبل أيار/مايو ٢٠١٤، دون أن يُبرز أي أدلة قانونية تثبت الشراء.



١١٠ - ويحتكر السيد نيانغادو وشركاؤه عمليات شراء الماس من منطقة سيجيلا. وبناء على ذلك، يقدر الفريق إجمالي كميات الماس الخام المباع رسمياً والمهرب من كوت ديفوار يبلغ نحو ٢٠ ٠٠٠ قيراط سنوياً (٤٠ في المائة مقارنة بـ ٨ ٠٠٠ قيراط صُدّرت رسمياً من خلال عملية كيمبرلي = ٢٠ ٠٠٠ قيراط سنوياً؛ حيث لا تمثل كمية ٨ ٠٠٠ قيراط سوى ٤٠ في المائة من مجموع الإنتاج، والنسبة البالغة ٦٠ في المائة المتبقية، وهي ما يهرب، تساوي ١٢ ٠٠٠ قيراط $(٤٠/٦٠ \times ٨ ٠٠٠)$ ، ومن ثم يكون الإنتاج الإجمالي $١٢ ٠٠٠ + ٨ ٠٠٠ = ٢٠ ٠٠٠$ قيراط).

١١١ - وتسجل مبيعات الماس في كوت ديفوار في نظام لا يبين توزيع الأرباح بين الجهات الفاعلة على طول سلسلة التجارة. وستبين معرفة طريقة إضافة القيمة على امتداد السلسلة ما إذا كانت هناك سياسات يمكن أن تشوه العلاقات بين المورد والمشتري (كتلك التي تتميز بها التجارة في دائرة مغلقة؛ انظر الوثيقة S/2014/266، الفقرات ١٩٠-١٩٥)، مما يتيح للهيئات التنظيمية الإيفوارية النظر في مدى ملاءمة إدراج تدابير تصحيحية. ويحيط الفريق علماً بأن أمانة عملية كيمبرلي في كوت ديفوار تعتمد نظاماً جديداً لجمع البيانات في

تسجيل المعاملات على امتداد السلسلة وستتابع تنفيذه، الذي من المقرر أن يبدأ بحلول الربع الأول من عام ٢٠١٦.

وزارة الصناعة والمعادن وشركة كوت ديفوار لتنمية قطاع التعدين

١١٢ - يلاحظ الفريق أن شركة كوت ديفوار لتنمية قطاع التعدين أعادت شغل الأماكن التابعة لها في بوبي وديارابانا بالكامل منذ آذار/مارس ٢٠١٥ وتسجل الجهات الفاعلة في سلسلة الأنشطة المضيفة لقيمة الماس (عمال الحفر والوسطاء والممولون والمشترون)، في عملية تعرف بالإشراف (encadrement).

١١٣ - وفي تورتيا، لا يزال استئناف الإنتاج المحدي للماس يتعثر لأن حقوق البحث والاستغلال في المنطقة التي تسيطر عليها شركة كوت ديفوار لتنمية قطاع التعدين تواجه معارضة من الجهات صاحبة المصلحة من القطاع الخاص التي تدعي أن ثمة حقوقا متداخلة، بما في ذلك التراخيص للأنشطة الزراعية واستغلال الذهب. وعلاوة على ذلك، فإن وزارة الصناعة والمعادن لم تأذن بعد بتسجيل عمال مناجم الماس في تورتيا. وبالتالي، فإن استغلال الماس وتمويله بشكل غير مشروع ما زال مستمرا كما كان عليه الحال قبل رفع الحظر الذي فرضه مجلس الأمن على صادرات الماس الخام.

١١٤ - ويؤكد الفريق أن شركة كوت ديفوار لتطوير قطاع التعدين لا بد أن تشارك بنشاط في التنقيب عن رواسب جديدة للماس يمكن استغلالها لتنشيط قطاع الماس المضطرب. وفي هذا الصدد، يشير الفريق إلى أن الماس، رغم الانخفاض الحاد في الإنتاج، يظل المصدر الرئيسي لكسب الرزق لنحو ثلثي الأسر في منطقة سيغيلا (حيث يشارك حوالي ١٠ ٠٠٠ شخص بصورة مباشرة في أنشطة التعدين) وبالنسبة لما يقرب من ٤٠ في المائة من الأسر في تورتيا (٢ ٠٠٠ من عمال المناجم)^(٢٩).

تحديد بصمات الماس

١١٥ - اتصل الفريق مرة أخرى بشركة في جنوب أفريقيا، اسمها مينتيك (Mintec)، بشأن عرضها المتعلق بتحديد بصمات قطع من الماس صادرها سلطات الجمارك في مالي عام ٢٠١١ ويُفترض أنها قادمة من كوت ديفوار (انظر الوثيقتين S/2015/252، الفقرتين ١٧٥ و ٣٢٥، و S/2014/266، الفقرة ٢٩٠). ولم تتخذ شركة مينتيك أي إجراءات حتى الآن.

(٢٩) بيانات جمعها الفريق وأكدها دراسة استقصائية أجريت في عام ٢٠١٥ بتكليف من المشروع الثاني لحقوق الملكية وتطوير تعدين الماس الحرفي في كوت ديفوار.

نظام عملية كيمبرلي لإصدار شهادات المنشأ

١١٦ - دعا مجلس الأمن، بموجب الفقرة ١٦ من قراره ٢٢١٩ (٢٠١٥)، نظام عملية كيمبرلي لإصدار شهادات المنشأ، لا سيما فريقها العامل المعني بالرصد وفريقها العامل المعني بالإحصاءات وفريقها العامل المعني بخبراء الماس، إلى تقديم معلومات، حسب الاقتضاء، عن امتثال كوت ديفوار لمتطلبات العملية، إلى مجلس الأمن، عن طريق اللجنة، وتقديمها كذلك، عند الإمكان، لكي يستعرضها الفريق.

١١٧ - إلا أن نظام عملية كيمبرلي لإصدار شهادات المنشأ لم يرسل أي معلومات من هذا القبيل، حتى الآن. وفي الاجتماع العام الثالث عشر لعملية كيمبرلي، المعقود في لواندا في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥، أكد الفريق من جديد استعداداه لتقديم المساعدة في هذا الصدد، وبعث منذ ذلك الوقت رسائل رسمية إلى رؤساء آلية الدعم الإداري للعملية وإلى الأفرقة العاملة الثلاثة. ولم يتلق الفريق أي ردود.

باء - الذهب

وزارة الصناعة والمعادن

١١٨ - من المتوقع أن ينتهي البرنامج الإيفواري لتنظيم قطاع التعدين الحرفي وتعددين الذهب الضيق النطاق، الذي بدأ العمل به في عام ٢٠١٣، بحلول عام ٢٠١٦. وفي إطار هذا البرنامج، تم الكشف عن ١٦٠ موقعا للتعدين غير المشروع في وسط البلد وشماله، و ١٠٠ موقع في الشرق. ويجري حاليا تحديد المواقع غير المشروعة في الغرب، وسيينتهي بحلول منتصف عام ٢٠١٦.

١١٩ - وفي ٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، أصدرت وزارة الصناعة والمعادن ١٤ ترخيصا لشراء الذهب وبيعه. وأبلغت الفريق بأن تحديد مناطق التعدين الحرفي والتعدين الضيق النطاق هو قيد الإنجاز.

١٢٠ - وعلى الرغم من الجهود المشكورة التي تبذلها وزارة الصناعة والمعادن، لاحظ الفريق أن النهج المعتمد لتنظيم قطاع التعدين الحرفي وتعددين الذهب الضيق النطاق لا يلبى تماما الاحتياجات الأساسية ولا يستفيد من الفرص المتاحة لتنظيم قطاع الذهب تنظيميا فعالا. فأولا وقبل كل شيء، لم يحدد البرنامج بوضوح حتى الآن، المساحات غير المأهولة والصالحة للتعدين من الناحية الجيولوجية. وعدم وجود هذه المواقع، حتى الآن، هو العامل الرئيسي الذي يدفع عمال المناجم غير القانونيين إلى العودة إلى المواقع التي طُردوا منها. وعلاوة على ذلك، لكي يتسنى تنفيذ سياسات التنظيم تنفيذا تاما، لا بد أولاً أن يسجل البرنامج الجهات

الفاعلة على طول سلسلة الأنشطة المضيفة للقيمة (عمال الحفر والوسطاء والممولون والمشترون النهائيون والمصدرون)؛ ويمكن أن يجري هذا التسجيل بسهولة على غرار النظام المستخدم بنجاح في قطاع الماس.

١٢١ - وفي معالجة المسائل المتعلقة بالتنظيم، يجب أن يقر البرنامج بأن التعدين الصناعي الواسع النطاق يمكن أن يجري جنبا إلى جنب مع التعدين الحرفي الضيق النطاق، وفقا للنماذج التي وضعت في وثائق منها الوثيقة المعنونة "العمل معا: الكيفية التي يمكن بها أن يتعامل قطاع التعدين الواسع النطاق مع عمال المناجم الحرفية والضيقة النطاق"، الصادرة عن المجلس الدولي للتعدين والفلزات، ومبادرة البنك الدولي بشأن المجتمعات المحلية والتعدين الضيق النطاق. وفي هذا الصدد، يشير الفريق إلى ما يعود على البرنامج من مزايا إقامة شراكات مع الجهات التقنية والمالية (كما في ذلك مصرف التنمية الأفريقي، والوكالة الألمانية للتعاون الدولي، والمجلس الدولي للتعدين والفلزات، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، ووكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة، والبنك الدولي) التي لها سجل يثبت نجاحها في تنمية قطاعي التعدين الحرفي الضيق النطاق والتفاعل الإيجابي بين قطاع التعدين الصناعي الواسع النطاق والتعدين الحرفي الضيق النطاق. بيد أن الفريق يلاحظ أنه، رغم تركيز وزارة الصناعة والمعادن تركيزا يكاد يقتصر على عمليات التعدين الصناعي الواسع النطاق، لا توجد في كوت ديفوار هيئة معترف بها تمثل صناعة التعدين ككل (حيث لا يتمتع مجلس المعادن بهذا الوضع في الواقع)، مما أدى إلى عدم وجود جهة معنية بتنسيق السياسات بين الحكومة والصناعة.

١٢٢ - كما أعرب الفريق لوزارة الصناعة والمعادن عن شواغله لأن بعض شركات تعدين الذهب على نطاق واسع في كوت ديفوار دفعت ولا تزال تدفع أموالا مقابل الحماية لقائدين عسكريين، هما المقدم مارتن كواكو فوفيه، الذي يخضع لجزاءات فرضها مجلس الأمن منذ عام ٢٠٠٦ (انظر S/2009/521، الفقرتين ١٩٩ و ٢٠٢)، ولوسيني فوفانا، منذ عام ٢٠٠٩ على الأقل. ويشير الفريق إلى أن هذه الممارسة كانت رائجة حتى في عام ٢٠١٣ ويدرك أيضا أن الحكومة لم تمنح قواتها المسلحة أي إذن خاص لتقديم خدمات أمنية إلى كيانات القطاع الخاص ولتلقى أجور مقابل ذلك.

١٢٣ - وأدرج إطار يتيح معالجة المسائل المذكورة أعلاه في توجيهات منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي المتعلقة ببذل العناية الواجبة لكفالة التحلي بالمسؤولية في سلاسل توريد المعادن من المناطق المتضررة من النزاعات والمناطق شديدة الخطورة.

واضطلعت المنظمة والفريق بأنشطة واسعة النطاق لتوعية الحكومة وطائفة واسعة من أصحاب المصلحة في كوت ديفوار بخصوص هذه المسألة.

أوجه التفاوت في إحصاءات تجارة الذهب

١٢٤ - لاحظ الفريق أوجه تفاوت بين كميات الذهب الخام (رمز النظام المنسق 7108) التي أعلن أن كوت ديفوار قامت بتصديرها والكميات التي أعلن أن البلدان الشريكة لها قد استوردتها في عامي ٢٠١٣ و ٢٠١٤ (أحدث البيانات المتاحة). ويتضمن الجدول ٣ مزيداً من التفاصيل.

الجدول ٣

الذهب المصدر والمستورد

البلد	تدفق التجارة	الشريك	السنة	الكمية (بالكيلوغرامات)	القيمة (بدولارات الولايات المتحدة)
كوت ديفوار	تصدير	سويسرا	٢٠١٤	١٠١٤٢	٣٩٩٧٢١٧٦٠
سويسرا	استيراد	كوت ديفوار	٢٠١٤	١١٨٤٤	٤٧٥١١١٢٢٥
كوت ديفوار	تصدير	سويسرا	٢٠١٣	٥٥٠٩	٢٤٧٠٨٣٩٣٧
سويسرا	استيراد	كوت ديفوار	٢٠١٣	٦٣٠٧	٢٤٨٠٥٤٤٢٠
كوت ديفوار	تصدير	هولندا	٢٠١٤	١٨٨	٧٣٩١٠٤٠
هولندا	استيراد	كوت ديفوار	٢٠١٤	صفر	صفر
كوت ديفوار	تصدير	الهند	٢٠١٤	١٥٩	٦٥٧٥١٠٧
الهند	استيراد	كوت ديفوار	٢٠١٤	١٩٥	٦٦٥٠٥٥١
كوت ديفوار	تصدير	فرنسا	٢٠١٣	١٥٤	٥٢٠٧١٦٨
فرنسا	استيراد	كوت ديفوار	٢٠١٣	صفر	صفر
كوت ديفوار	تصدير	لبنان	٢٠١٤	صفر	صفر
لبنان	استيراد	كوت ديفوار	٢٠١٤	٢٥	٩٠١٤٢٣
كوت ديفوار	تصدير	لبنان	٢٠١٣	صفر	صفر
لبنان	استيراد	كوت ديفوار	٢٠١٣	٥٨	٢٧٥٧٠٦٠
كوت ديفوار	تصدير	الإمارات العربية المتحدة	٢٠١٤	صفر	صفر
الإمارات العربية المتحدة	استيراد	كوت ديفوار	٢٠١٤	١٣	٤١٦٩١٨

١٢٥ - ويجري الفريق تحقيقات في أسباب تفاوت هذه الكميات وفيما إذا كانت ناجمة عن تهريب الذهب من كوت ديفوار.

١٢٦ - وتتعاون وزارة الصناعة والمعادن بنشاط مع الفريق وأكدت أن الكيانات الأربعة التي تتولى حالياً تشغيل مناجم الذهب الصناعية (شركة أغباو ولا مانتشا، اللتان تملكهما مؤسسة Endeavour Mining، وشركة بونيكرو لتعدين الذهب التي تملكها مؤسسة نيوكريست ومشروع تونغون، الذي تديره شركة رانغولد) هي وحدها المصرح لها بتصدير الذهب من كوت ديفوار.

عمليات تعدين الذهب غير المشروعة في غامينا (منطقة دالوا)

طابع الحادث: الإنتاج غير المشروع لحوالي ٢ ٥٠٠ كيلوغرام من الذهب في السنة

الجهات المعنية: الجمعية التعاونية لعمال التعدين في منطقة تشولوغو؛ وشركة كيندو آداما للتعدين؛ وشركة التعدين والبحوث والخدمات

الإطار الزمني: ٢٠١٣-٢٠١٥

الصلة بالولاية: إعاقة حرية حركة عملية الأمم المتحدة/الفريق؛ الاستخدام غير المشروع للذهب في الإنفاق على عناصر مسلحة؛ انتهاكات حقوق الإنسان

نوع الأدلة: وثائق خطية؛ مقابلات

١٢٧ - ووصف الفريق في وقت سابق عمليات تعدين الذهب غير المشروعة في مقاطعة زاييو الفرعية بالموقع المسمى غامينا (انظر الوثيقة S/2015/252، الفقرات ١٧٩-٢٠٦). ويحيط علماً بإغلاقه بأمر من وزارة الدفاع منذ ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥. كما يحيط الفريق علماً بعدم محاكمة الجهات الفاعلة المعنية.

١٢٨ - وبعد إجراء تحقيقات واسعة، تأكد الفريق من أن ثلاث شركات تستفيد من استغلال الذهب غير القانوني في غامينا وهي: الجمعية التعاونية لعمال التعدين في منطقة تشولوغو؛ شركة كيندو آداما للتعدين؛ وشركة التعدين والبحوث والخدمات.

١٢٩ - وعلى النحو المبين أدناه، يدعي المديرون الإداريون في الجمعية التعاونية لعمال التعدين في منطقة تشولوغو أن لديهم روابط شخصية بغيوم سورو، وتدعي الشركتان الأخريان أن لديهما روابط بأسرة رئيس بوركيننا فاسو السابق، بليز كومباوري.

١٣٠ - وفي ٢٥ و ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤، كتب زعيما قريتي غامينا وبوبو نيسوكو رسالتين منفصلتين إلى حاكم مقاطعة زاييو الفرعية للإشارة إلى أن الجمعية التعاونية لعمال التعدين في منطقة تشولوغو ينبغي أن تعتبر الجهة الوحيدة المصرح لها بتشغيل مواقع

التعدين في زايبو وغامينا. ووقع ممثل الشركة عقودا مع ملاك الأراضي بهدف تحديد مواقع للتنقيب عن الذهب (انظر المرفق 29).

١٣١ - ورئيس الجمعية التعاونية لعمال التعدين في منطقة تشولوغو هو واتارا كاويلي^(٣٠)، وهو المندوب السابق للقوات الجديدة في فيركيسيدوغو ومن أقرب المتعاونين مع السيد سورو.

١٣٢ - وحلل الفريق البيانات المصرفية للجمعية التعاونية لعمال التعدين في منطقة تشولوغو والشركات الوهمية الأخرى التي تستخدمها لتحويل الأموال لشراء الذهب في زايبو/غامينا. وتبين هذه البيانات تحويل مبلغ ٢ ٣٥٠ مليون فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (٤ ملايين دولار) لشراء الذهب في عام ٢٠١٤ وحده.

١٣٣ - ورأى الفريق عقودا لاستغلال الذهب موقعة في عام ٢٠١٤ نيابة عن شركة كيندو آداما للتعدين، وهي شركة تعدين أسسها رجل أعمال من بوركينافاسو، اسمه كيندو هارونا، وهو أحد الحلفاء وثيقي الصلة بأسرة كومباوري وشركائها في الأعمال. وبعد الإطاحة بالرئيس بليز كومباوري، في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، اتخذ زعيما قريتي غامينا وزايبو المذكوران أعلاه قرارا بتعيين الجمعية التعاونية لعمال التعدين في منطقة تشولوغو لتكون الجهة الوحيدة المعنية بتشغيل المناجم لأن "شركة كيندو آداما للتعدين لم تعد قادرة على الوفاء بالتزاماتها بعد الإطاحة بالرئيس بليز".

١٣٤ - ورأى الفريق أيضا عقودا لاستغلال الذهب وقعتها سالييف ويدراوغو نيابة عن شركة التعدين والبحوث والخدمات. وإلى جانب السيد ويدراوغو، تدير الشركة إنيسا غنياوتو باديني، وهي من مواطني بوركينافاسو وابنة بوربما باديني، الذي كان المبعوث الخاص للسيد كومباوري كوسيط في الأزمة في كوت ديفوار خلال الفترة من ٢٠٠٧ إلى ٢٠١١.

١٣٥ - وأكدت ذلك مجموعة واسعة من أصحاب المصلحة في مواقع التعدين وأشارت إلى أن السيد ويدراوغو باعتباره "صاحب شركة التعدين والبحوث والخدمات" أو "رجل يعمل لحساب السيدة باديني".

(٣٠) ولد في ٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٨ في نانييفونوغو، كوت ديفوار، ويحمل بطاقة هوية إيفوارية رقمها C 0090 2132 21، صادرة في ١١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩ عن المكتب الوطني لتحديد الهوية في فيركيسيدوغو.

عمليات تعدين الذهب غير المشروعة في منطقة تينغريلا

١٣٦ - ليست منطقة تينغريلا مشمولة بعد في برنامج تنظيم قطاع التعدين الحر في وتعدين الذهب الضيق النطاق. ولاحظ الفريق العديد من مواقع تعدين الذهب الحر غير المشروع في مقاطعتي كاناكونو وبارابارا الفرعيتين، على طول الحدود مع مالي، تديرها تسع تعاونيات. ويعمل في هذه المواقع حوالي ٣٠٠٠ شخص، معظمهم من مواطني بوركينافاسو وغينيا ومالي.

١٣٧ - ويشترى الغرام الواحد من الذهب بسعر ١٥٠٠٠ فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (٢٥ دولارا) ويبيع معظمه في مالي بواسطة شبكة تتمحور حول خمسة مشترين ومولين من مالي. ويعمل الفريق على تحديد هويات هؤلاء الأشخاص. وعلاوة على ذلك، يحيط الفريق علما بأن وزارة الصناعة والمعادن وقعت تصريحا لمكتب شراء في تينغريلا في ٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

١٣٨ - وحلل الفريق الوضع في بارابارا بصفة خاصة، حيث لاحظ أن أربع تعاونيات كانت تتلقى مبالغ تتراوح بين ٢٠ و ٣٠ مليون فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (ما بين ٣٤٠٠٠ و ٥١٠٠٠ دولار) من المولين كل أسبوعين، وتستخدمها في شراء الذهب. وهكذا كانت كل واحدة من التعاونيات تشتري ما بين ١,٣ كيلوغرام و كيلوغرامين من الذهب كل أسبوعين بسعر ١٥٠٠٠ فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (٢٥ دولارا) للغرام الواحد. وبالتالي يمكن تقدير الإنتاج الإجمالي من الذهب في المواقع التي تسيطر عليها التعاونيات الأربع بما يتراوح بين ٢,٦ كيلوغراما و ٤ كيلوغرامات من الذهب كل أسبوع، وتبلغ قيمتها ما بين ٩١٠٠٠ و ١٤٠٠٠٠ دولار (ما بين ٤,٥ و ٧ ملايين دولار في السنة) في السوق الدولية^(٣١).

١٣٩ - ويشعر الفريق بالقلق خصوصا لأن هذا التدفق من الأموال يمكن أن يُستخدم في تقديم الدعم المالي للجماعات المسلحة، بما في ذلك الحركات الجهادية، مثل تلك التي شنت الهجومين اللذين وقعا في بلدي فاكولا وميسيبي في حزيران/يونيه ٢٠١٥. وكشفت التحقيقات التي أجرتها السلطات الإيفوارية أن مرتكبي هذين الهجومين أقاموا في كاناكونو بعد الهجوم على ميسيبي، متنكرين في هيئة مشترين للذهب أو عمال في المناجم. وقبل شن الهجوم في فاكولا، أخفى المهاجمون أسلحة في بلدة ميساسو، على الحدود مع مالي.

(٣١) سعر ١٠٨٩,٣١ دولارا للأوقية (٣٥٠٠٠ دولارا للكيلوغرام) من الذهب عيار ٢٢ قيراط (السعر في ٩ شباط/فبراير ٢٠١٦).

جيم - الكاكاو والبن

١٤٠ - نجحت كوت ديفوار في الحد من تهريب الكاكاو والبن من مناطق الإنتاج الشرقية إلى غانا، لا سيما عن طريق زيادة التعاون مع القيادة العسكرية الإفواريين المسؤولين عن الحدود الشرقية، وزيادة الوعي واليقظة في المعابر الحدودية.

١٤١ - وعلى الرغم من هذه الجهود، لا يزال يهرب ١٠٠ ٠٠٠ طن من الكاكاو و ٢٠ ٠٠٠ طن من البن إلى خارج البلد كل عام، خاصة من مناطق الإنتاج الغربية، مما أسفر عن حسارة إجمالية قدرها ١٠٦ بلايين فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (١٨٢ مليون دولار) من الإيرادات المالية وحدها خلال المواسم الثلاثة الماضية (٢٠١٣-٢٠١٥).

١٤٢ - وعلاوة على ذلك، يجري كل عام خلط ٦٠ ٠٠٠ طن من الكاكاو المعتمد لدى هيئات مثل الاتحاد الدولي للتجارة العادلة أو تحالف الغابات المطيرة أو مؤسسة UTZ، على أنه مزروع بطريقة مستدامة مع الكاكاو غير المعتمد. ونظراً إلى أن الطن الواحد من الكاكاو المعتمد يُشترى، في شكل حافز، بسعر يزيد بمقدار ١٥٠ ٠٠٠ فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (٢٥٠ دولاراً) على السعر الأدنى المدفوع للكاكاو غير المعتمد، يتلقى الجناة من دون حق مبلغ ٩ بلايين فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (١٥,٥ مليون دولار) كل سنة (١٥٠ ٠٠٠ فرنك × ٦٠ ٠٠٠ طن).

١٤٣ - ويتسنى تهريب الكاكاو والبن والغش فيهما في غرب كوت ديفوار بواسطة شبكات جيدة التنظيم يتورط فيها بنشاط عسكريون إفواريون وغيرهم من موظفي إنفاذ القانون (مثل الهيئة المسؤولة عن إدارة المنتزهات الوطنية الثمانية والحميات الست في البلد) ويبدو أن الحكام في هذه المناطق يتساهلون معهم. ومن أمثلة ذلك الاتجار بنحو ١٠ ٠٠٠ طن من الكاكاو أنتجه بصورة غير مشروعة الأشخاص الذين يحتلون متزه جبل بيكو الوطني.

إنتاج الكاكاو غير المشروع داخل متزه جبل بيكو الوطني

طابع الحادث: تهريب نحو ١٠ ٠٠٠ طن من الكاكاو في السنة؛ فرض ضرائب غير مشروعة الجهات المعنية: "المجلس التمثيلي لمحتلي جبل بيكو" (كيرييه سيدو، وفينسان بنغوريه، وسانا مامادو)؛ العقيد بولو واتارا؛ الرائد موسيس في بانغولو؛ سوري سانغاري، حاكم مقاطعة دويكوي)

الإطار الزمني: ٢٠١٣ إلى الآن

الصلة بالولاية: إعاقة حرية حركة عملية الأمم المتحدة/الفريق؛ الاستخدام غير المشروع للذهب
في الإنفاق على العناصر المسلحة؛ زعزعة الاستقرار
نوع الأدلة: وثائق خطية؛ أشرطة صوتية؛ مقابلات

١٤٤ - ولا يزال نحو ٢٨ ٠٠٠ شخص يحتلون المنتزه بشكل غير مشروع، معظمهم من رعايا بوركينا فاسو، حيث حولوا ٢٠ ٠٠٠ هكتار من مساحته البالغة ٣٤ ٠٠٠ هكتار إلى مزارع للكاكاو. وينتجون حوالي ١٠ ٠٠٠ طن من الكاكاو في السنة، تبلغ قيمتها مسلّمة على ظهر السفينة ما يبلغ مقداره ١٧,٣ بليون فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (٢٨,٤ مليون دولار). وأكدت الهيئة التنظيمية الإيفوارية المعنية بالبن والكاكاو أن الهكتار الواحد في هذه المزارع يمكن أن ينتج ٥٠٠ كيلوغرام في الموسم، أو ١٠ ٠٠٠ طن في السنة (٥٠٠ كيلوغرام × ٢٠ ٠٠٠ هكتار = ١٠ ٠٠٠ طن).

١٤٥ - وفي ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٤، وضعت حكومة بوركينا فاسو وحكومة كوت ديفوار نهجا منسقا من خلال إنشاء لجنة مشتركة كُلفت بالشروع في تنفيذ خطة لإخلاء المنتزه وكفالة موافقة جميع أصحاب المصلحة عليها؛ غير أن الاضطرابات السياسية التي شهدتها بوركينا فاسو طيلة السنة الماضية عرقلت تلك الجهود. وبالتالي اضطلعت بإدارة هذه الحالة بالكامل لجنة إدارية ترأسها سوري سانغاري، وهو حاكم ديكوي.

١٤٦ - وقام ثلاثة أشخاص، هم كيري سيديو وفانسان بينغوري ("كارسامبا") وسانا مامادو، بفرض رسوم قدرها ١٠ ٠٠٠ فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (١٧ دولار) في السنة على المحتلين عن كل هكتار من مزارع الكاكاو، وذلك عن طريق هيكل أُطلق عليه اسم "المجلس التمثيلي لمحتلي جبل بيكو" بدعوى ضمان بقاء المحتلين غير القانونيين في المنتزه وقيامهم بزراعة الكاكاو إلى أجل غير مسمى.

١٤٧ - وتمكن الفريق من الاطلاع على بيانات الحساب المصرفي رقم ١٣٩٩١٥١٠٠٠٥، الذي فتحه فانسان بينغوري وكيري سيديو في فرع بنك أتلانتيك - كوت ديفوار في دويكوي، والذي مر عبره مبلغ ٣٦ مليون فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (٦١ ٨٥٥ دولارا) الذي جمعه هذا المجلس. غير أن الفريق يقدّر أن من المفترض أن يكون المجلس قد جمع نحو ٢٠٠ مليون فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (٣٤٣ ٦٤٢ دولارا) في السنة (١٠ ٠٠٠ فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية للهكتار × ٢٠ ٠٠٠ هكتار من المزارع).

١٤٨ - وأقام الضابط المسؤول عن المنتزه، وهو النقيب اتارا بولو، نظاماً مؤلفاً من ثمانية نقاط عبور ضيقة للسماح ببيع محاصيل الكاكاو غير القانونية من داخل المنتزه شريطة دفع رسوم قدرها ١٠٠ فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (١٧,٠ دولار) عن الكيلوغرام الواحد. وكان فانسان بينغوري وسانا مامادو مكلفين بجباية الرسوم في نقطتي العبور المعروفتين باسمي كندا ١ وبتي - غيغلو، على التوالي.

١٤٩ - وأمر النقيب اتارا بقطع معظم الطرق المؤدية إلى داخل المنتزه للتأكد من أن محاصيل الكاكاو تضطر للمرور من نقاط العبور الضيقة (ومن ثم التأكد من خضوعها للضريبة). وعلاوة على ذلك، تحدث الفريق إلى أشخاص يرتدون بزات وكالة المنتزهات وسلطات المياه والغابات قالوا إن النقيب اتارا كلفهم بتسيير دوريات على الطرق المؤدية إلى المنتزه.

١٥٠ - وأكد جميع المشتريين الذين تمت مقابلتهم أثناء قيامهم بشراء الكاكاو في نقط العبور أنهم يدفعون ١٠٠ فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية عن كل كيلوغرام إلى رجال النقيب اتارا، ويدفعون للمنتجين غير الشرعيين ٩٠٠ فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (١,٥٤ دولار) للكيلوغرام. وبالتالي فإن الفريق يقدر أن النظام الضريبي غير القانوني الذي أقامه النقيب اتارا يُدرّ عائدات تبلغ بليون فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (١,٧٢ مليون دولار) في السنة (١٠٠ فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية للكيلوغرام × ١٠.٠٠٠ طن).

١٥١ - وقد كُلف نحو ١٠٠٠ من المشتريين باقتناء الكاكاو نيابة عن مشتري الكاكاو الأربعة المتمركزين في دويكوي، الذين يبيعونه بدورهم إلى مصانع التجهيز أو المصدرين. وقد أبلغوا الفريق بأن المشتريين في دويكوي لم يسألوهم أبدا عما إذا كان ذلك الكاكاو يرد من المزارع غير القانونية الموجودة داخل المنتزه.

١٥٢ - وبالتالي يؤكد الفريق أن نحو ١٠.٠٠٠ طن من الكاكاو تُنتج بصورة غير قانونية كل سنة داخل المنتزه ويسمح لها بالوصول إلى السوق القانونية. ويساور الفريق القلق أيضا إزاء اعتراف محافظ دويكوي بأن "الجميع في دويكوي (بما في ذلك السلطات الإيفوارية) يعلم أن الكاكاو المنتج بصورة غير قانونية في جبل بيكو يباع بانتظام في سلسلة الإمدادات القانونية".

١٥٣ - وحدد الفريق ثلاث ركائز يقوم عليها نظام نقاط العبور الضيقة، أولها ما يعرف باسم "المجلس التمثيلي لحتلي جبل بيكو" ومؤسسه، فانسان بينغوري وسانا مامادو (وكلاهما الآن في السجن في مدينة مان) وكيري سيدو، الذين جمعوا ٢٠٠ مليون فرنك من

فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (٦٤٢ ٣٤٣ دولارا) في السنة منذ عام ٢٠١٤ من مزارعي الكاكو غير القانونيين العاملين داخل المنتزه، واستخدموا جزءا من ذلك المبلغ لدفع رشاوى للمسؤولين الإيفواريين. ويمثل الركيزة الثانية النقيب واتارا، الذي أنشأ وتعهد نظاما للسيطرة التامة على مسالك الدخول للتصرف في الكاكو المنتج داخل المنتزه، مما مكّنه من فرض ضرائب غير قانونية تُدرّ بليون فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (١,٧٢ دولار) في السنة. وتقوم الركيزة الثالثة على أساس تواطؤ السلطات الإيفوارية الأخرى، وتحديد السلطات العسكرية المتمركزة في بانغولو بقيادة الركن موزس ومحافظ دويكوي، اللذين يبدو أنهما يتساهلان مع النظام الضريبي غير القانوني الذي أقامه النقيب واتارا بواسطة نقاط العبور الضيقة.

١٥٤ - ويشعر الفريق بقلق شديد إزاء تهديدات النقيب واتارا بمقاضاة مخبري الفريق "إن هم سمحوا للأمم المتحدة بالاقتراب من جبل بيكو". واحتراما لحق النقيب واتارا في الرد، سأله الفريق عن الأساس القانوني الذي يمكن الاستناد إليه في مقاضاة الفريق أو مخبريه، ولكنه رفض الإدلاء بأي تعليق. وبالتالي فإن الفريق يؤكد أن أنشطة النقيب واتارا تسهم بالمزيد في زعزعة استقرار حالة اجتماعية سياسية هشة نشأت عن احتلال المنتزه بصورة غير قانونية وعن خطط إخلاء المحتلين.

١٥٥ - وبشكل عام، يؤكد الفريق أن أنشطة النقيب واتارا لها صلة وثيقة بولاية الفريق بموجب الفقرة ٢٦ من قرار مجلس الأمن ٢٢١٩ (٢٠١٥).

١٥٦ - ويرى الفريق أن الأفعال غير القانونية التي نجمت عن احتلال المنتزه لن تتوقف إلا إذا تم، دون تأخير، تنفيذ استراتيجية الإخلاء السلمي التي وافقت عليها السلطات في عام ٢٠١٤.

دال - جوز الكاجو والقطن

١٥٧ - أشار الفريق في تقريره السابقين (S/2013/605، الفقرة ٦٣، و S/2014/266، الفقرة ٨٢) إلى أن جوز الكاجو والقطن يُهرَّبان بشكل رئيسي من مناطق الإنتاج الشرقية والشمالية (بونكاي، وغونتوغو، وبورو، وتشولوغو) إلى بور كينا فاسو وغانا.

١٥٨ - وسعيا إلى الحد من تهريب جوز الكاجو، الذي بلغ مستواه في عامي ٢٠١١ و ٢٠١٢ نحو ١٥٠.٠٠٠ طن في السنة^(٣٢)، أجرت كوت ديفوار سلسلة من الإصلاحات

(٣٢) يقدر بالتالي أن قيمة عائدات التهريب تتراوح بين ١٩١,٢٥ مليون دولار و ٢١٠ ملايين دولار، بناء على سعر التسليم على ظهر السفينة في عام ٢٠١٢ المتراوح بين ١ ٢٧٥ دولارا و ١ ٤٠٠ دولار للطن.

الرامية بصورة رئيسية إلى زيادة القدرة المحلية على التجهيز، التي رُفعت إلى ٩١ ٠٠٠ طن في السنة (على الرغم من تحقيق ٤١ في المائة فقط من هذه القدرة التحويلية القصوى). وبموجب القرارين الإداريين الجمركيين رقم ١٤٨٣ المؤرخ ١٧ حزيران/يونيه ٢٠١١ ورقم ١٤٩٧ المؤرخ ٢٩ آب/أغسطس ٢٠١١، فرضت السلطات الإيفوارية حظرا على تصدير جوز الكاجو عبر الحدود البرية وحصرته في ميناء أبيدجان وميناء سان بيدرو. وإنفاذا لهذه التدابير، نُحِت كوت ديفوار في توعية القادة العسكريين المكلفين بحراسة نقاط العبور الواقعة على طول حدودها الشرقية (انظر الفرع سابعا). وختاما، عملت الهيئة التنظيمية الإيفوارية المعنية بقطاع القطن وجوز الكاجو على موازنة الأسعار بين كوت ديفوار وغانا، مما ألغى واحدا من أكبر حوافز التهريب.

١٥٩ - وفي عام ٢٠١٥، أصبحت كوت ديفوار أكبر منتجي جوز الكاجو في العالم، متجاوزة بذلك الهند وفيت نام، وبلغ إنتاجها ٧٥٠ ٠٠٠ طن. وفي تقدير الفريق، فإن الزيادة التي حدثت خلال السنة الماضية ترجع جزئيا أيضا إلى الحد من التهريب، حيث كان نحو ١٥٠ ٠٠٠ طن يُهرَّب في السابق إلى خارج البلد، وبالتالي لا يتم تسجيلها.

١٦٠ - وفي قطاع القطن، تقوم جمعية تدعى أنتيركوتون (Intercoton) بتمثيل المنتجين ومصانع التجهيز والتجار. ومن بين الأهداف المنصوص عليها في النظام الداخلي للجمعية أنهما تسعى إلى تحسين جمع البيانات وتحليلها ونشرها على امتداد سلسلة تجارة القطن. ويقر الفريق بأن تحسين جمع البيانات، إلى جانب قيام السلطة التنظيمية بإعادة النظر في الأسعار الدنيا التي تُدفع لمنتجي القطن الإيفواريين من أجل موازنتها مع الأسعار المدفوعة في الجارتين بور كينا فاسو وغانا، كان له أثر إيجابي في الحد من تهريب القطن.

هاء - النفط

١٦١ - لا يزال الفريق يتابع قضية احتلاس ١٠٦ ملايين دولار من حسابات الشركة الوطنية للعمليات النفطية لكوت ديفوار في عام ٢٠١٠ (انظر S/2011/642، الفقرة ٢٧، و S/2012/196، الفقرات ٩٤-٩٧)، ولكنه لا يزال يواجه نفس القدر من عدم تعاون الهيئات المعنية، مما عرقل التحقيقات التي قام بها الفريق حتى الآن. كما إن الفرع الإيفواري لمبادرة الشفافية في مجال الصناعات الاستخراجية سلط الضوء على مخالفات في حسابات الشركة بلغ قدرها ٢٠ بليون فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (٤,٤ مليون دولار) في الفترة ٢٠٠٩-٢٠١١. إلا أن وزارة المالية الإيفوارية لم تقم بعد بتعيين مراجع مستقل للتحقق من حسابات الفترة المذكورة أعلاه وفق ما تقتضيه قواعد مبادرة الشفافية.

١٦٢ - وفي عام ٢٠١٥، أعلنت وزارة النفط والطاقة عن سلسلة من الإصلاحات الرامية إلى تعزيز الشفافية والمساءلة والإدارة السليمة في القطاع، وإلى تفادي أي تكرار للممارسات السلبية المعمول بها تحت إدارة غباغبو. وقد عرقل انخفاض أسعار النفط منذ عام ٢٠١٥ الاستثمارات الأساسية اللازمة لتنشيط هذا القطاع في كوت ديفوار، وأجبر بعض الشركات الدولية على التوقف عن العمل. وعلاوة على ذلك، فإن الشركة الإيفوارية لتكرير النفط المملوكة جزئياً للدولة، وهي أكبر صناعة في البلد، تعاني من ثقل الديون وانخفاض العائدات، مما يعرض حدودها الاقتصادية للمخاطر. وبالتالي يشعر الفريق بالقلق إزاء احتمال أن يعرقل هذا الوضع إجراء الإصلاحات، مما سيشجع بحكم الواقع على مواصلة الممارسات السلبية الآتفة الذكر.

١٦٣ - وسيرصد الفريق الحالة عن كثب وسيبلغ اللجنة وفقاً لذلك.

تاسعا - المسائل المالية

نقاط التفتيش غير القانونية

١٦٤ - في الفقرة ٣٣ من قرار مجلس الأمن ٢٢١٩ (٢٠١٥)، أهاب المجلس بالسلطات الإيفوارية مواصلة اتخاذ التدابير اللازمة لتفكيك شبكات الضرائب غير القانونية بوسائل منها إجراء تحقيقات مستفيضة في هذا الخصوص، وزيادة تخفيض عدد نقاط التفتيش، ومنع وقوع حوادث الابتزاز في جميع أنحاء البلد. ولا يزال الفريق يرصد هذه المسألة.

١٦٥ - وقد بذلت السلطات جهوداً لتفكيك شبكات الضرائب غير القانونية وأنشأت هيئات لكفالة حرية التنقل، منها مرصد حركة المرور. ويقوم المرصد بحملات مكثفة للإعلام العام وينظم حلقات عمل للتوعية لفائدة الأجهزة التي تسيطر على نقاط التفتيش، وتوفد بعثات ميدانية للتحقق من العمليات الجارية في نقاط التفتيش واتخاذ الإجراءات ضد المسؤولين المخالفين. وأكدت السلطات للفريق أنها أذنت بإقامة نقاط تفتيش في ٣٣ موقعا فقط. غير أن الواقع في الميدان يختلف كثيرا، على نحو ما تأكد للفريق أثناء الزيارات الميدانية التي قام بها ومن خلال المناقشات التي أجراها مع عدة محاورين.

١٦٦ - ولا يعني حصر عدد نقاط التفتيش في ٣٣ موقعا في حد ذاته وجود ٣٣ نقطة تفتيش فقط. فنقاط التفتيش توجد في جميع المداخل والمخارج الرئيسية لكل بلدة، وتسيطر عليها جميع الأجهزة (الشرطة وقوات الدرك وإدارة الجمارك وشرطة المياه والغابات). وعلى

سبيل المثال، توجد في مدينة بواكي أربع نقاط للدخول والخروج، وأقيمت في كل واحدة منها نقطة تفتيش، وكذلك الشأن في جميع المواقع المذكورة.

١٦٧ - ويلاحظ الفريق أن الوضع لا يزال مستقرا في الطرق الرئيسية المؤدية إلى غانا (أبيدجان - نويه) وبوركينا فاسو (أبيدجان - وانغولودوغو - لاليرابا) ومالي (أبيدجان - وانغولودوغو - بوغو)، حيث لا توجد نقاط تفتيش غير النقاط الرسمية والنقاط المقامة على الحدود. ويلاحظ الفريق مع ذلك أن على الطرق الثانوية، لا يزال من الممكن مشاهدة نقاط تفتيش غير قانونية. فعلى سبيل المثال، على الطريق الرابط بين أبرورونو وداوكرو (حوالي ٧٠ كيلومترا)، شاهد الفريق أربع نقاط تفتيش يسيطر عليها الجيش وقوات الدرك والشرطة وإدارة الجمارك. ويلاحظ الفريق أيضا أن أفراد الدرك والجيش بشكل رئيسي هم من يتخذون مراكز على جنبات الطرق في مواقع مختلفة. فمثلا على الطريق الرابط بين مدينتي مان وأوديبيي (حوالي ٢٥٠ كيلومترا)، شاهد الفريق سبعة من تلك المراكز ولاحظ أن المركبات تؤمر بالتوقف بشكل منهجي وتتعرض للابتزاز في تلك المواقع. وقد أكدت ملاحظات الفريق عدة مصادر رسمية وخاصة على السواء.

١٦٨ - غير أن الشهور الأخيرة شهدت زيادة في عدد نقاط التفتيش ونقاط المراقبة في مختلف المناطق. ويلاحظ الفريق أن في المناطق الحدودية على الخصوص، تقام عدة نقاط تفتيش غير قانونية، لا سيما في أيام الأسواق. وكثيرا ما يؤدي الابتزاز في نقاط التفتيش إلى توترات بين أرباب النقل وقوات الأمن. وعلى سبيل المثال، أوقف أرباب النقل في بوندوكو عملياتهم في الفترة من ٢٩ كانون الثاني/يناير إلى ١ شباط/فبراير ٢٠١٦ احتجاجا على تعدد نقاط التفتيش، التي تصل إلى الحدود مع غانا.

١٦٩ - ويتبين مما تقدم أن مشكلة الابتزاز ونقاط التفتيش غير المأذون بها لا تزال قائمة وتشكل مصدر دخل لمن يسيطرون عليها. ولا يتسبب ذلك في ارتفاع تكاليف المعاملات في مجال نقل البضائع فحسب، بل يفرض أيضا قيودا على حرية تنقل السلع والأشخاص.

عاشرا - الجزاءات المحددة الأهداف

١٧٠ - وفقا للتدابير التي فرضها مجلس الأمن في الفقرات من ٩ إلى ١٢ من القرار ١٥٧٢ (٢٠٠٤) والفقرة ١٢ من القرار ١٩٧٥ (٢٠١١)، وبصيغتها الجديدة الواردة في الفقرة ١٢ من القرار ٢٢١٩ (٢٠١٥)، يواصل الفريق تحقيقاته في الانتهاكات المحتملة لتدابير حظر السفر وتجميد الأصول. ويخضع لتلك التدابير حاليا ستة أفراد هم: شارل بلي

غودي، وأوجين نغوران دجوي، ومارتن كواكو فوفيفي، ولوران غباغبو، وسيمون غباغبو، وديزيري تاغرو.

ألف - تجميد الأصول

١٧١ - في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤، أطلع المصرف المركزي لدول غرب أفريقيا الفريق على تفاصيل الحسابات المصرفية المفتوحة في النظام المصرفي الإيفواري التي يملكها الأفراد المدرجة أسماؤهم في قائمة الجزاءات. ويواصل الفريق تحقيقاته في تلك الحسابات لمعرفة ما إذا كانت الأصول لا تزال مجمدة وللتحقق من مصادر الأموال.

١٧٢ - وعقد الفريق اجتماعين مع مسؤولين من المصرف المركزي لدول غرب أفريقيا في كوت ديفوار وناقش معهم التدابير المتخذة لكفالة التنفيذ الفعال لتجميد الأصول فيما يتعلق بالحسابات المصرفية التي يملكها الأفراد المدرجة أسماؤهم في قائمة الجزاءات. وبدا أن المصرف المركزي ليست له قواعد محددة لرصد تنفيذ التجميد، ولذلك طُلب إليه أن يوضح التوجيهات أو الإجراءات التي حددها لأغراض ضمان التنفيذ السليم. وفي حالة كوت ديفوار بالذات، يخضع لتجميد الأصول ثلاثة أفراد منذ شباط/فبراير ٢٠٠٦ وثلاثة آخرون منذ آذار/مارس ٢٠١١. غير أن المصرف المركزي لم يُبلغ المصارف الإيفوارية بتلك المعلومات إلا في رسالة مؤرخة ١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. وكما يلاحظ في الوثائق، لم تطبّق تلك المصارف تجميد الأصول إلا اعتباراً من كانون الثاني/يناير ٢٠١٣. ومن ثم يترتب أن الأفراد المذكورين كان بإمكانهم سحب أموال من حساباتهم بكل حرية إلى غاية ذلك الحين.

١٧٣ - ويقوم الفريق أيضاً بفحص مصادر الدخل الأخرى المتاحة للأفراد المدرجة أسماؤهم في قائمة الجزاءات لمعرفة ما إذا تم انتهاك لتجميد الأصول.

شارل بلي غودي

١٧٤ - شدد الفريق في وقت سابق على أنه لم يتلقَ رداً من دار النشر الفرنسية لارماتان (L'Harmattan) حول نشر كتاب شارل بلي غودي المعنون *Le traquenard electoral* (الفتح الانتخابي) في عام ٢٠١١ ودفع حقوق التأليف له عن ذلك (انظر S/2015/252، الفقرة ٢٨٠).

١٧٥ - وفي حزيران/يونيه ٢٠١٥ في باريس، قابل الفريق مدير دار لارماتان، الذي أشار إلى عدم إبرام أي عقد مع السيد بلي غودي وعدم تبادل رسائل أو إجراء معاملات مالية معه. ثم أوضح أن عدد النسخ التي نُشرت محدود ومن ثم لم يكن هناك مجال لأية آثار مالية.

١٧٦ - وفي وقت لاحق، أحال مدير دار لارماتان بالبريد الإلكتروني قائمة بمبيعات الكتاب. وقد تم بيع ١٤٩٧ نسخة في الفترة بين عام ٢٠١١ وأيار/مايو ٢٠١٥. وطلب الفريق إلى المدير أن يقدم مزيداً من المعلومات عن تكلفة النشر مع ذكر ما إذا كانت دار النشر قد تحملتها أم تحملها طرف ثالث. والأهم من ذلك أن الفريق سأل عما إذا كان السيد بلي غودي قد تنازل صراحة عن حقوقه لصالح طرف ثالث.

١٧٧ - ولم يأت أي رد حتى الآن، رغم إرسال عدة رسائل تذكيرية وعقد اجتماع آخر في كانون الثاني/يناير ٢٠١٦. ووُجِّهت رسالة منفصلة إلى السلطات الفرنسية، تُلمس فيها مساعدتها في الحصول على معلومات وتُطلب تعليقاتها. وذكرت السلطات الفرنسية أنها لا تزال تنتظر رداً من دار لارماتان.

١٧٨ - وقابل الفريق السيد بلي غودي مصحوباً بمحاميه في ١٩ شباط/فبراير ٢٠١٦ في مركز الاحتجاز التابع للمحكمة الجنائية الدولية في شيفينغن في هولندا. وشرح الفريق نطاق الجزاءات الفردية وإجراءات طلب الرفع من القائمة وكيفية الاستفادة من الإعفاءات. وقال السيد بلي غودي، في معرض رده على أسئلة محددة، أنه لا يملك حسابات مصرفية أخرى في كوت ديفوار غير حسابين في مصرف كوت ديفوار للإسكان وحساب واحد في مصرف تمويل الزراعة، وهي حسابات للفريق سابق علم بها. وذكر أنه كان يملك حساباً في مصرف HSBC في مانشستر في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية يعود تاريخه إلى الفترة التي قضاها طالباً هناك في عام ٢٠٠٢، وأنه لا يعلم تفاصيل ذلك الحساب ولا رصيده. وأقر بأن دار لارماتان نشرت كتابه، ولكنه جزم بأنه لم يتلقَ قط أي مدفوعات ولم يوقع أي عقد. واستناداً إلى قوله، فإن شركته المسماة Leader's Team Associated لم يُعد لها أي وجود.

١٧٩ - وعند مواجهته بحقيقة أنه كان يتمتع بحرية التصرف في أمواله في الفترة بين عامي ٢٠٠٦ و ٢٠١٢ وأن شركته كانت تشتغل أثناء تلك الفترة، قال إنه كان يقوم بإدارة مؤسسة للأعمال التجارية وأنه كان مُلزماً بأداء أجور موظفيه. وذكر أيضاً أنه بعد أن أصبح في المنفى في غانا، لم يسافر قط إلى الخارج ولم يستخدم جواز سفره الصادر في مالي (انظر S/2013/228، الفقرة ٢٨٧).

١٨٠ - وطلب إلى الفريق أن يُبلغ اللجنة أنه يلتزم بالعمل بنشاط على الإسهام في عملية السلام والمصالحة الوطنية في كوت ديفوار.

مارتن كواكو فوفيه

١٨١ - استنادا إلى رسالة تلقاها الفريق من المصرف المركزي لدول غرب أفريقيا في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤، علم الفريق أن المقدم مارتن كواكو فوفيه يملك تسعة حسابات مصرفية، منها ستة في بنك أتلانتيك، واثنان في المصرف الوطني للاستثمار، وواحد في مصرف NSIA.

١٨٢ - وتلبية لطلبات الفريق، قدم بنك أتلانتيك تفاصيل الحسابات المصرفية التي يملكها المقدم فوفيه في فرع المصرف في كوروغو. واتضح أن تلك الحسابات جُمِدت في كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ عملا برسالة من المصرف المركزي لدول غرب أفريقيا.

١٨٣ - وكشف التدقيق في المعاملات أن مبالغ كبيرة قد أودعت نقدا منذ تاريخ فتح الحسابات حتى وقت تجميدها. وقام بإيداعها المقدم فوفيه وأفراد آخرون، وسُحبت بالكامل تقريبا. ويقدم الجدول ٤ تفاصيل المبالغ المودعة والمسحوبة فيما يتعلق بحساب واحد فقط، فُتح في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧، وذلك من أجل توضيح تلك المبالغ.

الجدول ٤

معاملات متعلقة بحساب يخص المقدم فوفيه

(فرنكات الجماعة المالية الأفريقية)

السنة	الإيداع	السحب	الرصيد ^١
٢٠٠٧	١٣٠٠٠٠٠	٥٥٠٠	١٢٩٤٥٠٠
٢٠٠٨	١٧٠٥١٩٠٠	١٢٥٧٨١٠٠	٥٧٦٨٣٠٠
٢٠٠٩	٧٥٨٣٤٤٩٠	٧٨٣٥٨٣٩٥	٣٢٤٤٣٩٥
٢٠١٠	٤٦٩٤٦٢٣٠٠	٤٧٢١٦٠٤٣٦	٥٤٦٢٥٩
٢٠١١	٣٦٨٠٩٠٥٠٠	٣٤١٣١٠١٦٣	٢٧٣٢٦٥٩٦
٢٠١٢	١٠٠١٤٠١٢٠٠	١٠٢٠٧١٠٥٢٩	٨٠١٧٢٦٧
٢٠١٣	١٠٠٠٠٠٠٠	٦٦٠٠٠	١٧٩٥١٢٦٧

(أ) يبلغ مجموع الودائع ١٩٤٣٣٩٠ فرنكا من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (٣ ملايين دولار). وبلغ الرصيد في حزيران/يونيه ٢٠١٥ ما مقداره ١٧٨٤٩٠١٧ فرنكا من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية، على أساس خصم الرسوم المصرفية.

١٨٤ - وفي حساب آخر فُتح في عام ٢٠٠٩، في مصرف أتلانتيك أيضا، تلقى المقدم فوفيه ما مقداره ٣٠٠ ٢٢٦ ٥٨٢ فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (٩٦٤ ٠٠٠ دولار) في الفترة من عام ٢٠٠٩ إلى عام ٢٠١٢. وقام بتحويل ٢٢٩ مليون فرنك من فرنكات الجماعة المالية الأفريقية (٣٧٩ ٠٠٠ دولار) إلى الحساب الذي وردت تفاصيله أعلاه.

١٨٥ - وفي عام ٢٠٠٧، فتح المصرف الوطني للاستثمار فرعاً في كوروغو وفتح المقدم فوفيه حسابين فيه، الأول في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧ والثاني في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢. وبما أن المقدم فوفيه خاضع لجزاءات الأمم المتحدة، يبدو أن المصرف وجه رسالة إلى الفريق في ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧ يطلب فيها تعليمات أو توصيات. ويبدو أن المصرف أرسل رسالة تذكيرية في ١٠ نيسان/أبريل ٢٠١٣ ذكر فيها أن المقدم فوفيه شخص ذو نفوذ، من الناحية السياسية والأمنية، في المناطق الخاضعة لسيطرة القوات الجديدة سابقاً. ومراعاة لأمن ممتلكاته وموظفيه، أرجأ المصرف تطبيق تجميد الأصول ريثما يرد الفريق.

١٨٦ - ويتضح من التدفقات النقدية المنتظمة التي قام المقدم فوفيه وغيره بضخها (نحو ٣ ملايين دولار خلال أقل من ست سنوات في حساب واحد فقط في مصرف أتلانتيك) وما تلى ذلك من نفقات منتظمة، أنه يمكن له الحصول على الأموال دون عائق، رغم أنه خاضع لتدابير تجميد الأصول منذ شباط/فبراير ٢٠٠٦.

١٨٧ - ويسعى الفريق إلى تحديد أي أصول وموارد مالية أخرى يملكها المقدم فوفيه. وفي العديد من التقارير السابقة، دأب الفريق على إبراز ما هو معروف من أن المقدم فوفيه يضطلع بالعديد من الأنشطة الاقتصادية التي تتيح له إمكانية الحصول على إيرادات منتظمة (انظر S/2009/521، الفقرتين ٢٠٣ و ٤٨٣؛ و S/2011/271، الفقرتين ٤٣٠ و ٤٣١؛ و S/2011/272، الفقرات ٣١٤-٣١٦).

١٨٨ - وتؤكد الفريق أثناء ولايته، من عدة مصادر موثوقة، من أن المقدم فوفيه يضطلع بالأنشطة التالية المدرة للإيرادات:

(أ) عدة منازل في كوروغو مؤجرة لمستأجرين، مع تعيين مدير لجمع الإيجارات بالنيابة عنه؛

(ب) مجموعات تضم فنادق ومطاعم؛

(ج) وكالة للأمن الخاص؛

(د) شركات بناء؛

(هـ) مؤسسات تعليمية.

١٨٩ - ويسعى الفريق إلى إثبات تورط المقدم فوفيه في تلك الأنشطة. غير أنه لا يتوقع أن يجد اسمه في أي وثائق قانونية، بالنظر إلى أن أشخاصا آخرين، على الأرجح، يديرون هذه الأنشطة بالنيابة عنه. ويشكل التردد العام في تقديم معلومات عنه، خوفا من العواقب الوخيمة، عائقا آخر.

١٩٠ - وثمة ما يدعم المعلومات المذكورة أعلاه في الملاحظات الواردة في إحدى استمارات "أعرف عميلك" المصرفية المعدة في تموز/يوليه ٢٠١٣ ومفادها أن الحساب يعمل من خلال إيداع الأموال المتأتية من أنشطته، مثل المطاعم والفنادق وتأجير الممتلكات.

١٩١ - وبالإضافة إلى ذلك، قُدم أيضا تقرير عن معاملة مشبوهة إلى السلطات الحكومية المعنية، في ضوء احتمال وجود عملية غسل أموال غير مشروعة.

١٩٢ - وفيما يتعلق بالصلة بين المقدم فوفيه وشركة الأمن، نظر الفريق في أنشطة الشركة ومعاملاتها. وتوفر الشركة حاليا الأمن لمباني وكالات حكومية رئيسية وفنادق ومصارف وغيرها من المؤسسات التجارية في منطقة كوروغو. ومن بين الأشخاص المأذون لهم بتشغيل الحساب المصرفي للشركة دريسا ديمبيلي الذي كان يخضع لقيادة المقدم فوفيه ولكنه سُرح منذ ذلك الحين، استنادا إلى مصادر موثوقة وإلى المقدم فوفيه نفسه. وتظهر في حسابين من حسابات المقدم فوفيه ودائع نقدية كبيرة أودعها شخص يسمى دريسا ديمبيلي.

١٩٣ - وعلاوة على ذلك، يتولى المقدم فوفيه قيادة كتيبة المشاة الرابعة، ومقرها في كوروغو. وهو يتقاضى مرتبا وبدلات يبلغ مجموعها ٦٠٠.٠٠٠ فرنك من فرنكات الجماعة المالية، بالإضافة إلى بدل إيجار قدره ١٢٠.٠٠٠ فرنك. غير أن الحكومة لم تستجب لطلب الفريق الحصول على تفاصيل عن الأجور وعن الخطوات المتخذة للامتثال لأحكام القرارات المتعلقة بتجميد الأصول.

١٩٤ - ولم تطلب الحكومة من اللجنة استثناءات من تجميد الأصول لتدفع مرتبات وبدلات ولا حصلت منها على ذلك. ولذلك تشكل تلك المدفوعات انتهاكا لتدابير الجزاءات.

١٩٥ - ومن أجل كفالة حق المقدم فوفيه في الرد على العديد من المسائل، التقى به الفريق في ١٦ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ ووضح أحكام تجميد الأصول، بما في ذلك إجراءات رفع الأسماء من القائمة أو منح الاستثناءات. وتُمنح الاستثناءات بموجب الفقرة ١٢ من قرار مجلس الأمن ١٥٧٢ (٢٠٠٤). وأفاد المقدم فوفيه، فيما يتعلق بانتهاكات التجميد المفروض على حساباته المصرفية، أنه ليس لديه حسابات غير التسعة المفصلة أعلاه.

١٩٦ - وسأله الفريق أيضا ما إذا كان قد أبلغ مختلف المصارف بأنه خاضع لتجميد الأصول، ولكنه لم يرد. وفيما يتعلق بالودائع النقدية الكبيرة التي أودعها عدد من الأفراد على مر السنوات والغرض منها، لم يوضح هذه المسألة إلا فيما يتعلق بهوية شخصين - وهما أحد أفراد حمايته الشخصية وعمه. ولم يقدم أي تفاصيل عن الأشخاص الآخرين، ولم يوضح مصدر المدفوعات أو سببها. وأخيرا، ادعى أن المبالغ الكبيرة التي تلقاها حتى عام ٢٠١٢ دفعتها له القوات الجديدة لتغطية النفقات الإدارية في المنطقة الخاضعة لسيطرته، ولكنه لم يقدم مزيدا من التفاصيل.

١٩٧ - وعلى الرغم من عدم رغبة المقدم فوفيه في التعاون مع الفريق بشأن المسائل المتصلة بتجميد الأصول، فإن من المعقول استنتاج أن تلك المبالغ هي إيرادات متأتية من مختلف أنشطته الاقتصادية، التي اختار عدم الكشف عنها.

١٩٨ - وحصل الفريق على جواز سفر المقدم فوفيه وبطاقة هويته الوطنية (انظر المرفق 30). وتظهر المهنة في جواز سفره على أنه مدير شركة وليس مسؤولا حكوميا.

١٩٩ - وفيما يتعلق بجواز السفر، وجه الفريق رسالة إلى الحكومة من أجل التأكد من السبب الذي أصدر الجواز من أجله في عام ٢٠١٢ والتدابير التي اتخذت لكفالة الامتثال للحظر المفروض على السفر منذ إصداره. ولم يتلق الفريق ردا بعد.

لوران غباغبو

٢٠٠ - وفي إطار متابعة التحقيقات بشأن دفع حقوق التأليف والنشر إلى لوران غباغبو، وجه الفريق رسالة إلى المستشار القانوني لدار النشر الفرنسية، "Les éditions du moment". ولم يأت رد، رغم توجيه رسائل تذكير إضافية. وطلب من السلطات الفرنسية أن تساعد الفريق في الحصول على المعلومات اللازمة، وأحالت تلك السلطات رد دار النشر الذي مفاده أنه لم تُدفع أي عائدات إلى السيد غباغبو.

٢٠١ - ويدرس الفريق أيضا الآثار المالية المترتبة على قيام دار النشر "NextAfrika"، وهي شركة مقرها في الولايات المتحدة، بنشر النسخة الإنكليزية من الكتاب.

٢٠٢ - ويواصل الفريق التحقيق في حركة الأموال في الحسابات المصرفية في كوت ديفوار المسجلة باسم السيد غباغبو وأي أصول أخرى قد يملكها، بصورة مباشرة أو غير مباشرة، سواء في كوت ديفوار أو في أي مكان آخر. وينتظر الفريق أيضا ردا على طلب للمعلومات قدم إلى المحكمة الجنائية الدولية بشأن هذا الموضوع.

يوجين نغوران كواديو دجويه وسيمون غباغبو وديزيري تاغرو

٢٠٣ - يواصل الفريق التحقيقات في أصول يوجين نغوران كواديو دجويه وسيمون غباغبو وأنشطتهما، وفي أصول الراحل ديزيري تاغرو.

٢٠٤ - وذكر الفريق سابقا مبلغا من مدفوعات أرباح الأسهم المالية، لعام ٢٠١١، دفعته للسيدة غباغبو شركة SOGESPAR، وهي شركة لإدارة الأسهم مملوكة حصرا للشركة العامة للمصارف بكوت ديفوار (انظر S/2013/228، الفقرة ٣٠٩). وقد علم الفريق من مصادر موثوقة أن الأرباح التي تراكمت لفائدة السيدة غباغبو تبلغ ٨٩ ٢٤٦ ٧٦٣ فرنكا من فرنكات الجماعة المالية (١٤١ ٣١٧ دولارا)، ولكن الأموال لم تتح لها. ولا تزال التحريات جارية.

٢٠٥ - وفيما يتعلق بالراحل ديزيري تاغرو، فإن الفريق على علم بأن هناك حسابين باسمه في مصرف "Versus Bank". وقد أبلغ هذا المصرف المصرف المركزي لدول غرب أفريقيا بأنه، في ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، طلب ورثة السيد تاغرو حيازة الأموال الموجودة في هذين الحسابين كجزء من حقوق الإرث. وسأل الفريق الحكومة عن التدابير التي اتخذتها للتأكد من طبيعة وقيمة جميع الممتلكات المنقولة وغير المنقولة للسيد تاغرو، وأيضا عن الخطوات التي اتخذت لضمان الإبقاء على تجميد الأصول فيما يتعلق بالأصول التي يملكها.

باء - حظر السفر

٢٠٦ - لم يجد الفريق أي دليل على انتهاك الأفراد المدرجين في القائمة لحظر السفر المفروض عليهم.

جيم - تنفيذ تدابير تجميد الأصول وحظر السفر

٢٠٧ - من الجلي أن البنك الوطني للاستثمار كان على علم بتجميد الأصول، ويبدو أن جميع المصارف في كوت ديفوار كانت على علم بذلك أيضا، بالنظر إلى أن الصحافة تناقلت على نطاق واسع نبأ التجميد المفروض على ثلاثة أفراد في شباط/فبراير ٢٠٠٦. وعلاوة على ذلك، وجه الفريق في ولايات سابقة (منذ عام ٢٠٠٦) رسائل في مناسبات متعددة إلى جميع المصارف في كوت ديفوار للسؤال عما إذا كان الأفراد الخاضعين للجزاءات لهم حسابات لديها. ومع ذلك، فإن المصارف واصلت السماح للأفراد الخاضعين للجزاءات بالحصول على الأموال بحرية، وفي بعض الحالات لمدة ست سنوات على الأقل.

٢٠٨ - ويبين ما ورد آنفاً أوجه القصور المتأصلة في نظام ضمان تجميد الأصول. ومع أن المعلومات المتعلقة بفرض الجزاءات على الأفراد متاحة للعموم، فإن المصارف في كوت ديفوار لم تطبق التجميد، وربما يرجع ذلك إلى عدم وجود توجيهات من السلطات الوطنية بشأن القيام بذلك. وبموجب الفقرة ١١ من قرار مجلس الأمن ١٥٧٢ (٢٠٠٤)، يجب على الدول أن تجمد الأموال وأن تكفل عدم إتاحة تلك الأموال لأولئك الأشخاص أو الكيانات أو لفائدتهم، بواسطة مواطنيها أو بواسطة أشخاص يوجدون على أراضيها. وعندما نوقشت هذه المسألة مع ممثلين عن وزارة العدل، أشاروا إلى أن هذا القرار له الأهمية على القانون الوطني، ومن ثم فإنه واجب التطبيق فوراً. وستتخذ كل وزارة التدابير اللازمة، في حدود اختصاصها، لكي تضعه موضع التنفيذ. وقد طلب الفريق إلى الحكومة تحديد التدابير المتخذة للامتثال لهذا القرار، و ينتظر الرد.

٢٠٩ - ويلاحظ الفريق أن الكيانات التجارية تميل إلى عدم الترحيب ترحيباً تاماً بنطاق تجميد الأصول ولا ترد على استفسارات الفريق، كما تبين الحالتان المذكورتان هنا. وفي الواقع، ظلت المراسلات في إحدى الحالات متواصلة منذ عام ٢٠١١. وليس هناك ما يشير حتى الآن إلى أن الحكومة قد بدأت أي تحقيق رسمي في الحالتين لتحديد ما إذا كان قد حدث انتهاك للتجميد، على الرغم من المعلومات الواردة في عدة تقارير قدمها الفريق.

٢١٠ - وتشكل الحالات الفردية التي نوقشت أعلاه أسباباً كافية لكي تشرع كوت ديفوار وبلدان أخرى في إجراء تحقيقات في مصادر دخل الأفراد المدرجين في القائمة. وبناء على النتائج، يمكن أن تتخذ الدول الأعضاء مزيداً من الإجراءات لكفالة الامتثال لأحكام قرار مجلس الأمن ١٥٧٢ (٢٠٠٤)، على نحو ما أكد من جديد في الفقرة ١٢ من القرار ٢٢١٩ (٢٠١٥). ويرى الفريق، بعد أن شهد العديد من حالات الانتهاك الفعلي والاحتمال لتجميد الأصول، أن الحكم الوارد في هذا القرار يُحترم في حالات الانتهاك أكثر من حالات المراعاة. وينبغي أن يكون هناك فهم سليم لأحكام القرار نفسه وآلية للتوعية والرقابة تضعها الحكومات الوطنية ذاتها، بالنظر إلى أن من واجبها تنفيذ التدابير الجزائية التي تفرضها الأمم المتحدة.

حادي عشر - التوصيات

ألف - توصيات عامة

٢١١ - يوصي الفريق بأن توفر الدول الأعضاء برامج تدريبية بشأن تنفيذ نظام الجزاءات تستهدف الإدارات الحكومية ذات الصلة وأن تنفذ برامج توعية عامة بشأن نظام الجزاءات.

باء - الأسلحة

٢١٢ - يوصي الفريق بأن تستعرض كوت ديفوار إمكانية وجود تضارب بين عدد الأسلحة المسجلة والعدد الموجود فعلا في مستودعات قوات الأمن.

٢١٣ - يوصي الفريق بأن تنشئ كوت ديفوار هيئة مشتركة بين الوزارات للتحقيق في فقدان أعتدة تخص قوات الأمن، وهي أعتدة دخلت البلد في انتهاك للحظر المفروض على توريد الأسلحة وأعتدة لا تخضع لسيطرة السلطات الحكومية.

جيم - الجمارك والنقل

٢١٤ - يوصي الفريق بأن تضع كوت ديفوار استراتيجية وطنية لإدارة الحدود بهدف الحد من عدد قوات وأجهزة الأمن ومن مراكز التفتيش. وينبغي أن يُراعى في هذه الاستراتيجية الممارسات الفضلى المكرّسة من قبيل إنشاء مراكز الحدود ذات المنفذ الوحيد التي تتشارك فيها قوات وأجهزة الأمن، إذا كانت عدة أجهزة موجودة معا، في استخدام المباني نفسها وتضطلع بإجراءات مراقبة متكاملة.

٢١٥ - يوصي الفريق بأن تفوض كوت ديفوار مكاتب جمركية إضافية بتخليص السلع وأن تنفذ عمليات إبلاغ متسقة في جميع المعابر الحدودية بهدف الحد من الحركة غير الرسمية عبر الحدود.

٢١٦ - يوصي الفريق بأن تزيد كوت ديفوار التعاون مع الإدارات الجمركية في البلدان المجاورة للحد من الحركة غير الرسمية عبر الحدود من خلال إجراء تحقيقات مشتركة في حالات تضارب الإحصاءات التجارية، والاستفادة من الاتفاق على استخدام الإقرارات الجمركية للتصدير في بلد الاستيراد كوسيلة للتحقق من مشروعية الصادرات.

٢١٧ - يوصي الفريق بأن تنظر كوت ديفوار، عند وضع استراتيجيتها الوطنية للهجرة، في إدارة حركة البضائع والأشخاص بطريقة متكاملة عن طريق إنشاء قوة وحيدة لمراقبة الحدود بالإمكانات اللازمة للقضاء على الحركة غير الرسمية للأشخاص والبضائع عبر الحدود.

٢١٨ - يوصي الفريق بأن تقوم كوت ديفوار، من أجل كفاءة عملية إصلاح شامل لإدارة الجمارك، بإعادة تقييم احتياجاتها في إطار برنامج كولومبوس لمنظمة الجمارك العالمية.

دال - الماس والموارد الطبيعية

٢١٩ - يوصي الفريق بأن توضح شركة تطوير قطاع التعدين في كوت ديفوار وضعها ومطالباتها بتراخيص الماس في تورتيا وأن تحصل على التصاريح اللازمة للشروع في تنظيم المتعهدين على طول سلسلة إمداد الماس الحرفي (الحفارون والوسطاء والممولون والمشترون النهائيون) على غرار نموذج نظام الإشراف (encadrement) المعتمد في سيغلا.

٢٢٠ - ويوصي الفريق بأن تحت كوت ديفوار جميع مشتري وجامعي الماس المرخص لهم بالعمل في البلد على إعلان مخزونات الماس الخام الموجودة بحوزتهم، وأن يثبتوا أنهم لم يحصلوا على تلك المخزونات في مخالفة لنظام عملية كيمبرلي لإصدار شهادات منشأ الماس (بالنسبة لما تم الحصول عليه بعد نيسان/أبريل ٢٠١٤) أو الحظر الذي تفرضه الأمم المتحدة على الماس (بالنسبة لما تم الحصول عليه قبل نيسان/أبريل ٢٠١٤). ويوصي الفريق أيضا بتحسين نظام جمع البيانات الذي يسجل المعاملات على امتداد سلسلة الاتجار بالماس والمستخدم في كوت ديفوار ليظهر توزيع الأرباح بين الجهات الفاعلة على طول السلسلة.

٢٢١ - يوصي الفريق بأن تقوم وزارة الصناعة والمناجم بدمج أفضل الممارسات المعترف بها دوليا في استراتيجية وطنية لإتاحة تطوير قطاع تعدين الذهب بالوسائل الحرفية والضيق النطاق على نحو يتسم بالشفافية والخضوع للمساءلة.

٢٢٢ - يوصي الفريق بأن تقوم شركات "Agbaou Gold Operations SA" و "LGL Mines CI SA" و "Occidental Gold SARL" و "Société des mines d'Ity" و "Société des mines de Tongon SA" بالكشف دون إبطاء عما إذا كان ضباط الجيش أو أي أفراد آخريين من قوات الأمن في منطقة عمليتهما يفرضون رسوما مقابل الأمن أو أنشطة أخرى.

٢٢٣ - يوصي الفريق بأن تنشئ بوركينا فاسو وكوت ديفوار اللجنة المشتركة المتوخاة في معاهدة الصداقة لعام ٢٠١٤ من أجل إدارة الإخلاء السلمي لمنطقة منتره جبل بيكو الوطني من المقيمين بصورة غير مشروعة، وتزويدها بالموارد اللازمة للاضطلاع بولايتها.

٢٢٤ - يوصي الفريق بأن تتخذ كوت ديفوار إجراءات من أجل وقف الابتزاز الذي يقوم به النقيب واتارا بولو في منتره جبل بيكو الوطني.

هاء - المسائل المالية

٢٢٥ - يوصي الفريق بأن يصدر المصرف المركزي لدول غرب أفريقيا تعليمات إلى جميع المؤسسات المصرفية والمالية لإجراء تحقق شامل (التحقق المسمى "اعرف عميلك") بالنسبة

للزبائن الحاليين والجدد والتحقق من عدم وجود أسمائهم على أي من قوائم الأمم المتحدة الخاصة بتجميد الأصول.

واو - الجزاءات المحددة الأهداف

٢٢٦ - يوصي الفريق بأن ينظر مجلس الأمن في إدراج حكم في القرارات المقبلة ينص على الموافقة على وثائق سفر الأفراد الخاضعين لحظر السفر الذي تفرضه الأمم المتحدة مع إشعار يصف وضع الفرد.

٢٢٧ - يوصي الفريق بأن تقدم كوت ديفوار للجنة البيانات البيومترية للأفراد الستة المدرج أسمائهم في قائمة الجزاءات.

٢٢٨ - يوصي الفريق بأن تتعاون الدول الأعضاء مع منظمة الجمارك العالمية لتشجيع زيادة التعاون بين جميع أجهزة مراقبة الحدود وبين أجهزة مراقبة الحدود والناقلين في تطوير واستخدام نظام المعلومات المسبقة عن المسافرين، من أجل التنفيذ الفعال للحظر على السفر.

Annexes

Annex 1. Meetings and consultations held by the Group of Experts in the course of its mandate	62
Annex 2. Arms and ammunition seized in Kumasi (Ghana)	64
Annex 3. Codification of the markings	67
Annex 4a. 7.62x39mm ammunition documented in the Misséni attack	68
Annex 4b. Weapons documented in Missaso cache	69
Annex 5. Turkish materiel seized in Ferkessedougou	72
Annex 6. Weapons and ammunition exported from Albania	77
Annex 7. Weapons and ammunition manufactured in Bulgaria	94
Annex 8. ECOWAS authorization for arms transfer to Burkina Faso	120
Annex 9. Weapons and ammunition from the Sudan	128
Annex 10. Weapons and associated ammunition documented in Korhogo	194
Annex 11. Korhogo – Ammunition seized by Forces Nouvelles from the former regular army (FDS)	197
Annex 12. Removal of serial numbers and factory identification marks	237
Annex 13. Weapons and ammunition with characteristics similar to Chinese military industry production	240
Annex 14. Weapons and ammunition located at the GASPAN premises in Abidjan	273
Annex 15. Weapons and ammunition with characteristics similar to former Czechoslovakian production	283
Annex 16. Materiel with characteristics similar to Iranian production	288
Annex 17. Weapons and ammunition with characteristics similar to Romanian production	298
Annex 18. Actions taken by FRCI headquarters to recover arms and ammunition	299
Annex 19. Transfer order dated 4 February 2015	305
Annex 20. Transfer of arms for destruction in Abidjan dated 14 April 2015	307
Annex 21. Transfer of ammunition dated 6 July 2015	309
Annex 22. Weapons and associated ammunition recovered by FRCI HQ from Bouaké in November 2014	311
Annex 23. Locations visited by the Group	312
Annex 24. Ivorian customs offices and mobile brigades	313
Annex 25. Rehabilitation of customs offices	314
Annex 26. Documents related to the transfer of 60 NVG7-21 night vision goggles	315
Annex 27. Documents related to the transfer of 5 FLIR BTS-XR Pro thermal imaging devices	319
Annex 28. Documents related to the transfer of 21 TRM-2000 military trucks	322
Annex 29. Contracts signed in Gamina illegal gold exploitations	331
Annex 30. Passport and national identity card of Martin Kouakou Fofié	337

Annex 1. Meetings and consultations held by the Group of Experts in the course of its mandate

ANGOLA

Multilateral and bilateral entities

Kimberley Process Certification Scheme (KPCS)

BELGIUM

Multilateral and bilateral entities

European Commission; World Customs Organization (WCO)

BULGARIA

Government

Ministry of Foreign Affairs

CÔTE D'IVOIRE

Government

Commission nationale de lutte contre la prolifération et la circulation illicite des Armes Légères et de Petit Calibre (ComNat-ALPC); Conseil Café Cacao (CCC); Conseil Coton Anacarde (CCA); Conseil National de Sécurité (CNS); General Directorate of Customs; Ministry of Agriculture; Ministry of Defence; Ministry of Economy and Finance; Ministry of Industry and Mines; Ministry of the Interior and Security; Ministry of Justice; Mano River Union Sub-Office; Kimberly Process Secretariat in Côte d'Ivoire (SPRPK-CI)

Diplomatic missions

Embassy of Belgium; Embassy of France; Embassy of Spain; Embassy of the United States of America;

Multilateral and bilateral entities

European Union Delegation; National Chapter Extractive Industries Transparency Initiative (CN-ITIE); United Nations Operation in Côte d'Ivoire (UNOCI); United Nations Mine Action Service (UNMAS); United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC); The Property Rights and Artisanal Diamond Development Project (PRADDII); Regional Technical Assistance Centre of the International Monetary Fund (AFRITAC Ouest); International Organization of Migration (IOM)

Regional entities

Banque Centrale des Etats de l'Afrique de l'Ouest (BCEAO)

FRANCE

Government

Ministry of Foreign Affairs

Multilateral and bilateral entities

Organisation for Economic Co-operation and Development (OCDE)

THE NETHERLANDS

Multilateral and bilateral entities

International Criminal Court (ICC)

UNITED STATES OF AMERICA

Diplomatic missions

Chairman of the 1572 Committee;

Annex 2. Arms and ammunition seized in Kumasi (Ghana)

<http://www.ghanaweb.com/GhanaHomePage/crime/Kumasi-arms-cache-belonged-to-Ivorians-Police-400878>

The police have explained that the large cache of arms which were retrieved at Alabar in Kumasi at the weekend belonged to a gun runner from Ivory Coast.

The gun runner and his cohorts were said to be using Ghana as a transit point to war torn areas in West Africa to sell.

The arms, which included bullets packed in two big trunks were retrieved from the bedroom of 72-year-old Moro Sata, an Ivorian who told the police he received the ammunition from Ivory Coast, Burkina Faso and Niger.

At a press briefing on Monday, the police said some of the arms were capable of shooting down an aircraft, eleven AK 47 rifles, 10 G3s, 45 automatic side-arms, 9mm AK 47 tracer ammunitions, one machine gun, 45 automatic G3 ammunitions, four firing pins, and five 12.7mm ammunitions.

The arrest was made following a tip off. Sata told the police **he received his supplies from Abdul Kadri Aria, another Ivorian who has been delivering to him from Ivory Coast.**

The Ashanti Regional Police Commander, DCOP Nathan Kofi Boakye said police investigations have established that apart selling them outside of Ghana, Sata also sell guns to some Ghanaians.

Four other Ghanaian suspected armed robbers who have been purchasing ammunitions from the gun runner have also been arrested.

DCOP Boakye said the police have mounted coordinated investigations into the matter and would not give the names of those arrested for fear of compromising the ongoing investigations.

He assured the public that the Regional Police Command would do all within its power to preserve the peace in Kumasi and urged the public to cooperate and volunteer information that would lead to the arrest of criminals.



Comment by the Group: The photographs show AA-52 machine-guns (France), Type 56-2 (Characteristics similar to Chinese production), AK-47 assault rifles (various models of different origin) and FSA semi-automatic rifles (France). These are standard arms used by the security forces of Côte d'Ivoire.



Serial numbers of Ivorian arms seized in Ghana (source UNOCI IEMU)


Type	Serial number
AA52 (France)	A 35007
AKM (Bulgaria)	BE 100480
AKM (Bulgaria)	BA 194644
Type 56-2 (Characteristics similar to Chinese production)	37 22701
Type 56-2 (Characteristics similar to Chinese production)	37 28824
Type 56-1 (Characteristics similar to Chinese production)	48 391270
MAS 36 (France)	L 67762
MAS 36 (France)	N 38821
MAS 36 (France)	FG 87667
MAS 36 (France)	K 22446
MAS 36 (France)	BH 19895
MAS 49-56 (France)	39366
Not available	No serial number, marked "CI FT5 AD34"
Not available	No serial number, marked "CI FT9 AD291"
Not available	No serial number, marked "CI FT1X AD16" ¹
Not available	No serial number, marked "CI GP1 AD03"

Sample CI FT9 AD291**CI:** Côte d'Ivoire**FT9:** BSO – located in Man**AD:** *à détruire* (to be destroyed)¹. Reference incomplete.

Annex 3. Codification of the markings

MODE DE MARQUAGE DES ARMES

2. Codification de marquage adopté

Logo de la CEDEAO	Code pays	Code de l'institution utilisatrice de l'arme		Numéro de série
	CI	Com Terre	FT	AI2178135QS
		Com Air	FA	
		Com Mer	FM	
		Unités rattachées	UR	
		Police	PN	
		Gendarmerie	GN	
		Douanes	DN	
		Eaux et Forêts	EF	
		Société privée de sécurité	SP	

Sample



AD = "A détruire" (to be destroyed)

Annex 4a. 7.62x39mm ammunition documented in the Misséni attack

No.	Identification	Producer	Year	Qty	Previously documented
1	1_39_10	The Sudan	2010	2	Côte d'Ivoire, Mali
2	10_02	Bulgaria	2002	1	Côte d'Ivoire
3	10_11	Bulgaria	2011	1	Mali
4	17_65	Former Soviet Union	1965	1	Côte d'Ivoire
5	270_*_50_*	Former Soviet Union	1950	1	Côte d'Ivoire
6	270_*_51_*	Former Soviet Union	1951	2	Côte d'Ivoire
7	270_Г	Former Soviet Union	1952	5	Côte d'Ivoire
8	270_E	Former Soviet Union	1954	3	Côte d'Ivoire
9	270_И	Former Soviet Union	1955	1	Côte d'Ivoire
10	3_52	Former Soviet Union	1952	1	Côte d'Ivoire
11	31_66	Characteristics similar to Chinese production	1966	3	Mali
12	31_69	Characteristics similar to Chinese production	1969	1	Mali
13	31_94	Characteristics similar to Chinese production	1994	1	Mali
14	311_02	Characteristics similar to Chinese production	2002	3	Côte d'Ivoire
15	539_*_51_*	Former Soviet Union	1951	2	Côte d'Ivoire
16	539_75	Former Soviet Union	1975	1	Côte d'Ivoire
17	539_80	Former Soviet Union	1980	2	Mali
18	60_*_Д_*	Former Soviet Union	1953	2	Côte d'Ivoire
19	61_08	Characteristics similar to Chinese production	2008	22	Mali
20	61_02	Characteristics similar to Chinese production	2002	1	Côte d'Ivoire
21	61_97	Characteristics similar to Chinese production	1968	7	Côte d'Ivoire, Mali
22	61_77	Characteristics similar to Chinese production	1977	2	Not documented
23	61_68	Characteristics similar to Chinese production	1997	2	Mali
24	711_88	Former Soviet Union	1988	9	Mali
25	711_89	Former Soviet Union	1989	5	Mali
26	811_08	Characteristics similar to Chinese production	2008	10	Mali
27	9121_75	Characteristics similar to Chinese production	1975	1	Mali
28	92_ZI	Zimbabwe	1992	1	Côte d'Ivoire
29	9661_70	Characteristics similar to Chinese production	1970	1	Mali
30	*Arabic script	Egypt	Unk	1	Mali
31	S&B * 7.62x39 *	Former Czechoslovakia	Unk	1	Côte d'Ivoire
32	ППЧ 2002	Former Yugoslavia	2002	2	Côte d'Ivoire
Total				98	

Unk = unknown

Annex 4b. Weapons documented in Missaso cache.



AK-47 – Manufactured in the former Soviet Union – Year of manufacture 1974 - Serial number: BL761



AK-47 – Manufactured in th former Soviet Union – Year of manufacture 1955 - Serial number: Not readable.



ARM – Manufactured in Bulgaria – Year of manufacture 1963 – Serial number: VP2204



ARM – Manufactured in Bulgaria – Year of manufacture unknown – Serial number: MB 44 2113



ARM – Manufactured in Bulgaria – Year of manufacture unknown – Serial number: CV 47 3642



Type 56-1 light machine-gun (RPD) – Characteristics similar to Chinese production
Year of manufacture : unknown - Serial number: 705310



VZ58V – Manufactured in the Former Czechoslovakia – Year of manufacture: unknown.
Serial number: mechanically erased.
Arm identified as belonging to the 1st Commando Parachutist Battalion (Abidjan).
This arm has been marked « to be destroyed » on 7 November 2013 in Abobo.

7.62x39mm ammunition documented in the Missaso cache

No.	Identification	Producer	Year	Qty	Previously documented
1	10_79	Bulgaria	1979	-	not documented
2	61_68	Characteristics similar to Chinese production	1968	-	Mali
3	61_77	Characteristics similar to Chinese production	1977	-	Mali
4	61_08	Characteristics similar to Chinese production	2008	-	Mali
5	71_71	Characteristics similar to Chinese production	1971	-	Mali
6	343_72	Poland	1972	-	Mali
Total				1.561	



10_79
Not documented before



61_68
Documented in Misseni attack
as well as Timbuktu region



61_77
Documented in Misseni attack



61_08
Documented in Misseni attack,
Timbuktu, Mopti regions and
Bamako.



71_71
Documented in Gao, Mopti and
Timbuktu regions



343-72
Documented in Gao region in
several terrorist attacks

Annex 5. Turkish materiel seized in Ferkessedougou



Two 12 gauges shotguns produced by
Khan Arms (Turkey)



Serial numbers P14-00209



Barbaros Mah. Mor Sömbül Sk. No:5
Deluxa Palace O: 24 Kat:1 34746
Bak Atagehir - Istanbul / Türkiye
Tel: +90 216 290 35 27 - 28
Fax: +90 216 290 35 24
www.unidef.com.tr
info@unidef.com.tr

Ref No: IY160225

Mr. Manuel Bressan

Secretary

Security Council Committee established pursuant to resolution 1572 (2004) Concerning Cote d'Ivoire

Subject : The shotguns caught in Ivory Coast

Referred : The fax message received from UN with reference number S/AC.45/2016/GE/OC36 dated 15 February 2016

Dear Mr. Bressan,

We received the referred fax message related to the shotguns caught in Ivory Coast.

Unidef United Defence Industry and Trade Inc. is a project management company operating in the defence business in Turkey. Unidef company is carrying out its business activities in the field of weapon integration to military platforms being in the inventories of Turkish Armed Forces and Turkish Law Enforcement Organisation. The shareholders of Unidef company are Kayhan Shotguns Industry and Foreign Trade Limited and Samsun National Defence Inc.

We would like to inform you that the two shotguns mentioned in the referred fax message belong to the exports lot carried out by our shareholder Kayhan Shotguns Industry and Foreign Trade Limited to Burkina Faso.

These shotguns were exported to Signal Distribution Sarl company for the delivery to the End-User Burkina Faso Presidency. The related End-User Certificate signed and stamped by their authority were submitted to our side.

The shotguns are stated as sportive ungrooved rifles in accordance with the International Customs Tariff Statistics Position Number 93032010 and are not subject to export and import permit. The said export procedure was carried out via Turkish Airlines Cargo service after the finalization of all legal custom and transport operations.

Accordingly, we suggest you to contact the Signal Distribution Sarl company to investigate what happened with these shotguns. You can find the contact details of this company in the attached Airway Bill.

All the legal documents are presented attached for your examination.

Yours sincerely,

General Manager

R. Cem Kurter



KHAN ARMS

KAYHAN AV TÜFEKLERİ SAN. VE DIŞ TIC. LTD. ŞTİ.

Kayıtlı Vergi Dairesi : 536 028 4555 Tic. Sic. No.: 482093-429675

FATURA / INVOICE

ALICI ADRESİ / DELIVERY ADDRESS

Signal Distribution SARL
04 BP 8164 Ouagadougou 04

BATI AFRİKA BURKINA FASO



İL KODU : 34

**KAYHAN AV TÜFEKLERİ
SANAYİ VE DIŞ TİCARET
LİMİTED SİRKETİ**
Yeni Sahra Mah. Necla Sk. No: 22 / Ataşehir / İST.
T: +90 216 632 75 55 Fax: 0216 632 74 44
Sermaye: 482093 TL

0749962

TARİH / INVOICE DATE

SERİA SIRA NO. / CON V NO

27.11.2014

SEVK İRSALİYE NO / CONSIGNMENT NOTE NO

0425220

SEVK ŞARTLARI / TERMS OF DELIVERY

EX WAREHOUSE
İSTANBUL

ÖDEME ŞARTLARI / TERMS OF PAYMENT

MAL MUKABİLİ

AÇIKLAMA / PRODUCT DESCRIPTION	MİKTARI QUANTITY	BİRİM FİYATI UNIT PRICE	TUTARI NET AMOUNT
12 KAL 47 CM POMPALI YIVSIZ AV TÜFEĞİ	30	340,00	10.200,00 USD
12 KAL 40 CM POMPALI YIVSIZ AV TÜFEĞİ	31	190,00	5.890,00 USD
TOPLAM KAP : 12 KOLİ	TOPLAM ÜRÜN	81	
Mallar Türk Menşelidir. İmalatçı Firma : ARTHEMIS SİLAH SAN VE TIC. LTD.ŞTİ. ALFA TÜFEK-(ALAATTİN ERDEN) Aracı Banka: TÜRK EKONOMİ BANKASI (TEB) KÜÇÜKBAKKALKÖY ŞUBESİ Ödeme Şekli :MAL MUKABİLİ			
YALNIZ ONLY	ONALTIBİNDOKSANDOLAR	GENEL TOPLAM TOTAL	16.090,00 USD

1 Adet 3 Sayfa

Yeni Sahra Mah. Necla Sk.
No:22 Ataşehir / İstanbul

Tel : +90 216 632 75 55 pbx info@khanarms.com
Fax: +90 216 632 74 44 www.khanarms.com

THE REPUBLIC OF TURKEY
MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE

END-USER CERTIFICATE

1. Name and Address of Applicant :

2. Name and Address of Exporter : KHAN ARMS

3. Name and Address of End User : **Presidence Du Faso BURKINA FASO**

4. Contract or Order Reference : _____ Date : _____

5. Articles/Data :
We certify that we have placed an order with the person named in item 2 for the following articles/data in the quantity and value shown below:

Quantity	Articles/data description	Value
100pcs	-Tac Force Duo Sys,12 Ga, 47 cm Bbl,3"Chamber,telescopic stock, with heat shield, w/ doorbuster,MC-1,with cling, Pump Action Sporting Shotgun	44 900 \$
100pcs	-A-Tac Spark,12 Ga, 40 cm Bbl,3" chamber, Fixed choke, w/ heat shield, with sling, Pump Action Sporting Shotgun	25 200 \$

6. To be used for the following purpose(s) : **use by security forces**

7. Certification of Consignee :
We certify that we are importing the articles/data listed in item 5 for delivery to the end-user in item 3. We undertake not to sell, lend or deliver to any third party under any conditions whatsoever, with or without compensation, temporarily or permanently, the articles listed in item 5 including equipment and spares delivered in connection with the after-sales support, documentation and operating manuals, without the prior written approval of the Turkish Government.

Signature of official of consignee : **Général de Brigade Gilbert DIENDERE**
Name & title of signer :

Date signed : _____
Seal :

8. Certification of End-User :
We certify that we are the end-user of the articles/data listed in item 5. We undertake not to sell, lend or deliver to any third party under any conditions whatsoever, with or without compensation, temporarily or permanently, the articles/data listed in item 5 including equipment and spares, delivered in connection with the after-sales support, documentation and operating manuals, without the prior written approval of the Turkish Government.

Signature of official of end-user : **Général de Brigade Gilbert DIENDERE**
Name & title of signer :

Date signed : _____
Seal :

9. Certification of Government :
We undertake not to authorize the re-export, resale or other disposition of the articles/data listed in item 5 including equipment and spares delivered in connection with the after-sales supports, documentation and operating manuals outside the country in item 3 without the prior written approval of the Turkish Government.

Signature of government official : **Général de Brigade Gilbert DIENDERE**
Name & title of signer :

Date signed : _____
Seal :



27.11.2014

KHAN ARMS
 SIGNAL DISTRIBUTION SARL
 SERIAL NUMBERS
 SHIPMENT 1

A-Tac Force Duo-Sys, 12 Ga, 47 cm Bbl, 3" Chamber, telescopic stock, with heat shield, w/doorbuster, MC-1, with sling, Pump Action Sporting Shotgun					
BOX 01	14-PY0057	14-PY0058	14-PY0059	14-PY0060	14-PY0061
BOX 02	14-PY0062	14-PY0063	14-PY0064	14-PY0065	14-PY0066
BOX 03	14-PY0067	14-PY0068	14-PY0069	14-PY0070	14-PY0071
BOX 04	14-PY0072	14-PY0073	14-PY0074	14-PY0075	14-PY0076
BOX 05	14-PY0077	14-PY0078	14-PY0079	14-PY0080	14-PY0081
BOX 06	14-PY0082	14-PY0083	14-PY0084	14-PY0085	14-PY0086

A-Tac Spark, 12 Ga, 40 cm Bbl, 3" Chamber, Fixed choke, w/heat shield, with sling, Pump Action Sporting Shotgun					
BOX 07	P14-00196	P14-00197	P14-00198	P14-00199	P14-00200
BOX 08	P14-00201	P14-00202	P14-00203	P14-00204	P14-00205
BOX 09	P14-00206	P14-00207	P14-00208	P14-00209	P14-00210
BOX 10	P14-00211	P14-00212	P14-00213	P14-00214	P14-00215
BOX 11	P14-00216	P14-00217	P14-00218	P14-00219	P14-00220
BOX 12	P14-00221	P14-00222	P14-00223	P14-00224	P14-00225
	P14-00226				

Annex 6. Weapons and ammunition exported from Albania**Weapons**

60mm mortar – Type 31	Annex 6a
82mm mortar – Type 53	Annex 6b
120mm mortar – Type 55	Annex 6c

Ammunition

60mm mortar bomb	Annex 6d
82mm mortar bomb	Annex 6e
120mm mortar bomb	Annex 6f
PG-7 rocket	Annex 6g
7.62x39mm ammunition	Annex 6h
7.62x54Rmm ammunition	Annex 6i

Annex 6a

60mm mortar - Type 31		Origin	Characteristics similar to Chinese production
Quantity documented	5	Year of production	Unknown
Place of observation		Abidjan, BASA (<i>Bataillon d'Artillerie Sol Air</i>) - (3 mortars) Abidjan, 1st Armoured battalion – (2 mortars)	
<p>Comment: Materiel reportedly transferred to Abidjan from Korhogo in 2015. Marking codes documented on the mortars are consistent with those used by the Chinese military industry (State factory 67). Serial numbers: 122586 / 122060 / 122295 / 122959 / 122956.</p>			



Serial number 122586



Serial number 122060



Serial number 122295

Annex 6b

82mm mortar – Type 53		Origin	Characteristics similar to Chinese production
Quantity documented	8	Year of production	Unknown
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: Marking codes observed on the mortars are consistent with those used by the Chinese military industry (State factory 41). Serial numbers: 1942 09697 / 3321 12262 / 3333 12364 / 51372 100013 / 51372 100272 / 221317 6099 / 730972			



Serial numbers 51372 100013



Serial numbers 3333 12333

10 Optics associated with 82mm mortars

State factory 398
 Serial numbers: 905359 / 1001173 / 1001393 /
 1200623 / 1202286 / 1292843

State factory 59
 Serial numbers: 300791 / 300419

State factory 18
 Serial numbers: 400860 / 402058



State factory 398: Serial number 1292843



State factory 398: serial number 1202286



State factory 398: Serial number 905359



State factory 59: serial number 300791



State factory 59: serial number 300419



State factory 18: serial number 400860



State factory 18: serial number 402058

Annex 6c

120mm mortar – Type 55		Origin	Characteristics similar to Chinese production
Quantity documented	8	Year of production	Unknown
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: Marking codes observed on the mortars are consistent with those used by the Chinese military industry (State factory 41). Serial numbers: 30348 / 30464 / 30496 / 40086 / 40112 / 40207 / 40272 / 40316			





Serial number 40207



Serial number 30496



Serial number 40112



Serial number 40272



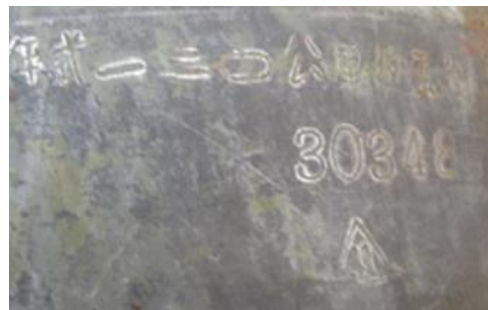
Serial number 40316



Serial number 40086



Serial number 30464



Serial number 30348

Annex 6d

60mm mortar bomb		Origin	Characteristics similar to Chinese production
Quantity documented	180	Year of production	1964
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
			
			
		<p>« Round complete with charge » (Group's translation from Albanian)</p>	



Propulsion charge, ignition cartridge and ammunition

Annex 6e

82mm mortar bomb		Origin	Characteristics similar to Chinese production
Quantity documented	156	Year of production	1970
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	









Annex 6f

120mm mortar bomb		Origin	Characteristics similar to Chinese production
Quantity documented	100	Year of production	1965
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	





« Round complete with charge » (Group's translation from Albanian)

Annex 6g

PG-7 rocket (Type-69 rocket)	Origin	Characteristics similar to Chinese production	
Quantity documented	300	Year of production	1972
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
			
			

Annex 6h

7.62x39mm ammunition		Origin	Characteristics similar to Chinese production	
Quantity documented	650,000	Year of production	1972	
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion		





« Cartridge 7.62mm Model 56 (containing lead) – 1.440 rounds » (Group’s translation from Albanian)



71_67

Annex 6i

7.62x54Rmm ammunition		Origin	Characteristics similar to Chinese production
Quantity documented	220,000	Year of production	Miscellaneous
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	



Document in Albanian language dated 2009



Annex 7. Weapons and ammunition manufactured in Bulgaria

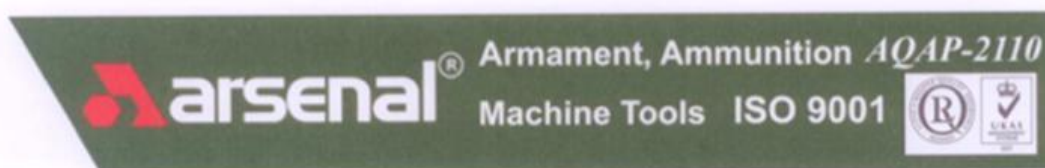
Weapons

Supporting documentation from Arsenal JS Company	Annex 7a
End user certificate produced by the Ministry of Defense and Veterans of Burkina Faso	Annex 7b
Delivery verification certificate produced by the Ministry of Defense and Veterans of Burkina Faso	Annex 7c
AR-M1F assault rifle	Annex 7d
7.62x54Rmm MG-1MS machine gun	Annex 7e
UBGL-1 under barrel grenade launcher	Annex 7f
ATGL-L grenade launcher	Annex 7g
ATGL-H recoilless gun	Annex 7h

Ammunition

40mm grenade for UBGL-1	Annex 7i
GHD-2 fragmentation grenade	Annex 7j
120mm mortar bomb	Annex 7k
Propulsion charge for 120mm mortar bomb	Annex 7l
PG-9 rocket	Annex 7m
Links for 7.62x54Rmm ammunition	Annex 7n

Annex 7a. Supporting documentation from Arsenal JS Company



Arsenal J.S. Company
100, Rozova Dolina St.
6100 Kazanlak, Bulgaria
Tel.: +359 431 6 33 22;
+359 431 6 31 13
Fax.: +359 431 6 33 32;
+359 431 6 31 32
arsenal@arsenal-bg.com
www.arsenal2000.com

To the attention of Mr. Kiho Cha - Secretary

Security Council Committee

No 2489 / 29.04.2015

Established pursuant to resolution 1572 (2004), concerning Cote d'Ivoire

Reference: Your letters: S/AC.45/2015/GE/OC.32, dated March 18, S/AC.45/2015/GE/OC.33;
S/AC.45/2015/GE/OC.34, S/AC.45/2015/GE/OC.35 and S/AC.45/2015/GE/OC.36 dated April 01, 2015;
S/AC.45/2015/GE/OC.39 dated April 24, 2015

Dear Mr. Cha,

In regards to your above-mentioned letters, concerning weapons (Machine Guns MG-IMS, Assault Rifles AR-MIF, Under Barrel Grenade Launchers UBGL-1, Anti-Tank Grenade Launchers ATGL-L and ATGL-H), and ammunition (40 and 73mm Rounds, 120mm Mortar Bombs and Hand Grenades), discovered in Cote d'Ivoire, please find enclosed the following documents, certifying the legal export of the said goods, which took place in 2011:

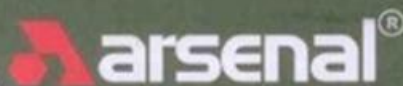
- End User Certificate, issued by the Ministry of National Defense and Veterans of Burkina Faso
- Exception certificate from ECOWAS (Economic Community of West African States)
- Delivery Verification Certificate

We hope that the said documents would provide your institution with the necessary clarifications on this subject.

Kindest regards,

Nikolay Ibushev
General Director
Arsenal JSCo.





Armament, Ammunition AQAP-2110

Machine Tools ISO 9001



Arsenal J.S. Company
 100, Rozova Dolina St.
 6100 Kazanlak, Bulgaria
 Tel.: +359 431 6 33 22;
 +359 431 6 31 13
 Fax.: +359 431 6 33 32;
 +359 431 6 31 32
 arsenal@arsenal-bg.com
 www.arsenal2000.com

No **0668 14-04-2015**

To the attention of Mr. Kiho Cha - Secretary

Security Council Committee

Established pursuant to resolution 1572 (2004), concerning Cote d'Ivoire

Reference: Your letter S/AC.45/2015/GE/OC.32 dated March 18, 2015

Dear Mr. Cha,

In reply to your above-mentioned letter, in which clarifications were requested in regards to Machine Guns MG-IMS, discovered in Cote d'Ivoire, we wish to inform you that the said weapons were legally exported by Arsenal JSCo. The export was permitted by the Bulgarian authorities, for the following End User institution – the Armed Forces, Ministry of Defense of Burkina Faso. To the application for Export License we attached an original End User Certificate, issued by the Ministry of Defense of Burkina Faso, with authentic document legalizations from the Embassy of Burkina Faso in Bulgaria, based in Rome, Italy, and Direction Consular Services at the Ministry of Foreign Affairs of Bulgaria. An original exception certificate from ECOWAS (Economic Community of West African States) was also submitted, concerning the import of the goods to Burkina Faso. The export took place on August 5, 2011, with Bulgarian exit border point – Sofia Airport. In order to confirm that the goods were received, a Delivery Verification Certificate was provided, issued by the Ministry of Defense of Burkina Faso; the said document contained information that the goods were delivered to the End User, and accepted on August 7, 2011.

We remain at your disposal, if any further clarifications and co-operation from our side is required.

Kindest regards,


 Nikolay Bishnev

General Director

Arsenal JSCo.



Arsenal J.S. Company

100, Rozova Dolina St.

6100 Kazanlak, Bulgaria

Tel.: +359 431 6 33 22;

+359 431 6 31 13

Fax.: +359 431 6 33 32;

+359 431 6 31 32

arsenal@arsenal-bg.com

www.arsenal2000.com

0768 27-04-2015

No/.....

To the attention of Mr. Kiho Cha - Secretary

Security Council Committee

Established pursuant to resolution 1572 (2004), concerning Cote d'Ivoire

Reference: Your letters S/AC.45/2015/GE/OC.33, S/AC.45/2015/GE/OC.34, S/AC.45/2015/GE/OC.35 and S/AC.45/2015/GE/OC.36 dated April 01, 2015

Dear Mr. Cha,

Herewith we wish to provide clarifications in regards to your above-mentioned letters, concerning weapons (Assault Rifles AR-M1F, Under Barrel Grenade Launcher UBGL-1, Anti-Tank Grenade Launchers ATGL-L and ATGL-H), and ammunition (40 and 73mm Rounds, 120mm Mortar Bombs and Hand Grenades), discovered in Cote d'Ivoire. We wish to inform you that the said weapons were legally exported by Arsenal JSCo. The export was permitted by the Bulgarian authorities, for the following End User institution – the Armed Forces, Ministry of Defense of Burkina Faso. To the application for Export License we attached an original End User Certificate, issued by the Ministry of Defense of Burkina Faso, with authentic document legalizations from the Embassy of Burkina Faso in Bulgaria, based in Rome, Italy, and Direction Consular Services at the Ministry of Foreign Affairs of Bulgaria. An original exception certificate from ECOWAS (Economic Community of West African States) was also submitted, concerning the import of the goods to Burkina Faso. The export took place on August 5, 2011, with Bulgarian exit border point – Sofia Airport. In order to confirm that the goods were received, a Delivery Verification Certificate was provided, issued by the Ministry of Defense of Burkina Faso; the said document contained information that the goods were delivered to the End User, and accepted on August 7, 2011.

We remain at your disposal, if any further clarifications and co-operation from our side is required.

Kindest regards,


Nikolay Ibruliev

General Director

Arsenal JSCo.

Annex 7b. End user certificate produced by the Ministry of Defense and Veterans of Burkina Faso

MINISTRY OF DEFENSE
AND VETERANS

Call number (226) 50 30 72 14

244 / MDAC/CAB

AMBASSADE DU BURKINA FASO
L'Attaché de Défense
BERLIN

BURKINA FASO
Unity - Progress - Justice

Colonel Théodore Naba PALE
Attaché de Défense

End User Certificate

This is to certify that the items listed below which are to be supplied from Arsenal JSCo, 100 Rozova Do
100 Kazanlak, Bulgaria, through DIGNIA SYSTEMS LTD, 9 Shenkar St. Herzlia, 46725 Israel are for the use of Burkina
Ministry of Defense and armed Forces.

N°	Description of Goods	Quantity
1	7.62 x 39 mm AR - M1F Rifle	1,000
2	7.62 x 54 mm Machine Gun MG-1MS	60
3	40 mm ATGL - L Launcher	60
4	73 mm ATGL-H Launcher	12
5	40 mm Underbarrel Launcher UBGL-1	20
6	7.62x39 mm cartridge ball	1,000,000
7	7.62x54 mm cartridge ball	250,000
8	Links for 7.62x54mm cartridges	500,000
9	40/73 mm Round RHEAT-7MA	300
10	60 mm Mortar bomb HE 80	200
11	82 mm Mortar HE 82	160
12	120 mm Mortar Bomb HE 120	240
13	73 mm Round RHEAT - 9MA	120
14	Hand Grenade Defensive GHD-2	1,000
15	40 mm Round RHE - F	3,000

We, also certify that the above listed goods are for the exclusive use of Burkina Faso armed Forces and w
re-sold, re-exported or transferred to any third party without the written permission of competent Bulgarian Authorities.

Furthermore we take the responsibility to send "Delivery Verification Certificate" to Arsenal JSCo for
individual consignment of goods within 30 days from the date of its receipt.

of the High Authority for Weapons
portation and use of the
Permanent Secretary

Ouagadougou, le 11 Mars 2011
(Inscribed)

LE MINISTRE EN CHARGE DE LA DEFENSE ET DES ANCIENS COMBATTANTS

The Minister in charge of Defense and Veter

Annex 7c. Delivery verification certificate produced by the Ministry of Defense and Veterans of Burkina Faso

**MINISTRY OF NATIONAL DEFENSE
AND VETERANS**

BURKINA FASO

CABINET

Unité – Progrès – Justice

No 2011 – 428 /DEF/CAB


CONFIDENTIEL

Ouagadougou, 8th September 2011

DELIVERY VERIFICATION CERTIFICATE

We, The Ministry of Defense and Veterans of Burkina Faso, hereby declare, certify and confirm that the below listed goods which are in compliance with End User Certificate Nr 244/MDAC/CAB, have been delivered and accepted by us on 07 August, 2011 at Ouagadougou (BURKINA FASO).

No	Description of goods	Quantity, pcs
1.	7.62x39mm ARSENAL Assault Rifle AR-M1F with folding butt	1000
2.	7.62x54 mm ARSENAL Machine Gun MG-1MS	60
3.	40 mm ARSENAL Light Anti-tank Grenade Launcher ATGL-L	60
4.	40 mm ARSENAL Underbarrel Grenade Launcher UBGL-1	20
5.	73 mm ARSENAL Heavy Anti-tank Grenade Launcher ATGL-H	12
6.	Link for 7.62x54mm cartridges	500 000
7.	73 mm Round RHEAT-9MA with High-Explosive Anti-Tank Grenade GHEAT-9MA	120
8.	Hand Grenade Defensive GHD-2	1000
9.	120 Mortar Bomb HE 120	140
10.	40 mm Round RHE- F with Fragmentation Grenade	3 000


 of the President of Burkina Faso
 Commandeur en Chef of Burkina Faso Armed Forces,
 Minister of Defense and Veterans and on his order
 The National Private Secretary

Assimi KOUANDA
Commandeur de l'Ordre National

Annex 7d

AR-M1F assault rifle		Origin	Bulgaria
Quantity documented	1,000	Year of production	2011
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	



Serial numbers mechanically erased on some of the assault rifles.



Upper sample: serial numbers mechanically removed.
Lower sample: serial numbers still present.

MADE IN BULGARIA **arsenal**

7.62x39mm ARSENAL
Assault Rifle with
Folding Butt AR-M1F

PACKING LIST

case № 0044

№	PART DENOMINATION	QUANTITY/pcs
1	7.62x39mm ARSENAL Assault Rifle with Folding Butt AR-M1F	10
2	Magazine	40
3	Case for 4 magazines	10
4	Oil bottle	10
5	Box with accessories	10
6	Sling	10

Case dimensions: 1380x530x387mm; Volume; 0.275 m³

Individual №

1	<u>BE51 1021</u>	6	<u>BE51 0475</u>
2	<u>1109</u>	7	<u>0446</u>
3	<u>1206</u>	8	<u>1275</u>
4	<u>1196</u>	9	<u>1216</u>
5	<u>0937</u>	10	<u>0593</u>

WEIGHT:

GROSS	<u>82</u> kg
NET	<u>52</u> kg

PACKER: MSH QC: [Signature]

DATE: 20.06.2016.

Document found by the Group in on of the crates

Annex 7e

MG1-MS machine-gun		Origin	Bulgaria
Quantity documented	60	Year of production	2011
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	





Serial numbers mechanically erased on some of the machine guns.



MADE IN BULGARIA

arsenal®

name of goods

7.62x54 mm ARSENAL
Machine Gun on Support
(tripod) MG-1MS

PACKING LIST

case No *021*

No	DENOMINATION	Q-ty
1	7.62x54 mm ARSENAL Machine Gun MG-1M No <i>MM50290</i>	1
2	Tripod No <i>50 MM290</i>	1
3	Barrel No 2	1
4	Extractor	1
5	Extractor axle	1
6	Extractor axle pin	1
7	Extractor spring	1
8	Firing pin	1
9	Drift	1
10	Screwdriver	1
11	Cleaning rod	1
12	Extracting device for split cartridge cases	1
13	Brush	1
14	Box with cover	1
15	Scourer	1
16	Bag for SPTA set	1
17	Canvas for MG	1
18	Canvas for spare barrel	1
19	Sling for MG	1
20	Cross strap	2
21	Strap for fixing ammunition boxes to tripod in traveling po	1
22	Breast strap	1
23	200 round belt	4
24	Ammunition box for 200 round belt	4
25	Operation Manual	1
26	Record Book	1

Weight

Gross *56* kgNet *25* kgPacker: *AS*QC: *AS*Date: *28.07.2011*

<p>MACHINE GUN GENERAL DATA Denomination: 7.62x54 mm ARSENAL Machine Gun on Support / Tripod/ Designation: MG-1MS Machine Gun Ser. No.: <u>11750290</u> Tripod Ser. No.: <u>30417290</u> Year of production: 20<u>11</u> z.</p> <p>ACCEPTANCE CERTIFICATE</p> <p>Machine Gun MG-1MS Ser. No. <u>11750290</u> corresponds to the technical documentation. The Machine Gun aiming is adjusted. In the process of acceptance and aim adjustment the following number of shots have been shot:</p> <p>with 1st barrel <u>195</u> shots; with 2nd barrel <u>70</u> shots;</p> <p>Machine Gun is fitted for operation.</p> <p><u>[Signature]</u> <u>[Stamp]</u> <u>28.07.2011</u> <u>28.07.2011</u></p> <p>4</p>	<p>GUARANTEE OF THE PRODUCER</p> <p>The producer guarantees the quality, perfect working order and no-failure operation of the Machine Gun up to 25 000 shots by observing the operation requirements. After that the Machine Gun should be inspected in order to define if further reliable operation is possible.</p> <p>The guaranteed service life of the barrel is 20 000 shots and of the parts included in the individual set of SPTA is at least 15 000 shots.</p> <p>The replacement of faulty parts with parts from SPTA set is carried out in the case of need at repair shop and should be recorded in the corresponding section of the Record Book.</p> <p>PACKING AND PRESERVATION</p> <p>In order to increase the storage life, the Machine Gun is slushed with grease PJ TY 38 101 1315-90 with additive AKOP-I GOST 15171-78. The guaranteed period of preservation is 5 years.</p> <p>5</p>
--	---

Documents dated 28 July 2011 found by the Group in on of the crates

Annex 7f

UBGL-1 Under barrel grenade launcher		Origin	Bulgaria
Quantity documented	7	Year of production	2011
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	



40 mm ARSENAL Underbarrel Grenade Launcher
UBGL-1
OPERATING INSTRUCTIONS



Annex 7g

ATGL-L Anti-tank grenade launcher		Origin	Bulgaria
Quantity documented	60	Year of production	2011
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	







MADE IN BULGARIA **Arsenal**

NAME OF GOOD: **Optical sight SGL-7A for ATGL-L**

PACKING LIST

case No 15

No	DENOMINATION	QUANTITY pcs
1	Optical sight SGL-7A for ATGL-L	36

WEIGHT:

GROSS -	<u>73</u> kg
NET -	<u>33</u> kg

Head of workshop: [Signature] QC: [Signature]

Date: 6.06.2016

Arsenal[®]

MADE IN BULGARIA

NAME OF GOODS

40 mm ARSENAL Light
Anti-tank Grenade
Launcher ATGL-L

PACKING LIST

case No 3

No	No. Det. and assy	DENOMINATION	QUANTITY/pcs
1	3780.00.00.00	40 mm ARSENAL Light Anti-tank Grenade Launcher ATGL-L	9
2	5002.20.00.00	Lap assy	2
3	5002.70.00.00	Belt with covers	9
4	5002.03.00.00	Sling	9
5		Record Book	9
6	5002.42.00.00	Cleaning rod	1
7	5002.80.00.00	Case with SPTA set 1:9	1

Individual No

KT 50 0052	KT 50 0119	KP 50 0101
KT 50 0183	KT 50 0112	KP 50 0154
KT 50 0185	KP 50 0100	KP 50 0088

WEIGHT:

GROSS -	108	kg
NET -	64	kg

Head of workshop _____

QC: _____

Date: 2.06.2011

Documents dated 2 and 6 June 2011 found by the Group in the crates

Annex 7h

ATGL-H Recoilless gun		Origin	Bulgaria
Quantity documented	6	Year of production	2011
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	



Annex 7i

40mm grenade for UBGL		Origin	Bulgaria
Quantity documented	3,000	Year of production	August 2009 January 2010
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
			
			




Annex 7j

GHD-2 fragmentation grenade		Origin	Bulgaria
Quantity documented	1,000	Year of production	April 2010
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
			
			
			
		<p>Sticker dated 20 November 2011</p>	

Annex 7k

120mm mortar bomb		Origin	Bulgaria
Quantity documented	140	Year of production	Unknown
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
			
			
			

Annex 71

Propulsion charges 120mm mortar bomb		Origin	Bulgaria
Quantity documented	140	Year of production	2011
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
			
			

Annex 7m

PG-9 rocket		Origin	Bulgaria
Quantity documented	138	Year of production	April and May 2011
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	

0



PACKING LIST No 12...

Plant 10 Lot No. 05-11

Round RHEAT-9MA for Heavy Anti-Tank Grenade Launcher ATGL - H

No.	Articles	Measuring unit	Quantity	Note
1.	Grenade GHEAT-9MA Completely loaded	pcs	6	
2.	Start Booster CP-91	pcs	6	

Packer: 1895 Inspector: [Signature]

Date: 23.06.11

Document dated 23 June 2011 found by the Group in one of the crates

Annex 7n

Links for 7.62x54R mm ammunition		Origin	Bulgaria
Quantity documented	14 crates of 15.000 items	Year of production	Unknown
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
			



Annex 8. ECOWAS authorization for arms transfer to Burkina Faso

COMISSÃO DA CEDEAO

ECOWAS COMMISSION
101, YAKUBU GUYWON CRESCENT,
ASOKORO DISTRICT,
P.M. 8 401,
ABUJA, NIGERIA
E-MAIL: info@ecowas.org



COMMISSION DE LA CEDEAO
TEL: (234 - 9) 314 7647-9
(234 - 9) 314 742 89
FAX: (234 - 9) 314 7646
(234 - 9) 314 3005

ECW/REL/092/DMNV/096/my Abuja, le 1^{er} juillet 2011

La Commission de la CEDEAO présente ses compliments à l'Ambassade du Burkina Faso, Représentation Permanente près la CEDEAO et a le plaisir de lui transmettre ci-joint, le Certificat N°11/11 d'autorisation d'importation d'armes et de munitions, suite à la Note Verbale No. 2011/335/MDNAC/SG/DC/MD en date du 17 janvier 2011 du Ministère de la Défense Nationale et des Anciens Combattants du Burkina Faso, sollicitant auprès de la Commission de la CEDEAO, la délivrance d'une attestation d'exemption de l'application des dispositions de la Convention sur les armes légères de la CEDEAO.

La Commission de la CEDEAO remercie l'Ambassade du Burkina Faso pour son aimable entremise et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa haute considération. *W*


Ambassade du Burkina Faso
Représentation Permanente près la CEDEAO
Abuja - FCT



ECONOMIC COMMUNITY OF WEST AFRICAN STATES
COMUNIDADE DOS ESTADOS DA AFRICA DO OESTE
COMMUNAUTE ECONOMIQUE DES ETATS DE L'AFRIQUE DE L'OUEST

COMMUNAUTE ECONOMIQUE
DES ETATS DE L'AFRIQUE
DE L'OUEST

ECONOMIC COMMUNITY
OF WEST AFRICAN STATES



**CERTIFICAT NO.11/11 D'AUTORISATION D'IMPORTATION D'ARMES
ET MUNITIONS VERS LE BURKINA FASO**

LE PRESIDENT DE LA COMMISSION de la Communauté Economique des Etats de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO);

VU les dispositions de l'Article 3 de la Convention de la CEDEAO sur les armes légères et de petit calibre, leurs munitions et autres matériels connexes relatives à l'interdiction des transferts d'armes légères et de petit calibre vers les territoires des Etats membres;

VU l'article 3 paragraphe 2 de ladite Convention qui interdit tout transfert d'armes légères et de petits calibres à des acteurs non étatiques lorsqu'un tel transfert n'est pas autorisé par l'Etat importateur ;

VU les dispositions de l'Article 4 de la Convention précitée, relatives aux conditions d'exemption de l'application de l'Article 3 de ladite Convention;

VU l'Article 5 de la Convention précitée relatif aux procédures d'exemption de l'application de l'Article 3 de cette Convention et en particulier les dispositions du paragraphe 3 relatives à la délivrance d'un certificat d'autorisation;

VU la Note Verbale n° 2011/335/MDNAC/SG/DC/MD en date du 17 janvier 2011 du Ministère de la Défense Nationale et des Anciens Combattants du Burkina Faso transmettant au Président de la Commission de la CEDEAO, la requête aux fins d'importation d'armes et de munitions vers le Burkina Faso.

CONSIDERANT que l'acquisition de ces armes et munitions dont les spécifications techniques et les quantités sont indiquées ci-dessous, permettra au Burkina Faso d'équiper ses Forces Armées nationales.

N° Ordre	Désignations	Quantités
01	Fusil de 7.62 x 39 mm AR - M1F	1000
02	Fusil mitrailleur de 7.62 x 54 mm MG - 1MS	60
03	Lance roquette de 40 mm ATGL - L	60
04	Lance roquette de 73 mm ATGL - H	12
05	Lance roquette de 40 mm UBGL-1	20
06	Cartouche de 7.62 x 39 mm	7 000 000



- 2 -

07	Cartouche de 7.62 x 54 mm	1 200 000
08	Maillon pour cartouches 7.62 x 54 mm	500 000
09	Roquettes de 40/73 mm 7MA	300
10	Obus de 60 mm HE 80	1 900
11	Mortier de 82 mm	228
12	Obus de 120 mm HE 120	1030
13	Roquette de 73 mm 9MA	120
14	Grenade à main	4 000
15	Roquette de 40 mm	3 000
16	Fusil AKM or AK-47	6 500
17	Fusils PKMS	60
18	Lance Roquette RPG7	660
19	Canon Bitube de 14,5 mm	12
20	Canon Bitube de 12,7 mm	12
21	Mortier de 60 mm	198
22	Obus de mortier de 82 mm	2 500
23	Mortier de 120 mm	32
24	Lance Grenade antichars SPG-9	50
25	Lance-grenade anti personnel	30
26	Lance-grenade lacrymogène	20
27	Lance missile anti aérien	22
28	Mitrailleuse de 14,5 mm ZPU	12
29	Mitrailleuse de 12,7 mm	38
30	Grenade antichars PG-7	300
31	LRM de 107 mm	18



- 3 -

32	Missile anti aérien 9M36-1 strela - 3	10
33	Fusil automatique de 7,62 mm M70 AB2	1 000
34	Cartouches de 12,7 x 108 mm	550 000
35	Cartouche Gerenov PKMS	500 200
36	Roquette PG7	3 800
37	Roquette OG7	2 996
38	Roquette PG9	788
39	Grenade 35 mm AC	1250
40	Grenade 35 mm AP	1705
41	Roquette de 107 mm	300
42	Lance grenade AGL	30
43	Cartouche de 14,5 mm	202 000
44	Cartouche de 19 x 9 mm	200 000
45	Charge 4 BN 17	500
46	Sniper	05
47	Dispositif de vision nocturne	25
48	Dispositif de vision de jour	50
49	Télémetre laser	25
50	Cartouche de 12,7 mm	500 000
51	Charge roquette de RPG7	200
52	Gillet pare Balle	1500
53	Casque pare éclat	1500
54	Masque à gaz	300
55	Véhicule pick up	20
56	Radio HF	20
57	Radio portatif UHF ou VHF	150



- 4 -

CONSIDERANT que la demande d'autorisation d'importation d'armes faite par le Burkina Faso satisfait aux conditions pertinentes des dispositions de l'Article 6 de la Convention de la CEDEAO sur les armes légères et de petit calibre, leurs munitions et autres matériels connexes ;

EN CONSEQUENCE, accueille favorablement ladite requête;

ETABLIT le présent Certificat d'autorisation d'importation des armes et munitions ci-dessus mentionnées qui est immédiatement transmis aux autorités burkinabé compétentes, pour servir et valoir ce que de droit.

FAIT À ABUJA, LE 30 JUIN 2011


S.E. Jirres Victor GBEHO
Président de la Commission

Comparison between the ECOWAS authorization for arms transfer to Burkina Faso and materiel documented by the Group in Côte d'Ivoire

Line	Type of materiel	Qty	Materiel documented by the Group	Reference
01	Assault rifle 7.62x39mm AR-M1F	1,000	Materiel manufactured in Bulgaria. 1,000 assault rifles AR-M1F documented.	Annex 7d
02	Machine gun 7.62x54Rmm MG1-MS	60	Materiel manufactured in Bulgaria. 60 machine guns MG1-MS documented.	Annex 7e
03	Rocket launcher 40mm ATGL-L	60	Materiel manufactured in Bulgaria. 60 rocket launchers ATGL-L documented	Annex 7g
04	Rocket launcher 73mm ATGL-H	12	Materiel manufactured in Bulgaria. 6 rocket launchers ATGL-H documented	Annex 7h
05	Grenade launcher 40mm UBGL-1	20	Materiel manufactured in Bulgaria. 7 grenade launchers UBGL-1 documented.	Annex 7f
06	7.62x39mm ammunition	7,000,000	1,594,500 ammunition (Cal 7.62x39mm) manufactured in the Sudan documented.	Annex 9k, l, m
			650,000 ammunition (Cal 7.62x39mm) with characteristics similar to Chinese production but legally sold by Albania documented.	Annex 6h
07	7.62x54mm ammunition	1,200,000	204,000 ammunition (Cal 7.62x54Rmm) with Sudanese markings on the crates documented.	Annex 9n, 13e
			220,000 ammunition (Cal 7.62x54Rmm) with characteristics similar to Chinese production but legally sold by Albania documented.	Annex 6i
08	Links for 7.62x54mm	500,000	Materiel manufactured in Bulgaria. 210,000 link documented.	Annex 7n
09	40/73mm rocket 7MA	300	300 rockets PG-7 with characteristics similar to Chinese production but legally sold by Albania documented.	Annex 6g
10	60mm mortar bomb HE80	1,900	65 mortar bombs (Cal 60mm) manufactured in the Sudan documented.	Annex 9u
			180 mortar bombs (Cal 60mm) with characteristics similar to Chinese production but legally sold by Albania documented.	Annex 6d
11	82mm mortar	228	12 mortars « Aboud » (Cal 82mm) manufactured in the Sudan documented.	Annex 9f
			8 Type 53 mortars (Cal 82mm) with characteristics similar to Chinese production but legally sold by Albania documented.	Annex 6b
12	120mm mortar bomb HE120	1,030	70 mortar bombs (Cal 120mm) manufactured in the Sudan documented.	Annex 9x
			100 mortar bombs (Cal 120mm) with characteristics similar to Chinese production but legally sold by Albania documented.	Annex 6f
			140 mortar bombs (Cal 120mm) manufactured in Bulgaria documented.	Annex 7k
13	73mm rocket 9MA	120	138 rockets PG-9 manufactured in Bulgaria documented.	Annex 7m
14	Hand grenade	4,000	1,000 fragmentation grenades GHD-2 manufactured in Bulgaria documented.	Annex 7j
15	40mm rocket	3,000	3,000 grenades for UBGL-1 manufactured in Bulgaria documented.	Annex 7i
16	AKM or AK-47 assault rifle	6,500	More than 1,000 assault rifles Type 56-1 with characteristics similar to Chinese production documented. Factory markings on these weapons have been mechanically erased.	Annex 13c, d
			More than 3,000 of AKM, AK47, Type 56, Type 56-2, VZ-58, AIM assault rifles with serial numbers mechanically erased documented.	Annex 13a, 13b, 15, 17
17	PKMS machine gun	60	A-80 « Mokhtar » (Cal 7.62x54Rmm) manufactured in the Sudan documented. Serial numbers on these weapons have been mechanically erased.	Annex 9a
18	RPG7 rocket launcher	660	RPG-7 grenade launchers manufactured in the Sudan documented. Serial numbers on these weapons have been mechanically erased.	Annex 9c

			79 RPG-7 grenade launchers manufactured with similar characteristics to materiel produced in Iran documented.	Annex 16a
19	Twin barrel 14.5mm gun	12	2 ZPU-2 (Cal 14.5x114mm) twin barrel guns with erased serial numbers documented.	Annex 14c
20	Twin barrel 12.7mm gun	12	Not documented	-
21	60mm mortar	198	48 mortar « Nimir » (Cal 60mm) manufactured in the Sudan documented.	Annex 9e
			5 Type 31 mortars (Cal 60mm) with characteristics similar to Chinese production but legally sold by Albania documented.	Annex 6a
22	82mm mortar bomb	2,500	830 mortar bombs (Cal 82mm) manufactured in the Sudan documented.	Annex 9v
23	120mm mortar	32	6 mortars « Ahmed » (Cal 120mm) manufactured in the Sudan documented.	Annex 9g
			8 Type 55 mortars (Cal 120mm) with characteristics similar to Chinese production but legally sold by Albania documented.	Annex 6c
24	Recoilless gun SPG-9	50	Under investigation	Annex 11aa
25	Anti personnel grenade launcher	30	Not documented	-
26	Tear gas grenade launcher	20	Not documented	-
27	Air defense missile (Manpads)	22	Not documented	-
28	14.5 heavy machine gun ZPU	12	3 heavy machine guns ZPU-1 (Cal 14.5x114mm) with erased serial numbers documented.	Annex 16b
29	12.7mm heavy machine gun	38	20 12.7x108mm heavy machine guns « Khawad » manufactured in the Sudan documented.	Annex 9b
30	PG-7 rocket	300	300 rockets PG-7 with characteristics similar to Chinese production but legally sold by Albania documented.	Annex 6g
31	107mm multiple rockets launcher	18	10 MRL « Taka » (Cal 107mm) manufactured in the Sudan documented.	Annex 9h
32	9M36-1 Air defense missile (Manpads) « Strela 3 »	10	Not documented	-
33	Assault rifle M70 AB2	1,000	2 assault rifles M70 AB2 manufactured in former Yugoslavia documented.	-
34	12.7x108mm ammunition	550,000	334,800 ammunition (12.7x108mm) with Sudanese markings on the crates documented.	Annex 9f, g
35	7.62x54R ammunition	500,200	204,000 ammunition (Cal 7.62x54Rmm) with Sudanese markings on the crates documented.	Annex 9n, 9e
			220,000 ammunition (Cal 7.62x54Rmm) with characteristics similar to Chinese production but legally sold by Albania documented.	Annex 6i
36	PG-7 rocket	3,800	1,326 PG-7 rockets manufactured in the Sudan documented.	Annex 9q/r
37	OG-7 rocket (anti personnel)	2,996	24 OG-7 rockets manufactured in the Sudan documented.	Annex 9p
38	PG-9 rocket	788	126 PG-9 rockets manufactured in the Sudan documented.	Annex 9t
			138 PG-9 rockets manufactured in Bulgaria documented.	Annex 7m
39	35mm AC grenade	1,250	AC grenades (Cal 35mm) manufactured in the Sudan documented.	Annex 9o
40	35mm AP grenade	1,705	AP grenades (Cal 35mm) manufactured in the Sudan documented.	Annex 9o
41	107mm rocket	300	482 rockets for MRL « Taka » (Cal 107mm) manufactured in the Sudan documented.	Annex 9z
42	35mm automatic grenade launcher	30	15 automatic grenade launchers AGL07-35 (Cal 35mm) manufactured in the Sudan documented.	Annex 9d
43	14.5mm ammunition	202,000	106,878 ammunition (Cal 14.5x114mm) documented.	Annex 9h

44	19x9mm ammunition	200,000	Not documented	-
45	4BN17 charge (explosive)	500	Not documented	-
46	Sniper rifle	5	Not documented	-
47	Night vision device	25	2 Night vision goggles « Sary » manufactured in the Sudan documented.	Annex 9j
48	Observation device (day)	50	Not documented	-
49	Laser telemeter	25	2 Laser telemeters « Rashid » manufactured in the Sudan documented.	Annex 9i
50	12.7mm ammunition	500,000	334,800 ammunition (Cal 12.7x108mm) with Sudanese markings on the crates documented.	Annex 9f, g
51	Propulsion charge for RPG-7	200	Under investigation. The Group obtained a end user document illustrating that this materiel was to be supplied by Albania. This document remains confidential.	Non releasable information
52	Balistic protection jacket	1,500	Not documented	-
53	Balsitic helmet	1,500	Not documented	-
54	Antigas mask	300	Not documented	-
55	Pick up vehicle	26	Not documented	-
56	HF radio	20	Not documented	-
57	VHF/UHF hand held	150	Not documented	-

Annex 9. Weapons and ammunition from the Sudan

Weapons

7.62x54Rmm A-80 machine gun « Mokhtar »	Annex 9a
12.7x108mm heavy machine gun « Khawad »	Annex 9b
RPG-7 grenade launcher « Sinnar »	Annex 9c
AGL07-35 automatic grenade launcher « Abba »	Annex 9d
60mm mortar « Nimir »	Annex 9e
82mm mortar « Aboud »	Annex 9f
120mm « Ahmed »	Annex 9g
107mm Multiple rocket launcher « Taka »	Annex 9h
Laser range finder « Rashid »	Annex 9i
Night vision google « Sary »	Annex 9j

Ammunition

7.62x39mm ammunition (production 2010-2011)	Annex 9k
7.62x39mm ammunition (production 2001)	Annex 9l
7.62x39mm ammunition (without headstamp codes)	Annex 9m
7.62x54Rmm ammunition	Annex 9n
35mm grenade AP-AT and AP-AC for AGL07-35	Annex 9o
OG-7 rocket	Annex 9p
PG-7 rocket	Annex 9q
PG-7 rocket without marking	Annex 9r
PG-7 rocket inert	Annex 9s
PG-9 rocket	Annex 9t
60mm mortar bomb	Annex 9u
82mm mortar bomb	Annex 9v
82mm mortar bomb inert	Annex 9w
120mm mortar bomb	Annex 9x
120mm mortar bomb inert	Annex 9y
107mm rocket	Annex 9z

Annex 9a

A-80 « Mokhtar » Machine-gun		Origin	Characteristics similar to Sudanese production
Quantity documented	4	Year of production	NA
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	



Remaining serial number: 2165



Reserve barrels for A-80 « Mokhtar » machine-guns		Origin	Characteristics similar to Sudanese production
Quantity documented	3	Year of production	NA
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: Serial numbers partially erased. Serial numbers: 2165-2 / 2991-2 / 5197-2			
			
			
			
2165-2	2991-2	5197-2	

A-80 « Mokhtar » produced by Sudanese Military Industry Corporation (MIC)



Serial number: 2165
Documented in Korhogo



A-80 Machine-gun documented in Bambari, Central African Republic, in the hands of the UPC faction of Séléka forces.



A-80 Machine-gun presented in March 2015 by MIC at IDEX exhibition.

Annex 9b

12.7mm heavy machine-gun « Khawad »		Origin	The Sudan
Quantity documented	20	Year of production	2011
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion Abidjan, GASPAN Various locations of Côte d'Ivoire	
Comment: Reference to these weapons was also made in S/2014/729 report, Para 62 and Annex 13. Weapons documented bears factory code indicating production in 2009 and 2011.			
			
			
 <p style="text-align: center;">A-80 2009 production – Serial number 090249</p>		 <p style="text-align: center;">S-80 2011 production – serial number 11-0511</p>	

Optic associated with « Khawad » machine-guns		Origin	China
Quantity documented	4	Year of production	Unknown
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion Abidjan, GASPAN	
Comment: Initially designed for the Chinese military industry W-85 Heavy machine-guns (calibre 12.7x108mm).			
			
			
			
			



12.7x108mm Heavy machine gun « Khawad » documented

090083	Abidjan, GASPAN
090220	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
090221	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
090228	Korhogo, 4th Infantry Battalion
090229	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
090249	Abidjan, GASPAN
11-0252	Korhogo, 4th Infantry Battalion
11-0511	Korhogo, 4th Infantry Battalion
11-0520	Korhogo, 4th Infantry Battalion
11-2432	Korhogo, 4th Infantry Battalion
11-2484	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
11-2438	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
11-2521	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
11-2541	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
11-2616	Korhogo, 4th Infantry Battalion
11-2821	Korhogo, 4th Infantry Battalion
11-2876	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
11-3028	Abidjan, GASPAN
11-3029	Abidjan, GASPAN
11-3030	Abidjan, GASPAN

Annex 9c

RPG-7V « Sinnar » - Grenade launcher		Origin	The Sudan
Quantity documented	10 ²	Year of production	Unknown
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion Abidjan, BASA Abidjan, GASPAN	

Comment: The manufacture serial numbers of all the weapons had been mechanically removed. An additional RPG-7V « Sinnar » has been documented in January 2016, at the *Bataillon d'artillerie sol air* (BASA) in Abidjan. This materiel had been reportedly transferred to Abidjan, in 2015, from Korhogo. A document, dated 2010, bearing the quality control stamp used by the Sudanese military industry was also collected by the Group.



² 236 RPG-7 rocket launchers with erased serial numbers are reported on the FRCI registers. All the RPG-7 with such characteristic documented by the Group are either from Sudanese or Bulgarian origin.



RPG-7V
AR - 12 - 11
A 30



Rear view of the aluminium plate covering the percussion mechanism.
The « A 30 » factory marking known to be used by the Sudanese military industry is visible.



Empty crate for RPG-7 similar to other crates documented in Korhogo and bearing factory codes compliant with those used by the Sudanese military industry.



Sudanese quality control document dated 2010 found by the Group in the crate.

Annex 9d

AGL07-35 « Abba » Automatic grenade launcher		Origin	The Sudan
Quantity documented	15	Year of production	Unknown
Components for seven AGLs (Automatic Grenades Launchers) also documented.			
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion Treichville, Republican Guard Abidjan, GASPAN	
<p>Comment: Copy of the Chinese military industry model QLZ-87 (Caliber 35mm).</p> <p>Packing list for AGL mounting and drum (available in one of the crates) refers to January 2011. The same document bears a stamp of the Sudanese industry.</p> <p>The Group also documented the presence of six tripods, spare parts for seven AGLs and five optics sets.</p> <p>This model is presented in a video-footage available on the Sudanese Military Industry Corporation (MIC) Website (http://www.mic.sd/pages/ar/library/showvideo/27)</p>			



Serial number 0108



Tripods for 6 weapons have been documented:

Serial numbers: 151002 / 151005 / 151010 / 151015 / 151048 / 151075

The Group could also document that tripods number 151005, 151015 and 151075 had been legally exported to the Sudan, in 2010, from China.



Packing List for mounting & round drum of AG1.35mm

Date:- 1/2011.

No.	Name	Code	Qty
1	Mount	01.02.03/WA25025	1
2	Drum 15-Round	WQ019.FJ5	4
3	Peg	04/WA025	1

Inspector: 

Sudanese quality control document dated January 2011 found by the Group in the crate

Spare parts (bolt carriers) for seven AGL



014-1



0092-2



0108-1



0114-2



0115-2



0127-1



0151-2

Optic for AGL07-35 « Abba » - Automatic grenade launcher		Origin	China
Quantity documented	5	Year of production	Unknown
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion Treichville, Republican Guard	
<p>Comment: Originally mounted with QLZ-87 / 06PWG 35mm Automatic Grenades Launcher produced in China.</p> <p>Serial numbers: 0006-06-559 (Sticker with 0151) 0079-06-559 (Sticker with 0127) 0151-06-559 (Sticker with 0157) 0661-06-559 (Sticker with 0149) 0097-06-559 (Sticker with 0100)</p> <p>The Group could also document that optics 0061-06-559, 0097-06-559 and 0151-06-559 had been legally exported to the Sudan, in 2010, from China.</p> <p>A document mentioning seven optics for AGLs has been presented in the Annex 15 of its S/2014/729 report.</p>			



Serial number 079-06-559

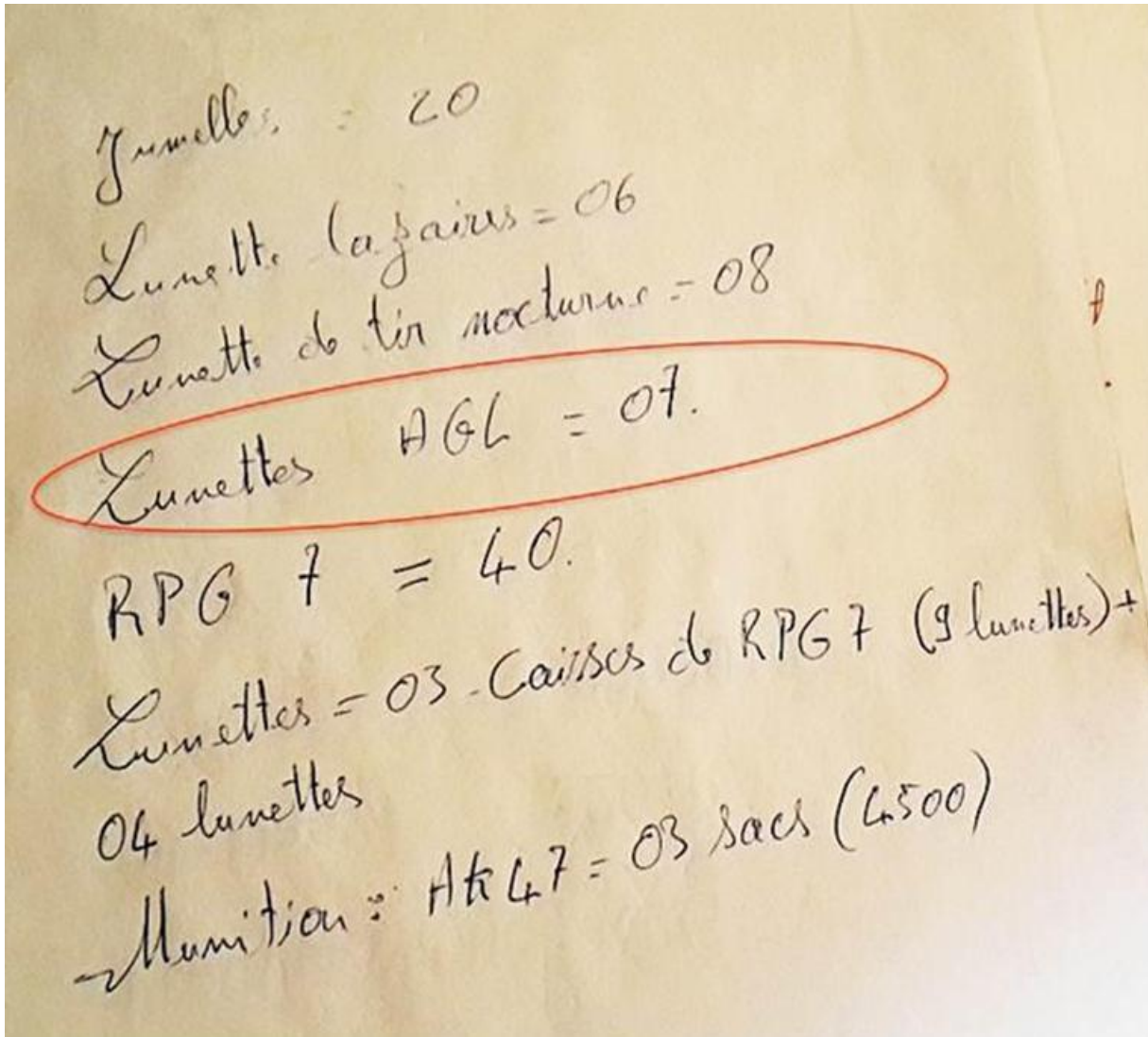


Operation and maintenance manual for optical sight for 06PWG 35mm grenade launcher.

The document, dated 31 January 2007, bears the logo of Facyory Jiangsunorth Hugon Co. Ltd (China).

Document extracted from S/2014/729 report – Annex 15

This document mention seven optics for AGL



Jumelles = 20
Lunette (a pair) = 06
Lunette de tir nocturne = 08
Lunettes AGL = 07.
RPG 7 = 40.
Lunettes = 03 - Caisses de RPG 7 (9 lunettes) +
04 lunettes
Munition: Atk 47 = 03 sacs (4500)

Mention is also made, on the same document, to Laser telemeter (on line 2 - see Annex 9i) and to Night vision goggle (on line 3, see Annex 9j).

AGL07-35 Automatic Grenade Launchers documented

0092	Abidjan, GASPAN (non marqué)
0108	Korhogo, 4th Infantry Battalion
0115	Korhogo, 4th Infantry Battalion
0116	Republican Guard (but missing during the inspection)
0118	Abidjan, GASPAN
0119	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
0126	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
0128	Abidjan, GASPAN (non marqué)
0129	Republican Guard (but missing during the inspection) – Documented at the GASPAN
0130	Republican Guard (but missing during the inspection)
0131	1st Armoured battalion
0143	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
0149	BSSO
0152	BSSO
0180	Abidjan, GASPAN

Components for four other AGL07-35 documented

014	Korhogo, 4th Infantry Battalion
0114	Korhogo, 4th Infantry Battalion
0127	Korhogo, 4th Infantry Battalion
0151	Korhogo, 4th Infantry Battalion

Annex 9e

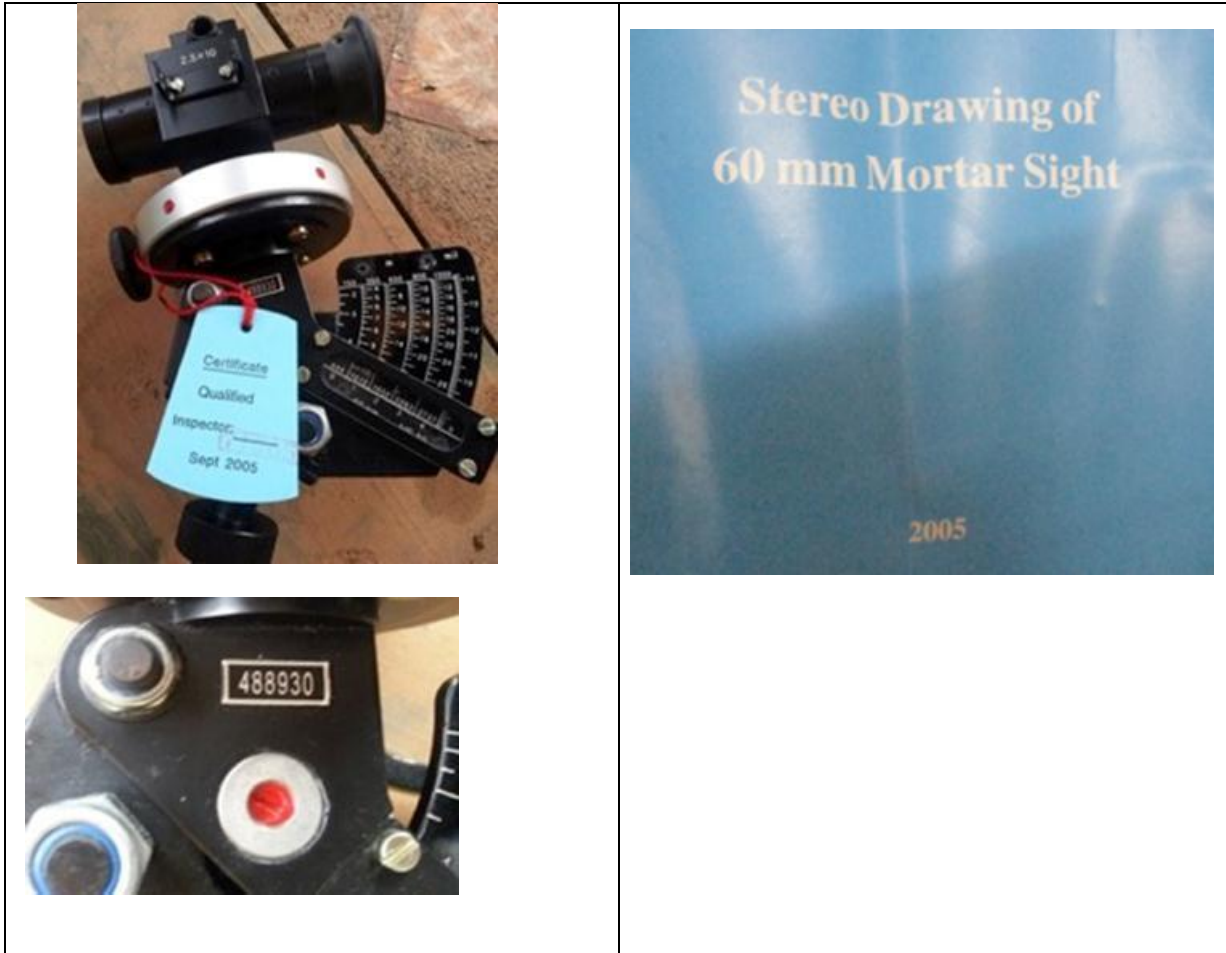
60mm mortar « Nimir »		Origin	The Sudan
Quantity documented	48	Year of production	2007
Place of observation		Various locations, including Korhogo, 4th Infantry Battalion	
<p>Comment: 29 mortars 60mm « Nimir » have been transferred from Bouaké in 2014. They were under control of GASPM elements.</p> <p>24 mortars 60mm, including 19 « Nimir » stored at the Korhogo, Korhogo, 4th Infantry Battalion have been handed over by FRCI in February 2015.</p>			



Serial number 110-2485724 - Year of production 2007



Serial number 10-248453



شهادة جودة سلاح

تم تصنيع الأسلحة المليون عيار 60mm
 المرفقة في الصندوق رقم (760) وعددها (1) قطعة بتاريخ 2010 / 3 / 5
 طبقا للمواصفات وتم اختبارها واعتمادها كأسلحة جاهزة للاستعمال .

توقيع رئيس الجودة التاريخ 16 / 3 / 2011 ح



نموذج رقم F P 4 0014 رقم الإصدار ٠٠/١ تاريخ الإصدار: ٢٨ / ١٠ / ٢٠٠٨

Translation of the Quality Certificate (dated March 2011) from the manufacturer (Sudanese Military Industry). Translation from Arabic by the Panel.

CERTIFICAT DE QUALITE D'ARME

-----000-----

La Fabrication de ce Mortier de calibre 60mm, qui se trouve dans la caisse numéro 760 dont le nombre est égal 01, cette arme a été fabrique en date du 05/03/2010.

Elle a été fabrique suivant le norme, testée et prête pour l'utilisation.

Signé par le chef d'usine en date du 06/03/2011

60mm mortar variant documented in Treichville (Abidjan) at the Republican Guard



Serial number 110-2485768



60mm mortar « Nimir » documented

110-24492	
110-24498	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-24502	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-24510	
110-24514	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-24562	
110-24572	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-24576	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-24596	
110-24604	
110-24630	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-24652	
110-24696	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-24718	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-24732	
110-24734	
110-24738	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-24744	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-24746	
110-24778	
110-24806	
110-24820	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-24822	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-24832	
110-24834	
110-24866	
110-24900	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-24910	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-24914	
110-24922	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-24924	
110-24926	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-24940	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-24966	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-24972	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-28402	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-28420	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-28474	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-28880	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-2485530	
110-2485724	
110-2485760	
4829	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
8412	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
8453	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
8454	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
8455	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
8481	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014

Annex 9f

82 mm mortar « Aboud »		Origin	The Sudan
Quantity documented	12	Year of production	Probably 2008
Place of observation		Various locations, including Korhogo, Korhogo, 4th Infantry Battalion	

Comment: The Group also obtained Quality control and Delivery certification documents, dated 27 October 2008, for the 82mm mortar with serial number 1353 from the Republican Guard, in Abidjan.



Serial number 110-55870129



Bulgarian-manufactured Optic associated with 82mm mortar « Aboud »



82mm mortar « Aboud » documented

110-46670401	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-55870007	
110-55870019	
110-55870077	
110-55870079	
110-55870115	
110-55870129	
110-55870131	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-55870205	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014
110-55870209	
110-55870257	
1353	

باسم الرحمن الرحيم

مجمع اليرموك الصناعي
أورنيك تسليم قطع
قطاع الاسلحة - إدارة الجودة (مصنع ١٠)

تاريخ: ٢٠٠٨/١٠/٢٧ م

أورنيك رقم (١١ج)

شهادة ضبط جودة

تم تصنيع المدفع الهاون رقم (.....13.53...) عيار 82 ملم بتاريخ:/...../..... ٢٠٠٨ م.

طبقا للمواصفات وتم اختباره واعتماده كمدفع جاهز للاستعمال

مدير إدارة الجودة

مدير المصنع ١٠

Sudanese quality control document dated 27 October 2008

Translation of the Quality Certificate (dated October 2008) from the manufacturer (Sudanese Military Industry). Translation from Arabic by the Panel.

Bismillah rahman rahim

GROUPE INDUSTRIEL "AL YARMOUK"

DECLARATION DE LIVRAISON DE PIECES

SECTEUR ARMEMENT - DIRECTION QUALITE (Usine A10)

Date 27/10/2008

Déclaration numéro (G11)

ATTESTATION DE CONTROLE DE QUALITE

Le mortier numéro (1353) calibre 82mm a été fabriqué

le 27/10/2008

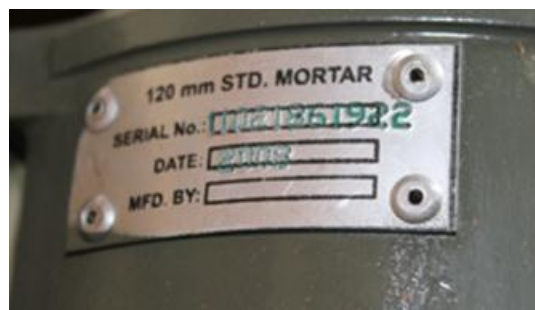
selon les normes et a été testé et prêt à être utilisé.

DIRECTEUR USINE A10

po/ DIRECTEUR DE LA DIRECTION
QUALITE

Annex 9g

120mm mortar « Ahmed »		Origin	The Sudan
Quantity documented	6	Year of production	2008
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion (4) Treichville, Republican guard (1) Abidjan, Escadron Blindé de la Gendarmerie (1)	



Optic associated with 120mm mortar « Ahmed »



Serial number 31865

120mm mortar « Ahmed » documented

110-21861842	Korhogo, 4th Infantry Battalion
110-21861844	Agban, Gendarmerie
110-21861890	Treichville, Republican Guard
110-21861916	Korhogo, 4th Infantry Battalion
110-21861922	Korhogo, 4th Infantry Battalion
110-21861924	Korhogo, 4th Infantry Battalion

Annex 9h

107mm multiple rockets launcher « Taka »		Origin	The Sudan
Quantity documented	10	Year of production	Unknown
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
<p>Comment: Six MRL 107mm « Taka » mounted on 4x4 Land Cruiser technical vehicles operated by the GASPM (<i>Groupement Autonôme de Sécurisation du Premier Ministre</i>) have been previously documented (See Para 60-61 and Annex 10 of its S/2014/729 report).</p> <p>Four additional MRL 107mm « Taka » were documented, while stockpiled in their crates.</p>			
			
			
			
<p>GASPM = <i>Groupement Autonôme de Sécurité du Premier Ministre</i></p>			



RS2 Optic associate to MRL 107mm « Taka »

**PACKING LIST**

NO. PL1-003

PACKING LIST OF : 107 MM ROCKET LAUNCHER ACCESSORIES

BAG
(BY00250)

NO.	DESCRIPTION	CODE	QTY
1	GENERATOR	BG00103	1
2	FIRING MECHANISM	BY00106	1
3	15 LINES CABLE	BY00268	1
4	2 LINES CABLE	BY00269	1
5	JEEP CABLE	BY00278	2

TOTAL : 1 BAG INCLUDING 5 ITEMS**PACKING : SUITABLE BAG**

PACKING DEPT.

FINAL CONTROL

Q.C. DEPT

Sudanese quality control document found by the Group in one of the crates

Annex 9i

Laser range finder « Rashid »		Origin	The Sudan
Quantity documented	2	Year of production	Unknown
Place of observation		Treichville, Republican Guard Abidjan, GASPAN	
Comment: A reference to « <i>laser optics</i> » in a document obtained in Korhogo is presented in the Annex 9d.			



<http://www.mic.sd/pages/en/product/productDetails/100>



Two similar devices have been presented by the RSP (*Régiment de Sécurité Présidentiel du Burkina Faso*) during a public display on the 6 October 2015.

<http://www.burkina24.com/2015/10/06/la-ceremonie-de-fin-du-desarmement-de-lex-rsp-en-images/>

Annex 9j

Night vision goggle « Sary »		Origin	Characteristics similar to Sudanese production
Quantity documented	2	Year of production	Unknown
Place of observation		Abidjan	
<p>Comment: A reference to « <i>night vision goggle</i> » in a document obtained in Korhogo is presented in the Annex 9d. This materiel has already been presented in the annex 21 of its S/2015/252 report</p>			
			
		 <p>Similar devices have been presented by the RSP (<i>Régiment de Sécurité Présidentiel du Burkina Faso</i>) on the 6 October 2015.</p> <p>http://www.burkina24.com/2015/10/06/la-ceremonie-de-fin-du-desarmement-de-lex-rsp-en-images/</p>	

Annex 9k

7.62x39mm ammunition		Origin	The Sudan
Quantity documented	Total: 1,594,500 - 711,000 (Korhogo) - 702,000 (Akouédo) - 181,500 (Yamoussoukro)	Year of production	2010 and 2011
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion Akouédo, FRCI ammunition storage Abidjan, GASPAN	
<p>Comment:</p> <p>Produced in 2010 – Lot 1, 13, 14, 15, 28 and 29. Produced in 2011 – Lot 1, 2, 3, 4, 6, 11 and 12.</p> <p>The presence in Korhogo of Sudanese 7.62x39mm ammunition produced in 2001, 2003 and 2004 has already been reported by the Group (See Para 138 and 142 to 144 of its S/2009/52 report).</p> <p>In June 2011, UNOCI documented 21,000 7.62x39mm ammunition produced in 2010 (Lot 14) at the Golf hotel in Abidjan.</p> <div data-bbox="261 827 1240 1287" data-label="Image"> </div> <p>In 2013, UNOCI reported « several ten of thousands » 7.62x39mm ammunition produced in 2010 (Lot 14) and 2011 (Lot 1) have been identified with FRCI deployed in western Côte d'Ivoire and in weapons collection events relating to the continuing process of disarmament of ex-combatants (See Para 45-46 and Annex 7 of its S/2013/228 report).</p> <p>In 2014, UNOCI documented 7.62x39mm ammunition produced in 2010 (Lot 01, 13, 14, 15) in the stockpile of the Republican Guard in Treichville (Abidjan) (See Annex 16 of its S/2014/266 report).</p>			



2010 production (Crates for 1,500 cartridges).



Lot . NO : 11
1500 Cartridges 7.62 X 39 ball
VOL : 21.7 dm 3
GW :28.10 Kg NW:24.44Kg
Date : 2010

Lot . NO : 13
1500 Cartridges 7.62 X 39 ball
VOL : 21.7 dm 3
GW :28.10 Kg NW:24.44Kg
Date : 2010

Lot . NO : 14
1500 Cartridges 7.62 X 39 ball
VOL : 21.7 dm 3
GW :28.10 Kg NW:24.44Kg
Date : 2010

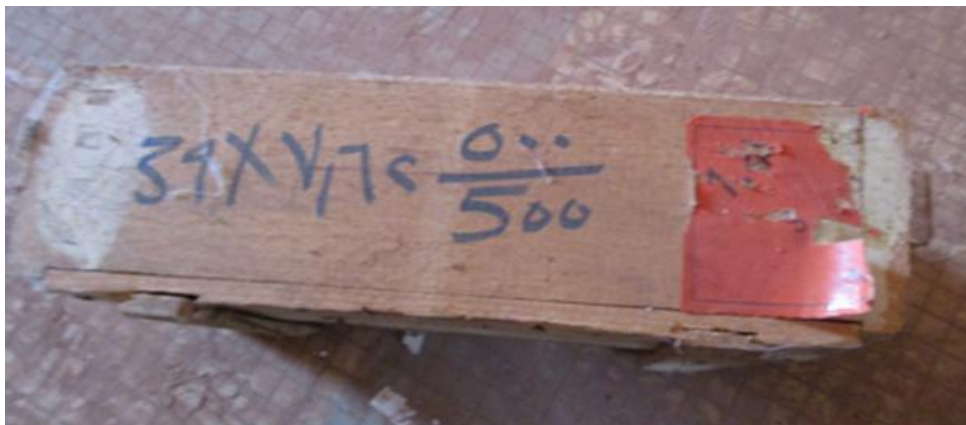
Lot . NO : 15
1500 Cartridges 7.62 X 39 ball
VOL : 21.7 dm 3
GW :28.10 Kg NW:24.44Kg
Date : 2010

Lot . NO : 28
1500 Cartridges 7.62 X 39 ball
VOL : 21.7 dm 3
GW :28.10 Kg NW:24.44Kg
Date : 2010

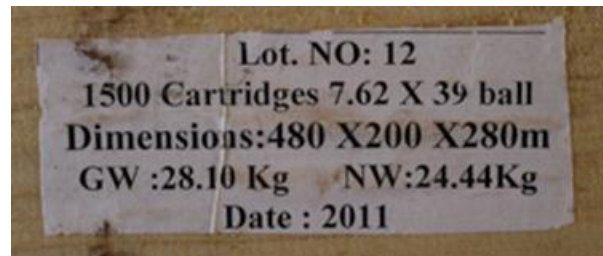
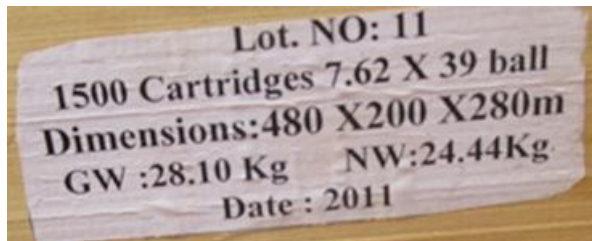
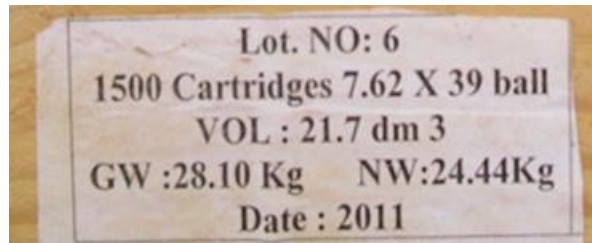
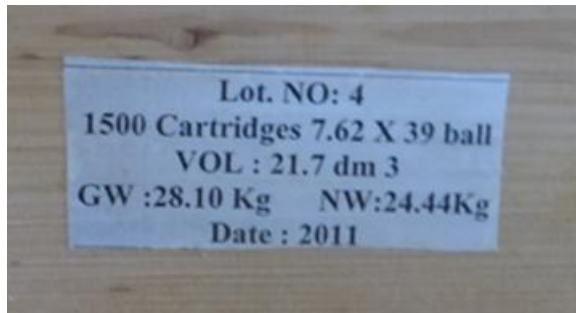
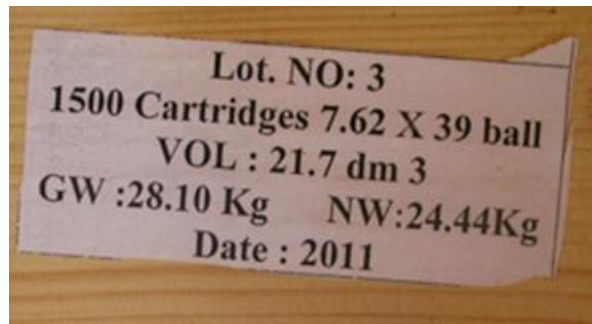
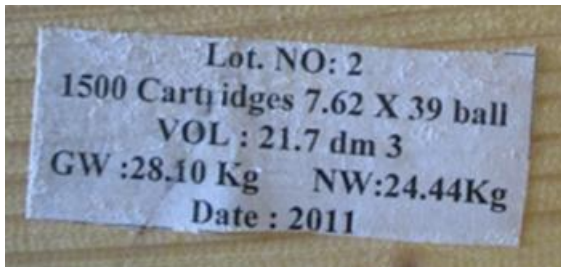
Lot . NO : 29
1500 Cartridges 7.62 X 39 ball
VOL : 21.7 dm 3
GW :28.10 Kg NW:24.44Kg
Date : 2010

7.62x39 – 2010 Production

Crates for 500 cartridges



2011 production (Crates for 1,500 cartridges).



2009 production (+/- 36,000 rounds), documented in Akouédo FRCI ammunition storages.

The ammunition documented in Akouédo FRCI ammunition storages, was transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.

Crates have been over painted in grey colour.





Annex 91

7.62x39mm ammunition		Origin	The Sudan
Quantity documented	10,000	Year of production	2001
Place of observation		Akouédo, FRCI ammunition storages	
Comment: Ammunition contained in hessian bags. Identical rounds of ammunition were already documented by the Group, in different locations and stockpiles, during previous mandates (from 2008 onwards).			





01_SU_1_39
Documented by the Group in 2016



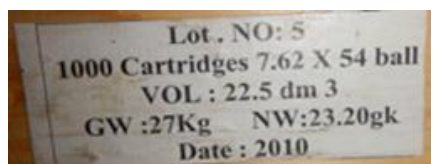
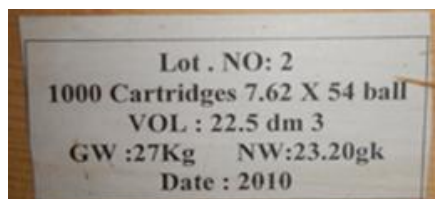
Documented by the Group in 2008

Annex 9m

7.62x39mm ammunition		Origin	Characteristics similar to sudanese production.
Quantity documented	8,000	Year of production	Unknown
Place of observation		Akouédo, FRCI ammunition storages	
Comment: Absence of headstamp codes. Ammunition contained in hessian bags and mixed with Sudanese manufactured 7.62x39mm ammunitions (lots produced in 2001, 2009 and 2010).			
 <p>Absence of headstamp code</p>			
7.62x54Rmm ammunition with similar absence of markings have been documented in Korhogo. These ammunition were contained in black polyethylene bags similar that those used by Sudanese industry.			

Annex 9n

7.62x54Rmm ammunition		Origin	The Sudan
Quantity documented	104,000	Year of production	2011
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion (4,000) Yammousoukro, Republican Guard (100,000)	
This ammunition documented in Yamoussoukro, was transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.			
The majority of the rounds belonging to the documented lots bear no headstamp codes.			



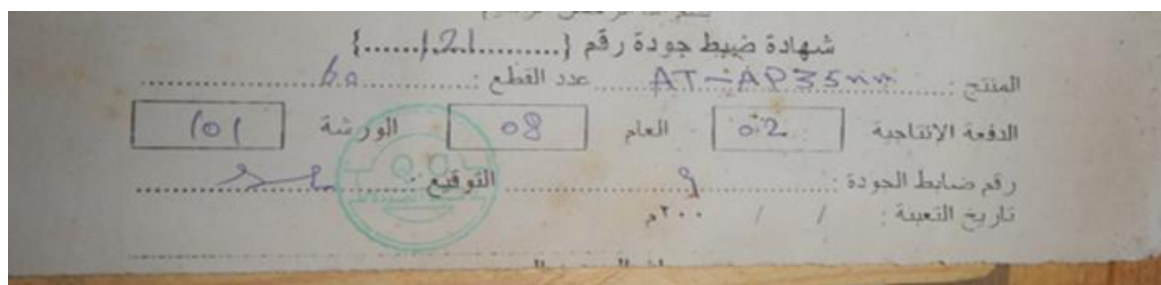
Absence of headstamp codes

Annex 9o

35mm grenade AT/AP for AGL07-35		Origin	The Sudan
Quantity documented	Several hundreds	Year of production	2008
Place of observation		Treichville, Republican Guard Anyama, DDR process Abidjan, GASPAN	

Comment: Ammunition for this weapon have been cited in Para 57 and Annex 13 of its S/2013/228 report, Annex 20 of its S/2014/729 report and Para 72, 73 and Annex 19 of its S/2015/252 report.

A crate marked DFJ87 35mm / AT-AF / 02-08-101 has been documented at the Republican Guard in Treichville (Abidjan).

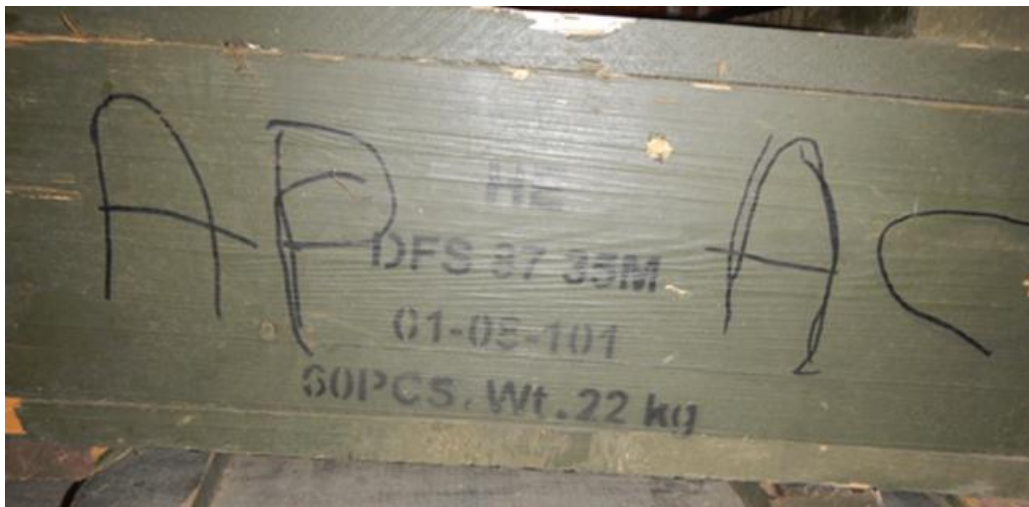


QLZ-87 DFJ (AT/AP) ammunition manufactured in 2008 by Factory 101 (The Sudan).



Headstamp codes AL 101 07 02.

35mm grenade AP/AC for AGL07-35		Origin	The Sudan
Quantity documented	Several hundreds	Year of production	2005 and 2008
Place of observation		Abidjan, GASPAN	



DFS87-35, HEI, identification code 1-08-101.
Fuze markings on the type DFJ ammunition read DRJ/DF J87-35 3-07-9624.
Headstamp codes: AL 101 07 1.



Factory 101 – Year of production 2008 – Lot 1
(The Sudan)



Factory 101 – Year of production 2007 – Lot 2
(The Sudan)

Annex 9p

OG-7V rocket « Sinar »		Origin	The Sudan
Quantity documented	24	Year of production	2010
Place of observation		Akouédo, FRCI ammunition storages.	
Comment: This ammunition was transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.			

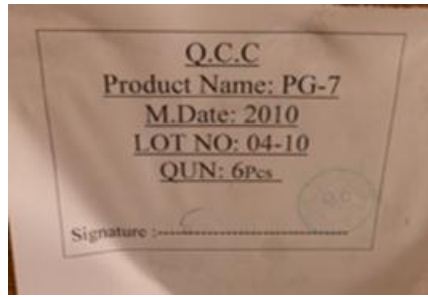


Sudanese quality control document dated 2010

Annex 9q

PG-7 rocket « Sinnar »		Origin	The Sudan
Quantity documented	834 (Korhogo) 246 (Akouédo)	Year of production	April 2010
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion Akouédo, FRCI ammunition storages	
Comment: This ammunition, documented in Akouédo FRCI ammunition storages, was transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.			





Sudanese quality control document dated 2010



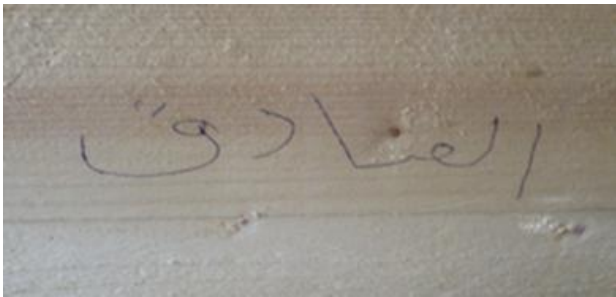
PG-7 rocket from another lot 101-05-10



Annex 9r

PG-7 rocket « Sinnar » without marking		Origin	The Sudan
Quantity documented	246	Year of production	Unknown
Place of observation		Akouédo, FRCI ammunition storages Abidjan, GASPAN	
<p>Comment: The Group observes that crates have been overpainted in grey and the absence of marking on the rocket, apart from those visible on the propeller. Features of the ammunition are however similar to Sudanese PG-7s.</p> <p>This ammunition documented in Akouédo FRCI ammunition storages and in Abidjan (GASPAN, was transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.</p>			

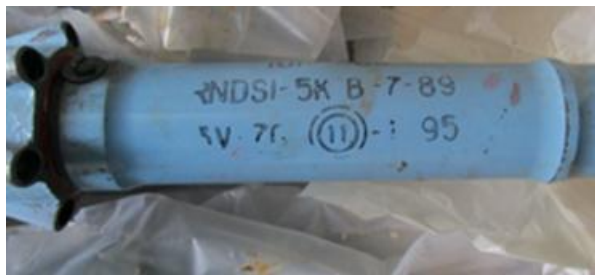




21-09-23
14/09-45

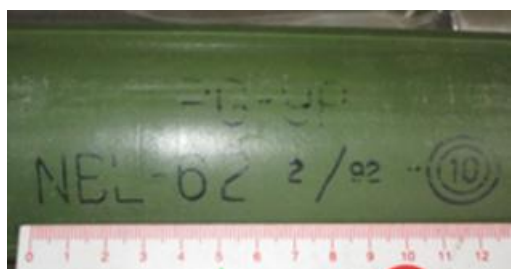
Annex 9s

Inert PG-7 rocket « Sinnar »		Origin	The Sudan
Quantity documented	18	Year of production	1995
Place of observation		Akouédo, FRCI ammunition storages	
<p>Comment: Rear section of these inert PG-7 rocket have been produced in Bulgaria. This ammunition was transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.</p>			



Annex 9t

PG-9 rocket « Soba »		Origin	The Sudan
Quantity documented	126 6 (Akokro) 60 (Akouédo) 60 (Abidjan)	Year of production	1996
Place of observation		Akokro, Republican Guard ammunition storages Akouédo, FRCI ammunition storages Abidjan, GASPAN	
Comment: Sudanese quality control documents dated 2010 were documented in the crates inspected. This ammunition, documented in Akouédo FRCI ammunition storages and in Abidjan (GASPAN), was transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.			



Propulsion charges produced in 1992 in Bulgaria.



Sudanese quality control document dated 28 October 2008



Inscription on the crates : « Korhogo »

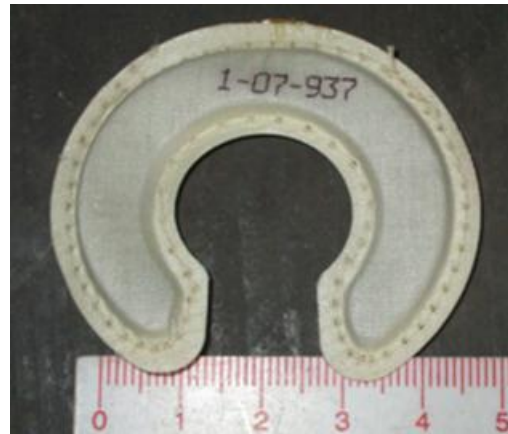
Annex 9u

60mm mortar bomb		Origin	The Sudan
Quantity documented	65 40 (M'Bengue) 25 (Akouédo)	Year of production	2008
Place of observation		M'Bengue, elements of the Korhogo, 4th Infantry Battalion deployed on the field. Akouédo, FRCI ammunition storages	
Comment: Sudanese quality control documents, dated August 2008, were also documented inside the crates, all painted in grey.			





1 - 07 - 937
 Lot 1 - Production year 2007 - Factory 937
 (Characteristics similar to Chinese production)



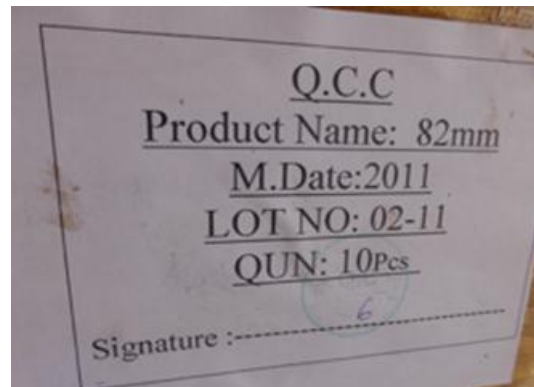
937 - 06



Sudanese quality control document dated 5 November 2008

Annex 9v

82mm mortar bomb		Origin	The Sudan
Quantity documented	830	Year of production	January and February 2011
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: Sudanese quality control documents, dated August 2011, were also documented.			



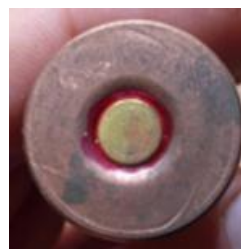
Sudanese quality control document dated 2011

Two types of ignition charge and cartridge documented with the bombs.

Sample A



Black polyethylene packaging consistent with Sudanese packaging.



Absence of marking



1 - 07 - 937
Lot 1 - Factory 937 - Production year 2007
(Characteristics similar to Chinese production)



Sample B



Black polyethylene packaging consistent with Sudanese packaging.



937 - 07
Factory 937 – Production year 2007
(Characteristics similar to Chinese production)

Annex 9w

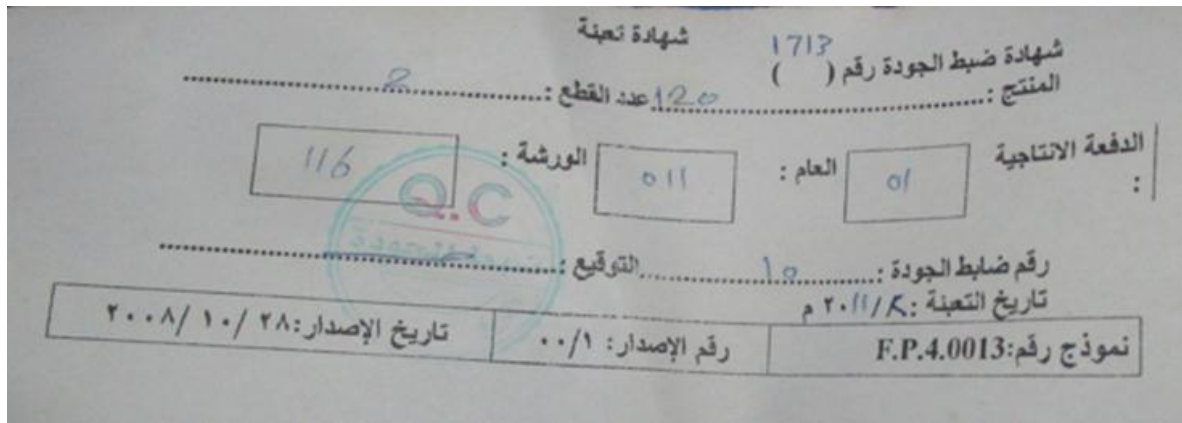
Inert 82mm mortar bomb		Origin	The Sudan
Quantity documented	18	Year of production	2003
Place of observation		Akouédo, FRCI ammunition storages	
Comment: This ammunition documented in Akouédo FRCI ammunition storages, was transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.			



Annex 9x

120mm mortar bomb		Origin	The Sudan
Quantity documented	70 - 20 (Korhogo) - 50 (Akakro)	Year of production	January 2011
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion Akakro, Republican Guard storages	
Comment: Sudanese quality control documents, dated January 2011, were also documented with the materiel.			
Mortar bombs with similar markings have been documented in April and May 2013 in the stockpile of the Republican Guard in Treichville (Abidjan) (See Para 40-41 and Annex 9 of its S/2013/605 report).			
The Group believes that rounds documented in 2015 at Akakro Republican Guard storages are those previously documented in Treichville.			





Sudanese quality control document dated 28 October 2008



SUD 05
The Sudan – Production year 2005



1 – 08
Lot 1 - Production year 2008



Black polyethylene packaging consistent with Sudanese packaging

Annex 9y

Inert 120mm mortar bomb		Origin	The Sudan
Quantity documented	22	Year of production	2003
Place of observation		Akouédo, FRCI ammunition storages	
Comment: This ammunition was transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.			



Annex 9z

107mm rocket		Origin	The Sudan
Quantity documented	482	Year of production	January 2010
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
<p>Comment: Three different lots have been documented. 1-04-115 / 01-10-115 / 01-11-115</p> <p>10 Multiple Rockets Launchers 107mm "Taka" have also been documented in Korhogo (see Annex 23 of its S/2014/729 report).</p>			

Lots manufactured in 2010 and 2011



Same markings on ammunition contained in the crates 01-010-115 and 01-011-115

2004 manufactured lot



2004

Packing No. 292

For Product 107 No. of Pcs 2

LOT 7 04 115

QC Name and Signature

Inspector Name and Signature

Date 1-04

Sudanese Quality Control document dated 2004

Annex 10. Weapons and associated ammunition documented in Korhogo

Weapons

Type of weapon	Quantity
AR-M1F assault rifle (some with erased serial numbers) - (Bulgaria)	1,000
MG-1MS machine gun (some with erased serial numbers) - (Bulgaria)	60
UBGL-1 Under barrel grenade launcher - (Bulgaria)	7
ATGL-L rocket launcher (RPG-7) - (Bulgaria)	60
ATGL-H recoilless gun (SPG-9) – (Bulgaria)	6
SPG-9 recoilless gun	1
AGL07-35 automatic grenade launcher « Abba » (the Sudan)	2
12.7x108mm heavy machine gun « Khawad » (the Sudan)	3
12.7x99mm heavy machine gun M2HB	3
14.5x114mm ZPU-1 with erased serial numbers	1
RPG-7 grenade launcher « Sinnar » (the Sudan)	4
RPG-7 grenade launcher (Misc origin) with erased serial numbers	6
RPG-7 grenade launcher (Similar to Iranian production)	2
M-80 / A-80 machine-gun « Mokhtar » with erased serial numbers	3
9M32M Manpads « Strela 2 »	2
60mm mortar « Nimir » (the Sudan)	2
60mm mortar (France)	5
81mm mortar (France)	1
82mm mortar (Similar to Chinese production)	8
82mm mortar (Similar to Bulgaria production)	8
120mm mortar « Ahmed » (the Sudan)	4
120mm mortar (Similar to Chinese production)	8
120mm mortar (Former Soviet Union)	1
107mm multiple rocket launcher « Taka » (the Sudan)	10
122mm multiple rocket launcher « BM21 »	2

Ammunition

PG-7 rocket	863
OG-7 rocket	68
PG-9 rocket	138
60mm mortar bomb	180
82mm mortar bomb	1,400
120mm mortar bomb	446
107mm rocket (for MRL)	482
Fragmentation grenade for UBGL-1	3,000
5.56x45mm ammunition	15,600
7.62x51mm ammunition	12,000
7.62x39mm ammunition	1,452,000
7.62x54Rmm ammunition	327,000
12.7x108mm ammunition	32,970
14.5x114mm ammunition	70,854
Fragmentation grenade (different models)	1,979

Stock of weapons and ammunition in Korhogo as on 16 May 2011

BLOC A Au 16 Mai 2011

Mag B

1/	LRN	04 C	5 = 04
2/	Acc LRN	(Voir Annuaire)	

Mag C*

1/	CHARGES PG	{ 30c/45 1c/30 1c/15	1.485
2/	OBUS RPG-7	{ 146c/6 75c/4	1.176
3/	OBUS 82 mm	{ 140c/10 52c/3	1.556
4/	OBUS 60 mm	16c/12	192

Mag D

1/	OBUS 120mm	{ 100c/1 15c/2	138
2/	mortier 60	12 C (2/C)	24
3/	Acc. mort. 60	14/24	24
4/	RT= 12,7	1008c/170	180.660
5/	mort. 120	4c/1	4
6/	RPG-3	-	1
7/	AGL	1c/2	2
8/	Plaque RPG-3	-	1
9/	CHARGEUR AGL	-	22
10/	TREPIED AGL	-	3
11/	lunette AGL	-	2
12/	monture AGL	-	1
13/	BRUSSE AGL	-	4

Mag-E *

1/	Munité AK 47	{ 440/1500 1/1500	660.500
2/	Munité BCA	{ 532c/04 1c/42	50.055
3/	OBUS 107 mm	241 C (1/C)	482

(Document obtained in Korhogo)

Analysis of the document showing the stock of weapons and ammunition in Korhogo as on 16 May 2011

Quantity	Materiel	Possible source of supply	Reference
----------	----------	---------------------------	-----------

Mag A

4	MRL 107mm	The Sudan	Annex 9h, z
-	MRL accessories		

Mag C

1,485	M6 charge (120mm mortar fuzes)	The Sudan	Annex 13k
1,176	PG-7 round	The Sudan (146 crates with 6 rounds > 866) Albania (75 crates with 3 rounds > 300)	Annex 9q, r Annex 6g
1,596 ³	82mm mortar round	The Sudan (140 crates with 10 rounds > 1.440) Albania (52 crates with 3 rounds > 156)	Annex 9v Annex 6e
192	60mm mortar round	Albania	Annex 6d

Mag D

138	120mm mortar round	Albania (100 crates with 1 round) The Sudan (19 crates with 2 rounds)	Annex 6f Annex 9x
24	60mm mortar	Albania	Annex 6a
24	60mm mortar accessories		
186,660	12.7mm	The Sudan (1,098 crates with 170 rounds)	Annex 13f, g
4	120mm mortar	The Sudan	Annex 9g
1	SPG-9	Under investigation	Annex 11aa
2	AGL (AGL37-05)	The Sudan	Annex 9d
1	SPG-9 accessory	Under investigation	Annex 11aa
27	AGL drum	The Sudan	Annex 9d
3	AGL tripod		
2	AGL optic		
1	AGL accessory		
4	AGL accessory		

Mag E

660,500	AK47 ammunition	The Sudan (440 crates with 1,500 rounds 1 crate with 500 rounds)	Annex 9k, l, m
50,055	DCA ammunition (14.5x114mm)	The Sudan (532 crates with 94 rounds - 1 crate with 47 rounds)	Annex 13h
482	107mm rocket	The Sudan (241 crates with 2 rockets)	Annex 9z.

The comparison between the materiel inventorized on 16 May 2011 and the materiel documented by the Group in March 2015 illustrates additional supplies of weapons and ammunition. It also shows that 610 mortar bombs (caliber 82mm) and 186,600 rounds of ammunition for heavy machine guns (caliber 12.7x108mm) have been transferred from Korhogo to unknown locations.

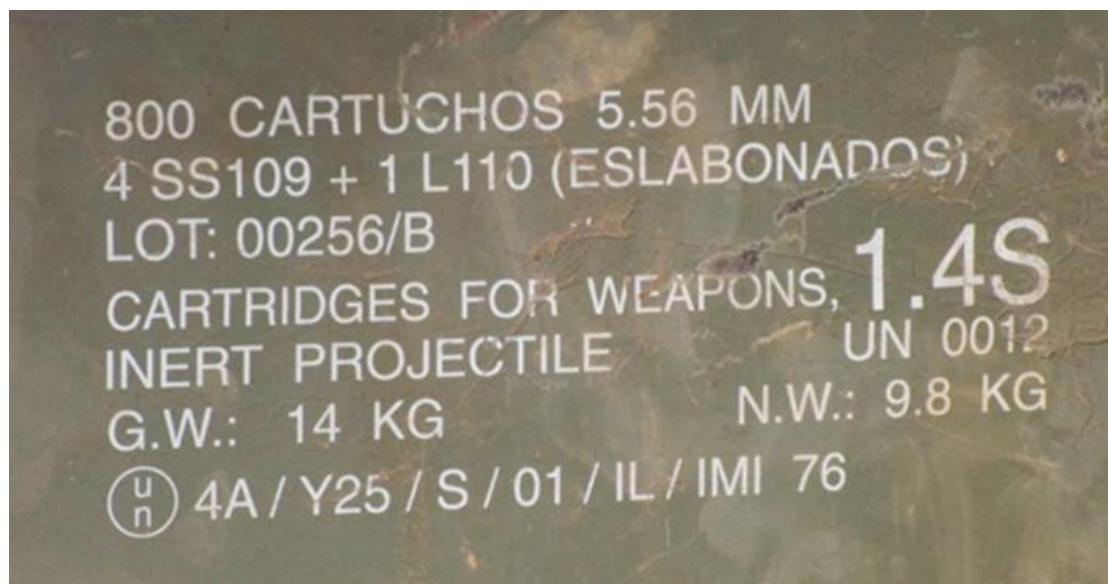
³ Mistakenly noted as 1.556 in the original document.

Annex 11. Korhogo – Ammunition seized by Forces Nouvelles from the former regular army (FDS)

Designation	Origin	Quantity	Reference
5.56x45mm ammunition	Israel	1,600	Annex 11a
5.56x45mm ammunition	Portugal	14,000	Annex 11b
7.62x51mm ammunition link	France	9,600	Annex 11c
7.62x51mm ammunition	South Africa	2,400	Annex 11d
7.62x54Rmm ammunition	Former Czechoslovakia	1,500	Annex 11e
7.62x39mm ammunition	Former Yugoslavia	3,600	Annex 11f
7.62x39mm ammunition	Former Soviet Union	85,800	Annex 11g
12.7x108mm ammunition		32,800	Annex 11h
82mm mortar bomb	Bulgaria	570	Annex 11i
120mm mortar bomb		186	Annex 11j
120mm additional charge		140	Annex 11k
PG-7 rocket		8	Annex 11l
OG-7 rocket		68	Annex 11m
DF 37/46 defensive grenade	France	480	Annex 11n
F1 offensive grenade		50	Annex 11o
F1 fragmentation grenade	Former Soviet Union	100	Annex 11p
RGO-78 fragmentation grenade	Bulgaria	200	Annex 11q
M26-A9 fragmentation grenade	South Africa	149	Annex 11r
M9102-A1 Tear gas grenade		360	Annex 11s
7.62x25mm ammunition	Bulgaria	+/- 1,000	Annex 11t
	Former Soviet Union		
12.7x108mm ammunition	Similar to Chinese production	170	Annex 11u
14.5x114mm ammunition	Former Soviet Union	+/- 20,000	Annex 11v
M12 Fuze	Former Soviet Union	200	Annex 11w
M12 Fuze	Bulgaria	200	Annex 11x
Civilian explosives	Similar to Chinese production	20 Kg	Annex 11y
“Strela 2M” Manpads	Under investigation	2	Annex 11z
SPG-9 recoilless gun	Under investigation	1	Annex 11aa
82mm mortar	Under investigation	7	Annex 11bb
120mm mortar “PM43”	Under investigation	1	Annex 11cc
Multiple Rocket Launcher “BM21”		2	Annex 11dd

Annex 11a

5.56x45mm ammunition		Origin	Israel
Quantity documented	1,600	Year of production	2001 - 2002
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
<p>Comment: Some of this ammunition was initially documented in the immediate aftermath of the post-electoral crisis, in Attécoubé naval base. 561,000 rounds are stored in Akouédo FRCI ammunition storages.</p>			



Lower pictures taken in Akouédo FRCI ammunition storages.

Annex 11b

5.56x45mm ammunition		Origin	Portugal
Quantity documented	1,600	Year of production	1991
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: The previous chain of custody of this ammunition remains unknown.			



Annex 11c

7.62x51mm ammunition link		Origin	France
Quantity documented	9,600	Year of production	1983
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: The Group considers it very likely that the Forces Nouvelles seized this ammunition from the former regular Ivorian army (FDS).			



Annex 11d

7.62x51mm ammunition		Origin	South Africa
Quantity documented	2,400	Year of production	1994
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: The Group considers it very likely that the Forces Nouvelles seized this ammunition from the former regular Ivorian army (FDS).			



Annex 11e

7.62x54Rmm ammunition		Origin	Former Czechoslovakia
Quantity documented	1,500	Year of production	Unknown
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: The Group considers it very likely that the Forces Nouvelles seized this ammunition from the former regular Ivorian army (FDS).			



Annex 11f

7.62x39mm ammunition		Origin	Former Yugoslavia
Quantity documented	1,600	Year of production	2001-2002-2003
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: The Group considers it very likely that the Forces Nouvelles seized this ammunition from the former regular Ivorian army (FDS).			



Annex 11g

7.62x39mm ammunition		Origin	Characteristics similar to former Soviet Union production
Quantity documented	85,800	Year of production	Several
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: The Group considers it very likely that the Forces Nouvelles seized this ammunition from the former regular Ivorian army (FDS).			
Markings on the crates (Lot number): K75-72-188 K88-72-188 B10-64-188 S15-539 P24-60 R41-539 O-1-17			



	
<p>K75-72-188</p>	<p>K88-72-188</p>
	
<p>B10-64-188</p>	<p>S15-539</p>
	
<p>P24-60</p>	<p>R41-539</p>
	
<p>O-1-17</p>	

Annex 11h

12.7x108mm ammunition		Origin	Characteristics similar to former Soviet-Union production
Quantity documented	32,800	Year of production	Several
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: The Group considers it very likely that the Forces Nouvelles seized this ammunition from the former regular Ivorian army (FDS).			
Marking on the crates (lot number): Lot 71_3 / 72_3 / 71_188 / 86_188			



3_72



3_71



188_71



188_86

Annex 11i

82mm mortar bomb		Origin	Bulgaria
Quantity documented	570	Year of production	1982 and 2000
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: This ammunition was legally exported to Côte d'Ivoire prior the establishment of the arms embargo. Lots inspected by the Group were seized by the Forces Nouvelles from the former regular Ivorian army (FDS).			



Production year: 1982 – Lot 32



Annex 11j

120mm mortar bomb		Origin	Bulgaria
Quantity documented	186	Year of production	1979 and 1983
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
<p>Comment: This ammunition was legally exported to Côte d'Ivoire prior the establishment of the arms embargo. Lots inspected by the Group were seized by the Forces Nouvelles from the former regular Ivorian army (FDS).</p>			



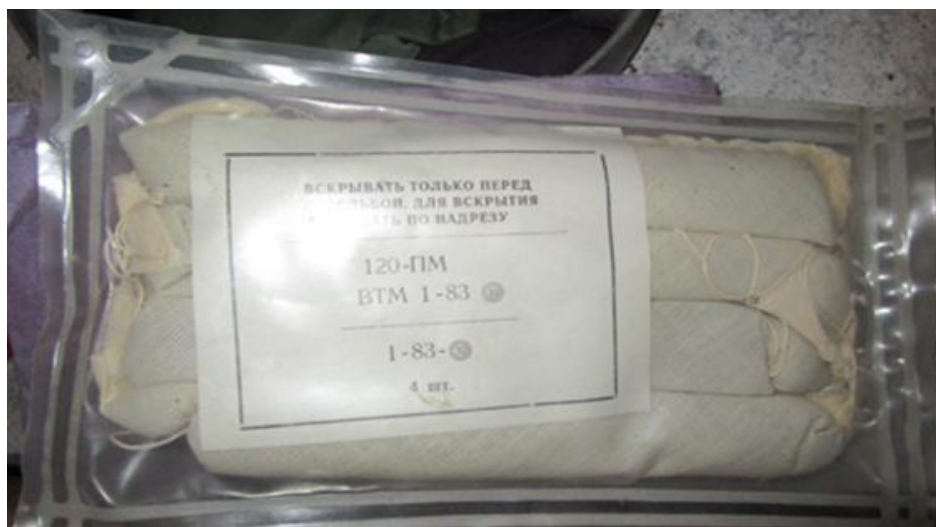
Production year: 1979 – Lot 5



Production year: 1983 – Lot 11

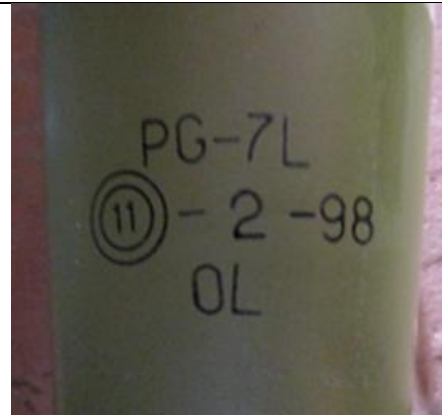
Annex 11k

120mm mortar charges		Origin	Bulgaria
Quantity documented	140	Year of production	1983
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: This ammunition was legally exported to Côte d'Ivoire prior the establishment of the arms embargo. Lots inspected by the Group were seized by the Forces Nouvelles from the former regular Ivorian army (FDS).			



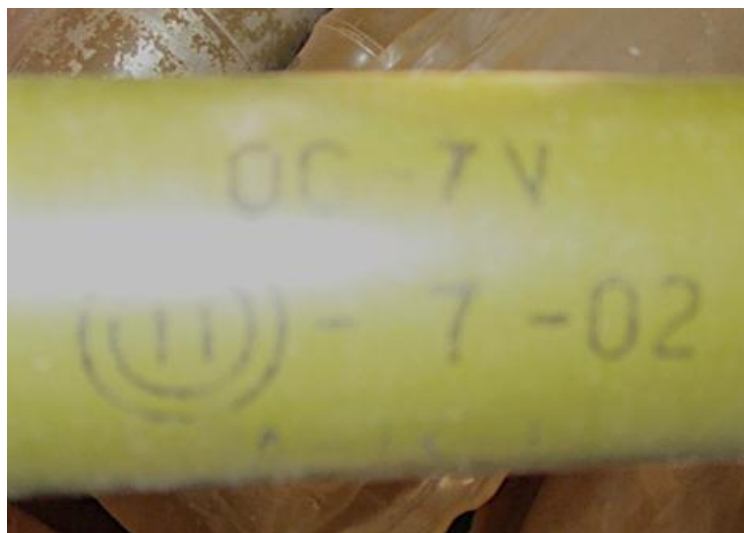
Annex 111

PG-7 rocket		Origin	Bulgaria
Quantity documented	14	Year of production	1998
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: The Group considers it very likely that the Forces Nouvelles seized this ammunition from the former regular Ivorian army (FDS).			



Annex 11m

OG-7 rocket		Origin	Bulgaria
Quantity documented	68	Year of production	2002
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: The Group considers it very likely that the Forces Nouvelles seized this ammunition from the former regular Ivorian army (FDS).			



Annex 11n

DF 37/46 defensive grenade		Origin	France
Quantity documented	480	Year of production	Unknown
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: The Group considers it very likely that the Forces Nouvelles seized this ammunition from the former regular Ivorian army (FDS).			



Annex 11o

F1 Offensive grenade		Origin	France
Quantity documented	50	Year of production	1997
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: The Group considers it very likely that the Forces Nouvelles seized this ammunition from the former regular Ivorian army (FDS).			



Annex 11p

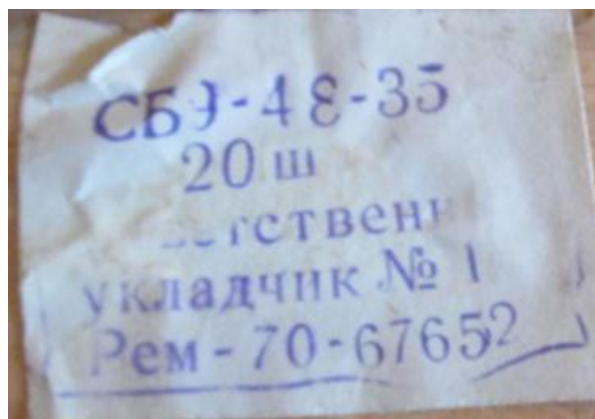
F1 fragmentation grenade		Origin	Former Soviet Union
Quantity documented	100	Year of production	1982
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: These grenades were contained in a crate dedicated for RGD-5 grenades and associated with UZRGM-2 fuzes (present in the crate).			



Variant – Fuze from another lot (97-89)



Variant – body of the grenade in grey colour.



Annex 11q

RGO-78 fragmentation grenade		Origin	Bulgaria
Quantity documented	200	Year of production	2003
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: The Group considers it very likely that the Forces Nouvelles seized this ammunition from the former regular Ivorian army (FDS), as identical lots were documented during embargo inspections undertaken in Abidjan, in 2007 (See Para 20 to 22 of its S/2007/611 report).			



Grenades documented by the Group in 2015 (Korhogo)

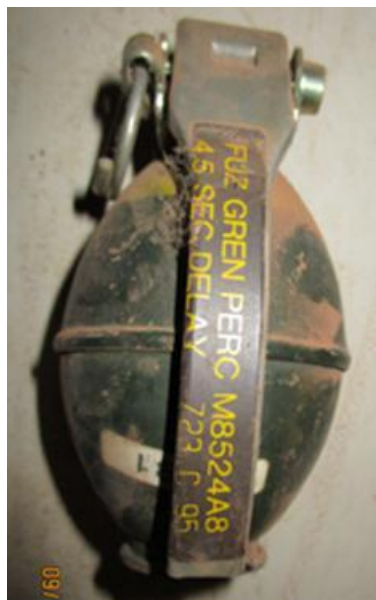


Grenades documented by the Group in 2007 (Abidjan)

Annex 11r

M26-A9 fragmentation grenade		Origin	South Africa
Quantity documented	149	Year of production	1995
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: The Group documented their presence in the former regular Ivorian army (FDS) stockpiles in 2007, but also reported (See Para 71 and Annex 42 of its /2012/196 report) that M26-A9 grenades were delivered in 2010 and 2011 to Côte d'Ivoire in violation of the arms embargo.			

Grenades documented by the Group in 2015



Grenades documented by the Group in 2007



Annex 11s

Teargas grenade M9102-A1		Origin	South Africa
Quantity documented	360	Year of production	1999
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: The previous chain of custody of these grenades remains uncertain. Presence of identical items were documented by the Group, in September 2007, under the custody of the former regular Ivorian army (FDS), in Abidjan.			



Grenades documented in 2015 (Korhogo).



Grenades documented in 2007 (Abidjan).

Annex 11t

7.62x25mm ammunition		Origin	Bulgaria and Former Soviet-Union
Quantity documented	+/- 1,000	Year of production	Bulgaria 1955 Former Soviet Union 1984
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	

Comment: Ammunition documented was stored in a hessian bag. These ammunition have already been reported in Para 148 and table 4 of its S/2009/521 report.

A large quantities of PPS-43 sub-machine guns, using ammunition from this calibre, have been documented in Korhogo. These weapons have the particularity that serial numbers have been mechanically removed (See Para 59 of its S/2013/228 report).



10_55 (Bulgaria 1955)



38_84 (Former Soviet Union 1984)

Annex 11u

12.7x108mm ammunition		Origin	Characteristics similar to Chinese production
Quantity documented	170	Year of production	1974
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	



9381_74
 Factory 9381 – Production year : 1974

Annex 11v

14.5x114mm ammunition		Origin	Characteristics similar to former Soviet Union production
Quantity documented	20,000 approximately	Year of production	Various
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
<p>Comment: Ammunition in hessian bags. Lot 3_58 / 3_59 / 3_62 / 3_65 / 3_80 / 3_81 / 17_85</p> <p>These bags and ammunition have already been reported in Para 151 of its S/2009/521 report.</p>			





3_58



3_59



3_62



3_65



3_80



3_81





17_85



Some Polish made ammunition Lot 21_87 are also present in the hessian bags.

Annex 11w

M12 Fuzes for 120mm mortar bomb		Origin	Characteristics similar to former Soviet Union production
Quantity documented	200	Year of production	1977
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: The Group considers it very likely that the Forces Nouvelles seized this ammunition from the former regular Ivorian army (FDS).			
			

Annex 11x

M12 Fuzes for 120mm mortar bomb		Origin	Characteristics similar to Bulgaria production
Quantity documented	200	Year of production	1989
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: The Group considers it very likely that the Forces Nouvelles seized this ammunition from the former regular Ivorian army (FDS).			



Annex 11y

Civilian explosives





Trace of exudation on the explosives



Detonators



Bickford cord



Annex 11z

Strela 2M (Nato code SAM7b) Manpads		Origin	Characteristics similar to former Soviet Union production
Quantity documented	2	Year of production	Unknown
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: These two manpads are not operational, due to the lack of essential components.			
Weapon A 9P54M 05-80-2 051145 9M32M 051145 0FK Battery 8517 49002077066 Battery connector 0121777 010		Weapon B 9P54M 05-80-2 05720 9M32M 05720 0FK Battery (not present) Battery connector 0024489 010	
			



912 1777





Annex 11aa

SPG-9 Recoilless gun		Origin	Unknown
Quantity documented	1	Year of production	Unknown
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: This SPG-9 has been reportedly used during the post-electoral crisis, suggesting it had been delivered previously. According to Arsenal JS Company, this weapon has not been produced in Bulgaria.			



Serial number: AB 31021 (latin alphabet) - AB3121 (Cyrillic alphabet)

Annex 11bb

82mm mortar		Origin	Similar characteristics to Bulgarian production.
Quantity documented	7	Year of production	Unknown
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: Serial numbers: 98 / 112 / 148 / 162 / 172 / 1214 / 1646.			



Serial numbers
04506 41067



Serial number 162



Serial numbers

04506

01040000

186

Annex 11cc

120mm mortar – PM43		Origin	Characteristics similar to former Soviet Union production.
Quantity documented	1	Year of production	Unknown
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: Identification of the provenance of this mortar still in process.			



3д 746
3905
52 845
1945



59 2758 3917

Annex 11dd

Multiple rocket launcher « BM21 »		Origin	Characteristics similar to former Soviet Union production.
Quantity documented	2	Year of production	
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
<p>Comment: The Forces Nouvelles seized these « BM21 » from the former regular Ivorian army (FDS). They are bearing the GASPM logo.</p> <p>The « BM21 » are already reported in Korhogo in the S/2102/196 report, paragraph 145.</p> <p>Seizure of « BM21 » by the Forces Nouvelles: https://www.youtube.com/watch?v=ds-drylhe40</p>			



Extracted from S/2014/729 report, Annex 11.

Annex 12. Removal of serial numbers and factory identification marks



A-80 machine gun « Mokhtar » with serial numbers erased



RPG-7 « Sinnar » with serial numbers erased



Samples showing efforts to hide the origin (crates overpainted in grey).	Origin	The Sudan
 <p data-bbox="716 722 927 751">7.62x39mm crates</p>		
 <p data-bbox="282 1287 699 1316">Crate for RPG-7 grenades launchers</p>	 <p data-bbox="1040 1287 1175 1316">PG-7 crates</p>	
 <p data-bbox="347 1761 651 1791">60mm mortar bombs crate</p>	 <p data-bbox="873 1761 1349 1791">Crate containing a MRL 107mm « Taka »</p>	

Distribution of weapons with erased serial numbers within FRCI and gendarmerie units

Unit	VZ58 Assault rifle	Type 56 and Type 56-2	Type 56-1 Assault rifle	A-80 / M-80 Machine gun	RPG-7 ⁴ Rocket launcher
1 st Infantry Battalion	19	49	14	2	3
2 nd Infantry Battalion	4	103	10	1	8
3 rd Infantry Battalion	3	49	2	6	5
4th Infantry Battalion	10	216	-	3	4
BSE	32	128	3	-	5
BSNO	9	105	2	6	6
BSSO	12	190	16	2	20
BSO	126	540	-	4	59
1 st Battalion Comandos Parachutist	3	86	59	1	6
1 st Armoured battalion	1	67	13	2	6
Artillery battalion (Field artillery)	1	4	10	-	-
Artillery battalion (Air defense)	3	47	10	3	2
Engineer battalion	1	5	4	-	-
Land Forces command and support unit	1	103	1	3	41
Logistic division	1	-	-	-	-
1 st Military region	-	-	-	-	-
2 nd Military region	-	-	-	-	-
3 rd Military region	-	4	30	-	-
4 th Military region	1	3	-	-	-
Command and support battalion	3	19	1	-	6
Gpt ministériel des moyens généraux	-	7	-	-	-
GR Yamoussoukro	23	154	123	8	31
GASPAN			50		
GSPR	17	148	86	-	-
EFA	-	2	100	-	-
ENSOA	-	-	101	-	-
Ecole militaire préparatoire technique	-	1	-	-	-
Centre interarmée de formation initiale des militaires	-	-	100	-	-
Sapeurs pompiers militaires GSPM	1	4	-	-	-
Special Forces	65	126	245	2	31
CoMar	-	3	100	4	1
ComAir	-	-	-	-	-
Logistic battalion MINUSMA			3		
Penitentiary guards	-	20	-	-	-
Gendarmerie	Unknown	Unknown	200	Unknown	Unknown
Total	4,081	2,183	1,281	45	236
Weapons destroyed by UNMAS between December 2011 and 2014	20	285	Unknown	Unknown	Unknown
Grand total	4,386	2,468	1,281	45	236

⁴ Either from Sudanese or Bulgarian origin.

Annex 13. Weapons and ammunition with characteristics similar to Chinese military industry production**Weapons**

Type 56 assault rifle	Annex 13a
Type 56-2 assault rifle	Annex 13b
Type 56-1 assault rifle (Variant 2)	Annex 13d

Ammunition

7.62x54Rmm ammunition	Annex 13e
12.7x108mm ammunition	Annex 13f, g
14.5x114mm ammunition	Annex 13h
FJ-1 Fuze	Annex 13i
MP-11B Fuze	Annex 13j
M6 Fuze	Annex 13k

Annex 13a

Type 56 assault rifle		Origin	Characteristics similar to Chinese production.
Quantity documented	Hundreds	Year of production	Unknown
Place of observation		Various locations, initially documented in the hand of Forces Nouvelles elements.	
Comment: Serial numbers have been mechanically erased.			



Stamp similar to the Chinese Military Industry State factory 66 still visible

Annex 13b

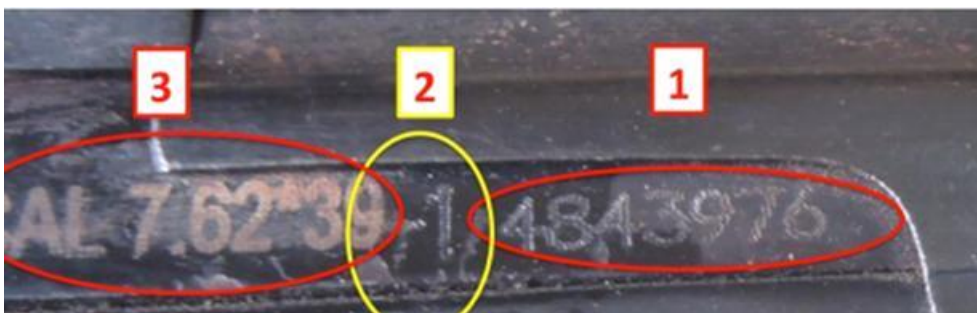
Type 56-2 assault rifle		Origin	Characteristics similar to Chinese production.
Quantity documented	Hundreds	Year of production	Unknown
Place of observation		Various locations – initially documented in the hand of Forces Nouvelles elements.	
Comment: Serial numbers mechanically erased. Initial observation by the Group in 2010 (See Para 150-120 of its S/2010/272 report).			



Serial numbers and factory markings erased

Annex 13c

Type 56-1 assault rifle (Variant 1)		Origin	Characteristics similar to Chinese production.
Quantity documented	1,014	Year of production	Unknown
Place of observation		Various locations	
<p>Comment : Producer's marks have been mechanically and systematically erased, to be covered by an additional marking indicating the caliber. The weapons' original serial number is however still visible.</p> <p>These weapons were transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.</p>			



1. Serial number – dot marked (4843976)
2. Remaining element from an initial marking mechanically erased (56-1).
3. Additional marking (laser marked) covering the factory code which was mechanically erased.

Sample 2 (poor quality laser marking)



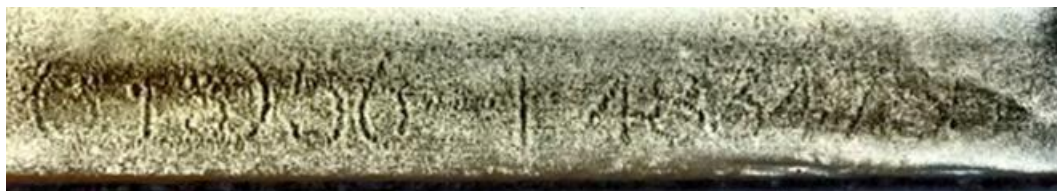
Serial number 4835565

Sample 3 (without laser marking)



Serial number 4832309

Results of forensic analysis of another sample



From left to right:

1. Producer stamp: "313" (similar to State factory 313 production)
2. Type 56-1 rifle
3. Serial number: 4834755

Annex 13d

Type 56-1 assault rifle (Variant 2)		Origin	Characteristics similar to Chinese production.
Quantity documented	20	Year of production	Unknown
Place of observation		Abidjan, GASPAN	





**List of Type 56-1 assault rifles with serial number starting with « 47 » or « 48 »
documented in Côte d'Ivoire**

4700387	4830334	4832600	4833861	4834723	4835565	4836610	4837882
4703976	4830437	4832603	4833862	4834756	4835568	4836624	4837889
4706058	4830461	4832619	4833870	4834761	4835570	4836627	4837919
4707738	4830521	4832641	4833871	4834772	4835572	4836646	4837928
4709306	4830741	4832655	4833894	4834782	4835600	4836685	4837945
4709364	4830750	4832681	4833925	4834802	4835607	4836726	4837980
4709431	4830799	4832682	4833944	4834807	4835622	4836748	4837989
4709560	4830806	4832716	4833948	4834836	4835694	4836764	4838002
4800360	4830820	4832752	4833949	4834849	4835705	4836771	4838020
4804168	4830850	4832841	4833950	4834862	4835761	4836773	4838024
4806185	4830918	4832879	4833977	4834868	4835770	4836791	4838049
4808431	4830920	4832895	4833978	4834882	4835792	4836800	4838050
4814160	4830922	4832938	4833986	4834906	4835797	4836807	4838055
4814753	4831021	4832977	4833987	4834909	4835798	4836837	4838079
4815339	4831039	4833060	4833988	4834912	4835804	4836872	4838095
4816062	4831041	4833139	4833992	4834943	4835813	4836891	4838114
4816250	4831071	4833156	4834003	4834946	4835814	4836902	4838126
4816876	4831081	4833176	4834028	4834951	4835837	4836910	4838140
4818014	4831087	4833191	4834029	4834978	4835897	4836966	4838143
4818563	4831102	4833202	4834040	4835002	4835911	4836985	4838161
4819879	4831122	4833207	4834047	4835007	4835918	4837048	4838162
4819891	4831156	4833213	4834051	4835013	4835933	4837107	4838166
4819924	4831213	4833228	4834053	4835032	4835966	4837167	4838195
4820709	4831235	4833249	4834055	4835033	4836030	4837176	4838219
4822326	4831248	4833255	4834066	4835041	4836034	4837185	4838275
4823425	4831265	4833257	4834080	4835083	4836042	4837199	4838276
4824080	4831274	4833263	4834101	4835093	4836046	4837201	4838297
4824093	4831283	4833264	4834102	4835098	4836055	4837214	4838336
4824402	4831288	4833307	4834109	4835140	4836059	4837218	4838344
4825005	4831298	4833317	4834121	4835145	4836072	4837220	4838357
4825075	4831300	4833341	4834125	4835150	4836116	4837232	4838365
4825727	4831317	4833351	4834126	4835151	4836156	4837238	4838370
4825857	4831361	4833359	4834141	4835155	4836183	4837259	4838372
4826182	4831384	4833363	4834147	4835181	4836190	4837285	4838379
4826960	4831489	4833374	4834150	4835190	4836191	4837289	4838411
4827005	4831529	4833376	4834213	4835209	4836193	4837295	4838425
4827122	4831603	4833391	4834229	4835210	4836198	4837303	4838448
4827253	4831747	4833431	4834258	4835226	4836209	4837319	4838455
4827570	4831880	4833432	4834266	4835240	4836228	4837327	4838463
4827663	4831883	4833437	4834304	4835249	4836251	4837337	4838465
4827691	4831948	4833455	4834330	4835256	4836259	4837348	4838468
4827780	4831951	4833474	4834331	4835260	4836277	4837405	4838504
4827860	4831976	4833477	4834344	4835301	4836345	4837429	4838533
4828039	4831985	4833484	4834356	4835303	4836376	4837446	4838534
4828190	4832025	4833500	4834401	4835307	4836381	4837471	4838546
4828339	4832044	4833549	4834409	4835308	4836384	4837510	4838547
4828372	4832062	4833570	4834467	4835310	4836385	4837520	4838559
4828594	4832124	4833613	4834497	4835326	4836396	4837564	4838593
4828627	4832140	4833615	4834501	4835331	4836398	4837586	4838606
4828687	4832170	4833624	4834517	4835332	4836409	4837637	4838613
4828843	4832259	4833630	4834525	4835341	4836425	4837641	4838634
4829039	4832268	4833643	4834533	4835347	4836444	4837660	4838635
4829066	4832304	4833653	4834539	4835370	4836452	4837675	4838648
4829356	4832334	4833668	4834547	4835379	4836454	4837707	4838652
4829546	4832371	4833684	4834548	4835394	4836459	4837708	4838669
4829618	4832405	4833689	4834559	4835401	4836460	4837713	4838688
4829768	4832421	4833698	4834561	4835403	4836477	4837745	4838708
4829818	4832435	4833732	4834566	4835465	4836485	4837790	4838720

4829839	4832463	4833744	4834594	4835469	4836497	4837797	4838733
4829929	4832470	4833771	4834606	4835506	4836499	4837845	4838745
4830193	4832471	4833778	4834614	4835515	4836529	4837852	4838838
4830195	4832530	4833801	4834616	4835532	4836534	4837857	4838856
4830248	4832538	4833812	4834634	4835539	4836557	4837859	4838872
4830249	4832581	4833844	4834702	4835553	4836605	4837863	4838895
4830307	4832590	4833852	4834705	4835559	4836609	4837868	4838923
4838985	4840282	4841782	4842764	4844475	4846813	4849720	4851814
4838995	4840285	4841797	4842839	4844479	4846878	4849772	4851933
4839024	4840319	4841798	4842853	4844547	4846890	4849794	4852015
4839033	4840350	4841806	4842856	4844584	4846935	4849801	4852075
4839042	4840370	4841807	4842871	4844628	4846938	4849811	4852229
4839043	4840392	4841808	4842877	4844658	4846970	4849823	4852340
4839053	4840403	4841814	4842881	4844722	4846975	4849851	4852363
4839074	4840427	4841851	4842924	4844788	4847030	4849868	4852391
4839077	4840463	4841855	4842952	4844808	4847053	4849911	4852449
4839085	4840475	4841874	4842995	4844828	4847103	4850172	4852633
4839086	4840506	4841880	4843019	4844890	4847183	4850176	4852644
4839108	4840534	4841886	4843040	4844969	4847243	4850192	4852763
4839110	4840553	4841891	4843055	4845075	4847365	4850217	4852769
4839113	4840603	4841892	4843073	4845107	4847402	4850273	4852881
4839124	4840623	4841906	4843096	4845145	4847440	4850319	4853052
4839143	4840632	4841920	4843105	4845180	4847444	4850333	4859878
4839174	4840699	4841933	4843112	4845197	4847466	4850345	4891663
4839187	4840706	4841935	4843161	4845232	4847478	4850371	4899617
4839203	4840780	4841936	4843203	4845242	4847481	4850384	4899922
4839209	4840816	4841959	4843204	4845285	4847546	4850393	4937931
4839219	4840892	4841961	4843214	4845294	4847550	4850430	4850957
4839236	4840902	4841963	4843231	4845319	4847585	4850469	4850970
4839271	4840910	4841976	4843237	4845423	4847596	4850497	4851071
4839281	4840918	4842011	4843243	4845499	4847812	4850498	4851099
4839334	4840927	4842026	4843265	4845563	4847843	4850515	4851139
4839341	4840965	4842036	4843296	4845588	4847857	4850546	4851159
4839352	4841011	4842059	4843321	4845590	4847942	4850558	4851166
4839414	4841014	4842082	4843337	4845615	4847950	4850584	4851194
4839429	4841017	4842112	4843349	4845627	4848099	4850591	4851223
4839430	4841028	4842118	4843356	4845637	4848109	4850623	4851362
4839494	4841037	4842130	4843362	4845683	4848119	4850644	4851367
4839544	4841038	4842150	4843369	4845693	4848120	4850645	4851583
4839550	4841040	4842172	4843381	4845702	4848133	4850668	4851610
4839560	4841053	4842189	4843396	4845727	4848229	4850677	4851617
4839592	4841076	4842193	4843438	4845779	4848240	4850725	4851644
4839630	4841097	4842219	4843466	4845787	4848286	4850736	4851652
4839632	4841133	4842251	4843475	4845807	4848297	4850752	4851657
4839633	4841165	4842261	4843476	4845899	4848340	4850759	4851763
4839640	4841180	4842275	4843564	4845912	4848400	4850766	4851814
4839653	4841212	4842279	4843596	4845935	4848416	4850785	4851933
4839661	4841221	4842282	4843640	4845944	4848458	4850793	4852015
4839662	4841234	4842303	4843641	4845954	4848551	4850813	4852075
4839666	4841262	4842331	4843651	4845973	4848553	4850825	4852229
4839700	4841274	4842333	4843667	4845976	4848554	4850838	4852340
4839724	4841284	4842353	4843669	4846026	4848566	4850860	4852363
4839737	4841285	4842361	4843670	4846094	4848589	4850868	4852391
4839746	4841294	4842406	4843673	4846098	4848649	4850878	4852449
4839748	4841314	4842415	4843678	4846180	4848709	4850892	4852633
4839755	4841351	4842443	4843680	4846199	4848724	4850913	4852644
4839763	4841357	4842446	4843713	4846313	4848755	4850930	4852763
4839776	4841360	4842450	4843731	4846316	4848935	4850957	4852769
4839789	4841402	4842476	4843739	4846350	4848947	4850970	4852881
4839816	4841420	4842479	4843740	4846370	4848978	4851071	4853052
4839838	4841428	4842507	4843804	4846374	4849056	4851099	4859878
4839948	4841431	4842527	4843807	4846385	4849121	4851139	4891663

4839960	4841443	4842533	4843809	4846440	4849131	4851159	4832309
4839966	4841516	4842536	4843831	4846448	4849229	4851166	4834755
4839969	4841535	4842541	4843895	4846480	4849244	4851194	
4839987	4841563	4842543	4843912	4846559	4849251	4851223	
4840025	4841614	4842571	4843926	4846577	4849317	4851362	
4840037	4841617	4842585	4843976	4846615	4849333	4851367	
4840074	4841682	4842624	4843978	4846648	4849357	4851583	
4840075	4841614	4842647	4844002	4846701	4849465	4851610	
4840115	4841617	4842650	4844114	4846720	4849495	4851617	
4840128	4841682	4842691	4844125	4846744	4849503	4851644	
4840216	4841767	4842713	4844205	4846765	4849596	4851652	
4840243	4841778	4842716	4844229	4846781	4849618	4851657	
4840271	4841781	4842755	4844434	4846810	4849702	4851763	

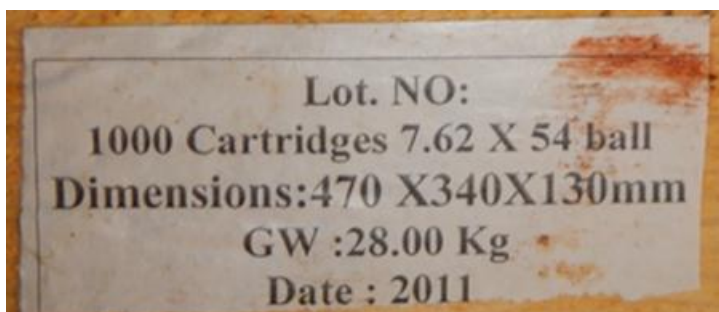
Type 56-1 assault rifles documented in April 2011 by Small Arms Survey in South Sudan.

Reference Annex 16 of its S/2013/228 report

4811827	4839856	4847939
4822324	4839886	4848521
4825443	4840157	4848592
4825543	4840259	4848920
4830354	4840992	4848996
4830962	4841115	4849063
4831912	4841218	4849080
4831959	4841239	4849153
4832210	4841289	4849228
4833683	4841312	4849763
4833733	4841436	4850037
4833996	4841545	4850227
4834092	4941550	4850346
4834118	4841703	4843847
4834474	4841979	4850714
4834513	4842001	4850731
4834981	4842049	4851049
4835393	4842814	4851125
4835411	4842962	4851143
4835555	4843103	4851203
4836161	4843244	4851555
4836531	4843297	4851907
4836625	4843314	4851965
4836644	4843572	4851989
4836746	4843791	4852216
4836839	4843847	4852265
4837031	4844219	4852475
4837278	4844584	4852575
4837296	4845113	4852615
4837460	4845335	4852716
4837569	4845372	4852743
4838100	4845635	4852909
4841550	4845680	4852923
4841703	4845736	
4841745	4845930	
4841979	4846220	
4842001	4846395	
4842049	4846453	
4842814	4846785	
4842962	4847112	
4843103	4847236	
4839856	4847344	
4839886	4847851	

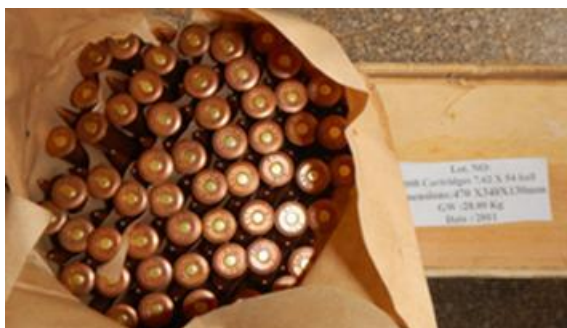
Annex 13e

7.62x54Rmm ammunition		Origin	Characteristics similar to Chinese production.
Quantity documented	100,000	Year of production	2011
Place of observation		Yamoussoukro, Republican Guard	
<p>Comment : This ammunition, with characteristics similar to the Chinese military industry production, was documented while packed in crates with Sudanese markings.</p> <p>Traces of mechanical abrasion – probably with a sand disk - are present on each crate.</p> <p>This ammunition, documented in Akouedo FRCI ammunition storages, was transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.</p>			





Absence of markings on the tins.



"945_10" (Production year 2010)

The analysis of remaining inscriptions offers similar elements to those on crates documented in South Sudan and Darfur with the reference of a contract between a Chinese company and the Sudanese Technical Center (STC).



According to the HSBA programme of the Small Arms Survey:

« A Factory 945 7.62×54R mm cartridge produced in 2010 and found in a Chinese box with the contract number '10XSD14E0128STC/SD'. Athor's SSDM/A had handed the box over to the SPLA. Jonglei, South Sudan, September 2012. »

« 7.62×54Rmm ammunition crates with the contract number '10XSD14E0128STC/SD' have also been seized by SPLM-N to Sudanese Armed Forces between 30 June and 1 July 2011 in al Hamra. South Kordofan (Sudan). »

« Contract '10XSD14E0128STC/SD' in reference is indicating that in 2010 ('10') the Xinshidai ('XSD') company of China signed a contract for the delivery of the ammunition to the Sudan Technical Center ('STC') of Sudan ('SD'). »

Ref: <http://www.smallarmssurveysudan.org/fileadmin/docs/working-papers/HSBA-WP32-Arms-Tracing.pdf>



Content of the box pictured in the previous image, showing packing list and two unmaked tins, each containing 500 rounds of 7.62x54Rmm ammunition (tin content documented in subsent image).



http://www.smallarmssurveysudan.org/fileadmin/docs/facts-figures/arms-ammunition-tracing-desk/Weapons_seized_from_George_Athor_and_John_Duit.pdf

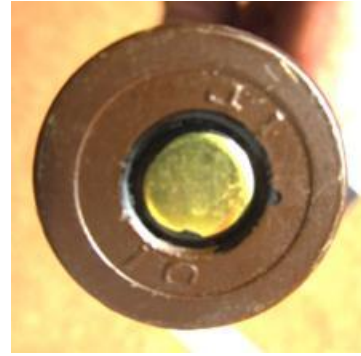
Annex 13f

12.7x108mm ammunition	Origin	Characteristics similar to Chinese production.	
Quantity documented	+ 169,000 - Several hundreds (Korhogo) - 153,750 (Akouédo) - 15,000 (Yamoussoukro)	Year of production	2011
Place of observation	Korhogo, 4th Infantry Battalion Akouédo, FRCI ammunition storages Yamoussoukro, Republican Guard		

Comment: Headstamp codes "41_10" on these ammunition are identical to those used by the Chinese military industry.

This ammunition, documented in Akouedo FRCI ammunition storages, was transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.





“41 – 10”
Production year 2010

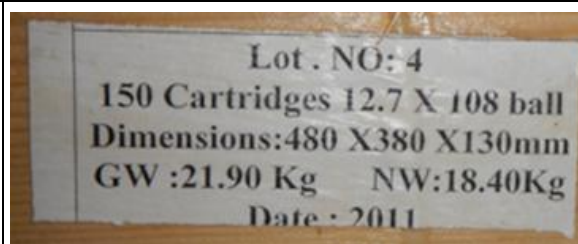
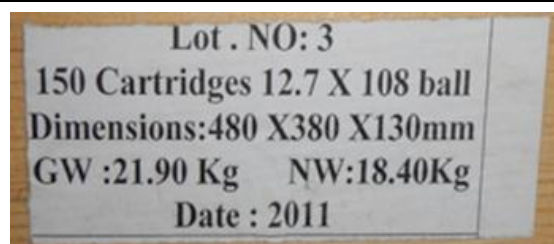
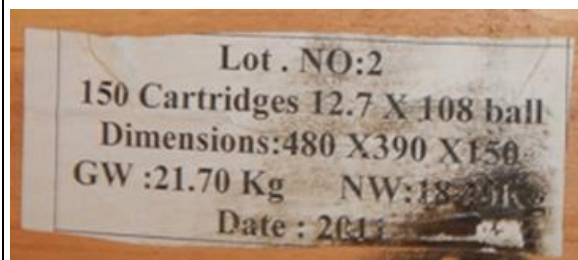


Black polyethylene packaging consistent with Sudanese packaging



Annex 13g

12.7x108mm ammunition		Origin	Characteristics similar to Chinese production.
Quantity documented	166,050	Year of production	2011
Place of observation		Yamoussoukro, Republican Guard	
Comment : Traces of mechanical abrasion – probably with a sand disk - are present on each crate. This ammunition, documented in Akouedo FRCI ammunition storages, was transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.			



The analysis of remaining inscriptions offers similar elements to those on crates documented in Southern Kordofan State (The Sudan), under the custody of the SPLM-North 1st Division and reportedly captured from the Sudanese Armed Forces, with the reference of a contract between a Chinese manufacturing-company and the Sudanese Technical Center (STC).





© Conflict Armament Research

12.7x108mm API ammunition crates with reference to “08XSD14E0128STC/SU” contract. The Group notes similarities between the marking documented in Côte d’Ivoire and the one presented on this picture, reportedly captured from the Sudanese Armed Forces in Southern Kordofan, in July 2011.

Two crates of different origin for one single type of ammunition.

Comparison between Sudanese 12.7x108mm ammunition crates and ammunition crates similar to Chinese military industry production.



On the left Sudanese crates, on the right crates similar to Chinese military industry production



Sudanese crates



Crates similar to the Chinese military industry production

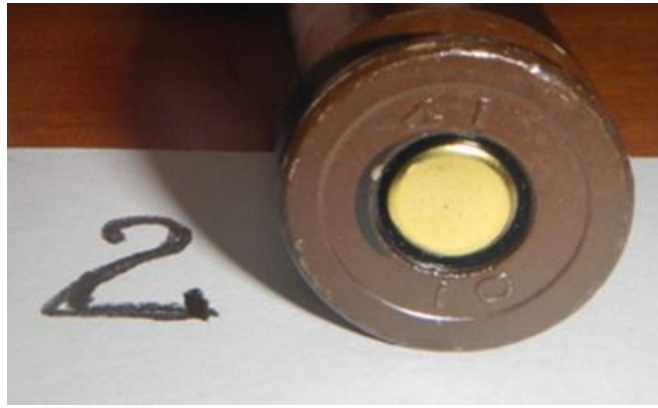
Analysis of the 12.7x108mm ammunition with “41_10” headstamp code.

Packaged in Sudanese crates	Packaged in crates similar to Chinese military industry production
<p>Step 1</p> 	
<p>Step 2</p> 	
<p>Step 3</p> 	

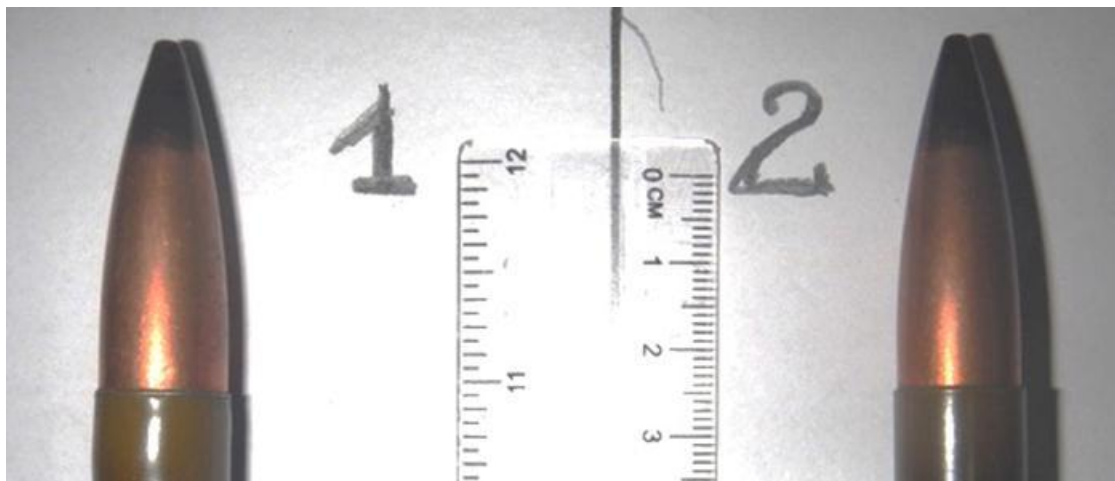
Step 4



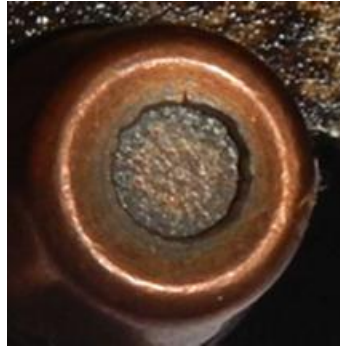
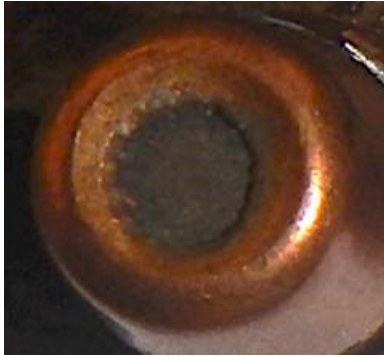
Step 5



Step 6



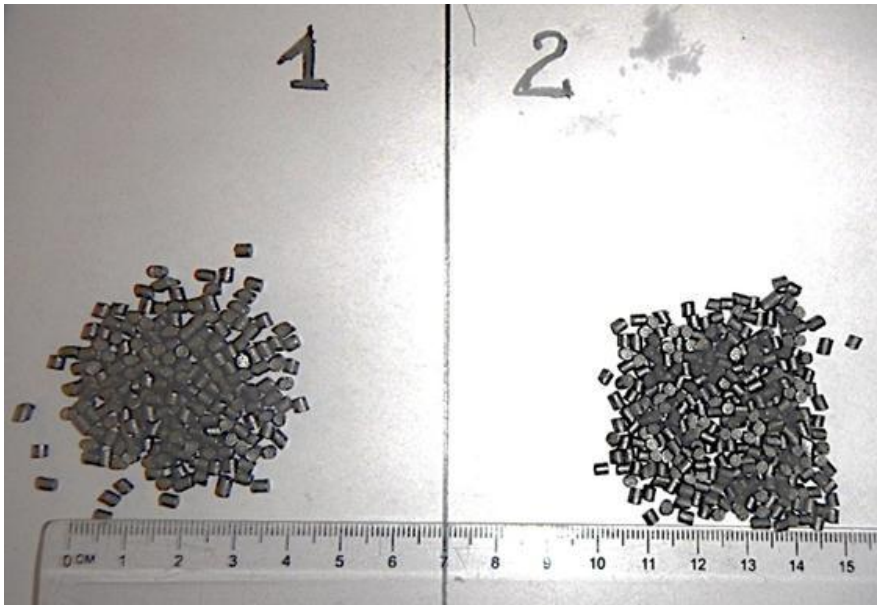
Step 7



Step 8



Step 9



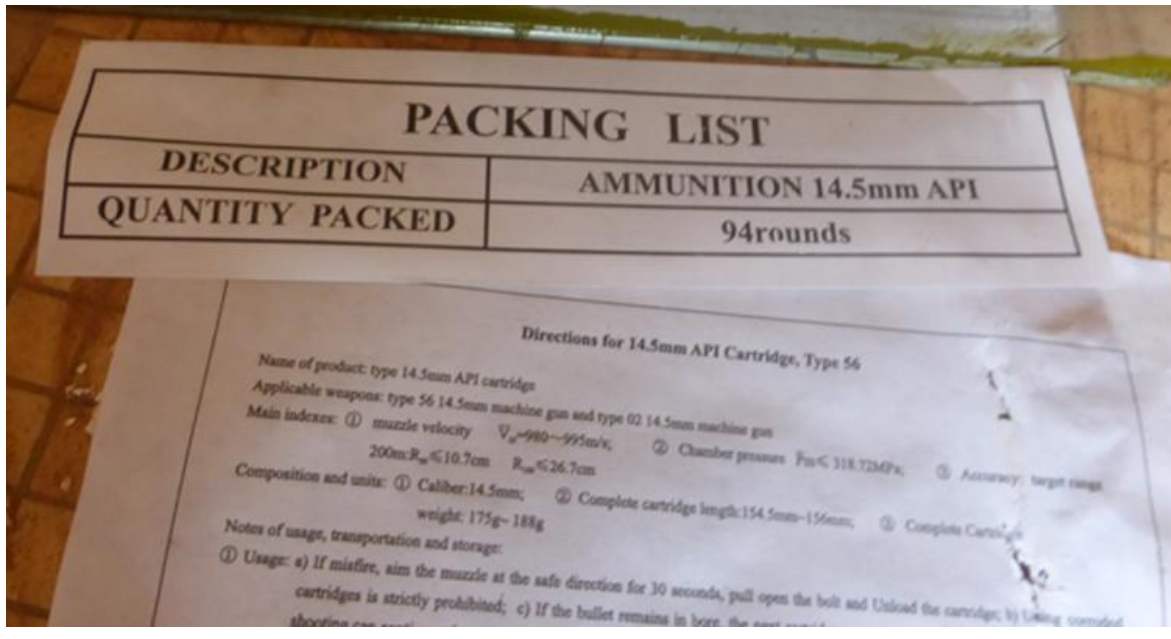
Annex 13h

14.5x114mm ammunition	Origin	Characteristics similar to Chinese production.	
Quantity documented	106,878 - 50,854 (Korhogo) - 12,032 (Akouédo) - 43,992 (Yamoussoukro)	Year of production	2009
Place of observation	Korhogo, 4th Infantry Battalion Akouédo, FRCI ammunition storages. Yamoussoukro, Republican Guard		
Comment: Markings “41_09” appear to be consistent with those used by Chinese military industry.			
This ammunition documented in Yamoussoukro and Akouédo FRCI ammunition storages, was transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.			
China specified to the Group that these ammunition were not exported from China to Côte d’Ivoire.			





"41_09"
Production year 2009



Comparison of 14.5x114mm ammunition tins documented by the Group in Côte d’Ivoire and those documented in the Sudan.



Ammunition documented by the Group in Korhogo



© Conflict Armament Research

Ammunition documented by Conflict Armament Research in Southern Kordofan (The Sudan), in 2012. This crate was reportedly captured from the Sudanese Armed Forces, by the SPLM-North 1st Division, in July 2011.

A comparison of font and spacing of marks further suggests that the tins documented in Korhogo and in Southern Kordofan pertain to the same production lot and were produced by the same manufacturer.

Identical particularities in markings on tins (from left to right) include:

- The “5” in the “14.5” is of smaller font than “14”; in “API”, “AP” are written together with a larger space before “I”; “56” in TYPE “56” is in larger letters than “TYPE”;
- “5” in “5/7” is higher than “7”; “2/09-25” is in larger and bolder font than “5/7”; “2” in ‘25’ has a distinctive shape;
- “17” in “17-09-41” is of less bold font than “09-41”.

Crate with similar marking as those documented in Southern Kordofan.



SPLA–N fighters watch over ammunition and weapons captured from the Sudan Armed Forces, near Gos village in the Nuba Mountains, South Kordofan, the Sudan, May 2012.

© Goran Tomasevic/Reuters

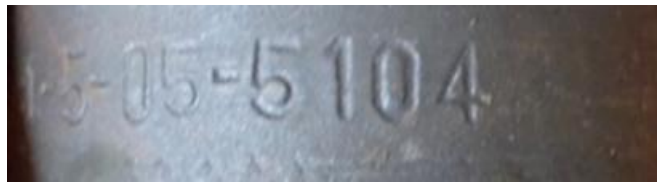
Extracted from Small Arms Survey 2014 yearbook (Page 20)

<http://www.smallarmssurvey.org/fileadmin/docs/A-Yearbook/2014/en/Small-Arms-Survey-2014-Chapter-7-summary-EN.pdf>



Annex 13i

FJ-1 Fuze		Origin	Characteristics similar to Chinese production.
Quantity documented	482	Year of production	2005
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: Sudanese 107mm rockets (See Annex 13z) and these fuzes were packed together, each crate containing two rockets and two MJ-1-type fuzes. Fuzes inspected bore codes (MJ-1-5-05-5104) suggesting their manufacture in 2005.			



MJ-1-5-05-5104
 Lot 5, 2005, Factory 5105
 (Characteristics similar to Chinese production)

Annex 13j

MP-11B Fuze		Origin	Characteristics similar to Chinese production
Quantity documented	20	Production year	2008
Place of observation		Abidjan, GASPAN	



Lot 1, 2008, Factory 9324
(Characteristics similar to Chinese production)



Annex 13k

M6 Fuzes for 82mm mortar bomb		Origin	China
Quantity	1,536	Year of production	2009
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion Treichville, Republican Guard Abidjan, GASPAN	

Comment: Materiel legally delivered to the Sudan (Yarmouk Industrial Complex).
Lot numbers 07-09-9324 and 11-09-9324.

Two crates containing M6 fuzes with similar marking (lots 07-09-9324 and 12-09-9324) have been documented in May 2013 in the stockpile of the Republican Guard in Treichville (Abidjan), (See Para 46-49 and Annex 11 of its S/2013/605 report).

The marking on several crates in Korhogo and on the crates documented in Treichville have been painted over (same colour of paint), most probably in an attempt to remove information on their origin.



Materiel exported by Xinshidai Factory (XSD), China, to Yarmouk Industrial Complex (YIC), the Sudan, under contract number 09XSD14E01YIC/SU



Lot 7 - 2009
Factory 9324
(China)



Lot 11 - 2009
Factory 9324
(China)



Annex 14. Weapons and ammunition located at the GASPAN premises in Abidjan

Table of weapons	Annex 14a
------------------	-----------

Weapons systems

14.5x114mm heavy machine-gun KPVT / ZPU-1	Annex 14b
14.5x114mm heavy machine-gun KPVT / ZPU-2	Annex 14c
14.5x114mm heavy machine-gun KPVT / ZPU-4	Annex 14d
ZU-23 23mm twin barrelled anti aircraft autocannon on vehicle	Annex 14e
ZU-23 23mm twin barrelled anti aircraft autocannon on trailer	Annex 14f

Miscellaneous

Toyota Land Cruiser vehicle	Annex 14g
Ammunition storages overview	Annex 14h

Annex 14a**Weapons located at the GASPAN premises in Abidjan potentially acquired in violation of the arms embargo**

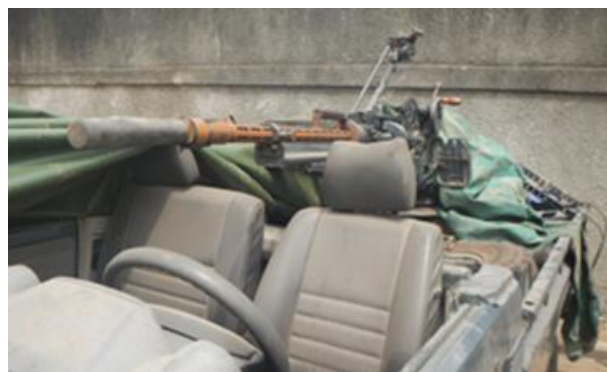
Qty	Designation	Origin	Picture
63	Type 56-1 Assault rifle	Characteristics similar to Chinese production	Annex 13d
50	Type 56-2 Assault rifle	Characteristics similar to Chinese production	Annex 13c
9	VZ58 Assault rifle	Similar to former Czechoslovakian production	Annex 15
3	7.62x54Rmm Machine gun A-80 « Mokhtar »	The Sudan	Annex 9a
13	RPG-7 Grenade launcher « Sinnar »	The Sudan	Annex 9c
6	RPG-7 Grenade launcher	Similar to Iranian production	Annex 16a
6	12.7x108mm Heavy machine gun « Khawad »	The Sudan	Annex 9b
1	14.5x114mm Heavy machine gun ZPU-1	Unknown	Annex 14b
2	14.5x114mm Heavy machine gun ZPU-2	Unknown	Annex 14c
1	14.5x114mm Heavy machine gun ZPU-4	Unknown	Annex 14d
6	Automatic grenade launcher AGL07-35 « Abba »	The Sudan	Annex 9d
160	Total		

Annex 14b

14.5x114mm heavy machine-gun KPVT / ZPU-1		Origin	Unknown
Quantity documented	1	Year of production	Unknown
Place of observation		Abidjan, GASPAN	

Comment: The Group previously documented that, in early 2011, four ZPU-4 heavy machine guns, six ZPU-2 heavy machine guns and four ZPU-1 heavy machine guns were supplied from Burkina Faso (See Para 70 to 75 of its S/2013/228 report).

Two similar weapon systems were also documented at the GSPR in Abidjan and at the 4th Infantry Battalion in Korhogo.



Serial number mechanically erased



Korhogo, 4th Infantry Battalion



Serial number mechanically erased

Annex 14c

14.5x114mm heavy machine-gun ZPU-2		Origin	Unknown
Quantity documented	2	Year of production	Unknown
Place of observation		Abidjan, GASPAN	

Comment: The Group previously documented that, in early 2011, four ZPU-4 heavy machine guns, six ZPU-2 heavy machine guns and four ZPU-1 heavy machine guns were supplied from Burkina Faso. These heavy machine guns, all delivered with spare parts, required technical support and training for appropriate use: both were allegedly provided by six instructors from the Armed forces of Burkina Faso (See Para 70 to 75 of its S/2013/228 report).



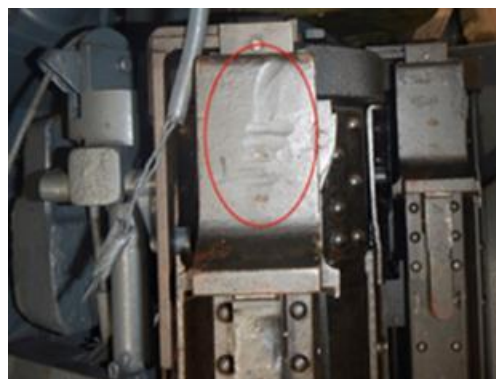
Presence of two similar weapon systems on two separate vehicles



Serial number mechanically erased

Annex 14d

14.5x114mm heavy machine-gun ZPU-4		Origin	Unknown
Quantity documented	1	Year of production	Unknown
Place of observation		Abidjan, GASPAN	
<p>Comment: The Group previously documented that, in early 2011, four ZPU-4 heavy machine guns, six ZPU-2 heavy machine guns and four ZPU-1 heavy machine guns were supplied from Burkina Faso. These heavy machine guns, all delivered with spare parts, required technical support and training for appropriate use: both were allegedly provided by six instructors from the Armed forces of Burkina Faso (See Para 70 to 75 of its S/2013/228 report).</p> <p>A similar weapon system has been documented by the Group in the hands of the <i>Bataillon de Sécurisation de l'Ouest</i> (BSO) (See Annex 9 of its S/2014/729 report).</p>			



Serial number mechanically erased

Annex 14e

Light truck with ZU-23, twin barrelled anti aircraft autocannon (calibre 23mm)



In 2011, the Forces Nouvelles captured this ZU-23 weapon system at the BASA.



Barrels are dismounted

Annex 14f

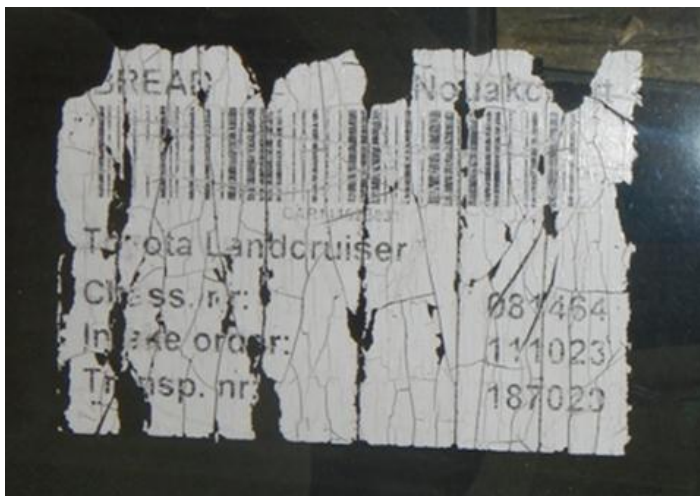
ZU-23, twin barrel anti aircraft autocannon (calibre 23mm)



In 2011, the Forces Nouvelles captured this ZU-23 weapon system at the BASA.

Annex 14g

Toyota Land Cruiser vehicle used by GASPAN



Sticker indicating that the vehicle was shipped to Nouakchott (Mauritania)
This origin is similar to the six Land Cruiser vehicles documented at the 4th Infantry Battalion in Korhogo.
(See Annex 17 of its S/2014/629 report)

Annex 14h

GASPAN ammunition storages overview



42 hessian bags with 7.62x39mm, 7.62x54Rmm, 12.7x108mm and 14.5x114mm ammunition. 7.62x39mm and 12.7x108mm ammunition, mostly of Sudanese origin.



Ammunition of various calibers, mostly seized from the former regular Ivorian army (FDS).

Annex 15. Weapons and ammunition with characteristics similar to former Czechoslovakian production

VZ58 assault rifle	Annex 15
7.62x39mm ammunition (production 1973)	Annex 15a
7.62x39mm ammunition (production 1983)	Annex 15b

SA VZ58 assault rifle		Origin	Former Czechoslovakia
Quantity documented	336	Year of production	1961,1962 and 1963
Place of observation		Various locations – initially under custody of Forces Nouvelles' elements.	

Comment: Serial numbers have been mechanically erased.

Both versions with standard fixed stock (VZ58P) and side-folding stock (VZ58V) have been documented.

VZ58 rifle have been documented under Forces Nouvelles' custody previously by the Group (see Annex 16 of the Group's report S/2013/228).



VZ58P



Production year 1961



Production year 1962



VZ58V



Production year 1963



Crate for 10 VZ58 assault rifles documented in Abidjan in January 2016.



Consignee : Ministry of Security of Burkina Faso

Annex 15a

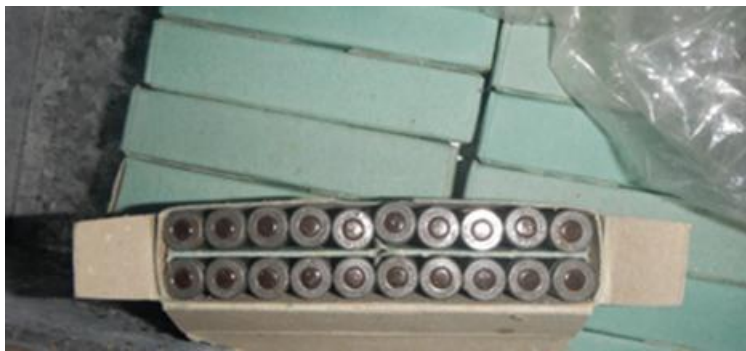
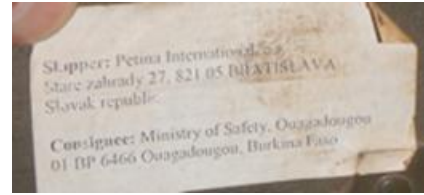
7.62x39mm ammunition		Origin	Former Czechoslovakia
Quantity documented	6,000	Year of production	1973
Place of observation		Akouédo, FRCI ammunition storages	
Comment: Ammunition contained in hessian bags.			



bxII_73

Annex 15b

7.62x39mm ammunition		Origin	Former Czechoslovakia
Quantity documented	4,000	Year of production	1983
Place of observation		Abidjan, military camp	
Comment: A sticker on the crates refers to the Ministry of Safety – in Ouagadougou - Burkina Faso, as the consignee of the first transfer.			



Annex 16. Materiel with characteristics similar to Iranian production

RPG-7 grenade launcher	Annex 16a
RPG-7 optical sight	Annex 16b
PG-7 grenade	Annex 16c
7.62x54Rmm ammunition	Annex 16d
12.7x108mm ammunition	Annex 16e

Annex 16a

RPG-7 grenade launcher		Origin	Characteristics similar to Iranian production
Quantity documented	79	Year of production	Unknown
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion Abidjan, GASPAN	
<p>Comment: Most of the 79 RPG-7 documented have been transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014. 49 of them are now in the hands of GASPAN. These weapons appear to come from the same lot and the majority appear to be new. Iranian PG-7 rocket documented in Korhogo have been reported in the Annex 22 of its S/2014/729 report.</p>			
			
			
<p>0392 SY870392</p>		<p>0411 8790411</p>	
			
<p>Crate containing RPG-7 launchers</p>			

RPG-7 grenade launchers with similar characteristics to Iranian production

SY8692494	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.
SY8692820	
SY8692969	
SY8693387	
SY870047	
SY870069	Abidjan GASPAN
SY870083	Korhogo
SY870085	Abidjan GASPAN
SY870069	Yamoussoukro
SY870079	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.
SY870085	Yamoussoukro
SY870117	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.
SY870121	
SY870123	
SY870135	Abidjan
SY870137	Abidjan
SY870138	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.
SY870182	
SY870196	Korhogo
SY870211	Korhogo
SY870219	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.
SY870223	
SY870252	Abidjan GSPR
SY870269	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.
SY870279	
SY870289	
SY870300	Abidjan GASPAN
SY870336	
SY870352	
SY870363	Abidjan GSPR
SY870392	Korhogo
SY870396	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.
SY870409	
SY870411	Korhogo
SY870413	Abidjan
SY870416	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.
SY870417	
SY870456	
SY870462	
SY870467	
SY870467	Abidjan
SY870493	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.
SY870499	
SY870506	Abidjan
SY870525	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.
SY870528	
SY870532	Abidjan GASPAN
SY870537	Yamoussoukro
SY870546	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.
SY870560	
SY870577	Yamoussoukro
SY870590	Abidjan
SY870593	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.
SY870604	
SY870610	
SY870616	
SY870632	Abidjan
SY870633	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.
SY870639	
SY870651	Korhogo
SY870652	Abidjan
SY870666	Abidjan GSPR
SY8790065	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.
SY8790409	
SY8790411	Korhogo

SY9790462	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.
SY8790509	
SY8790528	Abidjan
SY8790546	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.
SY8790622	Anyama (DDR)
SY9890644	Abidjan GASPAN
SY8790888	Korhogo
SY8791031	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.
SY8791033	Korhogo
SY8791145	Korhogo
SY8792820	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.
SY8792969	
SY8793212	Korhogo
SY8793387	Transferred from the custody of GASPM in Bouaké in late 2014.

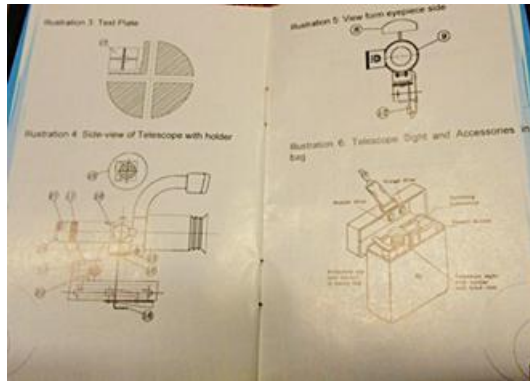
Annex 16b

RPG-7 Optical sight		Origin	Characteristics similar to Iranian production
Quantity documented	1	Year of production	Unknown
Place of observation		Treichville, Republican Guard	
Comment: The picture of the actual optical sight documented has been compared with the pictures on Iranian website (www.diomil.ir)			
 <p>Serial number 0021</p>			
 <p>Extracted from www.diomil.ir</p>			
 <p>Photo: Mehrez Rastgorkhaneh Dehghani.ir</p>			



Operating Instructions for
Telescope Sight Type 2.6x13°

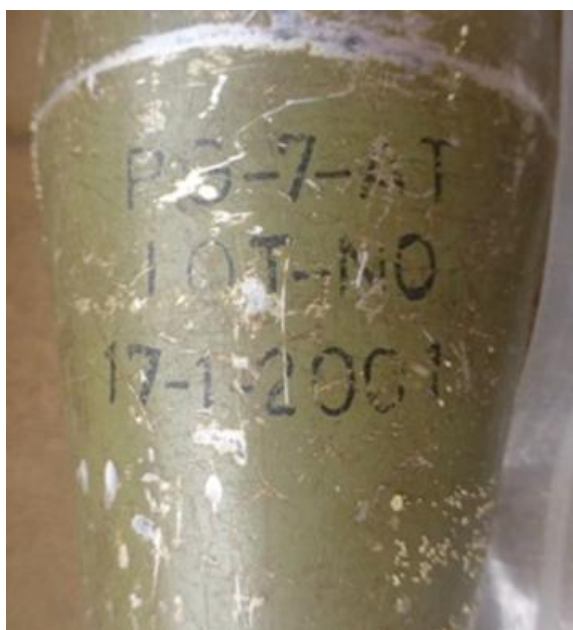
Chapter	PAGE
1. General	1
2. Technical Data	2
3. Optical Structure	3
4. Mechanical Structure	4
5. Mounting	6
6. Calibration and Adjustment	8
7. Log and Accessories Index	9
8. Index	10
9. Instructions Nos. 1-6	11
10. Log	12
11. Start Notes	13
12. Service Condition at Reception	14
13. Log Time of the Device	15
14. Results of Adjustment During Period	15
15. Inspection	16
16. Service Record	16
17. Inspection Acceptance After Service Operations	17



Operating instruction documented with the device. The booklet did not make any reference to the producer or the producing country.

Annex 16c

PG-7 rocket		Origin	Iran
Quantity documented	7	Year of production	2001
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion Anyama, DDR process Abidjan, Republican guard storages.	



Annex 16d

7.62x54Rmm ammunition		Origin	Iran
Quantity documented	Several hundreds	Year of production	2001
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: Identical lots of ammunition (produced in 2000, 2001 et 2002) were already documented in Côte d'Ivoire (see Annex 2 of its S/2013/605 report).			



Lot 28-2001



Previously documented Lot 40/2001
Annex 2 of its S/2013/605 report



Previously documented Lot 43/2000
Annex 2 of its S/2013/605 report

Annex 16e

12.7x108 mm ammunition		Origin	Iran
Quantity documented	Several hundreds	Year of production	2002 and 2003
Place of observation		Korhogo, 4th Infantry Battalion	
Comment: This ammunition was packaged in black polyethylene bags consistent with Sudanese packaging and the outer packaging was hessian bag.			






Annex 17. Weapons and ammunition with characteristics similar to Romanian production

AIM assault rifle		Origin	Characteristics similar to Romanian production
Quantity documented	364	Year of production	2005 and 2008
Place of observation		Abidjan	
<p>Comment: 222 arms produced in 2005 have been documented in the 1st BCP (111 weapons) and in the Special Forces unit (111 weapons). 142 weapons produced in 2008 have also been documented in the Special Forces unit.</p>			
			
			
Serial number UR-0623-05 (Year of production 2005)		AIM with partially erased serial number.	

Annex 18. Actions taken by FRCI headquarters to recover arms and ammunition
Directive from the Chief of Staff of the Armed Forces dated 18 May 2015

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p align="center">MINISTÈRE AUPRES DU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE CHARGÉ DE LA DÉFENSE</p> <p align="center">*****</p> <p align="center">FORCES RÉPUBLICAINES DE CÔTE D'IVOIRE ÉTAT-MAJOR GÉNÉRAL</p> </div> <p>N° 2397-15/EMG/DLOG</p>	 <p align="center">République de Côte d'Ivoire Union – Discipline – Travail</p> <p align="center">Abidjan, le 18 mai 2015</p>
<h2 style="margin: 0;"><u>NOTE DE SERVICE</u></h2>	
<p>Objet : Réintégration et marquage des armes dans les armureries des unités des Forces Républicaines de Côte d'Ivoire.</p>	
<p>La problématique liée à la prolifération des armes légères et de munitions s'est amplifiée dans notre pays avec la crise militaro-politique, notamment celle post-électorale.</p> <p>Depuis la fin de ladite crise, plusieurs actions de sensibilisation ont été diligentées par les autorités civiles et militaires de façon à encourager une réintégration massive des armes illégalement détenues par les militaires et autres ex-combattants.</p>	
<p>Aussi, apparaît-il impérieux, dans le prolongement des actions antérieures, d'inviter tous les militaires de toutes les catégories, qui détiendraient encore des armes de façon illégale, à les réintégrer dans les armureries pour leur marquage.</p>	
<p>La présente note a pour but de définir les modalités pratiques d'exécution de cette opération, après en avoir dégagé les enjeux.</p>	
<p>I – LES ENJEUX</p> <p>L'une des principales conséquences de la crise politico-militaire dans notre pays est la prolifération des armes et des munitions. Pour faire face à cette situation, l'Etat s'est appuyé sur des textes et des conventions à savoir :</p>	
<ul style="list-style-type: none"> • En Juin 2006, la Convention de la CEDEAO sur les armes légères de petit calibre qui vise à limiter leur prolifération et à maîtriser leur circulation dans l'espace sous régional ; 	
<p>1/3</p>	
<p align="center"><small>Ministère de la Défense - Etat-Major Général des Forces Républicaines de Côte d'Ivoire (FRCI) - Camp Gallieni (Boulevard Nongu-Abrégua) - Bp 101 Abidjan Cabinet CEMG - Téléphone : (+225) 20 21 35 68/20 22 72 03 - Fax : (+225) 20 22 28 74/ 20 22 41 22 - Email : cabinetcemp1@gmail.com</small></p>	

- Le décret n°2009 - 154 du 30 Avril 2009, portant création de la Commission Nationale de lutte contre la prolifération des armes légères et de petit calibre, la COMNAT - ALPC ;
- Le décret n°2012-787 du 08 août 2012, portant création de l'Autorité pour le Désarmement la Démobilisation et la Réintégration des ex combattants (ADDR).

Grâce à ces outils institutionnels, des armes ont été collectées auprès des ex-combattants, marquées et attribuées aux différentes unités des Forces Républicaines de Côte d'Ivoire. Ce processus de retour à la normale a bénéficié du soutien actif de la communauté internationale dont l'action a consisté d'une part, à réhabiliter nos armureries et soutes à munitions et d'autre part, à effectuer le marquage des armes.

Malheureusement, en dépit de toutes actions de sensibilisation, certains militaires détiennent encore des armes, à titre personnel, soit dans leurs unités soit à leur domicile.

Cette situation ne peut plus prospérer et il faut y mettre un terme. C'est pourquoi, ces derniers sont impérativement invités, à rendre les armes qu'ils détiennent dans leurs unités respectives.

II - LES MODALITES D'EXECUTION

21- Modalités de réintégration

Le mode opératoire retenu est volontariat. A ce titre, tous ceux qui détiennent encore des armes et /ou des munitions de façon illégale, devront les rendre sans pression aucune, à leurs unités respectives.

Les armes ainsi rendues, devront être rangées en râteliers dans les unités.

Après un compte rendu d'exécution adressé à l'Etat-Major Général, la Division Logistique, en liaison avec les commandants de Forces et les chefs de corps, effectuera une mission de marquage des dites armes, selon un programme qui sera communiqué à tous.

22- Délais d'exécution

La phase de réintégration des armes dans les unités, qui revêt un caractère important, doit s'achever **avant la date butoir du 30 juin 2015**.

Les Commandants des Forces et les Chefs de Corps des unités rattachées à l'Etat Major Général sont invités à communiquer à l'Etat Major

Général le point des armements réintégrés au plus tard le **03 juillet 2015**, afin de permettre à la Division logistique de préparer leur marquage.

Il est rappelé à tous que, passé le délai imparti pour la réintégration des armes, la possession d'une arme non marquée constituera une infraction grave passible de poursuites judiciaires, en plus des sanctions disciplinaires qui seront infligées à leurs auteurs.

Vu l'importance de cette opération, les commandants de Forces et chefs de corps des unités rattachées à l'Etat-Major Général sont invités à faire une large diffusion de la présente note qui devra être commentée avec pédagogie et esprit de persuasion.

Destinataires :

- **Pour INFO (ATCR)**
 - Monsieur le Ministre auprès du Président de la République, Chargé de la Défense
- **Pour action**
 - COMTER
 - COMAIR
 - COMAR
 - COMFS
 - Cdts 1^{ère}, 2^{ème}, 3^{ème} et 4^{ème} Régions Militaires
 - Cdt BCS
 - Cdt GMMG
 - Cdt EFA
 - Cdt EMPT
 - Cdt CIFIM
 - Cdt GR
 - Cdt GSPM



Général de Corps d'Armée
Samaila BAKAYOKO

Message from the Logistic Division of FRCI dated 18 May 2015

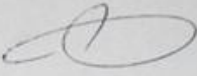
M E S S A G E P O R T E

FM: DLOG
TO: DEO - DORH - COIA - BEGR - CHANCELERIE - SERVICE COURRIER - CADA - GARNISON - BSTIC - DIRCA - MESS - SERVICE PROTOCOLE - CAB/CEMG - CAB/GAO - CAB/GAS - INFIRMERIE - BCS - BTON TRAIN - BUREAU SOUTIEN - BUREAU EQUIPEMENT - OSACEMG - CHEFFERIE SANTE - BUREAU DDR - BUREAU GENIE - BUREAU TOPO - ACM - BIPA - MCCA

INFO
 - CEMG (ATCR)
 - GAO (ATCR)
 - GAS (ATCR)

BT. 21/05/15
S.G.T T.H.

NON PROTEGE

URGENT NMR 262-15/EMG/DLOG DU 18 MAI 2015 

OBJET: REINTEGRATION ET MARQUAGE DES ARMES DANS LES UNITES DES FRCI.


PIECE JOINTE : NOTE DE SERVICE N° 2397-15 DU 18 MAI 2015 RELATIVE A OBJET
 TXT.

HONNEUR VOUS INVITER A FAIRE UNE LARGE DIFFUSION DE LA NOTE DE SERVICE EN
 PIERCE JOINTE ET D'EN FAIRE DES COMMENTAIRES POUR FAVORISER LA
 REINTEGRATION DES ARMES DETENUES IRREGULIEREMENT PAR DES ELEMENTS
 DES FRCI DE VOS SERVICES.

PRIMO : LES ARMES DOIVENT ETRE DEPOSEES, VOLONTAIREMENT A LA DIVISION
 LOGISTIQUE DE L'ETAT MAJOR GENERAL, SERVICE AMOI.

SECUNDO : POUR TOUT RENSEIGNEMENT COMPLEMENTAIRE LES CONTACTS
 SUIVANTS SONT A VOTRE DISPOSITION

- COL MAJOR ASSAMOUA GUIEZOU, CHEF DIVLOG : 01 15 40 80 - 08 04 46 84
- COL NGUESSAN LEONARD, CHEF BUREAU EQUIPEMENT : 57 32 95 93 - 01 86 00 87
- CNE CHIGBEU, CHEF CELLULE AMOI : 01 43 23 40

BT. 

Arms inspection ordered by the Chief of the armed forces dated 27 July 2015

MESSAGE

FM CEMG
TO COMTER - COMAIR - COMAR - FS
1^{ère} RM - BCS - GMMG - GR - GSPM - ENSOA - EMPT -
DIRCA
INFO MINDEF (ATCR)
CEMGAO - CEMGAS
BT

NON PROTÉGÉ

URGENT N°3 6 7 7 - 1 5 /EMG/DLOG/BE DU 27 JUL 2015

OBJET : INSPECTION DES ARMES MARQUEES DES UNITES DE LA PLACE ABIDJAN.

HONNEUR VOUS INFORMER, UNE EQUIPE DE LA DIVISION LOGISTIQUE DE L'ETAT- MAJOR GENERAL PROCEDERA A L'INSPECTION DES ARMES MARQUEES DES UNITES DE LA PLACE D'ABIDJAN DU 10 AU 24 AOUT 2015 SELON LES MODALITES SUIVANTES :

PRIMO : PROGRAMME DES INSPECTIONS

- 10 - 11 - 12 AOUT 2015 : GR
- 13 AOUT 2015 : BCS - GMMG - GSPM
- 14 AOUT 2015 : COMAR - COMAIR
- 17 AOUT : UCS - BTON INF
- 18 AOUT 2015 : 1^{er} BB - BASA - ENSOA - EMPT
- 19 AOUT 2015 : 1^{er} BCP
- 20 ET 21 AOUT 2015 : FORCES SPECIALES
- 24 AOUT 2015 : GSPR

SECUNDO : DISPOSITIONS PRATIQUES

1 - LES CHEFS SERVICES TECHNIQUES ET RESPONSABLES ARMEMENT DES UNITES DEVRONT APPRETER LES REGISTRES ET CLASSER LES ARMES PAR ORDRE EN VUE FACILITER DITE INSPECTION.

2 - A LA FIN DES INSPECTIONS, UN POINT COMPLET DES ARMES MARQUEES EST ETABLI ET LES ARMES SONT ALORS PLACEES SOUS LA RESPONSABILITE DIRECTE DU CHEF DE CORPS DE L'UNITE. LES ARMES

SONT ENSUITE RANGEES ET ENCHAINEES DANS LES ARMURERIES DES UNITES

3 - PAR CONSEQUENT VOUS DEMANDE RASSEMBLER ET PRESENTER SYSTEMATIQUEMENT TOUT L'ARMEMENT DE VOS UNITES POUR CES INSPECTIONS

4 - TOUTE ARME NON MARQUEE DECOUVERTE LORS DES INSPECTIONS SERA SYSTEMATIQUEMENT MARQUEE ET ATTRIBUEE REGLEMENTAIREMENT A L'UNITE

TERTIO : COMPOSITION DE L'EQUIPE D'INSPECTION DE LA DIVISION LOGISTIQUE

- COLONEL KOFFI NGUESSAN LEONARD, CHEF DU BUREAU EQUIPEMENT DE LA DIVISION LOGISTIQUE
- CAPITAINE CHIGBEU KOUACHI JULIEN, CHEF CELLULE AMOI
- LTN KOUASSI SAINT CLAIR, ADJOINT CHEF AMOI
- ADJUDANT CHEF LATH LATTRO HUBERT
- ADJUDANT CHEF KONE OKAYO
- SERGENT CHEF DOUA FRANCOIS
- SERGENT CHEF COULIBALY T. ZOUMANA
- SERGENT CHEF GOUBO DOGBO MATHURIN
- SERGENT AZIE PRINCE HERMAN

QUARTO : COORDINATION

- PREVOIR ACCUEIL ET ALIMENTATION DE L'EQUIPE D'INSPECTION AU SEIN DE VOS UNITES
- POINT FOCAL DE CONTACT DE SUIVI DE TOUTES LES INSPECTIONS : COL MAJ ASSAMOUA GUIEZOU, CHEF DE LA DIVLOG : 01 15 40 80 - 08 04 46 84

BT.

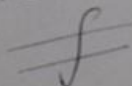


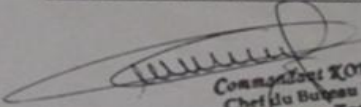
Pour le Général de Corps d'Armée Soumaila BAKOUËDO
 Chef d'Etat-Major Général Adjoint, Régiment de Génie et de Saque
 FERMIN DETOH LETHO
 Chef d'Etat-Major Général Adjoint,
 Chargé du Soutien

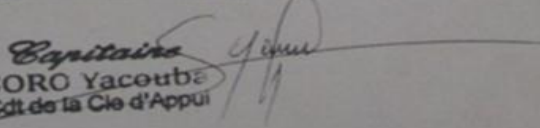
Annex 19. Transfer order dated 4 February 2015

PERCEPTION ARMES COMTER

N°	DESIGNATIONS	MODEL	TYPE	CAISSES	QUANTITE CAISSE	TOTAL	TOTAL GENERAL	OBS
1	ARMES	AK 47	T 56	80	10	800	800	
2		MORTIER	60 mm	12	2	24	24	
3		FM/T80	7,62*54	14	1	14	14	
4		RPG7	60mm			10	10	

Scé Tam 4è Bton
ADD SILUE


Officier Matériel Forces Terrestres

 Commandant KOUAKOU Brou
 Chef du Bureau Equipements
 et Solutions Techniques des
 Forces Terrestres
 par Intérim

Responsable Armement

 Capitaine
 SORO Yacouba
 Cdt de la Cie d'Appui

Document dated 4 February 2015

Instead of the types mentioned in the above order the Group documented that the following types were transferred to Abidjan:

- 800 AR-M1F assault rifles.
- 14 MG1-MS machine-guns.
- 10 ATGL-L rocket launchers.
 - In January 2016, 58 of the above mentioned AR-M1F assault rifles and one MG1-MS machine-guns have been documented in the arms storage of the *Bataillon d'artillerie sol air* (BASA) and of the 1st Infantry Battalion located at the Akouédo camp (Abidjan).



Annex 20. Transfer of arms for destruction in Abidjan dated 14 April 2015

Forces Républicaines de Côte d'Ivoire
Etat - Major Général

N° 205 15 FRCI/EMG/DLOG
La Division Logistique



République de Côte d'Ivoire
Union – Discipline – Travail

Abidjan, 14 AVR 2015

Autorisation de récupération de l'Armement

Je soussigné, **Colonel Major ASSAMOUA GUIEZOU KONAN**, Chef de la Division Logistique de l'Etat-Major Général des Forces Républicaines de COTE D'IVOIRE (FRCI) autorise le Lieutenant KOUASSI ADOU KOUAME SAINT CLAIR de la Cellule AMOI de la Division Logistique de l'Etat Major Général des FRCI à récupérer au 4^{ème} Bataillon de KORHOGO les armements suivants :

- Deux cent (200) T56-1
- Deux (02) carcasses de SIG 543
- Un LRAC de 89 mm

Les deux cent (200) T56-1 et les deux (02) carcasses de SIG 543 sont destinés à être détruits à ABIDJAN par l'UNMAS de l'ONUCI.

Le LRAC de 89 mm est destiné à l'instruction au profit des élèves officiers de l'EFA de ZAMBAKRO

Le Chef de Corps du 4^{ème} Bataillon d'Infanterie de KORHOGO apportera son concours à la Mission de la Division Logistique sur place à KORHOGO pour la récupération de ces matériels.

En foi de quoi est signée la présente autorisation.


Colonel Major ASSAMOUA GUIEZOU KONAN
Chef de la Division Logistique



Korhogo, le 16/04/2015

DECHARGE

Je soussigné Lieutenant KOUASSI Adou Kouamé Saint- Clair du service AMOI de la Division Logistique certifie avoir récupéré pour le compte de l'Etat-major Général des FRCI le matériel ci-dessous énuméré :

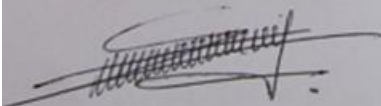
- 200 FUSILS D'ASSAUT T 56-1
- 02 CARCASSES DE FUSIL D'ASSAUT SIG 543

Ledit matériel destiné à la destruction a été enlevé au sein du 4^e Bataillon d'Infanterie de Korhogo.

Le présent document est rédigé pour faire valoir ce que de droit.

POUR L'EMG

Ltn KOUASSI ADOU

**POUR LE 4^e BTON**

Le Chef de Corps



Chef de bataillon
OKOU Atsain Henri
Commandant en Second
4^e Bataillon d'Infanterie
Korhogo



Annex 21. Transfer of ammunition dated 6 July 2015

Korhogo, le 06/07/2015

BON DE SORTIE

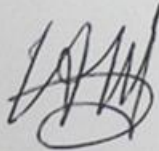
Au profit du Groupement Tactique Inter-Armée (GTIA)
KOUTO.

Référence TO N° 3297-15/EMG/DLOG DU 06 JUILLET 2015

- QUARANTE(40) CAISSES DE MUNITIONS 7.62*39
- TRENTE(30) CAISSES DE MUNITIONS DE RPG 7
- TRENTE(30) CAISSES D'OBUS DE MO 82 mm
- DIX (10) CAISSES/ VINGT (20) CAISSES D'OBUS DE MO 60 mm
DEMANDEES.
- VINGT (20) CAISSES DE MUNITIONS DE 12.7 mm

POUR LE GTIA

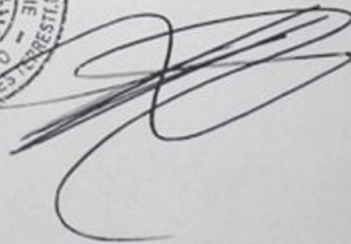
LTN LATTE SIE ESMEL
48 75 87 66


DL LOG/SEA

Le Chef de Corps

CNE SORO O. ABOU
07 68 96 14





10609347/5:4 Meles

MESSAGE

1007/06-11052/84
MAMA

FM : CHEF D'ETAT-MAJOR GENERAL / FRCI

TO : CONTER

INFO :

- MPRCD (ATC I)
- CEMGA OPS - CEMGA SOUTIEN - 4^{ème} RM.

BT.

CONFIDENTIEL
IMMEDIAT NMR 3297-15/EMG/DLOG DU 06 JUILLET 2015

COU RRIER ARRIVEE
 Le... 06 JUIL 2015
 A... 2... Hour 09h S/N° 5604
 Recu par IAI YAPO

CONFIDENTIEL DEFENSE

IMMEDIAT

OBJET : MISE A DISPOSITION DE MUNITIONS.

TXT

DANS CADRE OPERATION « BORDURE DE PROTECTION », HONNEUR VOUS DEMANDER VOULOIR BIEN INVITER COMMANDANT 4^{ème} BATAILLON A METTRE A LA DISPOSITION DU COMMANDANT GTIA KOUTO, MUNITIONS SELON MODALITES SUIVANTES :

PRIMO : NOMBRE ET TYPE DE MUNITIONS

- QUARANTE (40) CAISSES DE MUNITIONS 7.62*39 mm
- TRENTE (30) CAISSES DE MUNITIONS DE RPG 7
- TRENTE (30) CAISSES D'OBUS DE MO 82 mm
- VINGT (20) CAISSES D'OBUS DE MO 60 mm
- VINGT (20) CAISSES DE MUNITIONS DE 12.7 mm.

SECUNDO : DATE ET MISE A DISPOSITION

- A COMPTER DU LUNDI 06 JUILLET 2015.

TERTIO : POINTS DE CONTACT

- CAPITAINE ASSI ARMAND, OFFICIER LOGISTIQUE AU COIA.
TEL : 03 81 95 25.
- LIEUTENAN LATTE SIE ESMEL, OFFICIER AU SEIN DE GTIA DE KOUTO,
TEL : 48 75 87 66.

BT.



General le Corps l'Armée
Souma la AKAYOKO

9.16/0609402/87.35M8M

ENREGISTREMENT
 "COURRIER ARRIVEE"
 S/N° 0839/06-07-2015
 N° Cht _____
 4^{ème} Bataillon d'Infanterie

Annex 22. Weapons and associated ammunition recovered by FRCI HQ from Bouaké in November 2014

Weapons

Type of materiel	Quantity
82mm mortar	3
60mm mortar	24
AGL07-35 – Automatic Grenade Launcher « Abba »	3
75mm Recoilless gun	3
RPG-7 Rocket launcher (Similar characteristics to Iranian production)	37
12.7x108mm Heavy Machine gun « Khawad »	9
7.62x54Rmm M-80 / A-80 Machine gun « Mokhtar »	6
7.62x39mm Type 56-1 Assault rifle – Serial '47 or 48'	1,000

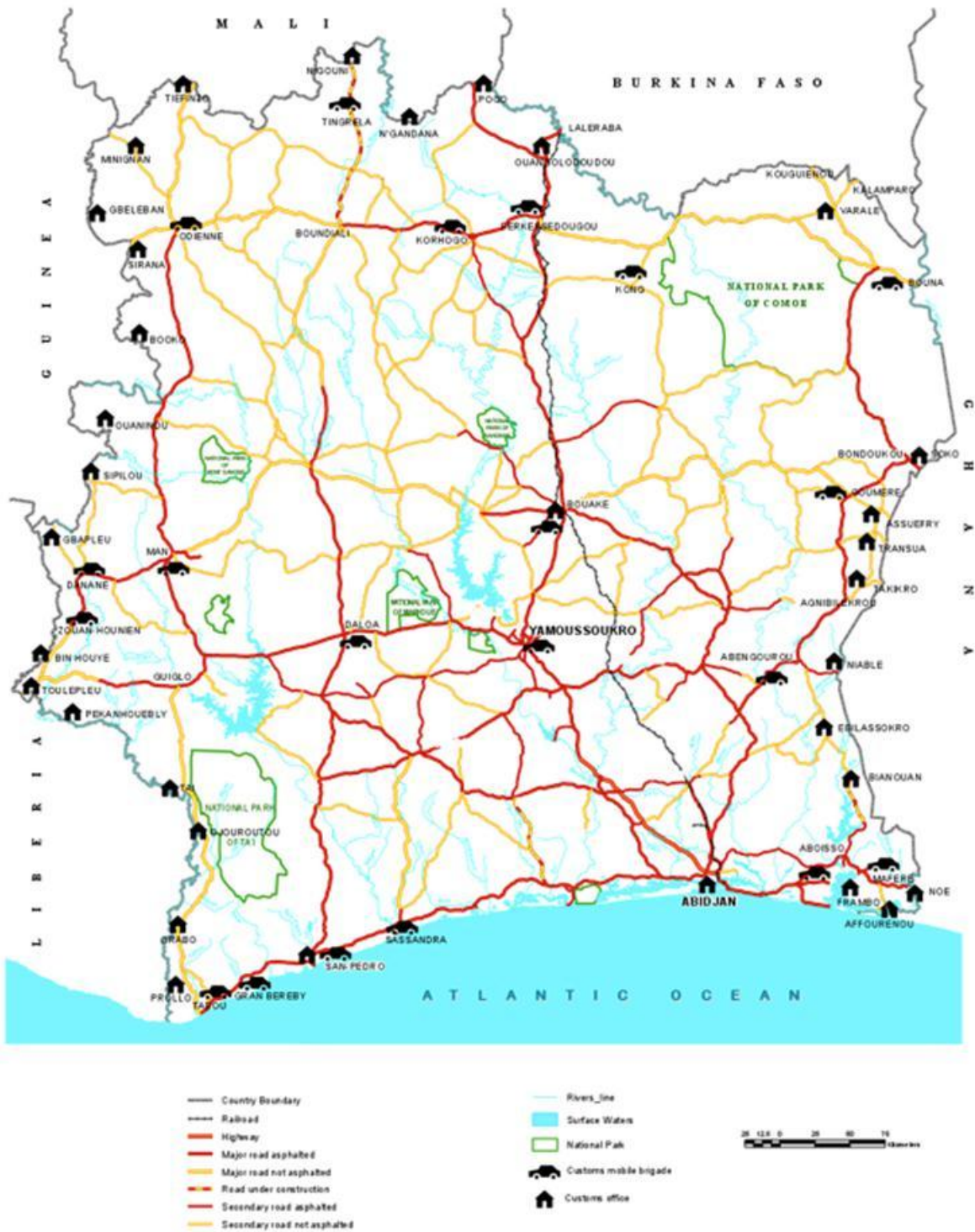
Ammunition

Type of materiel	Transferred to Akouédo	Transferred to Yamoussoukro
7.62x39mm ammunition	738,000	181,500
7.62x54Rmm ammunition	-	200,000
12.7x108mm ammunition	153,750	181,000
14.5x114mm ammunition	12,032	43,992
60mm mortar bomb	25	-
82mm mortar bomb	18	-
120mm mortar bomb (inert)	22	-
OG-7 rocket	24	-
PG-7 rocket	492	-
PG-7 rocket (inert)	18	-
PG-9 rocket	60	-

Annex 23. Locations visited by the Group

	Location
General Directorate of Customs	Abidjan
Regional Directorate of Customs	Korhogo
Regional Directorate of Customs	San Pedro
Regional Directorate of Customs	Abengourou
Customs Subdivision	Odienne
Customs Subdivision	Bondoukou
Customs Office	Abidjan port
Customs Office	Nigouni
Customs Office	Sirana
Customs Office	Nigouni
Customs Office	Pekan-Huebly
Customs Office	Varalé
Customs Office	Soko
Mobile Brigade	Bouna
Mobile Brigade	Tingrela
Border post	Kati
Border post	Kouguienou
Border post	Kalamparo
Border post	Vankoro
Seaport	Abidjan
Seaport	San Pedro
Airport	Abidjan
Airport	Aboisso
Airport	Korhogo
Airport	San Pedro
Airport	Man

Annex 24. Ivorian customs offices and mobile brigades



Annex 25. Rehabilitation of customs offices

Rehabilitated	Under rehabilitation	Non rehabilitated	Closed
Noé (Ghana)	Varalé (Burkina Faso)	Frambo (Ghana)	Taï (Liberia)
	Soko (Ghana)	Afforenou (Ghana)	
	Ouangolo terrestre (Burkina Faso)	Bianouan (Ghana)	
	Pogo (Mali)	Takikro (Ghana)	
	Gbeleban (Guinea)	Niablé (Ghana)	
	Sipilou (Guinea)	Ebilassokro (Ghana)	
	Pekanhuebly (Liberia)	Assuefry (Ghana)	
		Transua (Ghana)	
		Soko (Ghana)	
		N'gandana (Mali)	
		Nigouni (Mali)	
		Tiéfenzo (Mali)	
		Minignan (Guinea)	
		Sirana (Guinea)	
		Booko (Guinea)	
		Ouaninou (Guinea)	
		Gbinta (Guinea)	
		Bin-houyé (Liberia)	
		Prolo (Liberia)	
		Grabo (Liberia)	
		Djouroutou (Liberia)	

Annex 26. Documents related to the transfer of 60 NVG7-21 night vision goggles





NIGHT VISION GOGGLES
NVG7-21

- HEAD MOUNTED FOR HANDS-FREE USE
- COMPACT AND LIGHTWEIGHT
- INTERCHANGEABLE LENSES FOR DIFFERENT MAGNIFICATIONS
- BUILT IN INFRA-RED ILLUMINATOR

Lightweight, rugged and a top notch performer the NVG-7 is an exceptional choice for hands-free usage. High-resolution image intensifier, auto-brightness, and bright source shut-off. NVG-7 goggles also have a built-in IR for total darkness with indicator ON light within the FOV and flip. One AA, case and manual are included. ATN NVG-7 is an excellent choice for hands-free night vision applications.

STANDARD ACCESSORIES include:

- Flip-up Head Mount Assembly** - Allows for hands-free operation
- Brow Pads** - Changeable pads for secure head mount fit
- Eye Cups** - Prevents the emission of stray light or facial reflections
- Soft Carrying Case** - Provides convenient storage
- Shoulder Strap** - Attached to the NVG-7 carrying case for easy portability
- Microfiber Lens Cleaning Cloth** - Used to safely clean the objective and eyepiece glass surfaces
- Day Light Filter** - Filters excessive light. Protects objective lens from the elements
- Operator's Manual** - Instructional user's guide
- Batteries** - One (1) 3V Lithium CR123A or one (1) 1.5V AA type.

- Lightweight, compact rugged Goggle system
- Multi-purpose: Hand-held, head-mounted or helmet-mounted
- Comfortable, flip-up headgear
- Multi-coated all-glass optics
- Wide angle infrared illuminator
- Optional 3x, 5x and 10x lenses available
- Water and fog resistant
- Limited Two-Year Warranty

SPECIFICATIONS

Magnification	7x
Lens System	F1.2, 26mm
Prism Lens Coating	Yes
FOV	40°
Range of Focus	0.75 m to infinity
Display Adjustment	-5 to +5
Controls	Digital
Automatic Brightness Control	Yes
Bright Light Cut-off	Yes
Automatic Shut-off System	Yes
Infrared Illuminator	Yes
IR Indicator	Yes (in FOV)
Low Battery Indicator	Yes (in FOV)
Power Supply	1 x 1.5V AA type battery or 1 x 3V CR123A type battery
Battery Life	60 hrs
Environmental Rating	Weather and fog resistant
Operating Temperature	-40 to +55 °C
Storage Temperature	-50 to +75 °C
Dimensions	172x62x102 mm / 6.7" x 2.5" x 4"
Weight	0.45 kg / 0.9 lbs

TUBE SPECIFICATIONS

HIGH QUALITY 2i GEN IMAGE INTENSIFIER TUBE

DESCRIPTION	Standard
GENERATION	2+
PHOTOCATHODE TYPE	Mult - Alkali
RESOLUTION, lp/mm*	40-45
FIGURE OF MERIT	<900
MTTF - MEAN TIME BEFORE FAILURE, hours	5,000
EXPORT	Class-use: subject to EAR

* Specifications are provided for informational purposes only. Actual values may vary.





Export Warning: These products are subject to one or more of the export control laws and regulations of the U.S. Government. Pending the model these products are under the control jurisdiction of either the US Department of State or the US Bureau of Industry and Security US Department of Commerce. Export without proper licensing or consent is strictly prohibited.

1341 San Mateo Ave,
South San Francisco, CA 94080.

www.atncorp.com
e-mail: sales@atncorp.com, info@atncorp.com

Tel: 800-910-2862, 650-989-5100,
fax: 650-875-0129



TDY * ARCHIVE DOC *

Not to be attached to package

From: GROMTECH LLC
G. GromTech Phone: 301-729-0388
98 MAIN ST STE A
LAUREL MD 20707 United States
Origin: **BWI**

To: BSD Afrique Ltd.
B.P.3691 08 Abidjan 08 Cocody Danga
Contact: BSD Afrique Ltd.
22549931377

ABIDJAN
Cote D Ivoire

CI-ABJ-CHO

Payment Code:
FRT: SHP 647515828
Service: DTU
Duties and Taxes Unpaid

Ref Code: SB-PO-170-15
Account No.: 647515828
Date: 2015-08-18
Ship Weight: **220.0 lb**
Pieces: **10**

These commodities, technology or software were exported from the United States in accordance with the Export Administration Regulations. Diversion contrary to U.S. law is prohibited.



Customs Value: 67380 USD
Content: Night Vision Goggles

WAYBILL 43 3488 6382

- License Plates of pieces in shipment :
- JD01 4600 0022 5881 3007
 - JD01 4600 0022 5881 3008
 - JD01 4600 0022 5881 3009
 - JD01 4600 0022 5881 3010
 - JD01 4600 0022 5881 3011
 - JD01 4600 0022 5881 3012
 - JD01 4600 0022 5881 3013
 - JD01 4600 0022 5881 3014
 - JD01 4600 0022 5881 3015
 - JD01 4600 0022 5881 3016

SENDER'S RECEIPT

Waybill #: 43 3488 6382
To (Company): BSD Afrique Ltd.
B.P. 3691 08 Abidjan 08 Cocody Danga

ABIDJAN
Cote D Ivoire
Attention To: BSD Afrique Ltd.
Phone: 22549931377

Sent By: G. GromTech
Phone: 301-729-0388

Rate Estimate: \$2625.09
Protection: Smart Protection US 63546
Description: Night Vision Goggles
Customs Value: 67380 USD
Weight (lbs.): 220.0
Ship Ref: SB-PO-170-15
Special Svc: Shipment Value Protection
Duties and Taxes Unpaid

Bill Shipment To: SENDER
Bill To Acct: *****0628

Signature (optional) _____
Route _____ Date _____ Time _____
For Tracking, please go to www.dhl-usa.com or call 1-800-225-9345
Thank you for shipping with DHL.

Proforma Invoice Value for Customs Purposes Only

GromaTech, LLC
 99A Main Street
 Laurel, MD 20707
 (703)801-3994
 accountspayable@groma-tech.com
 groma-tech.com



BILL TO
 Silverback Industries PTE LTD
 Blk 1013 Geylang East Ave 3
 #04-114
 Singapore 389728
 ATTN: Samuel Lai

SHIP TO
 BSD AFRIQUE LTD.
 B.P. 3691 08 Abidjan 08 Cocody Danga
 ABIDJAN
 Ivory Coast
 Tel: +225 4993 1377
 Email: office@bedafrique.com

INVOICE #	DATE	TOTAL DUE	ENCLOSED
1036	08/18/2015	\$67,380.00	

SHIP VIA WAYBILL PO# CURRENCY INCOTERMS
 DHL Express 43 3488 6382 SB-PO-178-15 USD ExWorks Origin

ACTIVITY	QTY	RATE	AMOUNT
Product: GT-NVGONVG72I Night Vision Goggles ATN NVG7-2I (Gen 2+) (No License Required)	60	1,123.00	67,380
Country of Origin: UNITED STATES			
Schedule B#: 9004900000			
Third party: AMITA - Agence internationale de transit et manutention			
CUSTOMER'S 18 PB 1856 Abidjan 18, Côte d'Ivoire			
CUSTOMER'S Contact person:			
AGENT Mr. KOKO DIABY CHEICK			
AGENT Cell: 06 72 80 03			
AGENT Tel: 21 24 29 11 / 20 32 80 77			
AGENT E-mail: cheickdk@yahoo.fr			

Internal PID#: 3510

WARNING: This document may reference items whose export is restricted by the Arms Export Control Act (Title 22, U.S.C., §2752, et seq.) or the Export Administration Act of 1979, as amended (Title 50, U.S.C., App. 2401 et seq.). Violations of these export laws are subject to severe criminal penalties. Tariff Code: 9004900000 License: NLR Reg. Code: ECCN: 6A9928

BALANCE DUE \$67,380.00

Charles Johnson IV
 CHARLES JOHNSON IV
 GROMATECH
 PRESIDENT.

TROYA TECH DEFENSE LTD
 Negba POB 156
 79856
 ISRAEL
 TEL: +972 8 6774341

TROYA

INVOICE

Number : 01/000003 Original

TO: BSD AFRIQUE

Cocody Danga 08 BP 3691

Abidjan

Ivory Coast

Customer #: 00083

Phone: 225 22446732

Fax:

ID #: 00000000-0

V.A.T- ID: IL 515179752

Date: August-11-2015

Time: 01:03

Page 1 of 1

#	Item Code	Part Description	Currency	Quantity	Unit Price	Total Line
1	NVG7-2I	NVG7-2I Night Vision Goggles	USD	60.00	2,100.00	126,000.00
2	999	Shipping	USD	1.00	4,000.00	4,000.00

Troya's Bank Details for this purpose:
 TROYA TECH DEFENSE LTD.
 Mizrahi- Tefahot Bank
 Bank No. - 20
 Ra'anana Branch - 423
 Account No. - 124565
 Swift code: MIZBILT
 IBAN No.: IL650204230000000124565

61.00	Total :	130,000.00
0.00%	Discount :	0.00
0.00%	V.A.T :	0.00
	USD	
	Total Payment :	130,000.00

Authorized Signature

TROYA TECH DEFENSE LTD
 515179752

Annex 27. Documents related to the transfer of 5 FLIR BTS-XR Pro thermal imaging devices



FLIR BTS-Series
see without being seen

BTS-Series are shock-resistant thermal imaging cameras. They produce a crisp image in the darkest of nights. The BTS-Series will dramatically increase your situational awareness.

The BTS-Series are bi-oculars. This means that it is less tiring to use for the eyes than a monocular. By using a bi-ocular the ability to detect faint objects is enhanced. This means that you have more chance to detect small objects against the background. It is also easier to hold bi-oculars steady when looking at an object. An advantage if you are looking at small things which are far away.

640 x 480
320 x 240

Extended Range Options
The BTS-X Pro is equipped with an uncooled vanadium oxide detector. This provides excellent long range viewing with sharp 320 x 240 native resolution in the viewfinder AND while in the 2x digital e-zoom step to 160 x 120 resolution.

Powered by FLIR's 640 x 480 core, the BTS-XR Pro delivers greater range performance with crisp, clear 320 x 240 native resolution in the viewfinder AND while in the 2x digital e-zoom mode, plus an additional 4x digital e-zoom step to 160 x 120 resolution. Full 640 x 480 resolution imagery from the BTS-XR Pro Series is also accessible via the "aux video" jack in the hot shoe.

Digital zoom
The BTS-X Pro comes with a 2x digital zoom. The BTS-XR Pro has both a 2x and a 4x digital zoom. This allows you to have a closer look at the situation when necessary.

One touch video recording
Just press a button and start recording thermal video on a removable SD card.

Image storage
Both versions of the BTS-Series allow to store thermal images in JPEG format on a removable SD card. Images can be used as evidence.

Choice of lenses
The BTS-Series can be ordered with different lenses. Longer lenses have a narrower field of view and allow you to see objects farther away. Lenses are interchangeable. The specific lens(es) you require for your application need to be specified at time of order.

The following lenses are available:

BTS-X Pro: 320 x 240 pixels			
LENS OPTIONS	25 mm	35 mm	100 mm
FOV	13° x 10°	7° x 5°	6° x 3°
Detect man-sized target at:	780 m	1.45 km	2.1 km

BTS-XR Pro: 640 x 480 pixels			
LENS OPTIONS	25 mm	35 mm	100 mm
FOV	18° x 13°	10° x 8°	6° x 4°
Detect man-sized target at:	980 m	1.9 km	2.45 km

InstAlert™

White-hot

Black-hot

FROM: KETY BEN SHOAM 972-3 9514122 ELIMEC EME LTD 1 YOSEF LISHANSKI ST RISHON LE-TSIYON 70600 ISRAEL	8 KG 1 OF 3 SHP#: 7600 XFGK VCS SHP WT: 36.5 KG SHP DWT: 69.5 KG DATE: 1 JAN 2015		
SHIP TO: MR. DANIEL CHKROUN +22522446732 BSD AFRIQUE LTD 3691 08 ABIDJAN 08 COCODY DANGA ABIDJAN IVORY COAST		UPS EXPEDITED TRACKING #: 1Z 760 OXF 67 4338 0674 2	
Invoice No.: 161214		BILLING: P/P DESC: CAMERA KEY	
		WS 16.023 36.04.010019	

Fold Here and Place in Pouch



Shipper agrees to the UPS Terms found at www.ups.com and UPS service centers. For international air carriage, the Warsaw Convention or Montreal Convention may apply and limits UPS's liability for loss or damage to cargo. International carriage by road may be subject to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (except as otherwise provided by international conventions or other mandatory law, the UPS Terms limit UPS's liability for damage, loss or delay of this shipment). There are no shipping prices agreed upon at the time of tender of the shipment and UPS reserves the right to make the shipment in any way it deems appropriate. Where allowed by law, shipper authorizes UPS to act as forwarding agent for export control and customs purposes. If exported from the US, shipper certifies that the commodities, technology or software were exported from the US in accordance with the Export Administration Regulations. Diversion contrary to law is prohibited.

SHIPPER'S SIGNATURE	DATE OF SHIPMENT



INVOICE NO
16/12/14

DATE: 16/12/14

To:

Ship To:

BSD AFRIQUE LTD	BSD AFRIQUE LTD
Att: Mr. Daniel Chkroun	Att: Mr. Daniel Chkroun
B.P. 3691 08 Abidjan 08 Cocody Danga	B.P. 3691 08 Abidjan 08 Cocody Danga
ABIDJAN	ABIDJAN
Cote D'Ivoire	Cote D'Ivoire
Mobile : 225 49931377	Mobile : 225 49931377
Tel: +22522446732	Tel: +22522446732
E-mail: office@clearsky.com	E-mail: office@clearsky.com

SALESPERSON	P.O. NUMBER	SHIP DATE	SHIPPED VIA	TERMS
ERAN RESHEF	POT02-11-2014	16/12/14	UPS FREIGHT	EXWORKS

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT PRICE	AMOUNT
5	431-0006-06-00S- BTS-XR Pro thermal CAMERA 640x480 px, 9Hz, PAL, no lens	\$ 8,500	\$ 42,500
5	322-0181-12- 35mm Quick Disconnect Lens	\$2,000	\$ 10,000

COUNTRY OF ORIGIN : USA

"Release of the goods from customs (or anywhere else) is OK with presentation of the copy of the AWB and no original document is required".

VALUE \$ 52,500

TROYA Israel
Kibbutz Negba POB 156,
79856, Israel
Tel: +972 8 6774341

Signed by 
TROYA Italy
Via Lucifide 56 Milan,
20134 MI, Italy
Tel: +39 366 538 5935

Web: www.troya-tech.com | Email: info@troya-tech.com

SDV ROUEN
 15 RUE ETIENNE DOLET
 BP 262
 76143 PETIT QUEVILLY CEDEX
 Tel: 0232180036
 Fax: 0232188348



Le : 13/08/2013

N /ref :	16500 B5 350214	Affaire suivie par :	
	RENIER Cathy	SDV Rouen	
Tel Dir :	02 32 18 00 36	Fax :	02 32 18 83 48
Email :	c.renier@sdv.com		
Tracking Number :			

S.E.E ALEX FRAMERY
 8 ROUTE NATIONALE 19
 94440 SANTENY
 FRANCE

CONFIRMATION D'EMBARQUEMENT

Prétransport :	Prise en charge à :	Transporteur :	
		BOCS	
Moyen de transport :	Lieu de chargement :	Lieu de déchargement :	Destination finale :
AFRICAN FOREST	ROUEN	ABIDJAN	ABIDJAN
Marques et N°	Description marchandise	Poids	
		TONNE	
ABIDJAN	6 VEHICULES TRM 2000 PLATEAU DIM : 5.50X2.30X2.80 SERIE NR :VF6TRM2000S000880/5254/ 5932/0633/0675/1626	24,600	

Messieurs,

Nous avons le plaisir de vous confirmer l'embarquement de la marchandise en rubrique, sur le navire :

AFRICAN FOREST, départ effectif le 12/08/2013.

Arrivée au port de déchargement prévue le : 25/08/2013
 Pour réacheminement sur : ABIDJAN
 Fournisseur ou destinataire : S.E.E ALEX FRAMERY

Avec nos sincères salutations.



RENIER CATHY

Instructions particulières :
 Assurance March. transportée non souscrite à votre demande

SDV Logistique Internationale - Siège social : 31/32, quai de Dion Boulton, F-92811 PUTEAUX Cedex.
 S.A.S au capital de 36 617 248 Euros - RCS Nanterre B 552 088 536 - APE 5229 B -
 TVA FR 29 552 088 536
 www.sdv.com

Bolloré
 LOGISTICS
 Doc N° : 49022
 Page : 1

Page 1

Shipper (full style and address) S.E.E ALEX FRAMERY 8 ROUTE NATIONALE 19 94440 SANTENY France		BIMCO LINER BILL OF LADING CODE NAME: "CONLINEBILL 2000" 	
Consignee (full style and address) or Order VILLERS SERVICES SA 18 BP 1395 ABIDJAN 18 COTE D IVOIRE		B/L No. UROABJ1117	Reference No.
Notify Party (full style and address) VILLERS SERVICES SA 18 BP 1395 ABIDJAN 18 COTE D IVOIRE		Vessel M/S AFRICAN FOREST 13301	
		Port of loading ROUEN	
		Port of discharge ABIDJAN	
PARTICULARS DECLARED BY THE SHIPPER BUT NOT ACKNOWLEDGED BY THE CARRIER			
Container No./Seal No./Marks and Numbers	Number and kind of packages; description of cargo 6 VEHICULE TRM2000 SERIE NR VF6TRM2000S000880 VF6TRM2000S005254 VF6TRM2000S005932 VF6TRM2000S000633 VF6TRM2000S000675 VF6TRM2000S001626 FRET PAYABLE AU DEPART ON BOARD	Gross weight, kg 24,600 T	Measurement, m ³
COPY NOT NEGOTIABLE			
SHIPPED on board in apparent good order and condition (unless otherwise stated herein) the total number of Containers/Packages or Units indicated in the Box opposite entitled "Total number of Containers/Packages or Units received by the Carrier" and the cargo as specified above, weight, measure, marks, numbers, quality, contents and value unknown, for carriage to the Port of discharge or so near thereunto as the vessel may safely get and lie always afloat, to be delivered in the like good order and condition at the Port of discharge unto the lawful holder of the Bill of Lading, on payment of freight as indicated to the right plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading. In accepting this Bill of Lading the Merchant* expressly accepts and agrees to all its stipulations on both Page 1 and Page 2, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the cargo or delivery order, whereupon all other Bills of Lading to be void. IN WITNESS whereof the Carrier, Master or their Agent has signed the number of original Bills of Lading stated below right, all of this tenor and date.		Total number of Containers/Packages or Units received by the Carrier	
		Shipper's declared value	Declared value charge
		Freight details and charges	
Carrier's name/principal place of business  Bremen Overseas Chartering and Shipping GmbH Martinstrasse 29 28195 Bremen Tel: +49 421 36911-5 Fax: +49 421 36911-99 Telex 2 44 005		Date shipped on board	Place and date of issue Rouen, le
		Number of original Bills of Lading 3/three	
		Pre-carriage by**	
Signature or, for the Carrier Carrier as Master (Master's name/signature) as Agents (Agent's name/signature)		Place of receipt by pre-carrier**	
		Place of delivery by on-carrier**	

*As defined hereinafter (Cl. 1)

**Applicable only when pre-/on-carriage is arranged in accordance with Clause 8

FRAMERY

8 Route de Paris
RN19
94440 SANTENY

SDV LI - ROUEN

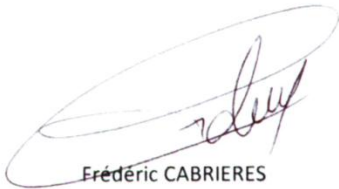
Monsieur Johann VAIN

Monsieur,

Je, soussigné, Frédéric CABRIERES, Président de la société FRAMERY SAS, certifie que les 6 camions pour la société VILLERS SERVICES SA, n'ont aucun équipement militaire.

Fait pour valoir ce que de droit.

Santeney, le 31 Juillet 2013



Frédéric CABRIERES

FRAMERY

PIÈCES, OUTILS, ACCESSOIRES,
MATERIELS INDUSTRIELS

BERLIET • RENAULT • SAVIEM

8 route de Paris - RN19

94440 SANTENY

Tel : 33 (0)1 43 86 06 64

Fax : 33 (0)1 45 95 03 99

E-mail contact@framery94.com

www.framery.fr

VILLERS SERVICES

18 BP 1395

ABIDJAN 18

COTE D'IVOIRE

FACTURE FA201307004

Santeney le 12 septembre 2013

Q.	Articles / Prestations	P.U. H.T.	Total H. T.
15	Véhicules type TRM 2000	9 000,00 €	135 000,00 €
	6902 0170 VF6TRM2000S005296		
	6902 0338 VF6TRM2000S005464		
	6882 0689 VF6TRM2000S003375		
	6872 0071 000S002050		
	6892 1263 VF6TRM2000S005033		
	6902 0670 VF6TRM2000S005870		
	6912 0123 VF6TRM2000S006687		
	6882 0835 00S006035		
	6872 0074 000S002053		
	6882 2773 VF6TRM2000S003656		
	6862 0011 VF6TRM2000S001287		
	6872 1089 VF6TRM2000S002638		
	7872 0075 VF6JM2700S0002271		
	6892 1343 VF6TRM2000S005113		
	6892 1336 VF6TRM2000S005106		
Vente en exonération de TVA selon l'Article 275-1 du C.G.I. Attestation à nous fournir			
Total			135 000,00 €

Les marchandises restent la propriété du Vendeur jusqu'à paiement intégral du prix. L'acheteur s'oblige à ne pas disposer par quelque moyen que ce soit ni en pleine propriété, ni par constitution de gage ou nantissement du matériel acheté avant complète libération du prix.
En cas de litige, notre responsabilité sera limitée au remplacement gratuit des pièces qui seraient reconnues défectueuses, après examen en nos ateliers, sans encourir aucune indemnité de quelque forme ou de quelque nature que ce soit.
En cas de contestation, le Tribunal de Commerce de Créteil sera seul compétent.

S.A.S. au capital de 100 000 Euros • APE 4511 Z • N° Siret. 305 232 480 00015 - RCS Créteil • EORI FR30523248000015
BRED - Brie-Comte-Robert – Iban FR76 1010 7003 3900 5303 9166 812 – Code BIC BREDFRPPXXX • TVA Intracom. FR89 305 232 480

SDV ROUEN
 15 RUE ETIENNE DOLET
 BP 262
 76143 PETIT QUEVILLY CEDEX
 Tel: 0232180036
 Fax: 0232188348



Le : 10/10/2013

FRAMERY ALEX S.E.E
 8 ROUTE NATIONALE 19
 94440 SANTENY
 FRANCE

N/ref :	16500 B5 350249	Affaire suivie par :	
	RENIER Cathy	SDV Rouen	
Tel Dir :	02 32 18 00 36	Fax :	02 32 18 83 48
Email :	c.renier@sdv.com		
Tracking Number :	16500 B5 350249		

V/Ref : MR ET MME CABRI

CONFIRMATION D'EMBARQUEMENT

Prétransport :	Prise en charge à :	Transporteur :	
		BOCS	
Moyen de transport :	Lieu de chargement :	Lieu de déchargement :	Destination finale :
AFRICAN WIND	ROUEN	ABIDJAN	ABIDJAN
Marques et N°	Description marchandise	Poids	Volume
		TONNE	METRE CUBE
ABIDJAN	15 A NU TRM 2000 PLATEAU DIM : 5.50X2.30X2.80 67622396/97/98/99/400/01/02/03/04/ 05/06/07/08/09/10 N°: 0000/000000/1 - 0000/000000/2	61,500	531,300

Messieurs,

Nous avons le plaisir de vous confirmer l'embarquement de la marchandise en rubrique, sur le navire :

AFRICAN WIND, départ effectif le 09/10/2013.

Arrivée au port de déchargement prévue le : 26/10/2013

Pour réacheminement sur : ABIDJAN
 Fournisseur ou destinataire : VILLERS SERVICES SA

Avec nos sincères salutations.



RENIER CATHY

Instructions particulières :
 Assurance March. transportée non souscrite à votre demande

SDV Logistique Internationale - Siège social : 31/32, quai de Dion Bouton. F-92811 PUTEAUX Cedex.
 S.A.S au capital de 36 617 248 Euros - RCS Nanterre B 552 088 536 - APE 5229 B -
 TVA FR 29 552 088 536
 www.sdv.com

Bolloré
 LOGISTICS
 Doc N° : 50064
 Page : 1

Page 1

Shipper (full style and address) FRAMERY ALEX S.E.E. 8 ROUTE NATIONALE 19 94440 SANTENY France		BIMCO LINER BILL OF LADING CODE NAME: "CONLINEBILL 2000" 	
Amended January 1950; August 1952; January 1973; July 1974; August 1976; January 1978; November 2000.			
Consignee (full style and address) or Order VILLERS SERVICES SA 18 BP 1395 ABIDJAN 18 COTE D IVOIRE		B/L No. UROABJ117/1	Reference No.
Notify Party (full style and address) VILLERS SERVICES SA 18 BP 1395 ABIDJAN 18 COTE D IVOIRE		Vessel M/S AFRICAN WIND 13303	
		Port of loading ROUEN	
		Port of discharge ABIDJAN	
PARTICULARS DECLARED BY THE SHIPPER BUT NOT ACKNOWLEDGED BY THE CARRIER			
Container No./Seal No./Marks and Numbers	Number and kind of packages; description of cargo 15 CAMIONS TRM EN COURS D USAGE N° SERIES : VFTRM2000S005296 VF6TRM2000S005464 VF6TRM2000S003375 00S002050 VF6TRM2000S005033 VF6TRM2000S005870 VF6TRM2000S006687 00S003521 / 00S002053 VFTRM2000S003656 VF6TRM2000S001287 VF6TRM2000S002638 VF6TRM2700S0002271 VF6TRM2000S005113 VF6TRM2000S005106 BSC FRET PAYABLE AU DEPART ON BOARD	Gross weight, kg 61T500	Measurement, m³ EN ATTENTE
COPY NOT NEGOTIABLE			
SHIPPED on board in apparent good order and condition (unless otherwise stated herein) the total number of Containers/Packages or Units indicated in the Box opposite entitled "Total number of Containers/Packages or Units received by the Carrier" and the cargo as specified above, weight, measure, marks, numbers, quality, contents and value unknown, for carriage to the Port of discharge or so near thereunto as the vessel may safely get and lie always afloat, to be delivered in the like good order and condition at the Port of discharge unto the lawful holder of the Bill of Lading, on payment of freight as indicated to the right plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading. In accepting this Bill of Lading the Merchant* expressly accepts and agrees to all its stipulations on both Page 1 and Page 2, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the cargo or delivery order, whereupon all other Bills of Lading to be void. IN WITNESS whereof the Carrier, Master or their Agent has signed the number of original Bills of Lading stated below right, all of this tenor and date.		Total number of Containers/Packages or Units received by the Carrier	
		Shipper's declared value	Declared value charge
		Freight details and charges:	
Carrier's name/principal place of business  Bremen Overseas Chartering and Shipping GmbH Martinstrasse 29 28195 Bremen Tel: +49 421 36911-5 Fax: +49 421 36911-99 Telex 2 44 005		Date shipped on board	Date of issue
		Number of original Bills of Lading 3/three	
		Pre-carriage by**	
Signature Carrier or, for the Carrier as Master (Master's name/signature) as Agents (Agent's name/signature)		Place of receipt by pre-carrier**	
		Place of delivery by on-carrier**	

Copyright, published by
 The Baltic and International Maritime Council
 (BIMCO), Copenhagen, 2000

*As defined hereinafter (Cl. 1)

**Applicable only when pre-/on-carriage is arranged in accordance with Clause 8

FRAMERY

8 Route de Paris
RN19
94440 SANTENY

SDV LI - ROUEN

Monsieur Johann VAIN

Monsieur,

Je, soussigné, Frédéric CABRIERES, Président de la société FRAMERY SAS, atteste que ces 15 camions sont en parfait état de marche et ont été révisés par nos soins. Il ne s'agit donc pas de déchets pouvant nuire à l'environnement.

Fait pour valoir ce que de droit.

Santeney, le 12 Septembre 2013



Frédéric CABRIERES

Siret : 305 232 480 00015 – APE : 4511Z – RCS : Créteil – N°TVA intracom : FR89 305 232 480
SAS au capital de 100.000 €
Tél. : 01.43.86.06.64 – Fax : 01.45.95.03.99 – www.framery.fr

FRAMERY

8 Route de Paris
RN19
94440 SANTENY

SDV LI - ROUEN

Monsieur Johann VAIN

Monsieur,

Je, soussigné, Frédéric CABRIERES, Président de la société FRAMERY SAS, certifie que les 15 camions pour la société VILLERS SERVICES SA, n'ont aucun équipement militaire.

Fait pour valoir ce que de droit.

Santeney, le 12 Septembre 2013



Frédéric CABRIERES

Annex 29. Contracts signed in Gamina illegal gold exploitations

Monsieur Ghessi Zébry Richard
Chef du village de Gamina
Cel : 07-76-39-25

A
Monsieur le Sous-préfet
de Zaïbo

Objet : Avis de choix d'exploitant
de mines d'or

Monsieur,

Suite à la réunion du 22 novembre 2014 qui a vu la présentation du Syndicat National Autonome des Agriculteurs Menacés par les Exploitations Minières (SYNAAMEM), dont la conclusion a été de choisir une seule société, nous populations de Gamina avons pris la résolution de choisir la Société Coopérative des Orpailleurs du Tchologo comme seul exploitant devant occuper nos mines d'or.

Ainsi donc, l'Orpillage étant une activité génératrice revenue non négligeable, nous exigeons en retour que ladite société veuille réaliser nos infrastructures suivantes :

- 1- La construction du logement de notre Sous- préfet,
- 2- La construction du foyer des jeunes de Gamina,
- 3- La construction du logement de notre sage- femme,
- 4- La réhabilitation du terrain de football de Gamina,
- 5- La construction du palais de la chefferie de Gamina,
- 6- Ouverture des rues du village.

Pour conclure, nous souhaiterions que nos autorités administratives et militaires nous soutiennent dans notre démarche en veillant à la sécurisation des sites afin de parer à toute éventualité de fraudes.

Veillez agréer Monsieur le Sous- préfet, l'expression de ma plus haute considération.

Fait à Gamina, le 26 novembre 2014

Le Chef du village

Ampliation

- > Le Directeur Régional des mines
- > Le Député de Gboguhé- Zaïbo
- > Le SYNAAMEM
- > Le Commandant de compagnie de la gendarmerie
- > Le Commandant de la Brigade ville
- > Le commandant Régional des FRCI

GBESSI Z. Zébry Richard
Chef de Village
Gamina S/P de Zaïbo
Cel: 07 76 39 25





SC.ORT-COOP CA

SC.ORT
COOP

Au Capital Social de 1.000.000 FCFA
Siège social : Ferkessedougou, quartier Résidentiel
Lot 1779, Plot 209, Boite Postale 90 Ferkessedougou

PROTOCOL D'ACCORD D'EXPLOITATION D'UNE PARCELLE

Je soussigné Monsieur BABI NIGHEU PIERRE

CM N° délivré le / /20.... à

reconnait avoir céder une portion de superficie de hectares à
Monsieur Quedraogo Samba représentant la
Société Coopérative des Orpailleurs de Tchologo « SC.ORT-COOP CA », de
nationalité Burkinabè pour exploitation semi-industrielle d'or.

En contrepartie, Monsieur Quedraogo Samba s'engage à verser

aux personnes ci-après désignées:

- Propriétaire de champ : 500f
- Village : 100f
- Sous-préfecture : 200f
- propriétaire terrien : 250 f

En foi de quoi, je lui délivre cette présente convention pour servir et valoir ce que de droit.

Fait à DALGA, le 27/10/2014

Le Cédant

BABI D. Pierre

propriétaire terrien

BABI D. Pierre

l'Acquéreur

GAIDOU

Témoins du Cédant

NIGHEU ALEX
Mout

chef du village

GBESSI Z. Richard
Chef de Village de
Gamina 5^{ème} de Zasso
Cel: 07 76 39 25

Témoin de l'Acquéreur

FORGO IORISSA

PROTOCOL D'ACCORD EXPLOITATION D'UNE PARCELLETITRE I : LES PARTIESLES PROPRIETAIRES :

Le propriétaire du champ

Situé à :BPTel :CNI

Le Propriétaire terrien

De la parcelle de Monsieur :BPTél :CNILa Communauté villageoise :Représenté par : (Chef du village)BPTél :CNI

D'une part

L'EXPLOITANT : (M. MIKA (M. P. BE NGANE))BPTél :CNI

D'une part

Convient ce qui suit :

TITRE II : OBJET ET DUREE DU CONTRATOBJET : Le présent contrat définit les engagements et les responsabilités des parties dans le cadre d'une exploitation minière (or)DUREE : Le présent contrat prend effet à compter de la date de signature pour une durée de deux ans (02) renouvelable selon la volonté des parties.

TITRE III : ENGAGEMENT DES PARTIES**ARTICLE 2****LE PROPRIETAIRE DU CHAMP**

S'engage à :

- Ne pas attribuer ladite parcelle à un autre exploitant ;
- Mettre ladite parcelle à la disposition de Monsieur pour exploitation minière.
- Suivre avec le représentant : le pesage au comptoir pour la détermination de sa part
- Fournir toutes les informations utiles à la sécurisation des ressources humaines et matérielles pour éviter la fuite frauduleuse des pierres extraites.

EXPLOITANT (.....)

Avant toute activité a donné une avance :

Propriétaire du champ FCFA.....
 Propriétaire terrien FCFA.....
 Communauté villageoise FCFA.....

En outre, il s'engage à :

- Installer un comptoir sur la dite parcelle pour le pesage de l'or extraite
- Mettre en règle les différents papiers relatifs à l'information du site
- Mettre à la disposition de la sécurité toutes les informations nécessaires à la sécurisation nationale ;
- A la fin du contrat à remblayer les parties exploitées et à le reboiser en fonction de la culture initiale ;
- **LE PROPRIETAIRE TERRIEN**
- S'engage à :
 - faciliter la mise à disposition de l'espace en question
 - Fournir toutes les informations utiles à la sécurisation des ressources humaines et matérielles pour éviter la fuite frauduleuse des pierres extraites
 - Ne pas attribuer la parcelle à un autre exploitant

LE CHEF DU VILLAGE

S'engage à :

Etre la caution morale du présent contrat pour veiller à sa bonne mise en application en tant que audiairc de l'administration.

TITRE IV : TRANSACTIONS FINANCIERES**ARTICLE 3**

COUT DE L'EXPLOITATIONS : Le coût de l'exploitation est déterminé en fonction du bilan des pesées de chaque période indiqués par les parties.

ARTICLE 4**PAIEMENT**

La clé de rémunération de chaque partie se définit comme suit

- Propriétaire du champ :FCFA sur chaque gramme extrait du site ;
- Propriétaire terrien..... FCFA sur chaque gramme extrait du site ;
- Communauté villageoise.....FCFA sur chaque gramme extrait du site ;
- Conseil régionalFCFA sur chaque gramme extrait du site ;
- Sous-préfectureFCFA sur chaque gramme extrait du site ;
- SécuritéFCFA sur chaque gramme extrait du site ;

ARTICLE 5

DELAIS DE PAIEMENT :

Les paiements se feront chaque 15 jours au bureau en espèce ou par chèque selon les deux parties après la rencontre pour les décomptes du poids extrait en présence de tous les acteurs signataires du présent protocole.

TITRE V – RESILIATION

ARTICLE 6

Le présent contrat pourra être rompu par l'une des parties en cas de non respect des engagements convenus.

ARTICLE 7

En cas de litiges, contestations ou différends sur l'application du présent contrat, les deux parties s'engagent à un règlement à l'amiable.

L'échec du règlement à l'amiable les conduira à se saisir d'un comité d'arbitrage.

Fait à GAMINA, le 2014



POUR PROPRIETAIRE DU CHAMP

POUR L'EXPLOITANT

LE PROPRIETAIRE TERRIEN
TARE NGOUN NGARE

LE CHEF DU VILLAGE

AUTRE FEMMINE
TAROU TARE NGARE

Amputation

Chaque acteur sus mentionnés


REPUBLIQUE DE CÔTE D'IVOIRE

Carte Nationale d'Identité

Immatriculation : C 0047 4710 43

FOFIE
Nom

KOUAKOU MARTIN
Prénoms




M **1,75**
Sexe *Taille (m)*

01/01/1968
Date de Naissance

BOHI (CIV)
Lieu de Naissance

Etablie le : **27/08/2009** *Valide jusqu'au* : **26/08/2019**

A : KORHOGO



Domicile : RESIDENTIEL III KORHOGO



Profession : ENTREPRENEUR

Signature
du
Titulaire



Père : YAO KOFFI FOFIE
Né le : 01/01/1930

Mère : KOSSONOU AMA KROMAN
Née le : 01/01/1932

Numéro de série : 039 0501 033 0002215631